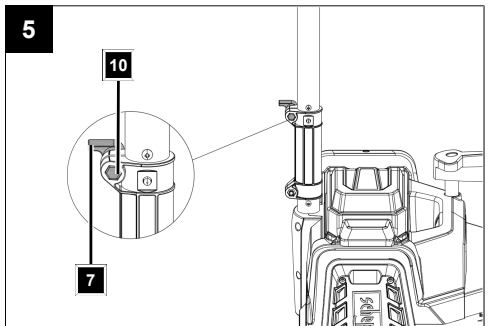
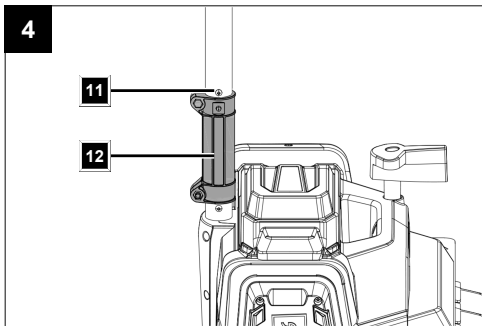
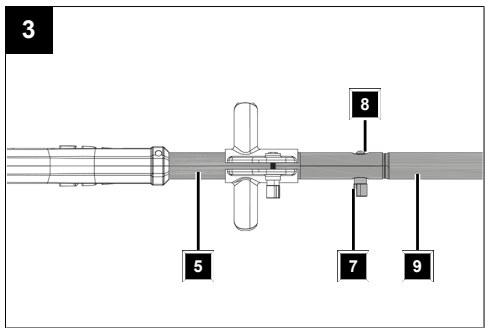
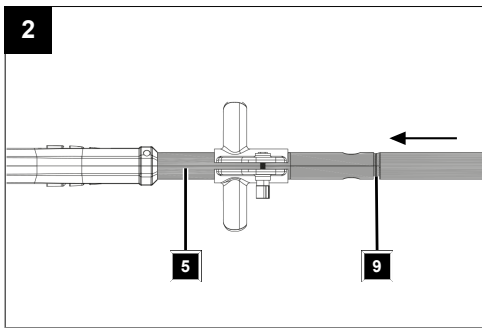
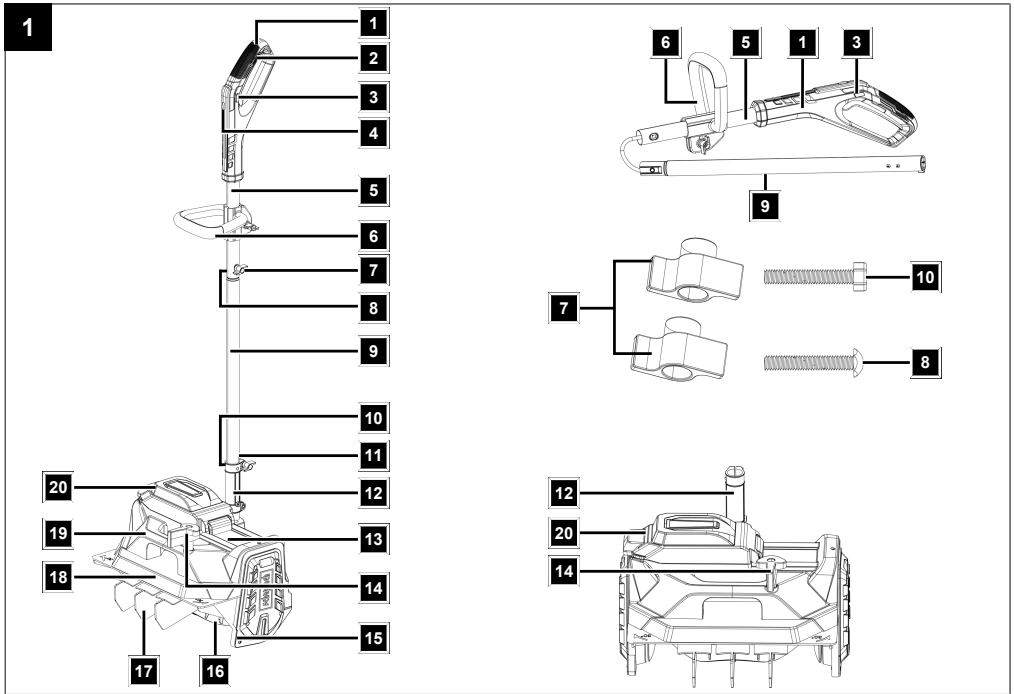


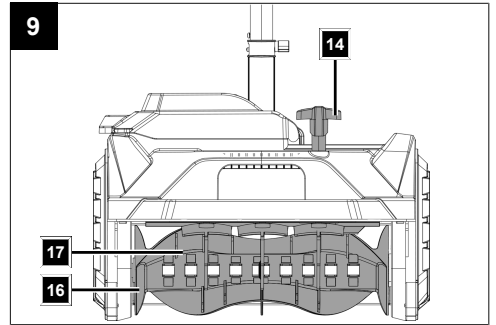
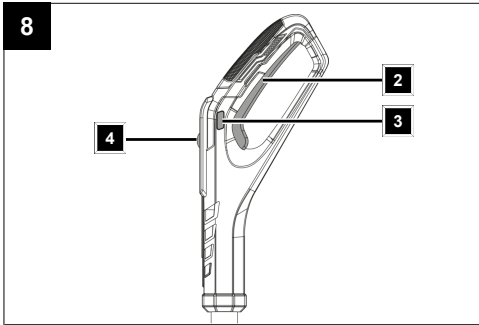
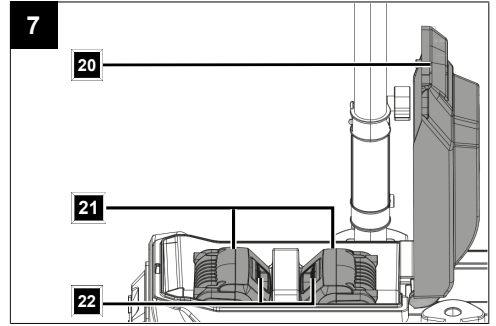
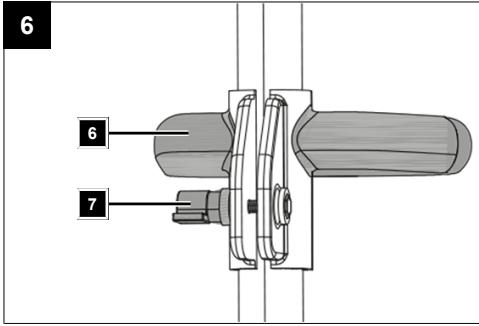
Art.Nr.
5908106900
AusgabeNr.
5908106900_0601
Rev.Nr.
27/06/2024



BC-SNB400-X

DE Akku-Schneefräse Originalbetriebsanleitung	4	EE Aku-lumefrees Originaalkasutusjuhendi tõlge	149
GB Cordless snow blower Translation of the original operating instructions.....	16	LT Akumuliatorinė sniego freza Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	159
FR Fraise à neige sans fil Traduction du mode d'emploi original	27	LV Akumulatora sniega tīrītājs Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	170
IT Sgombraneve a batteria Traduzione delle istruzioni per l'uso originali	38	SE Batteridrivnen snöslunga Översättning av originalbruksanvisningen.....	181
NL Accu sneeuwblazer Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	49	FI Akkukäyttöinen lumilinko Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	192
ES Quitanieves de batería Traducción del manual de instrucciones original	60	DK Batteridrevet sneslynge Oversættelse af den originale driftsvejledning.....	203
PT Limpa-neves a bateria Tradução do manual de operação original	72	NO Batteridreven snøfres Oversettelse av den originale bruksanvisningen.....	214
CZ Akumulátorová sněhová fréza Překlad originálního provozního návodu	83	BG Акумулаторна фреза за сняг Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	224
SK Akumulátorová snehová fréza Preklad originálneho návodu na obsluhu	94		
HU Akkumulátoros hómaró Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása	105		
PL Odśnieżarka akumulatorowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji	117		
HR Akumulatorska freza za snijeg Prijevod originalnog priručnika za uporabu	129		
SI Akumulatorska snežna freza Prevod originalnih navodil za uporabo.....	139		





Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	4
2	Produktbeschreibung (Abb. 1)	5
3	Lieferumfang (Abb. 1)	5
4	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
5	Sicherheitshinweise	5
6	Technische Daten	9
7	Auspacken	9
8	Vor Inbetriebnahme	9
9	Bedienung	10
10	Arbeitshinweise	11
11	Reinigung und Wartung	11
12	Lagerung	11
13	Reparatur & Ersatzteilbestellung	11
14	Entsorgung und Wiederverwertung	12
15	Störungsabhilfe	12
16	Garantiebedingungen – Scheppach 20V IXES Serie	13
17	EU-Konformitätserklärung	15
18	Explosionszeichnung	236

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Festes Schuhwerk tragen!
	Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Das Produkt darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.

	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Wartungs-, Umrüst-, Einstell- und Reinigungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Motor und entferntem Akku durchführen.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
	Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer.
	Füße von der Fräswalze fernhalten.
	Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.
	Lithium-Ionen Akku
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

1 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2 Produktbeschreibung (Abb. 1)

1. Handgriff
2. Ein-/Ausschalter
3. Einschaltsperr
4. Drehzahlregler
5. Oberer Holm
6. Führungshandgriff
7. Flügelmutter
8. Schlossschraube M6
9. Unterer Holm
10. Sechskantschraube M6
11. Federkugel
12. Holmaufnahme
13. Motorgehäuse
14. Hebel
15. Gleitkufen
16. Fräswalze
17. Schneeleitlamellen
18. Auswurfabdeckung
19. Tragegriff
20. Abdeckung
21. Akku*
22. Entriegelungstaste (Akku)

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

3 Lieferumfang (Abb. 1)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
7.	2 x	Flügelmutter
8.	1 x	Schlossschraube M6
10.	1 x	Sechskantschraube M6
	1 x	Akku-Schneefräse
	1 x	Bedienungsanleitung

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Räumen von frisch gefallenem, losen Nass- und Pulverschnee auf befestigten Wegen und Flächen mit festem Untergrund und glatter Oberfläche bestimmt (z.B. Betonpflaster, Granitpflaster oder Asphalt).

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5 Sicherheitshinweise

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die **Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Schneefräsen

Diese Schneefräse ist in der Lage, Hände und Füße zu amputieren, sowie Objekte herumschleudern. Bei Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitsanweisungen können ernsthafte Verletzungen die Folge sein.

Weiterbildung

1. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen an dem Produkt selbst und in der Anleitung bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen. Seien Sie vertraut mit den Stellteilen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Seien Sie sich bewusst, wie Sie das Produkt schnell anhalten und die Stellteile auskuppeln können.
2. Lassen Sie niemals Kinder das Produkt bedienen. Lassen Sie niemals Erwachsene das Produkt bedienen, wenn diese nicht vorher unterwiesen wurden.
3. Halten Sie das Arbeitsgebiet frei von allen Personen, vor allem kleinen Kindern.
4. Gehen Sie umsichtig vor, um ein Ausrutschen oder Stürzen zu verhindern, vor allem wenn die Schneefräse rückwärts bewegt wird.

Vorbereitung

1. Inspizieren Sie den Bereich, wo das Produkt benutzt werden wird, gründlich und entfernen Sie alle Fußmatten, Schlitzen, Bretter, Kabel und andere Fremdbjekte.
2. Betreiben Sie das Produkt nicht ohne dabei die entsprechende Winterbekleidung zu tragen. Vermeiden Sie das Tragen sehr weiter Kleidung, welche in beweglichen Teilen hängenbleiben könnte. Tragen Sie Schuhwerk, das Ihre Standfestigkeit auf rutschigen Oberflächen verbessert.
3. Tragen Sie stets eine Schutzbrille oder einen Augenschutz im Betrieb oder bei der Ausführung von Anpassungen oder Reparaturen, um Ihre Augen vor Fremdbjekten zu schützen, die von dem Produkt ausgeworfen werden könnten.
4. Versuchen Sie niemals, Justierungen an dem Produkt vorzunehmen, während der Motor läuft.

Betrieb

1. Bewegen Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von rotierenden Teilen oder unter diese. Halten Sie sich stets von allen Auswurföffnungen fern.
2. Gehen Sie bei Betrieb in der Nähe von Schotter- oder Kieswegen oder auf diesen mit extremer Vorsicht vor. Seien Sie wachsam in Bezug auf versteckte Gefährdungen, wenn Sie in das Produkt in der Nähe von öffentlichen Straßen betreiben.

3. Falls Sie auf ein Fremdobjekt gestoßen sind, stoppen Sie den Motor, entfernen Sie die Akkus, inspizieren Sie die Schneefräse auf mögliche Schäden und reparieren Sie diese Schäden, bevor Sie die Schneefräse wieder starten und in Betrieb nehmen.
4. Falls das Produkt abnormal zu vibrieren beginnt, stoppen Sie den Motor und prüfen Sie umgehend nach dem Grund für die Vibration. Vibrationen sind allgemein ein Warnzeichen, das auf Störungen hinweist.
5. Stoppen Sie den Motor, wenn Sie die Betriebsstellung verlassen, bevor Sie das Gehäuse des Sammlers/Lauftrads oder den Auswurfkanal von Verstopfungen reinigen und wenn Sie Reparaturen, Justierungen oder Inspektionen durchführen wollen.
6. Gehen Sie an Pisten mit extremer Vorsicht vor.
7. Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne die ordnungsgemäßen trennenden Schutzeinrichtungen und anderen Schutzeinrichtungen an Ort und Stelle und in arbeitssicherem Zustand.
8. Lenken Sie den Auswurf niemals in Richtung von Menschen oder in Bereiche, wo Sachschäden die Folge sein könnten. Halten Sie Kinder und andere Personen fern.
9. Überlasten Sie die Kapazität des Produkts nicht, indem Sie versuchen, den Schnee zu schnell zu räumen.
10. Betreiben Sie das Produkt niemals bei hohen Geschwindigkeiten auf rutschigen Oberflächen. Schauen Sie hinter sich und gehen Sie mit Vorsicht vor, wenn Sie rückwärts arbeiten.
11. Schalten Sie das Produkt aus, wenn die Schneefräse transportiert oder nicht verwendet wird.
12. Verwenden Sie nur Zusatzeinrichtungen und Zubehör, die vom Hersteller der Schneefräse zugelassen sind.
13. Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne gute Sicht und Beleuchtung. Wahren Sie stets Standsicherheit und halten Sie sich gut an den Handgriffen fest. Gehen Sie stets; laufen Sie niemals.
14. Fassen Sie niemals einen heißen Motor an.

Beseitigen von Verstopfungen im Auswurfkanal

Kontakt zwischen den Händen und dem rotierenden Laufrad im Auswurfkanal ist die häufigste Verletzungssache beim Umgang mit Schneefräsen. Verwenden Sie niemals Ihre Hände um den Auswurfkanal zu räumen.

Zum Räumen des Auswurfkanals:

1. Schalten Sie das Produkt aus!
2. Warten Sie 10 Sekunden, um sicherzugehen, dass die Schneiden des Lauftrads nicht mehr rotieren.
3. Verwenden Sie stets ein Räumungswerkzeug, nicht Ihre Hände.

Wartung und Lagerung

1. Prüfen Sie Scherschrauben und andere Schrauben häufig auf ordentlichen Anzug, um sicherzustellen, dass das Produkt in einem sicheren Betriebszustand ist.
2. Ziehen Sie stets die Betriebsanleitung für weitere wichtige Details zu Rate, wenn die Schneefräse für eine längere Zeitdauer eingelagert werden soll.
3. Warten oder ersetzen Sie die Sicherheitsetiketten nach Bedarf.

4. Lassen Sie das Produkt einige Minuten nach dem Schneefräsen laufen, um ein Einfrieren des Sammlers/Lauftrads zu verhindern.

Bei Reinigung, Reparatur oder Inspektion der Schneefräse, stoppen Sie den Motor und stellen sie sicher, dass der Sammler/das Laufrad und alle beweglichen Teile nicht länger in Bewegung sind. Entfernen Sie die Akkus, um zu verhindern, dass jemand versehentlich den Motor startet.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Personen- und Sachschäden durch den wegschleudernden Schnee oder im Schnee vorhandenen Fremdkörpern.
- Verletzung durch Hineingreifen in die laufende Fräswalze.
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.


⚠️ WARNUNG

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der 20V IXES Serie gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienung.

ACHTUNG

Das Produkt ist Teil der 20V IXES Serie und darf nur mit Akkus dieser Serie betrieben werden. Akkus dürfen nur mit Ladegeräten dieser Serie geladen werden. Beachten Sie hierbei die Angaben des Herstellers.

6 Technische Daten

Motorspannung	40V (2x20V) 
Schutzart	IPX1
Schutzklasse	III
Leerlaufdrehzahl min. – max.	1667 – 1998 min ⁻¹
Fräswalzenbreite	34 cm
Räumbreite	40 cm
Schneehöhe max.	20 cm
Auswurfweite max.	6 m
Gewicht (ohne Akku)	6,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠️ WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend nach EN ISO 8437-4 ermittelt.

Geräuschkennwerte

Gemessene Schalldruck L_{pA}	74,5 dB
Messunsicherheit K_{pA}	3 dB
Gemessene Schalleistung L_{wA}	88,3 dB
Messunsicherheit K_{wA}	3 dB
Garantierte Schalleistung	91 dB

Vibrationskennwerte

Vibration am Holm a_h	0,923 m/s ²
Messunsicherheit K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG

Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

7 Auspacken

⚠️ WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluss- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8 Vor Inbetriebnahme

⚠️ VORSICHT

Verletzungsgefahr!

Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Akku-Werkzeug für den Einsatz vorbereitet ist.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/ Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

8.1 Unteren Holm (9) montieren (Abb. 1-5)

Hinweis:

Im Inneren des Holms verläuft ein Kabel. Quetschen und dehnen Sie das Kabel nicht.

1. Schieben Sie den unteren Holm (9) in den oberen Holm (5).
2. Stecken Sie die Schlossschraube M6 (8) in die Vierkantaufnahme am oberen Holm (5). Schrauben Sie die Flügelmutter (7) auf die Schlossschraube M6 (8).
3. Drücken Sie die Federkugel (11) und halten Sie gedrückt. Schieben Sie den Holm (5+9) in die Holmaufnahme (12). Die Federkugel (11) arretiert im dafür vorgesehenen Loch.
4. Führen Sie die Sechskantschraube M6 (10) in die Schraubenaufnahme an der Holmaufnahme (12). Schrauben Sie die Flügelmutter (7) auf die Sechskantschraube M6 (10).

8.2 Führungshandgriff (6) einstellen (Abb. 1, 6)

Hinweis:

Um mit dem Produkt arbeiten zu können, muss der Führungshandgriff in einer Flucht mit dem Handgriff stehen.

1. Lösen Sie die Flügelmutter (7).
2. Drehen Sie den Führungshandgriff (6) bis er in einer Flucht mit dem Handgriff (1) steht. Schieben Sie den Führungshandgriff (6) in eine für Sie angenehme Arbeitshöhe.
3. Ziehen Sie die Flügelmutter (7) wieder fest.

9 Bedienung

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur, während dem Arbeiten 50 °C nicht überschreitet und – 20 °C nicht unterschreitet.

ACHTUNG

Das Produkt ist Teil der 20V IXES Serie und darf nur mit Akkus dieser Serie betrieben werden. Akkus dürfen nur mit Ladegeräten dieser Serie geladen werden. Beachten Sie hierbei die Angaben des Herstellers.

9.1 Akkus (21) in die Akku-Aufnahme einsetzen/entnehmen (Abb. 7)

Akkus einsetzen

1. Öffnen Sie die Abdeckung (20).
2. Schieben Sie beide Akkus (21) in die Akku-Aufnahme. Die Akkus (21) rasten hörbar ein.
3. Schließen Sie die Abdeckung (20).

Akkus entnehmen

1. Öffnen Sie die Abdeckung (20).
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste der Akkus (22) und ziehen Sie die Akkus (21) aus der Akku-Aufnahme.
3. Schließen Sie die Abdeckung (20).

9.2 Auswurfrichtung einstellen (Abb. 9)

ACHTUNG

Der Hebel darf nur im Stillstand betätigt werden.

Hinweis:

Positionen: Links = -30°, Mitte = 0°, rechts = +30°

1. Schalten Sie das Produkt aus.
2. Ziehen Sie den Hebel (14) nach oben und drehen Sie den Hebel (14) in die gewünschte Position. Die Schneeleitlamellen (17) drehen in die Auswurfrichtung.
3. Lassen Sie den Hebel (14) los.

9.3 Produkt ein-/ausschalten (Abb. 1, 8)

! WARNUNG

Einzugsgefahr!

Das Produkt beginnt sofort nach dem Einschalten zu drehen. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie Abstand zur Auswurfföffnung.

Hinweise:

Prüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Beschädigungen und Vollständigkeit der Schutzrichtungen und der Fräswalze. Ersetzen Sie beschädigte Teile.
 - Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
 - Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.
1. Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer mit beiden Händen fest. Greifen Sie beide Handgriffe (1+6).
 2. Heben Sie das Produkt etwas an, bevor Sie es einschalten.
 3. Drücken Sie zuerst die Einschaltsperr (3) und dann den Ein-/Ausschalter (2). Lassen Sie anschließend die Einschaltsperr (3) wieder los.
 4. Schieben Sie das Produkt in Schrittgeschwindigkeit nach vorne.
 5. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.

9.4 Drehzahl und Wurfweite einstellen (Abb. 8)

Hinweis:

Beginnen Sie bei einer kleineren Drehzahl und erhöhen Sie diese nach Bedarf.

1. Drehen Sie den Drehzahlregler (4) auf die gewünschte Drehzahl.

9.5 Überlast-Abschaltung

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

10 Arbeitshinweise

10.1 Hinweise zum Schneefräsen

- Es ist einfacher und effizienter, Schnee sofort zu räumen, nachdem er gefallen ist, bevor er zu hoch liegt.
- Der Winkel beim Schieben des Produkts beeinflusst die Wurfweite und die übrigbleibende Schneehöhe.
- Räumen Sie bei größeren Schneehöhen in mehreren Durchgängen jeweils die obere Schneeschicht.
- Lassen Sie das Produkt nach dem Schneeräumen noch einige Minuten laufen, damit die Feuchtigkeit trocknet und bewegliche Teile nicht einfrieren.
- Warten Sie den Stillstand aller beweglichen Teile ab.
- Entfernen Sie die Akkus nach Beendigung der Arbeit.

11 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich mit entferntem Akku durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Entfernen Sie den Akku.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.
- Entnehmen Sie das Einsatzwerkzeug.

11.1 Reinigung

1. Warten Sie den Stillstand aller beweglichen Teile ab.
2. Entfernen Sie Schnee und Eis vom Produkt.
3. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch* ab oder blasen Sie es mit Druckluft* bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
4. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
5. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

11.2 Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

12 Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

Vorbereitung für das Einlagern

1. Warten Sie den Stillstand aller beweglichen Teile ab.
2. Entfernen Sie beide Akkus (21).
3. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

13 Reparatur & Ersatzteilbestellung

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

13.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Akku SBP2.0 Artikel-Nr.:	7909201708
Akku SBP4.0 Artikel-Nr.:	7909201709
Ladegerät SBC2.4A Artikel-Nr.:	7909201710
Ladegerät SBC4.5A Artikel-Nr.:	7909201711
Ladegerät SDBC2.4A Artikel-Nr.:	7909201712
Ladegerät SDBC4.5A Artikel-Nr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 Artikel-Nr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 Artikel-Nr.:	7909201721

14 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.

– Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Verreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zu Lithium-Ion-Akkus



Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen!

- Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden.
- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Wertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

15 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt lässt sich nicht starten.	Die Akkuleistung ist zu schwach.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist nicht richtig eingesetzt.	Schieben Sie den Akku in die Akku-Aufnahme. Der Akku rastet hörbar ein.
	Der Akku ist zu kalt.	Einen Akku mit Zimmertemperatur einsetzen.
Die Fräswalze dreht nicht.	Zu hoher Schnee verhindert das Anlaufen.	Die Fräswalze vor dem Einschalten etwas vom Schnee anheben.
	Die Fräswalze ist vereist oder voller Schnee.	Die Fräswalze vorsichtig von Eis und Schnee befreien, gegebenenfalls auftauen lassen.
	Unzureichender oder kein Kontakt zwischen Holm und Holmaufnahme.	Die Holmverbindung öffnen, den Holm entfernen und die Kontakte prüfen. Den Holm wieder befestigen.
Die Einstellung der Schneeleitlamellen funktioniert nicht.	Die Schneeleitlamellen sind vereist oder voller Schnee.	Die Schneeleitlamellen vorsichtig von Eis und Schnee befreien, gegebenenfalls auftauen lassen.

16 Garantiebedingungen – Scheppach 20V IXES Serie

Revisionsdatum 25.04.2024

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**

- Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Produktes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Produktes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Produkt (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.

– Schäden am Produkt oder an Teilen des Produktes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.

– Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.

– Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.

– Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produktes unerheblich sind.

– Produkte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.

– Wenn die Kennzeichnung am Produkt bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.

– Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

– Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **5 Jahre** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Produktes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Produkt oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Eine Inanspruchnahme der Garantieleistung setzt voraus, dass dem Hersteller als Garantiegeber auf dessen Verlangen hin die Prüfung des Garantiefalles durch Einschicken der Ware ermöglicht wird. Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen auf dem Transportweg durch eine entsprechende Verpackung vermieden werden. Das betroffene Produkt ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Produkt unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Produkt ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird.

Beachten Sie bitte, dass Ihr Produkt (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist. Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am reklamierten Produkt auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Produkt frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garanzzeit auf 10 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der Scheppach 20V Serie. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien / Akkus, Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Scheppach-Produkt aus diesem Bereich bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter <https://garantie.scheppach.com> registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.

6. **Für die Geltendmachung Ihres Garantiesanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage:

<https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung. Garantieansprüche müssen vor Ablauf der Garantiefrist innerhalb von 14 Tagen nach Feststellung des Mangels geltend gemacht werden. Dafür ist der Original-Kaufbeleg und ggf. die Bestätigung der artikelbezogenen Garantieverlängerung notwendig.

7. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

8. **Verschleißteile sind von der Garantie generell ausgeschlossen!** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (unter anderem Riemen, Sägeblätter, Einsatzwerkzeuge, Schleifscheiben, Filter, Kohlebürsten etc., siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien bzw. Akkus.

9. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.DE@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

17 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung: **AKKU-SCHNEEFRÄSE
BC-SNB400-X**
Art.-Nr. **5908106900**

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG,
2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Konformitätsbewertungsverfahren:

2000/14/EG_2005/88/EG

Garantierter 91 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):
Gemessener 88,3 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):

Dokumentationsbevollmächtigter:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Table of contents

1	Introduction	16
2	Product description (fig. 1)	17
3	Scope of delivery (Fig. 1)	17
4	Proper use	17
5	Safety instructions	17
6	Technical data	20
7	Unpacking	21
8	Before commissioning	21
9	Operation	21
10	Working instructions	22
11	Cleaning and maintenance	22
12	Storage	22
13	Repair & ordering spare parts	22
14	Disposal and recycling	23
15	Troubleshooting	23
16	Warranty conditions - Scheppach 20V IXES series	24
17	EU Declaration of Conformity	26
18	Exploded view	236

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Wear hearing protection.
	Wear safety goggles.
	Wear sturdy footwear!
	Do not expose the product to rain. The product may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.

	Only carry out maintenance, modification, adjustment and cleaning work when the motor is switched off and the battery is removed.
	Danger due to parts flying off while the engine is running.
	Danger of injury! Never have your hands near the blades.
	Keep feet away from the roller.
	Guaranteed sound power level of the product.
	Lithium-ion battery
	The product complies with the applicable European directives.

1 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2 Product description (fig. 1)

1. Handle
2. On/off switch
3. Switch lock
4. Speed control
5. Upper bar
6. Guide handle
7. Wing nut
8. Carriage bolt M6
9. Lower bar
10. Hexagonal bolt M6
11. Spring ball
12. Bar mount
13. Motor housing
14. Lever
15. Skids
16. Roller
17. Snow guidance fins
18. Ejection cover
19. Carrying handle
20. Cover
21. Battery*
22. Release button (battery)

* = not included in the scope of delivery!

3 Scope of delivery (Fig. 1)

Item	Quantity	Designation
7.	2 x	Wing nut
8.	1 x	Carriage bolt M6
10.	1 x	Hexagonal bolt M6
	1 x	Cordless snow blower
	1 x	Operating manual

4 Proper use

The product is intended to clear new-fallen snow, and loose wet and powdery snow from paved paths and surfaces with a solid foundation and a smooth surface (e.g. concrete paving, granite paving or asphalt).

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5 Safety instructions

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) **Only charge the batteries with battery chargers recommended by the manufacturer.** A battery charger that is suitable for a particular type of battery poses a fire hazard when used with other batteries.
- b) **Only use the batteries in power tools that are designed for them.** The use of other batteries can lead to injuries and a risk of fire.
- c) **Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause a short-circuit between the contacts.** A short-circuit between the contacts of the battery could result in burns or fires.
- d) **Liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention.** Leaking battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries can behave unpredictably and cause fire, explosion or injury.

- f) **Do not expose a battery to fire or excessive temperatures.** Fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- g) **Follow all charging instructions and never charge the battery or rechargeable tool outside the temperature range specified in the operating manual.** Incorrect charging or charging outside the approved temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never attempt to service damaged batteries.** Any type of battery maintenance shall be carried out only by the manufacturer or an authorised customer service centre.

Safety instructions for snow blowers

This snow blower is capable of amputating hands and feet as well as throwing objects around at high speed. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury.

Training

1. Read, understand and follow all instructions on the product itself and in the manual before starting this product up. Familiarise yourself with the control devices and proper use of the product. Ensure that you are aware of how you can stop the product and disengage the control devices quickly.
2. Never allow children to operate the product. Never allow adults who have not been trained to operate the product.
3. Keep the work area clear of all people, especially small children.
4. Proceed with caution in order to prevent slipping or falling, especially when moving the snow blower backwards.

Preparation

1. Inspect the area in which the product will be used thoroughly and remove all foot mats, sledges, boards, cables and other foreign objects.
2. Do not operate the product without wearing appropriate winter clothing. Avoid wearing very loose clothing that could get caught in moving parts. Wear shoes that assist with preventing slipping on slippery surfaces.
3. Always wear safety goggles or eye protection during operation or when performing adjustments or repairs in order to protect your eyes from foreign objects that may be ejected by the product.
4. Never attempt to adjust the product while the motor is running.

Operation

1. Do not move your hands or feet near or below rotating parts. Always keep away from all ejection openings.
2. Proceed with extreme caution when operating close to or on grit or gravel paths. Pay attention to hidden dangers when operating the product close to public roads.

3. If you have encountered a foreign object, stop the motor, remove the batteries, inspect the snow blower for possible damage and repair this damage before re-starting and operating the snow blower again.
4. If the product begins to vibrate abnormally, stop the motor and check immediately for the cause of the vibration. Vibrations are generally a warning sign pointing to faults.
5. Stop the motor when leaving the operating position, before clearing blockages from the collector/wheel housing or the ejector chute, and when you want to perform repairs adjustments or inspections.
6. Proceed with extreme caution on slopes.
7. Never operate the snow blower without the proper guards and other protective equipment in place and in good working order.
8. Never direct the ejector towards people or areas where damage to property could result. Keep away from children and other people.
9. Do not overload the capacity of the product by trying to clear the snow too quickly.
10. Never operate the product at high speeds on slippery surfaces. Look behind you and proceed with caution when working in reverse.
11. Switch the product off if the snow blower is to be transported or is not in use.
12. Only use additional equipment and accessories approved by the snow blower manufacturer.
13. Never operate the snow blower without good visibility and lighting. Always ensure stability and hold the handles tight. Always walk, never run.
14. Never touch the hot motor.

Removing blockages from the ejector chute

Contact between hands and the rotating wheel in the ejector chute is the most common cause of injuries when working with snow blowers. Never use your hands to clear the ejector chute.

To clean the ejector chute:

1. Switch the product off!
2. Wait for 10 seconds in order to ensure that the wheel's cutters are no longer rotating.
3. Always use a clearing tool and not your hands.

Maintenance and storage

1. Check that shear bolts and screws are tight at regular intervals, in order to ensure that the product is in safe operating condition.
2. Always consult the operating manual for important details if the snow blower is to be stored for an extended period of time.
3. Maintain or replace the safety labels as required.
4. Allow the product to run for a few minutes after blowing the snow in order to prevent the collector/wheel freezing.

When cleaning, repairing or inspecting the snow blower, stop the motor and ensure that the collector/wheel and all moving parts are no longer moving. Remove the batteries in order to prevent anyone starting the motor inadvertently.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules.

However, individual residual risks can arise during operation.

- Personal injury and damage to property due to snow or foreign objects present in the snow being ejected.
- Injuries due to reaching into the running roller.
- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

WARNING

Follow the safety and charging instructions and correct usage given in the instruction manual of your 20V IXES Series battery and charger. A detailed description of the charging process and further information are provided in this separate manual.

ATTENTION

The product is part of the 20V IXES series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

6 Technical data

Engine voltage	40 V (2x20V)
Protection category	IPX1
Protection class	III
Idle speed min. – max.	1667 – 1998 rpm
Roller width	34 cm
Clearing width	40 cm
Max. snow height	20 cm
Max. throwing range	6 m
Weight (without battery)	6.5 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN ISO 8437-4.

Noise data

Measured sound pressure L_{pA}	74.5 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3 dB
Measured sound power L_{wA}	88.3 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB
Guaranteed sound power	91 dB

Vibration parameters

Vibration on the bar a_h	0.923 m/s ²
Measurement uncertainty K	1.5 m/s ²

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING

The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8 Before commissioning

CAUTION

Danger of injury!

Do not insert the battery until the battery-powered tool is ready for use.

WARNING

Danger of injury!

Remove the battery from the power tool before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.) and when transporting and storing it. There is a risk of injury if the on/off switch is operated unintentionally.

8.1 Fitting the bar (9) (Fig. 1 - 5)

Note:

There is a cable inside the bar. Do not crush or stretch the cable.

1. Push the lower bar (9) into the upper bar (5).
2. Insert the M6 carriage bolt (8) into the square receptacle on the upper bar (5). Screw the wing nuts (7) onto the M6 carriage bolt (8).
3. Press and hold down the spring ball (11). Push the bar (5 + 9) into the bar mount (12). The spring ball (11) engages in the hole provided.
4. Guide the M6 hexagonal bolt (10) into the bolt mount on the bar mount (12). Screw the wing nuts (7) onto the M6 hexagonal screw (10).

8.2 Adjust the guide handle (6) (Fig. 1, 6)

Note:

In order to be able to work with the product, the guide handle must be in line with the handle.

1. Loosen the wing nut (7).
2. Turn the guide handle (6) until it is in line with the handle (1). Push the guide handle (6) to a working height that you find comfortable.
3. Tighten the wing nut (7) again.

9 Operation

ATTENTION

Make sure that the ambient temperature does not exceed 50°C and does not fall below -20°C during work.

ATTENTION

The product is part of the 20V IXES series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

9.1 Inserting/removing the batteries (21) into/from the battery mount (Fig. 7)

Inserting the batteries

1. Open the cover (20).
2. Push the two batteries (21) into the battery mount. The batteries (21) click into place audibly.
3. Close the cover (20).

Removing the batteries

1. Open the cover (20).
2. Press the battery release button (22) and pull the batteries (21) out of the battery mount.
3. Close the cover (20).

9.2 Adjusting the ejection direction (Fig. 9)

ATTENTION

The lever may only be actuated when idle.

Note:

Positions: Left = -30°, centre = 0°, right = +30°

1. Switch the product off.
2. Pull the lever (14) upwards and turn the lever (14) into the required position. The snow guidance fins (17) rotate in the ejection direction.
3. Release the lever (14).

9.3 Switching the product on/off (fig. 1, 8)

WARNING

Risk of being drawn in!

The product begins to rotate immediately after being switched on. Never put hands and feet on or under rotating parts. Keep your distance from the ejection opening.

Notes:

Before starting up each time, check the product for the following:

- Damage and completeness of the guards and the roller. Replace damaged parts.
 - All screw connections are tight.
 - Smooth running of all moving parts.
1. Always hold the product with both hands during the work. Grasp with both handles (1 + 6).
 2. Lift the product slightly before switching it on.
 3. First press the switch lock (3) and then the on/off switch (2). Then release the switch lock (3) again.
 4. Push the product forwards at walking pace.
 5. To switch it off, simply release the on/off switch (2).

9.4 Adjusting the speed and ejection width (Fig. 8)

Note:

Start at a lower speed and increase it as required.

1. Turn the speed controller (4) to the required speed.

9.5 Overload switch-off

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

10 Working instructions

10.1 Instructions for blowing snow

- It is easier and more efficient to clear snow immediately after it has fallen and before it gets too high.
- The angle when pushing the product affects the ejection width and the remaining snow height.
- Clear the top snow layer in several passes when clearing greater snow heights.
- Allow the product to run for a few minutes after clearing the snow so that the moisture dries and moving parts do not freeze.
- Wait until all moving parts have come to a standstill.
- Remove the batteries after completing work.

11 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

There is a risk of accident! Always perform maintenance and cleaning work with the battery removed. There is a danger of injury! Let the product cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Remove the battery.
- Allow the product to cool down.
- Remove the tool attachment.

11.1 Cleaning

1. Wait until all moving parts have come to a standstill.
2. Remove snow and ice from the product.
3. Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth* or blow it off with compressed air* at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
4. Ventilation openings must always be free.
5. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

11.2 Maintenance

The product is maintenance-free.

12 Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging. Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

Preparation for storage

1. Wait until all moving parts have come to a standstill.
2. Remove both batteries (21).
3. Clean and check the product for damage.

13 Repair & ordering spare parts

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

13.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Battery pack SBP2.0 - Article no.:	7909201708
Battery pack SBP4.0 - Article no.:	7909201709
Battery charger SBC2.4A - Article no.:	7909201710
Battery charger SBC4.5A - Article no.:	7909201711
Battery charger SDBC2.4A - Article no.:	7909201712
Battery charger SDBC4.5A - Article no.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 - Article no.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 - Article no.:	7909201721

14 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!

- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Notes on lithium-ion batteries



Remove the battery before disposing of the device!

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.
- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC.
- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

15 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The product cannot be started.	The battery power is too weak.	Charge the battery.
	The battery is not properly inserted.	Push the battery into the battery mount. The battery clicks into place audibly.
	The battery is too cold.	Insert a battery that is at room temperature.

Fault	Possible cause	Remedy
The roller does not rotate.	The snow is too high and preventing it starting up.	Lift the roller off the snow slightly before switching on.
	The roller is frozen or full of snow.	Remove ice and snow from the roller carefully. Allow it to defrost if necessary.
	Insufficient or no contact between the bar and the bar mount.	Open the bar connection, remove the bar and check the contacts. Re-tighten the bar.
Adjusting the snow guidance fins does not work.	The snow guidance fins are frozen or full of snow.	Remove ice and snow from the snow guidance fins carefully. Allow them to defrost if necessary.

16 Warranty conditions - Scheppach 20V IXES series

Revision date 25/04/2024

Dear customer,

our products are subject to strict quality checks. However, if a product does not function perfectly, we deeply regret this and ask that you contact our customer service at the address specified below. We will also be glad to assist you by telephone via the service number. The following information is intended to help you to process and settle your claim without any problems.

For the assertion of warranty claims, the following applies:

- The warranty conditions** govern our additional manufacturer warranty services for purchasers (private end consumers) of new products. The statutory warranty claims are not affected by this warranty. This is the responsibility of the dealer who you purchased the product from.
- The manufacturer's warranty** only covers defects in a new product purchased by you that are due to a material or manufacturing defect. If material or manufacturing defects occur during the warranty period, the manufacturer as guarantor shall provide one of the following services of its choice under this warranty:
 - Free repair of the goods
 - Free replacement of the goods with an item of equal value (if necessary also replacement with a successor model if the original goods are no longer available).

Replaced products or parts shall become our property. Please note that our products were not designed for commercial, trade or professional use. A warranty claim is therefore not valid if the product has been used in commercial, trade or industrial operations within the warranty period or has been subjected to equivalent stress.

- The following are excluded from our warranty services:**
 - Damage to the product which was caused by non-observance of the assembly instructions, improper installation, non-observance of the operating instructions (e.g. connection to an incorrect mains voltage or type of current) or the maintenance and safety regulations or use of the product in unsuitable environmental conditions as well as by insufficient care and maintenance.
 - Damage to the product caused by misuse or improper application (such as overloading the product or using non-approved tools and accessories),

penetration of foreign bodies into the product (such as sand, stones or dust), transport damage, use of force or external influences (such as damage caused if dropped).

- Damage to the product or parts of the product which is due to intentional, normal (operational) or other natural wear as well as damage and/or wearing of wear parts.
 - Defects in the product which have been caused by the use of accessories, expansions or spare parts that are not original parts or are not used as intended.
 - Products on which changes or modifications have been made.
 - Minor deviations from the target characteristics which are irrelevant for the value and usability of the product.
 - Products on which unauthorised repairs have been carried out, in particular by an unauthorised third party.
 - If the marking on the product or the identification information of the product (machine label) is missing or illegible.
 - Products that are very dirty and are therefore refused by the service personnel.
 - Claims for damages and consequential damages are generally excluded from this warranty.
- The warranty period** is usually **5 years** (12 months for batteries/rechargeable batteries) and starts from the date of purchase of the product. The date on the original purchase receipt is decisive. Warranty claims must be made immediately after becoming aware of them. The assertion of warranty claims after expiry of the warranty period is excluded. The repair or replacement of the product does not result in an extension of the warranty period, nor does this service initiate a new warranty period for the product or for any installed spare parts. This also applies when using an on-site service. A prerequisite for a claim under the warranty is that the manufacturer, as the guarantor, is enabled to examine the warranty claim by sending in the goods at the manufacturer's request. Care must be taken to avoid damage during transport by using appropriate packaging. The product concerned is to be cleaned and returned to the service centre together with a copy of the purchase receipt, which must include the date of purchase and the product designation. If a product is sent in incomplete without the complete scope of delivery, the missing accessories will be charged / deducted in value if the product is exchanged or in the event of a refund.

Partially or completely dismantled products cannot be accepted as a warranty claim. In the event of an unjustified complaint or if outside the warranty period, the purchaser shall generally bear the transport costs and the transport risk. **Please report a warranty claim in advance to the service centre (see below).** It is generally agreed upon that the defective product will be returned to the service address given below with a brief description of the fault by organised return or, in the case of repair outside the warranty period, with sufficient postage, taking the appropriate packaging and shipping guidelines into account. **Please note that your product (depending on the model) will be free of all operating materials when returned for safety reasons.** The product sent to our service centre must be packaged in such a way that damage to the product under complaint is avoided during transport. After successful repair / replacement, we will send the product back to you free of charge. If products cannot be repaired or replaced, a sum up to the purchase price of the defective product may be refunded at our own discretion, taking into account any deduction for wear and tear. These warranties are only for the benefit of the original private purchaser and cannot be assigned or transferred.

5. **Extension of the warranty period to 10 years:** Scheppach offers an additional warranty extension of 5 years on products of the Scheppach 20V series. Thus, the warranty period for these products totals 10 years. Batteries / rechargeable batteries, battery chargers and accessories are excluded from this. You can claim this warranty extension by registering your Scheppach product from this range at <https://garantie.scheppach.com> no later than 30 days from the date of purchase. After registering online successfully, you will receive confirmation for the item-related warranty extension.
6. **In order to submit your warranty claim, please contact our service centre.**

Preferably, please use our form on our homepage:
<https://www.scheppach.com/de/service>

Please do not send us any products without first contacting and registering with our service centre.

Contacting our service centre first is mandatory to claim these warranty promises. Warranty claims must be made before expiry of the warranty period within 14 days of discovery of the defect. For this purpose, the original purchase receipt and, if necessary, confirmation of the item-related warranty extension are required.

7. **Processing time** - We normally process complaint consignments within 14 days of receipt at our service centre. If, in exceptional cases, the processing time mentioned is exceeded, you will be informed in good time.
8. **Wear parts are generally excluded from the warranty!** - Wear parts are: a) supplied, attached and/or installed batteries / rechargeable batteries as well as b) all model-dependent wear parts (i.e. belts, saw blades, tool attachments, grinding discs, filters, carbon brushes etc., see operating manual). The warranty does not cover batteries or rechargeable batteries that are deeply discharged or those with damaged housing or battery terminals.

9. **Cost estimate** - Products that are not covered or no longer covered by the warranty will be repaired at extra cost. Upon request to our service centre, you can send in the defective products for a cost estimate and, if necessary, give the service centre approval for the repair in writing (by post, e-mail). No further processing will take place without approval for the repair.

The warranty conditions only apply in the current version at the time of the complaint and, if necessary, can be found on our homepage (www.scheppach.com).

In case of translations, the German version is decisive.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Germany)

Tel: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.GB@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

We reserve the right to make changes to the warranty conditions at any time without prior notice.

17 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **CORDLESS SNOW BLOWER
BC-SNB400-X**
Item No. **5908106900**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC_2005/88/EC,
2011/65/EU*

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Conformity assessment procedure:**2000/14/EG_2005/88/EC**

Guaranteed sound power 91 dB
level (L_{WA}):
Measured sound power level (L_{WA}): 88.3 dB

Documentation authorised representative:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Sommaire

1	Introduction	27
2	Description du produit (fig. 1)	28
3	Fournitures (fig. 1)	28
4	Utilisation conforme	28
5	Consignes de sécurité	28
6	Caractéristiques techniques	32
7	Déballage	32
8	Avant la mise en service	32
9	Utilisation	33
10	Consignes de travail	34
11	Nettoyage et maintenance	34
12	Stockage	34
13	Réparation et commande de pièces de rechange	34
14	Élimination et recyclage	35
15	Dépannage	35
16	Conditions de garantie - série IXES 20 V de Scheppach	36
17	Déclaration de conformité UE	37
18	Vue éclatée	236

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer de graves blessures, voire la mort.
	Portez une protection auditive.
	Portez des lunettes de protection.
	Porter des chaussures solides !
	N'exposez pas le produit à la pluie. Le produit ne peut être stationné, entreposé et exploité que dans des conditions ambiantes sèches.

	Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante.
	Ne procédez aux travaux de maintenance, de transformation, de réglage et de nettoyage que lorsque le moteur est à l'arrêt et que la batterie est débranchée.
	Danger lié à la projection de pièces lorsque le moteur est en cours de fonctionnement.
	Risque de blessures ! N'approchez jamais vos mains des lames.
	Tenez vos pieds à l'écart du tambour de fraiseage.
	Niveau de puissance acoustique garanti du produit.
	Batterie lithium-ion
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.

1 Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

2 Description du produit (fig. 1)

1. Poignée
2. Interrupteur On/Off
3. Verrouillage de commande
4. Régulateur de vitesse
5. Manche supérieur
6. Poignée de guidage
7. Écrou à oreilles
8. Boulon de carrosserie M6
9. Manche inférieur
10. Vis à six pans M6
11. Bille à ressort
12. Logement du manche
13. Carter de moteur
14. Levier
15. Patins de glissement
16. Tambour de fraisage
17. Lamelles de guidage de la neige
18. Capot d'éjection
19. Poignée de transport
20. Couvercle
21. Batterie*
22. Touche de déverrouillage (batterie)

* = non fourni !

3 Fournitures (fig. 1)

Pos.	Quantité	Désignation
7.	2 x	Écrou à oreilles
8.	1 x	Boulon de carrosserie M6
10.	1 x	Vis à six pans M6
	1 x	Fraise à neige sans fil
	1 x	Notice d'utilisation

4 Utilisation conforme

Ce produit est destiné à l'élimination de la neige mouillée ou poudreuse fraîchement tombée et non adhérente sur les chemins et surfaces stables et lisses (pavés en béton, en granit ou asphalte par exemple).

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

5 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservé à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme de « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

1) Sécurité au poste de travail

- a) **Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2) Sécurité électrique

- a) **Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- c) **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.
- b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.

- c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
- d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
- c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires.** Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. **Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les outils auxiliaires, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5) Utilisation et manipulation de l'outil sur batterie

- a) **Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batteries présente un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) **N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Gardez la batterie non utilisée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles d'entraîner un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, contactez en outre un médecin.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des démangeaisons ou des brûlures de la peau.
- e) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou altérée.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures excessives.** Le feu et les températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de températures admette risque de détruire la batterie et d'augmenter le risque d'incendie.

6) Service après-vente

- a) **Ne confier la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.
- b) **N'entretenez jamais les batteries endommagées.** La maintenance des batteries est réservée au fabricant ou à une agence de service client autorisée.

Consignes de sécurité applicables aux fraises à neige

Cette fraise à neige peut sectionner des mains, des pieds et projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut être à l'origine de graves blessures.

Formation continue

1. Vous devez lire, comprendre et appliquer toutes les instructions de ce mode d'emploi au produit avant de mettre ce produit en marche. Familiarisez-vous avec les organes de commande et l'utilisation correcte du produit. Vous devez savoir arrêter rapidement le produit et débrayer les organes de commande.
2. Ne laissez jamais des enfants utiliser le produit. Ne laissez pas les adultes utiliser le produit s'ils n'ont pas reçu d'instruction préalable.
3. Personne ne doit se trouver dans la zone de travail, et en particulier pas les jeunes enfants.
4. Soyez prudent pour éviter de glisser ou de tomber, en particulier lorsque vous déplacez la fraise à neige vers l'arrière.

Préparation

1. Inspectez minutieusement la zone que vous devez couvrir avec le produit et retirez tous les tapis, luges, planches, câbles et autres objets étrangers.
2. N'utilisez pas le produit si vous ne portez pas des vêtements d'hiver appropriés. Évitez de porter des vêtements très amples qui risqueraient de se coincer dans les pièces mobiles. Portez des chaussures antidérapantes pour améliorer votre adhérence.
3. Portez toujours des lunettes de protection ou une protection oculaire pendant l'utilisation, lorsque vous réglez le produit ou effectuez des réparations pour protéger vos yeux des objets étrangers qui pourraient être projetés par le produit.
4. N'essayez en aucun cas de régler le produit lorsque le moteur tourne.

Fonctionnement

1. Ne mettez pas vos pieds ni vos mains à proximité des pièces rotatives ou sous celles-ci. Restez toujours à l'écart des ouvertures d'éjection.
2. Soyez extrêmement prudent si vous utilisez la machine à proximité ou sur des chemins de gravier. Restez vigilant pour détecter les dangers dissimulés lorsque vous utilisez le produit à proximité de la voie publique.
3. En cas de contact avec un objet étranger, arrêtez le moteur, retirez les batteries, inspectez la fraise à neige pour détecter les éventuels dommages et réparez-la si nécessaire avant de la redémarrer.

4. Si le produit commence à vibrer de manière anormale, arrêtez le moteur et contrôlez immédiatement le produit pour identifier la source des vibrations. Les vibrations indiquent généralement un défaut.
5. Coupez le moteur lorsque la machine n'est plus en position de fonctionnement, avant d'éliminer les obstructions du boîtier du collecteur/du passage de roues ou du canal d'éjection et avant d'effectuer des réparations, des réglages ou une inspection.
6. Soyez extrêmement prudent sur les pistes.
7. N'utilisez jamais la fraise à neige sans dispositifs de protection séparateurs conformes et autres dispositifs de protection appropriés sur place et n'utilisez la fraise à neige que si son état garantit la sécurité du travail.
8. N'orientez jamais l'éjection vers des personnes ou des zones pouvant subir des dommages. Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart.
9. Ne surchargez pas le produit en essayant d'éliminer la neige trop rapidement.
10. N'utilisez jamais le produit à vitesse élevée sur des surfaces glissantes. Regardez derrière vous et soyez prudent lorsque vous allez en arrière.
11. Arrêtez le produit pour le transporter ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
12. Utilisez uniquement les équipements supplémentaires et accessoires autorisés par le fabricant de la fraise à neige.
13. N'utilisez pas la fraise à neige si la visibilité ou l'éclairage sont insuffisants. Conservez toujours votre équipement et tenez-vous fermement aux poignées. Conservez une allure de marche, ne courez pas.
14. Ne touchez jamais le moteur lorsqu'il est chaud.

Élimination d'obstructions dans le canal d'éjection

Le contact entre les mains et le rotor en rotation dans le canal d'éjection est la principale cause de blessures avec les fraises à neige. Ne nettoyez jamais le canal d'éjection à mains nues.

Pour nettoyer le canal d'éjection :

1. arrêtez le produit !
2. Attendez 10 secondes pour vous assurer que les lames du rotor ne tournent plus.
3. Utilisez toujours un outil pour nettoyer le canal, jamais vos mains directement.

Maintenance et stockage

1. Vérifiez régulièrement que les vis des lames et les autres vis sont bien serrées pour vous assurer que le produit peut fonctionner en toute sécurité.
2. Consultez toujours le mode d'emploi pour vérifier un détail important si vous devez stocker la fraise à neige pendant une durée prolongée.
3. Si nécessaire, les étiquettes de sécurité doivent être entretenues ou remplacées.
4. Laissez le produit tourner quelques minutes après utilisation pour éviter que le collecteur/le rotor ne gèle.

Avant tout nettoyage, réparation ou inspection de la fraise à neige, arrêtez le moteur et assurez-vous que le collecteur/le rotor et toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Retirez les batteries pour éviter tout démarrage involontaire du moteur.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Risque de blessures et de dommages dû à la neige projetée et aux corps étrangers présents dans la neige.
- Blessure due au contact avec le tambour de fraisage en rotation.
- Lésions auditives si la protection auditive prescrite n'est pas portée.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Utilisez le produit recommandé dans la présente notice d'utilisation. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évitables.



AVERTISSEMENT

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.



AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.


⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les consignes de sécurité et les indications relatives à la charge et à l'utilisation correcte qui figurent dans le mode d'emploi de votre batterie et de votre chargeur de la série 20V IXES. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et d'autres informations dans cette notice d'utilisation séparée.

ATTENTION

Le produit fait partie de la série 20V IXES et ne doit être utilisé qu'avec des batteries de cette série. Les batteries ne doivent être chargées qu'avec les chargeurs de cette série. Dans ce cas, observer les indications du fabricant.

6 Caractéristiques techniques

Tension du moteur	40 V (2x20V) 
Indice de protection	IPX1
Classe de protection	III
Vitesse de rotation à vide min. - max.	1667 – 1998 min ⁻¹
Largeur du tambour de fraisage	34 cm
Largeur de déneigement	40 cm
Hauteur max. de la neige	20 cm
Longueur d'éjection max.	6 m
Poids (sans batterie)	6,5 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

⚠ AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été calculées conformément à la norme EN ISO 8437-4.

Valeurs caractéristiques sonores

Pression sonore mesurée L_{pA}	74,5 dB
Incertitude de mesure K_{pA}	3 dB
Puissance sonore mesurée L_{wA}	88,3 dB
Incertitude de mesure K_{wA}	3 dB
Niveau de pression acoustique garanti	91 dB

Paramètres de vibrations

Vibration a_h sur le manche	0,923 m/s ²
Incertitude de mesure K	1,5 m/s ²

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées peuvent également être utilisées pour réaliser une estimation préalable de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT

Les valeurs d'émission de bruit et de vibrations peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.

Faites en sorte que la charge demeure la plus faible possible. Exemple de mesures : limitation du temps de travail. À ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les périodes d'arrêt de l'outil électrique et les périodes de fonctionnement sans charge).

7 Déballage

⚠ AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

8 Avant la mise en service

⚠ PRUDENCE

Risque de blessures !

Ne mettez la batterie en place que lorsque l'outil à batterie est prêt à l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Retirez la batterie de l'outil électrique avant toute intervention sur celui-ci (par ex. entretien, changement d'outil, etc.) ainsi que lors de son transport et de son rangement. Il existe un risque de blessure en cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur marche/arrêt.

8.1 Montage du manche (9) (fig. 1-5)

Remarque :

Le manche abrite un câble. N'écrasez pas et ne tendez pas le câble.

1. Insérez le manche inférieur (9) dans le manche supérieur (5).
2. Insérez le boulon de carrosserie M6 (8) dans le logement carré du manche supérieur (5). Vissez l'écrou à oreilles (7) sur le boulon de carrosserie M6 (8).
3. Appuyez sur la bille à ressort (11) et maintenez-la enfoncée. Insérez le manche (5+9) dans le logement du manche (12). La bille à ressort (11) se bloque dans le trou prévu à cet effet.
4. Insérez la vis à six pans M6 (10) dans le logement à vis du logement du manche (12). Vissez l'écrou à oreilles (7) sur la vis à six pans M6 (10).

8.2 Réglage de la poignée de guidage (6) (fig. 1, 6)

Remarque :

Pour pouvoir utiliser le produit, la poignée de guidage doit être alignée à la poignée.

1. Desserrez l'écrou à oreilles (7).
2. Tournez la poignée de guidage (6) jusqu'à ce qu'elle soit alignée à la poignée (1). Réglez la poignée de guidage (6) à une hauteur de travail qui vous est confortable.
3. Resserrez l'écrou à oreilles (7).

9 Utilisation

ATTENTION

Veillez à ce que la température ambiante ne dépasse pas 50 °C et ne passe pas sous -20 °C pendant le travail.

ATTENTION

Le produit fait partie de la série 20V IXES et ne doit être utilisé qu'avec des batteries de cette série. Les batteries ne doivent être chargées qu'avec les chargeurs de cette série. Dans ce cas, observer les indications du fabricant.

9.1 Mise en place/retrait des batteries (21) dans le logement de batterie (fig. 7)

Mise en place des batteries

1. Ouvrez le couvercle (20).
2. Poussez les deux batteries (21) dans le logement de batterie. Un bruit signale que les batteries (21) sont enclenchées.
3. Fermez le couvercle (20).

Retrait des batteries

1. Ouvrez le couvercle (20).
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage des batteries (22) et retirez les batteries (21) du logement de batterie.
3. Fermez le couvercle (20).

9.2 Réglage du sens d'éjection (fig. 9)

ATTENTION

Le levier ne peut être actionné que lorsque le système est à l'arrêt.

Remarque :

Positions : gauche = -30°, intermédiaire = 0°, droite = +30°

1. Arrêtez le produit.
2. Tirez le levier (14) vers le haut et tournez le levier (14) dans la position souhaitée. Les lamelles de guidage de la neige (17) pivotent dans la direction d'éjection.
3. Relâchez le levier (14).

9.3 Mise en marche/arrêt du produit (fig. 1, 8)

AVERTISSEMENT

Risque de happement !

Le produit commence à tourner dès la mise en marche. Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Restez à distance de l'ouverture d'éjection.

Remarques :

Avant chaque mise en service du produit, contrôlez :

- État irréprochable et intégrité des dispositifs de protection et du tambour de fraisage. Remplacez toute pièce endommagée.
 - Bonne fixation de tous les raccords vissés.
 - Mobilité de toutes les pièces mobiles.
1. Pendant les travaux, tenez toujours l'appareil fermement à deux mains. Tenez les deux poignées (1+6).
 2. Soulevez légèrement le produit avant de le mettre en marche.
 3. Commencez par appuyer sur le verrouillage de commande (3), puis sur l'interrupteur On/Off (2). Relâchez ensuite le verrouillage de commande (3).
 4. Poussez le produit vers l'avant à la vitesse de marche.
 5. Pour arrêter l'appareil, relâchez l'interrupteur On/Off (2).

9.4 Réglage de la vitesse et de la distance de projection (fig. 8)

Remarque :

Commencez par utiliser une faible vitesse et augmentez-la par la suite si nécessaire.

1. Tournez le régulateur de vitesse (4) sur la vitesse souhaitée.

9.5 Coupure en cas de surcharge

En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

10 Consignes de travail

10.1 Consignes d'utilisation de la fraise à neige

- Il est plus efficace et plus simple de retirer la neige immédiatement plutôt que d'attendre qu'elle s'accumule.
- L'angle de poussée du produit a un impact sur la distance de projection et la hauteur de neige résiduelle.
- Si la couche de neige est importante, commencez par retirer la couche supérieure et continuez en progressant par étapes.
- Laissez le produit tourner quelques minutes après avoir retiré la neige pour laisser le temps à l'humidité de sécher et éviter que les composants mobiles de gèlent.
- Attendez que les composants mobiles soient immobilisés.
- Retirez les batteries à l'issue des travaux.

11 Nettoyage et maintenance

AVERTISSEMENT

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans cette notice d'utilisation à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

Risque d'accident ! Réalisez en principe les travaux de maintenance et de nettoyage avec la batterie retirée. Risque de blessure ! Laissez le produit refroidir avant tout travail de maintenance et de nettoyage. Des éléments du moteur sont chauds. Risque de blessure et de brûlure !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Retirez la batterie.
- Laissez le produit refroidir.
- Retirez l'outil auxiliaire.

11.1 Nettoyage

1. Attendez que les composants mobiles soient immobilisés.
2. Retirez la neige et la glace du produit.
3. Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon* propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé* à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
4. Les ouvertures d'aération ne doivent jamais être obstruées.
5. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.

11.2 Maintenance

Le produit ne nécessite aucune maintenance.

12 Stockage

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

Préparation à l'entreposage

1. Attendez que les composants mobiles soient immobilisés.
2. Retirez les deux batteries (21).
3. Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.

13 Réparation et commande de pièces de rechange

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

13.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièces de rechange/accessoires

SBP2.0 batterie Réf. :	7909201708
SBP4.0 batterie Réf. :	7909201709
SBC2.4A chargeur Réf. :	7909201710
SBC4.5A chargeur Réf. :	7909201711
SDBC2.4A chargeur Réf. :	7909201712
SDBC4.5A chargeur Réf. :	7909201713
StarterKit SBSK2.0 Réf. :	7909201720
StarterKit SBSK4.0 Réf. :	7909201721

14 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.

– Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.

- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

Consignes pour les batteries lithium-ion



Retirer la batterie avant d'éliminer l'appareil !

- Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, au feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées risquent de polluer l'environnement et de nuire à votre santé si jamais des valeurs ou liquides nocifs s'en échappent.
- Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/UE.
- Confiez l'appareil et le chargeur à une filière de valorisation. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées par matériau et ainsi faire l'objet d'un recyclage.
- Éliminez les batteries une fois qu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les pôles avec un ruban adhésif afin de les protéger d'un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.
- Éliminez les batteries conformément aux dispositions locales. Confiez les batteries à un point de collecte de piles usagées, où elles seront recyclées dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous à ce sujet auprès de l'entreprise locale de collecte des déchets.

15 Dépannage

Panne	Cause possible	Remède
Le produit ne veut pas démarrer.	La puissance de la batterie est trop faible.	Chargez la batterie.
	La batterie n'est pas insérée correctement.	Poussez la batterie dans le logement de batterie. Un bruit signale que la batterie est enclenchée.
	La batterie est trop froide.	Utilisez une batterie à température ambiante.
Le tambour de fraisage ne tourne pas.	La neige est trop haute et empêche le démarrage.	Soulevez légèrement le tambour de fraisage de la neige avant la mise en marche.
	Le tambour de fraisage est gelé ou plein de neige.	Retirez prudemment la glace et la neige du tambour de fraisage, laissez-le dégivrer si nécessaire.
	Aucun contact ou contact insuffisant entre le manche et le logement du manche.	Ouvrez le raccord entre les deux pièces, retirez le manche et contrôlez les contacts. Fixez à nouveau le manche.
Impossible de régler les lamelles de guidage de la neige.	Les lamelles de guidage de la neige sont gelées ou pleines de neige.	Retirez prudemment la glace et la neige des lamelles de guidage de la neige, les laisser dégivrer si nécessaire.

16 Conditions de garantie - série IXES 20 V de Schepbach

date de révision 25/04/2024

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité exigeant. Si un produit ne devait cependant pas fonctionner de manière irréprochable, nous le regrettons vivement et vous invitons à vous mettre en relation avec notre service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Nous nous tenons bien volontiers également à votre disposition par téléphone aux numéros d'appel. Les indications suivantes doivent vous permettre de traiter et de gérer sans problème les dysfonctionnements.

Pour faire valoir vos droits à garantie, respectez les indications suivantes :

1. **Ces conditions de garantie** encadrent nos prestations de garantie fabricant supplémentaires envers les acheteurs (consommateurs finaux privés) sur les produits neufs. Les droits de garantie légale ne sont pas affectés par cette garantie. La garantie légale incombe au revendeur chez qui vous avez acheté le produit.
2. **La garantie** du fabricant ne s'applique que si vous avez acheté un produit neuf qui présente des défauts de matériel ou de fabrication. Si ces défauts apparaissent pendant la période de garantie, le fabricant, en tant que garant, s'engage dans le cadre de cette garantie à réaliser, à son entière discrétion, l'une des prestations suivantes :
 - Réparation gratuite de l'appareil
 - Remplacement gratuit de l'appareil par un article équivalent (s'il y a lieu, remplacement par un modèle ultérieur si l'appareil initial n'est plus disponible).

Les pièces ou produits remplacés redeviennent notre propriété. Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou professionnelle. Par conséquent, la garantie ne s'applique pas si le produit a été utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou exposé à des sollicitations comparables.

3. Sont exclus de nos prestations de garantie :

- Les dommages du produit causés par un non-respect de la notice de montage, une installation incorrecte, le non-respect de la notice d'utilisation (raccordement à une tension secteur ou à un type de courant incorrect p. ex.), des dispositions de maintenance et de sécurité ou par l'utilisation du produit dans des conditions météorologiques inadéquates ainsi que par un entretien et une maintenance insuffisants.
- Les dommages causés par des utilisations abusives ou incorrectes (par exemple, surcharge du produit ou recours à des outils ou accessoires non autorisés), par la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par exemple, sable, gravier ou poussières), les dommages dus au transport, à une utilisation forcée ou à des circonstances extérieures (par exemple, dommages liés à une chute).

- Les dommages du produit ou de certaines pièces du produit résultant de l'usure ordinaire intervenant dans le cadre d'une utilisation conforme, normale (liée à l'utilisation) ou naturelle ainsi que les dommages et/ou l'usure de pièces d'usure.
- Les défauts du produit causés par l'utilisation d'accessoires, de compléments et de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces d'origine ou qui ne sont pas utilisés de manière conforme.
- Les produits ayant été transformés ou modifiés.
- Les petites différences avec les caractéristiques nominales qui n'ont aucun impact sur la valeur et la fonctionnalité du produit.
- Les produits ayant subi des réparations unilatérales, en particulier par des tiers non autorisés.
- Les produits dont le marquage ou les informations d'identification (autocollant sur la machine) ont disparu ou sont illisibles.
- Les produits présentant un encrassement important et qui sont refusés par le personnel du service après-vente pour cette raison.
- Les demandes de dommages et intérêts ainsi que les dommages consécutifs sont généralement exclus des prestations de cette garantie.

4. **La durée de garantie** est normalement de **5 ans** (12 mois pour les piles/batteries) et commence à la date d'achat du produit. La date indiquée sur la facture d'achat originale est déterminante. Les demandes de garantie doivent être communiquées immédiatement après la prise de connaissance. Il n'est plus possible de faire valoir ses droits à garantie du moment où le délai de garantie arrive à expiration. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne ni prolongation du délai de garantie, ni nouvelle période de garantie pour le produit ou les pièces de rechange qui y sont montées. Cela vaut également pour les interventions sur site. Tout recours à la prestation de garantie implique de donner la possibilité au fabricant, en tant que garant, et à sa demande, d'examiner la situation par un retour de l'appareil. Pour éviter que l'appareil ne soit endommagé pendant le transport, il conviendra d'utiliser un emballage adapté. Le produit concerné doit être présenté ou envoyé au SAV nettoyé et accompagné d'une copie de la facture d'achat, avec indication de la date d'achat et désignation du produit. Si un produit est envoyé incomplet, sans la totalité des pièces fournies, les accessoires manquants seront pris en compte/déduits en fonction de leur valeur en cas d'échange ou de remboursement du produit. Les produits partiellement ou entièrement démontés ne peuvent pas être acceptés en cas de garantie. En cas de réclamation injustifiée ou de réclamation effectuée en dehors du délai de garantie, c'est généralement l'acheteur qui prend en charge les frais de transport et le risque lié au transport. **Merçi de prévenir le centre de SAV au préalable (voir ci-dessous) en cas de demande de garantie.** En règle générale, le produit défectueux, accompagné d'une brève description de la panne, est envoyé par retour organisé ou, en cas de réparation en dehors de la durée de garantie, suffisamment affranchi, en respectant les directives d'emballage et d'envoi, à l'adresse de SAV indiquée ci-dessous. **Veillez noter que votre produit (en fonction du modèle) doit être renvoyé sans aucun consommable pour des raisons de sécurité.**

Le produit envoyé à notre centre de SAV doit être emballé de manière à éviter tout dommage sur le trajet de transport. Une fois le produit réparé/remplacé, il vous sera renvoyé gratuitement. Si certains produits ne peuvent pas être réparés ou remplacés, nous pourrions vous rembourser le produit défectueux après évaluation de sa valeur, valeur qui ne pourra pas dépasser le prix d'achat, de laquelle sera retiré un montant correspondant à l'usure. Ces prestations de garantie ne s'appliquent que pour le premier acheteur privé et ne sauraient être cédées ni transférées.

5. **Extension de la garantie à 10 ans :** Scheppach propose une extension de garantie supplémentaire de 5 ans sur les produits de la série 20 V Scheppach. La durée de garantie pour ces produits est donc de 10 ans en tout. Les piles/batteries, chargeurs et accessoires en sont exclus. Vous pouvez activer cette extension de garantie en enregistrant votre produit Scheppach de cette série à l'adresse <https://garantie.scheppach.com> au plus tard 30 jours après la date d'achat. Une fois l'enregistrement en ligne effectué, vous recevrez une confirmation de l'extension de garantie de l'article.
6. **Pour faire valoir vos droits à garantie, veuillez contacter notre SAV.**

Veuillez privilégier le formulaire disponible sur notre page d'accueil :
<https://www.scheppach.com/de/service>

Merci de ne pas nous envoyer de produit sans prise de contact préalable et enregistrement auprès de notre centre de SAV.

La prise de contact avec notre centre de SAV est une étape préalable obligatoire à l'acceptation de la garantie. Les demandes de garantie doivent être envoyées avant la fin du délai de garantie et dans les 14 jours qui suivent la constatation du défaut. La facture d'achat originale et éventuellement la confirmation de l'extension de garantie de l'article sont nécessaires.

7. **Durée de traitement** - Nous traitons normalement les réclamations dans les 14 jours qui suivent l'arrivée de l'article dans notre centre de SAV. Exceptionnellement, en cas de dépassement de la durée de traitement indiquée, nous vous informerons à temps.
8. **Les pièces d'usure** sont généralement exclues de la garantie ! - Les pièces d'usure sont : a) les piles/batterie fournies ou intégrées b) toutes les pièces d'usure propre au modèle (notamment les courroies, lames de scie, outils, meules, filtres, balais de carbone, etc., voir la notice d'utilisation). Les piles/batteries entièrement déchargées et les piles/batteries dont le boîtier ou les pôles sont endommagés sont exclues de la garantie.
9. **Devis estimatif** - nous pouvons réparer les produits qui ne sont pas ou plus couverts par la garantie contre facturation. Sur demande auprès de notre centre de SAV, vous pouvez nous envoyer vos produits défectueux en vue d'un devis estimatif et, le cas échéant, valider la réparation par écrit (par voie postale ou par courriel). Aucune intervention n'aura lieu sans validation de la réparation.

Les conditions de garantie appliquées sont celles de la dernière version en vigueur au moment de la réclamation et peuvent être consultées sur notre page d'accueil (www.scheppach.com).

En cas de traduction, la version allemande fait toujours foi.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Allemagne)

Téléphone : +800 4002 4002 ·

E-mail : customerservice.FR@scheppach.com ·

Site web : <https://www.scheppach.com>

Nous nous réservons le droit de modifier les conditions de cette garantie sans avertissement préalable

17 Déclaration de conformité UE

Traduction de la déclaration de conformité originale

Fabricant :

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : **SCHEPPACH**
 Désignation : **FRAISE À NEIGE SANS FIL BC-SNB400-X 5908106900**

Réf.

Directives UE :

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/CE_2005/88/CE, 2011/65/UE*

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Normes appliquées :

EN 62841-1:2015/A11:2022 ; EN ISO 8437-4:2021 ; EN ISO 12100:2010 ; EN ISO 8437-1:2021 ; EN ISO 8437-2:2021 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

Procédure d'évaluation de la conformité :

2000/14/CE_2005/88/CE

Niveau de puissance 91 dB
 sonore garanti (L_{WA}) :
 Niveau de puissance sonore mesuré (L_{WA}) : 88,3 dB

Responsable de la documentation :

David Rümpelein
 Günzburger Str. 69
 D-89335 Ichenhausen
 Ichenhausen, 27.06.2024


 Simon Schünk
 Division Manager Product Center








 Andreas Project
 Head of Project Management

Indice

1	Introduzione	38
2	Descrizione del prodotto (Fig. 1)	39
3	Contenuto della fornitura (Fig. 1)	39
4	Impiego conforme alla destinazione d'uso	39
5	Indicazioni di sicurezza	39
6	Dati tecnici	43
7	Disimballaggio	43
8	Prima della messa in funzione	43
9	Utilizzo	44
10	Istruzioni di lavoro	45
11	Pulizia e manutenzione	45
12	Stoccaggio	45
13	Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio	45
14	Smaltimento e riciclaggio	46
15	Risoluzione dei guasti	46
16	Condizioni di garanzia - Scheppach Serie 20V IXES	47
17	Dichiarazione di conformità UE	48
18	Disegno esploso	236

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Prima della messa in funzione leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!
	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.
	Indossare degli otoprotettori.
	Indossare degli occhiali protettivi.
	Indossare calzature rigide!
	Non esporre il prodotto alla pioggia. Il prodotto può essere stazionato, immagazzinato e azionato solo in condizioni ambientali asciutte.
	Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente.

	Eseguire interventi di manutenzione, configurazione e pulizia solo a motore spento e con la batteria rimossa.
	Pericolo di pezzi proiettati in avanti con motore in funzione.
	Pericolo di lesioni! Non allungare mai le mani nei pressi delle lame.
	Tenere lontani i piedi dal rullo dello sgombraneve.
	Il livello di potenza acustica del prodotto è garantito.
	Batteria agli ioni di litio
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.

1 Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Avvertenza:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

Da osservare:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.

Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

2 Descrizione del prodotto (Fig. 1)

1. Maniglia
2. Interruttore ON/OFF
3. Blocco di accensione
4. Regolatore del numero di giri
5. Longherone superiore
6. Maniglia di guida
7. Dado ad alette
8. Vite a testa tonda M6
9. Longherone inferiore
10. Vite a testa esagonale M6
11. Sfera elastica
12. Supporto del longherone
13. Alloggiamento del motore
14. Leva
15. Pattini
16. Rullo dello sgombraneve
17. Lamelle spazzaneve
18. Copertura di espulsione
19. Maniglia di trasporto
20. Copertura
21. Batteria*
22. Tasto di sblocco (batteria)

* = non incluso nel contenuto della fornitura!

3 Contenuto della fornitura (Fig. 1)

Pos.	Quantità	Denominazione
7.	2 x	Dado ad alette
8.	1 x	Vite a testa tonda M6
10.	1 x	Vite a testa esagonale M6
	1 x	Sgombraneve a batteria
	1 x	Istruzioni per l'uso

4 Impiego conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è concepito per liberare da neve polverosa e bagnata, sciolta e appena caduta su strade e aree stabili con fondo robusto e superficie liscia (ad es. lastricato in calcestruzzo o in granito oppure asfalto).

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.


Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.


Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

 PERICOLO
Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.
 AVVISO
Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.
 CAUTELA
Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.
ATTENZIONE
Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

5 Indicazioni di sicurezza

 AVVISO
Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.
L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Il connettore dell'attrezzo elettrico deve essere adatto per la presa di corrente. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici con collegamento a terra.** Il rischio di scossa elettrica si riduce se si utilizzano spine non modificate e prese di corrente adatte.
- b) **Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- c) **Conservare gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scarica elettrica.
- d) **Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.
- e) **Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- a) **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un attrezzo elettrico. Non utilizzare l'attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, o prima di sollevarlo o trasportarlo.**

Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.

- d) **Remove eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
- h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Maneggiare l'attrezzo senza fare attenzione può causare gravi lesioni nel giro di pochi secondi.

4) Utilizzo e trattamento dell'elettrotensile

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro eseguito.** Con l'attrezzo elettrico adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro il campo di potenza specificato.
- b) **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttore difettoso.** Un attrezzo elettrico che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria estraibile prima di impostare i parametri dell'apparecchio, di sostituire parti degli attrezzi ausiliari o di riporre l'attrezzo elettrico.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare gli attrezzi elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono dovuti a una scorretta manutenzione degli attrezzi elettrici.

- f) **Conservare gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, le relative parti, gli strumenti impiegati ecc. attenendosi alle istruzioni E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli attrezzi elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Maniglie e superfici della maniglia scivolose non permettono un comando e un controllo dell'attrezzo elettrico sicuri in situazioni imprevedibili.

5) Utilizzo e trattamento dell'apparecchio a batteria

- a) **Caricare le batterie ricaricabili solo usando i caricabatterie consigliati dal fabbricante.** Con un caricatore adatto per un determinato tipo di batteria ricaricabile sussiste il pericolo di incendio qualora venga usato con altre batterie ricaricabili.
- b) **Utilizzare esclusivamente le batterie previste per gli attrezzi elettrici.** L'uso di altre batterie ricaricabili può causare lesioni e pericolo di incendio.
- c) **Tenere la batteria ricaricabile non utilizzata lontana da fermagli d'ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti in metallo, che potrebbero causare un'esclusione dei contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o fiamme.
- d) **In caso di utilizzo improprio dalla batteria ricaricabile potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare un medico.** Il liquido della batteria può essere irritante per la pelle o ustionante.
- e) **Non utilizzare una batteria danneggiata o alterata.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o costituire pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive.** La fiamma o le temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni relative al caricamento e non caricare mai la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni di servizio.** Un caricamento errato o al di fuori dell'intervallo di temperatura approvato può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Assistenza

- a) **Far riparare l'attrezzo elettrico soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.
- b) **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutti gli interventi di manutenzione delle batterie devono essere eseguiti esclusivamente dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.

Indicazioni di sicurezza per gli sgombraneve

Questo sgombraneve è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti in giro. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni di sicurezza può causare gravi lesioni.

Aggiornamento

1. Leggere, comprendere e seguire tutte le indicazioni sul prodotto stesso e le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto. Familiarizzarsi con i componenti di regolazione e l'uso regolare del prodotto. Prendere consapevolezza di come arrestare rapidamente il prodotto e scollegare i componenti di regolazione.
2. Non lasciare mai che siano dei bambini ad azionare il prodotto. Non lasciare mai azionare il prodotto nemmeno ad adulti che non siano stati precedentemente istruiti.
3. Tenere l'area di lavoro libera da qualunque persona, soprattutto bambini piccoli.
4. Procedere con cautela per impedire uno scivolamento o una caduta, soprattutto quando la macchina sgombraneve si sposta all'indietro.

Preparazione

1. Ispezionare l'area in cui il prodotto sarà utilizzato, esaminarla con attenzione e rimuovere tutti gli zerbini, le slitte, gli assi, i cavi e altri oggetti estranei.
2. Non azionare il prodotto senza indossare indumenti invernale adeguati all'attività. Evitare di indossare indumenti troppo ampi che potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili. Indossare calzature che migliorino la stabilità su superfici scivolose.
3. Indossare sempre occhiali protettivi o una protezione per gli occhi durante il funzionamento oppure all'atto dell'esecuzione di modifiche o riparazioni, al fine di proteggere i propri occhi da oggetti esterni che potrebbero essere proiettati dal prodotto.
4. Non provare mai ad effettuare regolazione sul prodotto con motore in funzione.

Funzionamento

1. Non muovere mani o piedi nelle vicinanze di parti rotanti o sotto di esse. Tenersi sempre lontani da qualunque apertura di espulsione.
2. Non procedere mai durante il funzionamento nelle vicinanze di vicoli con ghiaia o pietrisco; qualora sia necessario, procedere con estrema attenzione. Occorre essere consci dei potenziali pericoli nascosti quando si mette in funzione il prodotto in prossimità di strade pubbliche.
3. Qualora si sia urtato un corpo estraneo, arrestare il motore, staccare le batterie, ispezione lo sgombraneve per verificare eventuali danni e ripararli prima di riattivare e utilizzare la macchina sgombraneve.
4. Se il prodotto comincia a vibrare in modo anomalo, arrestare il motore e controllare subito il motivo delle vibrazioni. Le vibrazioni sono in generale segnali di avvertimento del fatto che sono presenti anomalie.
5. Arrestare il motore quando si abbandona la postazione di lavoro, prima di pulire l'alloggiamento dell'accumulatore/della ruota il canali di espulsione da intasamenti e se si desidera eseguire attività di riparazione, regolazione o ispezione.

6. Procedere sulle piste con estrema attenzione.
7. Non azionare mai lo sgombraneve senza regolari dispositivi di sicurezza separatori e altri dispositivi di protezione sul posto e sulla postazione e qualora non si in uno stato operativo sicuro.
8. Non puntare mai l'uscita di espulsione in direzione di persone o zone in cui potrebbe portare a danni materiali. Tenere lontani bambini e altre persone.
9. Non sovraccaricare la capacità del prodotto provando a sgombrare la neve in modo troppo rapido.
10. Non azionare mai il prodotto a velocità elevate su superfici scivolose. Guardare dietro di sé e procedere con attenzione quando si lavora in retromarcia.
11. Spegner il prodotto quando la macchina sgombraneve non viene trasportata o utilizzata.
12. Utilizzare solo dispositivi aggiuntivi e accessori omologati dal produttore dello sgombraneve.
13. Non azionare mai la macchina sgombraneve in condizioni di visibilità e illuminazione scarse. Garantire sempre la stabilità e mantenersi correttamente dalle maniglie. Procedere sempre camminando, mai correndo.
14. Non toccare mai un motore caldo.

Eliminazione di intasamenti nel canale di espulsione

Il contatto tra le mani e la ruota in rotazione nel canale di espulsione è una delle cause più frequenti di lesioni nella manipolazione delle macchine sgombraneve. Non utilizzare mai le proprie mani per pulire il canale di espulsione.

Per sgomberare il canale di espulsione:

1. spegnere il prodotto!
2. Attendere 10 secondi per essere certi che le lame della ruota abbiano smesso di girare.
3. Utilizzare sempre un utensile di pulizia, mai le proprie mani.

Manutenzione e stoccaggio

1. Controllare spesso il serraggio corretto delle viti auto-perforanti e delle altre viti, per assicurarsi che il prodotto sia in uno stato operativo sicuro.
2. Consultare sempre le istruzioni per l'uso per maggiori dettagli importanti, qualora lo sgombraneve debba essere immagazzinato per un lasso di tempo prolungato.
3. Sottoporre a manutenzione o sostituire le etichette di sicurezza quando necessario.
4. Lasciare funzionare il prodotto per alcuni minuti dopo lo sgombero della neve, al fine di impedire un congelamento dell'accumulatore/della ruota.

In caso di operazioni di riparazione o ispezione della macchina sgombraneve, arrestare il motore e assicurarsi che l'accumulatore/la ruota e le parti mobili non siano ancora in movimento. Rimuovere le batterie per impedire che qualcuno avvii accidentalmente il motore.

Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute.

Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Lesioni personali e danni materiali dovuti alla proiezione di neve o di corpi esterni presenti nella neve.
- Lesioni a causa del contatto con il rullo dello sgombraneve in funzione.
- Danni all'udito se non si indossano otoprotettori adeguati.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Utilizzare il prodotto come raccomandato nelle presenti istruzioni per l'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

AVVISO

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

AVVISO

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

AVVISO

Seguire le istruzioni di sicurezza, di carica e di utilizzo corretto riportate nel manuale di istruzioni della batteria e del caricabatterie della Serie 20V IXES. Una descrizione dettagliata del processo di carica e ulteriori informazioni sono reperibili nelle presenti istruzioni separate.

ATTENZIONE

Il prodotto fa parte della serie 20V IXES e può essere utilizzato solo con batterie di questa serie. Le batterie possono essere caricate solo con caricatore di questa serie. Osservare le istruzioni del produttore.

6 Dati tecnici

Tensione del motore	40 V (2x20V)
Tipo di protezione	IPX1
Classe di protezione	III
Velocità di minimo min. - max.	1667 – 1998 min ⁻¹
Larghezza del rullo dello sgombraneve	34 cm
Larghezza di sgombero	40 cm
Altezza di taglio max.	20 cm
Larghezza di espulsione max.	6 m
Peso (senza batteria)	6,5 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

AVVISO
Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli otoprotettori adeguati.

I valori di rumorosità e vibrazione sono stati determinati in conformità alla norma EN ISO 8437-4.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Pressione sonora misurata L_{pA}	74,5 dB
Incertezza di misura K_{pA}	3 dB
Potenza sonora misurata L_{WA}	88,3 dB
Incertezza di misura K_{WA}	3 dB
Livello di potenza acustica garantita	91 dB

Valori caratteristici delle vibrazioni

Vibrazioni sul longherone a_h	0,923 m/s ²
Incertezza di misura K	1,5 m/s ²

Il valore totale delle vibrazioni indicato e il valore delle emissioni sonore indicato sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

Il valore delle emissioni sonore indicato e il valore totale delle vibrazioni indicato possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

AVVISO
Le emissioni sonore e il valore di emissione delle vibrazioni possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera.
Provare a mantenere il carico il più basso possibile. Provvedimenti esemplificativi: limitazione del tempo di lavoro. A tal fine è necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro (per esempio, i tempi in cui l'attrezzo elettrico rimane spento, e quelli in cui, è acceso, ma in assenza di carico).

7 Disimballaggio

AVVISO
Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!
I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

8 Prima della messa in funzione

CAUTELA
Pericolo di lesioni!
Inserire la batteria solo dopo che l'attrezzo a batteria è pronto all'uso.
AVVISO
Pericolo di lesioni!
Rimuovere la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire qualsiasi operazione sull'elettrotensile (ad es. manutenzione, cambio utensile, ecc.) e durante il trasporto e lo stoccaggio. Se l'interruttore di accensione/spengimento viene azionato involontariamente, sussiste il rischio di lesioni.

8.1 Montare longherone (9) (Fig. 1-5)

Avvertenza:

All'interno del longherone scorre un cavo. Non schiacciare né piegarlo.

1. Spingere il longherone inferiore (9) nel longherone superiore (5).
2. Inserire la vite a testa tonda M6 (8) nell'attacco quadrato sul longherone superiore (5). Avvitare i dadi ad alette (7) sulla vite a testa tonda M6 (8).
3. Premere la sfera elastica (11) e tenerla premuta. Spingere il longherone (5 +9) nel supporto del longherone (12). La sfera elastica (11) si arresta nell'apposito foro.
4. Spostare la vite a testa esagonale M6 (10) nell'apposito alloggiamento sul supporto del longherone (12). Avvitare i dadi ad alette (7) sulla vite a testa esagonale M6 (10).

8.2 Regolazione della maniglia di guida (6) (Fig. 1, 6)

Avvertenza:

Per potere lavorare con il prodotto è necessario allineare la maniglia di guida con la maniglia.

1. Allentare la dadi ad alette (7).
2. Ruotare la maniglia di guida (6) fino a quando non è allineata con la maniglia (1). Spingere la maniglia di guida (6) ad un'altezza di lavoro per voi comoda.
3. Serrare nuovamente i dadi ad alette (7).

9 Utilizzo

ATTENZIONE

Assicurarsi che la temperatura ambiente non superi i 50 °C e non scenda sotto i -20 °C durante il lavoro.

ATTENZIONE

Il prodotto fa parte della serie 20V IXES e può essere utilizzato solo con batterie di questa serie. Le batterie possono essere caricate solo con caricatore di questa serie. Osservare le istruzioni del produttore.

9.1 Inserire/estrarre le batterie (21) nel portabatteria (Fig. 7)

Inserire le batterie

1. Aprire la copertura (20).
2. Spingere entrambe le batterie (21) nel portabatteria. Le batterie (21) scattano in posizione in modo percepibile.
3. Chiudere la copertura (20).

Remuovere le batterie

1. Aprire la copertura (20).
2. Premere il pulsante di sblocco delle batterie (22) ed estrarre le batterie (21) dal portabatteria.
3. Chiudere la copertura (20).

9.2 Regolazione della direzione di espulsione (Fig. 9)

ATTENZIONE

La leva può essere azionata solo a dispositivo fermo.

Avvertenza:

Posizioni: Sinistra = -30°, Centro = 0°, Destra = +30°

1. Spegnerne il prodotto.
2. Tirare la leva (14) verso l'alto e ruotarla (14) nella posizione desiderata. Le lamelle spazzaneve (17) ruotano in direzione di espulsione.
3. Rilasciare la leva (14).

9.3 Accensione/Spegnimento del prodotto (Fig. 1, 8)

AVVISO

Pericolo di trascinarsi!

Il prodotto comincia a ruotare subito dopo l'accensione. Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto a parti in movimento. Mantenere la distanza dall'apertura di espulsione.

Indicazioni:

Controllare l'apparecchio prima di ogni messa in funzione:

- Presenza di danni e integrità dei dispositivi di protezione e del rullo dello sgombraneve. Sostituire le parti danneggiate.
- Posizionamento corretto di tutti i collegamenti a vite.
- Mobilità di tutte le parti in movimento.

1. Tenere sempre ben stretto il prodotto con entrambe le mani durante il lavoro. Afferrare le maniglie con entrambe le mani (1+6).
2. Sollevare il prodotto leggermente prima di accenderlo.
3. Premere per prima cosa il blocco di accensione (3) e poi azionare l'interruttore ON/OFF (2). Dopo rilasciare di nuovo il blocco di accensione (3).
4. Spingere il prodotto in avanti a passo d'uomo.
5. Per spegnere il prodotto, rilasciare l'interruttore ON/OFF (2).

9.4 Regolazione del numero di giri e della distanza di espulsione (Fig. 8)

Avvertenza:

Iniziare con un numero di giri più basso e aumentarlo secondo le necessità.

1. Ruotare il regolatore del numero di giri (4) al numero di giri desiderato.

9.5 Disattivazione per sovraccarico

In caso di sovraccarico il motore si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata inversa) è possibile inserire nuovamente il motore.

10 Istruzioni di lavoro

10.1 Indicazioni per la macchina sgombraneve

- È più semplice ed efficiente sgomberare subito la neve non appena è caduta, prima che diventi troppo alta.
- L'angolo di spinta del prodotto influisce sulla distanza di espulsione e sull'altezza della neve rimanente.
- In caso di altezze della neve elevate, sgomberare in più passaggi sempre procedendo dallo strato superiore.
- Lasciare che il prodotto funzioni ancora per alcuni minuti dopo avere sgomberato la neve, in modo che l'umidità si asciughi e le parti in movimento non si congelino.
- Attendere che tutte le parti in movimento si arrestino.
- Rimuovere le batterie al termine del lavoro.

11 Pulizia e manutenzione

⚠ AVVISIO

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

Sussiste il pericolo di incidenti! Eseguire sempre le attività di manutenzione e pulizia con la batteria rimossa. Sussiste il pericolo di lesioni! Lasciar raffreddare il prodotto prima di tutti i lavori di manutenzione e pulizia. Gli elementi del motore sono caldi. Sussiste il pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Rimuovere la batteria.
- Lasciare raffreddare il prodotto.
- Rimuovere l'attrezzo ausiliario.

11.1 Pulizia

1. Attendere che tutte le parti in movimento si arrestino.
2. Rimuovere neve e ghiaccio dal prodotto.
3. Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno* pulito o soffiando con aria compressa* a bassa pressione. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
4. Le aperture di ventilazione devono sempre essere libere.
5. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.

11.2 Manutenzione

Il prodotto non necessita di manutenzione.

12 Stoccaggio

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini. La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale. Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

Preparazione allo stoccaggio

1. Attendere che tutte le parti in movimento si arrestino.
2. Rimuovere entrambe le batterie (21).
3. Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.

13 Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

13.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / Accessori

Batteria SBP2.0 - N. articolo:	7909201708
Batteria SBP4.0 - N. articolo:	7909201709
Caricatore SBC2.4A - N. articolo:	7909201710
Caricatore SBC4.5A - N. articolo:	7909201711
Caricatore SDBC2.4A - N. articolo:	7909201712
Caricatore SDBC4.5A - N. articolo:	7909201713
Kit iniziale SBSK2.0 N. articolo:	7909201720
Kit iniziale SBSK4.0 - N. articolo:	7909201721

14 Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
 - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.

– Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.

- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

Avvertenze sulle batterie agli ioni di litio



Prima di smaltire il dispositivo, smontare la batteria!

- Non gettare la batteria nei rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o nell'acqua. Le batterie danneggiate possono danneggiare l'ambiente e la salute se fuoriescono vapori o liquidi tossici.
- Batterie difettose o esaurite devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/CE.
- Consegnare l'apparecchio e il caricatore presso un centro di raccolta. I componenti in plastica e in metallo utilizzati possono essere smaltiti in modo differenziato e dunque riciclati in modo opportuno.
- Smaltire le batterie quando scariche. Consigliamo di coprire i poli con un nastro adesivo per la protezione da cortocircuito. Non aprire la batteria.
- Smaltire le batterie come da disposizioni locali. Consegnare le batterie a un centro di raccolta delle batterie usate, dove possono essere riciclate in modo ecologico. Chiedere a tale proposito alla società locale di raccolta dei rifiuti.

15 Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il prodotto non si avvia.	La carica della batteria è troppo debole.	Caricare la batteria.
	La batteria non è inserita correttamente.	Spingere la batteria nel portabatteria. La batteria scatta in posizione in modo percettibile.
	La batteria è troppo fredda.	Impiegare una batteria a temperatura ambiente.
Il rullo dello sgombraneve non gira.	La neve troppo alta impedisce l'avvio.	Sollevare leggermente la macchina sgombraneve prima dell'accensione.
	La macchina sgombraneve è ghiacciata o piena di neve.	Liberare con attenzione il rullo dello sgombraneve da ghiaccio e neve, facendo in modo eventualmente che si sciogano.
	Contatto insufficiente o assenza tra il longherone e il supporto del longherone.	Aprire il collegamento del longherone, rimuovere il longherone e controllare i contatti. Fissare di nuovo il longherone.
La regolazione delle lamelle spazzaneve non funziona.	Le lamelle spazzaneve sono ghiacciate o piene di neve.	Liberare con attenzione le lamelle spazzaneve da ghiaccio e neve, facendo in modo eventualmente che si sciogano.

16 Condizioni di garanzia - Schepbach Serie 20V IXES

Data di revisione 25/04/2024

Gentile cliente,

i nostri prodotti vengono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità. Se nonostante ciò un prodotto non dovesse funzionare correttamente, ci dispiace molto e vi chiediamo di contattare il nostro servizio di assistenza all'indirizzo indicato di seguito. Saremo lieti di assistervi anche telefonicamente tramite il numero di assistenza. Le seguenti istruzioni hanno lo scopo di aiutarvi a garantire un'elaborazione e una liquidazione senza problemi in caso di reclamo.

Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. **Le presenti condizioni di garanzia** regolano i nostri servizi di garanzia supplementare del produttore per gli acquirenti (consumatori finali privati) di nuovi prodotti. I diritti di garanzia previsti dalla legge non sono interessati dalla presente garanzia. Per questi ultimi è responsabile il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

2. **La garanzia** del produttore si estende esclusivamente ai vizi di un prodotto nuovo da Voi acquistato, dovuti a un difetto di materiale o di fabbricazione. Se i difetti di materiale o di fabbricazione si verificano durante il periodo di garanzia, il produttore in qualità di garante, provvederà ad assicurare uno dei seguenti servizi a sua scelta nell'ambito della presente garanzia:

- Riparazione gratuita della merce
- Sostituzione gratuita della merce con un articolo di pari valore (se necessario anche con un modello successivo se la merce originale non dovesse più essere disponibile).

I prodotti o le parti sostituite diventano di nostra proprietà. Si prega di notare che i nostri prodotti non sono progettati per uso commerciale, artigianale o professionale. Una richiesta di garanzia non è pertanto valida se il prodotto è stato utilizzato in operazioni commerciali, artigianali o industriali entro il periodo di garanzia o è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.

3. **Sono esclusi dalla nostra garanzia:**

- Danni al prodotto causati dall'inosservanza delle istruzioni di montaggio, da un'installazione non corretta, dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso (ad esempio, collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti) o delle norme di manutenzione e sicurezza o dall'uso del prodotto in condizioni ambientali non idonee, nonché dalla mancanza di cura e manutenzione.
- Danni al prodotto causati da un uso improprio o non corretto (come il sovraccarico del prodotto o l'utilizzo di strumenti o accessori non approvati), dalla penetrazione di corpi estranei nel prodotto (come sabbia, pietre o polvere), da danni dovuti al trasporto, dall'uso della forza o da influenze esterne (come i danni causati dalla caduta).
- Danni al prodotto o a parti del prodotto dovuti a normale usura (dovuta al funzionamento) o altra usura naturale, nonché danni e/o usura di parti soggette a usura.

- Difetti del prodotto causati dall'uso di accessori, supplementi o parti di ricambio che non sono parti originali o che non vengono utilizzati come previsto.
- Prodotti sui quali sono state apportate modifiche o cambiamenti.
- Scostamenti di lieve entità dalle condizioni nominali, che sono insignificanti per il valore e l'utilizzabilità del prodotto.
- Prodotti su cui sono state effettuate riparazioni o interventi non autorizzati, in particolare da parte di terzi non autorizzati.
- Se la marcatura sul prodotto o le informazioni di identificazione del prodotto (adesivo della macchina) sono mancanti o illeggibili.
- Prodotti che presentano un forte imbrattamento e che quindi vengono rifiutati dal personale di assistenza.
- Le richieste di risarcimento danni e i danni conseguenti sono generalmente esclusi dalla presente garanzia.

4. **Il periodo di garanzia** normalmente è di **5 anni** (12 mesi per le batterie / batterie ricaricabili) e inizia a decorrere con la data di acquisto del prodotto. È determinante la data riportata sulla ricevuta d'acquisto originale. I reclami in garanzia devono essere presentati immediatamente dopo l'accertamento delle condizioni dell'apparecchio. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del periodo di garanzia. La riparazione o la sostituzione del prodotto non comporta un'estensione del periodo di garanzia, né l'avvio di un nuovo periodo di garanzia per il prodotto o per i pezzi di ricambio installati. Questo si applica anche all'uso di un servizio in loco. Un prerequisito per poter far valere la richiesta di garanzia è che il produttore, in qualità di garante, venga messo in condizioni di poter esaminare l'oggetto coperto da garanzia, inviando la merce su richiesta del produttore. Per evitare danni durante il trasporto, è necessario prestare attenzione ad utilizzare un imballaggio adeguato. Il prodotto interessato deve essere presentato o inviato al centro di assistenza clienti in condizioni di buona pulizia generale, insieme a una copia della ricevuta d'acquisto, contenente i dati relativi alla data di acquisto e alla denominazione del prodotto. Se un prodotto viene restituito incompleto, senza il contenuto della fornitura completo, il valore degli accessori mancanti verrà detratto in caso di sostituzione del prodotto o di rimborso. I prodotti parzialmente o completamente smontati non possono essere accettati come richiesta di garanzia. In caso di reclamo ingiustificato o al di fuori del periodo di garanzia, l'acquirente dovrà generalmente sostenere le spese di trasporto e il rischio di trasporto. **Si prega di segnalare preventivamente un reclamo in garanzia al centro di assistenza (vedi sotto).** Di norma, si concorda che il prodotto difettoso con una breve descrizione del guasto venga inviato tramite spedizione di ritorno organizzata o - in caso di riparazione al di fuori del periodo di garanzia - sufficientemente affrancata, rispettando le linee guida per l'imballaggio e la spedizione appropriati, all'indirizzo di assistenza indicato di seguito. **Per motivi di sicurezza, al momento della restituzione il prodotto (a seconda del modello) deve essere privo di qualsiasi materiale operativo.**

Il prodotto inviato al nostro Centro di assistenza deve essere imballato in modo da evitare danni al prodotto oggetto del reclamo durante il trasporto. Dopo la riparazione/sostituzione, vi restituiremo il prodotto gratuitamente. Se i prodotti non possono essere riparati o sostituiti, a nostra esclusiva discrezione potrà essere rimborsato un importo pari al prezzo di acquisto del prodotto difettoso, tenendo conto di eventuali detrazioni per usura. Queste prestazioni di garanzia sono a beneficio del solo acquirente privato originale e non sono cedibili o trasferibili.

- Estensione del periodo di garanzia a 10 anni:** Scheppach offre un'ulteriore estensione della garanzia di 5 anni sui prodotti della serie Scheppach 20V. In questo modo il periodo di garanzia totale per questi prodotti sale a 10 anni. Sono escluse le batterie / batterie ricaricabili, i caricabatterie e gli accessori. È possibile usufruire di questa estensione della garanzia registrando online il prodotto Scheppach di questa gamma sul sito <https://garantie.scheppach.com> entro 30 giorni dalla data di acquisto. Dopo la registrazione online, riceverete la conferma dell'estensione della garanzia relativa all'articolo.
- Per presentare una richiesta di garanzia,** si prega di contattare il nostro Centro di assistenza.

Utilizzare preferibilmente il modulo presente sulla nostra homepage:
<https://www.scheppach.com/de/service>

Non inviateci alcun prodotto senza aver prima contattato e registrato il nostro Centro Assistenza.

Il contatto iniziale con il nostro Centro di assistenza è un prerequisito obbligatorio per presentare una richiesta di garanzia. Le richieste di garanzia devono essere presentate entro 14 giorni dalla scoperta del difetto prima della scadenza del periodo di garanzia. A tal fine, sono necessari lo scontrino d'acquisto originale e, se del caso, la conferma dell'estensione della garanzia relativa all'articolo.

- Tempo di elaborazione** - Di norma, elaboriamo i reclami entro 14 giorni dal ricevimento nel nostro Centro di assistenza. Se, in casi eccezionali, il tempo di elaborazione indicato viene superato, vi informeremo tempestivamente.
- Le parti soggette a usura sono generalmente escluse dalla garanzia!** - Per parti soggette a usura si intendono: a) le batterie/accumulatori forniti, collegati e/o installati, nonché b) tutte le parti soggette a usura dipendenti dal modello (tra cui cinghie, lame per sega, inserti, mole, filtri, spazzole di carbone ecc.). La garanzia non copre le batterie o gli accumulatori scarichi o danneggiati nell'alloggiamento e/o nei terminali della batteria.
- Preventivo di spesa** - I prodotti non coperti o non più coperti dalla garanzia saranno riparati a pagamento. Su richiesta al nostro Centro di assistenza, è possibile inviare i prodotti difettosi per una stima dei costi e, se necessario, dare al Centro di assistenza l'approvazione scritta (per posta, via e-mail) per la riparazione. Senza l'approvazione della riparazione non si procederà ad alcuna ulteriore elaborazione.

Le condizioni di garanzia sono valide solo nella versione in vigore al momento del reclamo e, se necessario, possono essere prelevate dalla nostra homepage (www.scheppach.com).

In caso di traduzioni, fa sempre fede la versione tedesca.

Scheppach GmbH - Günzburger Str. 69 - 89335 Ichenhausen (Germania)

Telefono: +800 4002 4002 -

E-mail: customerservice.IT@scheppach.com -

Internet: <https://www.scheppach.com>

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle presenti condizioni di garanzia in qualsiasi momento e senza preavviso.

17 Dichiarazione di conformità UE

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Produttore:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

Marchio: **SCHEPPACH**
 Denominazione art.: **SGOMBRANEVE A BATTERIA BC-SNB400-X**
 N. art. **5908106900**

Direttive UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/CE_2005/88/CE, 2011/65/UE*

* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

Norme applicate:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
 EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
 EN ISO 8437-2:2021;
 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Procedura di valutazione della conformità:

2000/14/EG_2005/88/EG

Livello di potenza acustica 91 dB
 garantito (L_{WA}):
 Livello di potenza sonora 88,3 dB
 misurato (L_{WA}):

Responsabile per la documentazione:


David Rümpelein
 Günzburger Str. 69
 D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 27.06.2024



Simon Schünk

Division Manager Product Center



Andreas Pecher
 Head of Project Management

Inhoudsopgave

1	Inleiding.....	49
2	Productbeschrijving (afb. 1).....	50
3	Inhoud van de levering (afb. 1).....	50
4	Beoogd gebruik.....	50
5	Veiligheidsvoorschriften.....	50
6	Technische gegevens.....	54
7	Uitpakken.....	54
8	Voor de ingebruikname.....	54
9	Bediening.....	55
10	Werkinstructies.....	55
11	Reiniging en onderhoud.....	56
12	Opslag.....	56
13	Reparatie & bestellen van reserveonderdelen...	56
14	Afvalverwerking en hergebruik.....	56
15	Verhelpen van storingen.....	57
16	Garantievoorwaarden - Scheppach 20V IXES-serie.....	57
17	EU-conformiteitsverklaring.....	59
18	Explosietekening.....	236

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag een veiligheidsbril.
	Stevig schoeisel dragen!
	Stel het product niet bloot aan regen. Het product mag alleen in droge omgevingscondities worden gestationeerd, opgeslagen en gebruikt.

	Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden.
	Voer onderhouds-, ombouw-, instel- en reinigingswerkzaamheden alleen uit als de motor is uitgeschakeld en de accu is verwijderd.
	Gevaar door wegslingerende onderdelen bij een draaiende motor.
	Gevaar voor letsel! Grijp nooit met uw handen in de nabijheid van de messen.
	Houd uw voeten uit de buurt van de freeswals.
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het product.
	Lithium-ionen-accu
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.

1 Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Opmerking:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is

Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product.

Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermindert, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingsbereiken. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

2 Productbeschrijving (afb. 1)

1. Handgreep
2. Aan/uit-schakelaar
3. Inschakelblokkelaar
4. toerenregelaar
5. Bovenste stang
6. Geleidingshandgreep
7. Vleugelmoer
8. Slotbout M6
9. Onderste stang
10. Zeskantbout M6
11. Veerkogel
12. Stanghouder
13. Motorbehuizing
14. Hendel
15. Glijvlakken
16. Freestrommel
17. Sneeuwgeleidingslamellen
18. Uitwerpfdekking
19. Draaggreep
20. Afdekking
21. Accu*
22. Ontgrendelingsknop (accu)

* = niet meegeleverd!

3 Inhoud van de levering (afb. 1)

Pos.	Aantal	Aanduiding
7.	2 x	Vleugelmoer
8.	1 x	Slotbout M6
10.	1 x	Zeskantbout M6
	1 x	Accu sneeuwblazer
	1 x	Gebruikshandleiding

4 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor het ruimen van vers gevallen, losse natte en poedersneeuw op verharde paden en oppervlakken met een stevige ondergrond en een glad oppervlak (bijv. betonnen bestrating, granieten bestrating of asfalt).

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding

GEVAAR

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

VOORZICHTIG

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

5 Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.

Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- b) **Let op dat u geen fysiek contact maakt met gearde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of opgewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** De toepassing van een voor buitenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- a) **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.

- c) **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- g) **Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- h) **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achtelooos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

- e) **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren.** Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, inzetstuk, inzetstukken enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorzichte situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

5) Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen op met laders die door de fabrikant zijn aanbevolen.** Een oplader die voor de ene accu geschikt is, hoeft nog niet geschikt te zijn voor andere accu's. In een dergelijk geval kan brand ontstaan.
- b) **Gebruik alleen de hiervoor bedoelde accu's in de elektrische apparaten.** Gebruik van andere accu's kan letsel veroorzaken en brandgevaar opleveren.
- c) **Houd de niet gebruikte accu verwijderd van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot schroeiplekken of brand leiden.
- d) **Bij verkeerde toepassing kan vloeistof uit de accu uittreden. Vermijd contact met deze vloeistof. Spoel de vloeistof bij toevallig contact af met water. Als de vloeistof in de ogen terecht komt, moet u een arts consulteren.** Uittredende accuvloeistof kan de huid irriteren of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot vuur, explosie of gevaar voor letsel.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) **Neem alle aanwijzingen voor het opladen in acht en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruikshandleiding aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of laden buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu verstoren en het brandgevaar verhogen.

6) Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) **Voer nooit onderhoud aan beschadigde accu's uit.** Al het onderhoud van accu's mag uitsluitend door de fabrikant of gevolmachtigde servicecentra worden uitgevoerd.

Veiligheidsinstructies voor sneeuwblazers

Deze sneeuwblazer kan handen en voeten amputeren en voorwerpen rondslingeren. Het niet in acht nemen van de volgende veiligheidsinstructies kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Verdere training

1. Lees, begrijp en volg alle instructies op het product zelf en in de handleiding voordat u dit product bedient. Wees vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het product. Weet hoe u het product snel kunt stoppen en de bedieningselementen kunt loskoppelen.
2. Laat het product nooit door kinderen bedienen. Laat het product nooit door volwassenen bedienen als zij niet van tevoren geïnstrueerd zijn.
3. Houd het werkgebied vrij van alle personen, vooral kleine kinderen.
4. Wees voorzichtig om uitglijden of vallen te voorkomen, vooral wanneer de sneeuwblazer achteruit wordt bewogen.

Vorbereiding

1. Inspecteer het gebied waar het product gebruikt gaat worden grondig en verwijder alle deurmatten, sleeën, planken, kabels en andere vreemde voorwerpen.
2. Bedien het product niet zonder de juiste winterkleding te dragen. Draag geen zeer losse kleding die tussen bewegende onderdelen verstrikt kan raken. Draag schoeisel dat uw stabiliteit op gladde oppervlakken verbetert.
3. Draag altijd een veiligheidsbril of oogbescherming wanneer u het product bedient of aanpassingen of reparaties uitvoert om uw ogen te beschermen tegen vreemde voorwerpen die uit het product kunnen worden geworpen.
4. Probeer het product nooit af te stellen terwijl de motor draait.

Bedrijf

1. Plaats uw handen of voeten niet in de buurt van of onder draaiende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van alle uitwerpingen.
2. Wees uiterst voorzichtig wanneer u in de buurt van of op grindpaden werkt. Wees alert op verborgen gevaren wanneer u het product in de buurt van openbare wegen gebruikt.
3. Als u een vreemd voorwerp hebt geraakt, stop dan de motor, verwijder de accu, inspecteer de sneeuwblazer op mogelijke schade en repareer eventuele schade voordat u de sneeuwblazer opnieuw start en gebruikt.

4. Als het product abnormaal begint te trillen, stop dan de motor en controleer onmiddellijk de oorzaak van de trilling. Trillingen zijn over het algemeen een waarschuwingstekens dat wijst op storingen.
5. Stop de motor wanneer u de bedieningspositie verlaat, voordat u de behuizing van de collector/waaier of het uitwerpkanaal van verstoppingen ontdoet en wanneer u reparaties, aanpassingen of inspecties wilt uitvoeren.
6. Ga uiterst voorzichtig te werk op hellingen.
7. Gebruik de sneeuwblazer nooit zonder dat de juiste afschermingen en andere beschermingsmiddelen zijn aangebracht en in veilige staat verkeren.
8. Richt het uitwerpkanaal nooit op mensen of op plaatsen waar schade aan eigendommen kan ontstaan. Houd kinderen en andere personen uit de buurt.
9. Overbelast de capaciteit van het product niet door te snel sneeuw te ruimen.
10. Gebruik het product nooit met hoge snelheden op gladde oppervlakken. Kijk achter u en ga voorzichtig te werk wanneer u achteruit werkt.
11. Schakel het product uit wanneer de sneeuwblazer wordt vervoerd of niet wordt gebruikt.
12. Gebruik alleen hulpstukken en accessoires die door de fabrikant van de sneeuwblazer zijn goedgekeurd.
13. Bedien de sneeuwblazer nooit zonder goed zicht en goede verlichting. Zorg dat u altijd stabiel staat en houd de handgrepen stevig vast. Loop altijd; ren nooit.
14. Raak nooit een hete motor aan.

Blokkades in het uitwerpkanaal verwijderen

Contact tussen de handen en de draaiende waaier in het uitwerpkanaal is de meest voorkomende oorzaak van letsel bij het werken met sneeuwblazers. Gebruik nooit uw handen om het uitwerpkanaal vrij te maken.

Het uitwerpkanaal vrijmaken:

1. Schakel het product uit!
2. Wacht 10 seconden om er zeker van te zijn dat de schoepbladen van de waaier niet meer draaien.
3. Gebruik altijd ruimgereedschap, niet uw handen.

Onderhoud en opslag

1. Controleer regelmatig of de schuifbouten en andere bouten goed vastzitten, zodat het product veilig kan worden gebruikt.
2. Raadpleeg altijd de bedrijfshandleiding voor verdere belangrijke details als de sneeuwblazer voor langere tijd moet worden opgeslagen.
3. Onderhoud of vervang de veiligheidsetiketten indien nodig.
4. Laat het product na het sneeuwblazen een paar minuten draaien om te voorkomen dat de collector/waaier bevriest.

Wanneer u de sneeuwblazer reinigt, repareert of inspecteert, moet u de motor stoppen en ervoor zorgen dat de collector/waaier en alle bewegende delen niet meer bewegen. Verwijder de accu's om te voorkomen dat iemand onvoorzien de motor start.

Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Persoonlijk letsel en materiële schade door weggeblazen sneeuw of vreemde voorwerpen in de sneeuw.
- Letsel door in de draaiende freeswals te reiken.
- Beschadiging van het gehoor, als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Gebruik het product zoals in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.

⚠ WAARSCHUWING

Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.


⚠ WAARSCHUWING

Neem de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor het opladen en het juiste gebruik in acht zoals in de gebruikshandleiding van uw accu en oplader van de 20V IXES serie aangegeven. Een gedetailleerde beschrijving voor het laadproces en overige informatie vindt u in deze afzonderlijke bediening.

LET OP

Het product maakt deel uit van de 20V IXES serie en mag alleen met accu's uit deze serie worden gebruikt. Accu's mogen alleen met opladers uit deze serie worden opgeladen. Let hierbij op de specificaties van de fabrikant.

6 Technische gegevens

Motorspanning	40 V (2x20V) 
Beschermingsgraad	IPX1
Beschermingsklasse	III
Stationair toerental min. - max.	1667 - 1998 min ⁻¹
Breedte freeswals	34 cm
Breedte sneeuwuimen	40 cm
Sneeuwhoogte max.	20 cm
Uitvoerbreedte max.	6 m
Gewicht (zonder accu)	6,5 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

Geluid en trilling

WAARSCHUWING

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, draag dan geschikte gehoorbescherming voor u en personen in de omgeving.

De geluids- en trillingswaarden werden bepaald in overeenstemming met EN ISO 8437-4.

Geluidswaarden

Gemeten geluidsdruk L_{pA}	74,5 dB
Meetonnauwkeurigheid K_{pA}	3 dB
Gemeten geluidsvermogen L_{wA}	88,3 dB
Meetonzekerheid K_{wA}	3 dB
Gegarandeerd geluidsvermogen	91 dB

Trillingseigenschappen

Trilling op stang a_h	0,923 m/s ²
Meetonnauwkeurigheid K	1,5 m/s ²

De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemisiewaarde zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

De aangegeven geluidsemisiewaarden en de aangegeven totale trillingswaarde kunnen ook worden gebruikt als voorlopige indicatie van de belasting.

WAARSCHUWING

De geluidsemisies en de trillingsemisiewaarden kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer de machine daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.

Probeer om de belasting zo gering mogelijk te houden. Zo kan bijvoorbeeld de werktijd worden beperkt. Hierbij moeten alle aspecten van de bedrijfscyclus in aanmerking worden genomen (zoals de tijd dat de machine uitgeschakeld is en de tijd dat deze ingeschakeld is, maar onbelast draait).

7 Uitpakken

WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!

Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

8 Voor de ingebruikname

VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel!

Plaats de accu pas, als het accu-gereedschap klaar is voor gebruik.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Neem de accu voor alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, werktuigwissel etc.) alsook bij het transport en het bewaren uit het elektrische gereedschap. Bij onvoorzien indrukken van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

8.1 Monteer de stang (9) (afb. 1-5)

Opmerking:

Er loopt een kabel in de stang. De kabel mag niet worden afgeknipt of uitgerekt.

1. Schuif de onderste stang (9) in de bovenste stang (5).
2. Steek de slotbout M6 (8) in de vierkante bus op de bovenste stang (5). Schroef de vleugelmoer (7) op de slotbout M6 (8).
3. Druk de veerkogel (11) in en houd deze ingedrukt. Schuif de stang (5+9) in de stanghouder (12). De veerkogel (11) klikt vast in het daarvoor bestemde gat.
4. Steek de zeskantbout M6 (10) in het schroefgat op de stanghouder (12). Schroef de vleugelmoer (7) op de zeskantbout M6 (10).

8.2 Stel de geleidegreep (6) af (afb. 1, 6)

Opmerking:

Om met het product te kunnen werken, moet de geleidegreep uitgelijnd zijn met de handgreep.

1. Draai de vleugelmoer (7) los.
2. Draai de geleidegreep (6) totdat deze uitgelijnd is met de handgreep (1). Schuif de geleidegreep (6) naar een comfortabele werkhoogte.
3. Draai de vleugelmoer (7) weer vast.

9 Bediening

LET OP

Let op dat de omgevingstemperatuur, tijdens de werkzaamheden niet hoger is dan 50 °C en niet lager is dan -20 °C.

LET OP

Het product maakt deel uit van de 20V IXES serie en mag alleen met accu's uit deze serie worden gebruikt. Accu's mogen alleen met opladers uit deze serie worden opgeladen. Let hierbij op de specificaties van de fabrikant.

9.1 De accu's (21) in de accuhouder plaatsen/verwijderen (afb. 7)

Accu's plaatsen

1. Open de afdekking (20).
2. Schuif beide accu's (21) in de accuhouder. De accu's (21) klikken hoorbaar vast.
3. Sluit de afdekking (20).

Accu's verwijderen

1. Open de afdekking (20).
2. Druk op de accu-ontgrendelingsknop (22) en trek de accu's (21) uit de accuhouder.
3. Sluit de afdekking (20).

9.2 De uitwerprichting instellen (afb. 9)

LET OP

De hendel mag alleen bediend worden als hij stilstaat.

Opmerking:

Posities: Links = -30°, midden = 0°, rechts = +30°

1. Schakel het product uit.
2. Trek de hendel (14) naar boven en draai de hendel (14) in de gewenste positie. De sneeuwgeleidingslammellen (17) draaien in de uitwerprichting.
3. Laat de hendel (14) los.

9.3 Product in-/uitschakelen (afb. 1, 8)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor intrekking!

Het product begint onmiddellijk na het inschakelen te draaien. Breng handen of voeten nooit tegen of over de draaiende delen. Houd afstand van de uitwerpopening.

Aanwijzingen:

Controleer het product voor elke ingebruikname op:

- Beschadiging en volledigheid van de veiligheidsinrichtingen en de freeswals. Vervang beschadigde onderdelen.
 - Stevige bevestiging van de schroefverbindingen.
 - Soepel lopen van alle bewegende delen.
1. Houd het product tijdens het werken altijd stevig met beide handen vast. Pak beide handgrepen (1+6) vast.
 2. Til het product een beetje op voordat u het inschakelt.
 3. Druk eerst de inschakelblokkering (3) in en vervolgens de aan/uit-schakelaar (2). Laat aansluitend de inschakelblokkering (3) weer los.
 4. Duw het product stapvoets naar voren.
 5. Voor het uitschakelen, laat u de aan/uit-schakelaar (2) los.

9.4 Snelheid en werpafstand instellen (afb. 8)

Opmerking:

Begin met een lager toerental en verhoog deze naar behoefte.

1. Draai de toerentalregelaar (4) op het gewenste toerental.

9.5 Uitschakeling bij overbelasting

Bij overbelasting van de motor schakelt deze vanzelf uit. Na een afkoeltijd (deze tijd is verschillend) kan de motor weer worden ingeschakeld.

10 Werkinstructies

10.1 Aanwijzingen over sneeuwblazen

- Het is gemakkelijker en efficiënter om sneeuw onmiddellijk na het vallen te ruimen, voordat het te hoog wordt.
- De hoek waaronder het product wordt geduwd, beïnvloedt de werpafstand en de resterende sneeuwhoogte.

- Ruim als de sneeuwhoogte hoog is, in meerdere arbeidsgangen telkens de bovenste sneeuwlaag.
- Laat het product na het ruimen van de sneeuw een paar minuten draaien zodat het vocht opdroogt en bewegende onderdelen niet bevriezen.
- Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
- Verwijder de accu's nadat u klaar bent met werken.

11 Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

Er bestaat gevaar voor ongevallen! Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden doorgaans uit met een verwijderde accu. Er bestaat gevaar voor verwonding! Laat het product altijd afkoelen voordat onderhouds- of reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd. Elementen van de motor zijn heet. Er bestaat gevaar voor letsel en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Verwijder de accu.
- Laat het product afkoelen.
- Verwijder het inzetstuk.

11.1 Reiniging

1. Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
2. Verwijder sneeuw en ijs van het product.
3. Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek* af en blaas deze met perslucht* bij lage druk uit. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
4. Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
5. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.

11.2 Onderhoud

Het product is onderhoudsvrij.

12 Opslag

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C. Bewaar het product in de originele verpakking.

Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

Vorbereitung voor de opslag

1. Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
2. Verwijder beide batterijen (21).
3. Reinig en controleer het product op schade.

13 Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

LET OP

Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Neem contact op met een servicecentrum of een erkende specialist. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

13.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reserveonderdelen/accessoires

Accu SBP2.0 Artikelnr.:	7909201708
Accu SBP4.0 Artikelnr.:	7909201709
Oplader SBC2.4A Artikelnr.:	7909201710
Oplader SBC4.5A Artikelnr.:	7909201711
Oplader SDBC2.4A Artikelnr.:	7909201712
Oplader SDBC4.5A Artikelnr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 Artikelnr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 Artikelnr.:	7909201721

14 Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.

- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
 - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het

kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.

- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Aanwijzingen voor de lithium-ion accu's

Accu voor het afvoeren van het apparaat demonteren!

- Gooi de accu niet bij het huishoudelijk afval, in open vuur (explosiegevaar) of in water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden, als er giftige dampen of vloeistoffen gaan lekken.
- Defecte of verbruikte accu's moeten overeenkomstig richtlijn 2006/66/EG worden gerecycled.
- Lever het apparaat en de oplader in bij een afvalwerkingsstation. De gebruikte kunststof- en metalen onderdelen kunnen per type gescheiden worden en zo worden gerecycled.
- Voer accu's in ontladen toestand af. Wij adviseren de polen af te plakken met tape om ze te beschermen tegen kortsluiting. Open de accu niet.
- Gooi uw accu's weg volgens de lokale voorschriften. Lever accu's in bij een afvalwerkingsstation voor verbruikte accu's, waar ze milieuvriendelijk kunnen worden gerecycled. Neem hiertoe contact op met het plaatselijke afvalwerkingsstation.

15 Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden gestart.	Het accuvermogen is te zwak.	Laad de accu op.
	De accu is niet goed geplaatst.	Schuif de accu in de accu-houder. De accu klikt hoorbaar vast.
	De accu is te koud.	Plaats een accu op kamertemperatuur.
De freeswals draait niet.	Te veel sneeuw verhindert het starten.	Til de freeswals iets uit de sneeuw voordat u hem inschakelt.
	De freeswals is bevroren of ligt vol sneeuw.	Verwijder ijs en sneeuw voorzichtig van de freeswals en laat deze indien nodig ontdooien.
	Onvoldoende of geen contact tussen de stang en de stanghouder.	Open de stangverbinding, verwijder de stang en controleer de contactpunten. Bevestig de stang opnieuw.
De afstelling van de sneeuwgeleiderlamellen werkt niet.	De sneeuwgeleiderlamellen zijn bevroren of vol sneeuw.	Verwijder voorzichtig ijs en sneeuw van de sneeuwlamellen en laat indien nodig ontdooien.

16 Garantievoorwaarden - Scheppach 20V IXES-serie

Herzieningsdatum 25-04-2024

Beste klant,

onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht een product toch niet naar behoren functioneren, dan betreuren wij dit ten zeerste en verzoeken wij u contact op te nemen met onze serviceafdeling op het onderstaande adres. Wij helpen u ook graag

telefonisch via het servicenummer. De volgende informatie is bedoeld om u te helpen uw claim zonder problemen te verwerken en af te wikkelen.

Het volgende geldt voor de aanspraak op garantie:

1. Deze **garantievoorwaarden** regelen onze aanvullende fabrieksgarantieservices voor kopers (particuliere eindgebruikers) van nieuwe producten. De wettelijke garantieclaims worden niet beïnvloed door deze garantie. Dit is de verantwoordelijkheid van de dealer bij wie u het product hebt gekocht.

2. **De garantieservice** van de fabrikant dekt alleen defecten van een nieuw door u aangeschaft product die te wijten zijn aan een materiaal- of productiefout. Als er zich tijdens de garantieperiode materiaal- of fabricagefouten voordoen, zal de fabrikant als garantieverlener in het kader van deze garantie een van de volgende services naar keuze verlenen:

- Gratis reparatie van het product
- Gratis vervanging van het product door een product van gelijke waarde (evt. ook vervanging door een nieuw model als het originele product niet meer verkrijgbaar is).

Vervangen producten of onderdelen worden ons eigendom. Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of beroepsmatige toepassingen zijn ontworpen. Een garantieclaim is daarom niet geldig als het product binnen de garantieperiode voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële doeleinden is gebruikt of aan een gelijkwaardige belasting is blootgesteld.

3. **Uitgesloten van onze garantieservices zijn:**

- Schade aan het product veroorzaakt door het niet naleven van de montagehandleiding, onjuiste installatie, het niet naleven van de gebruikshandleiding (bijv. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort) of de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften of door het gebruik van het product onder ongeschikte omgevingsomstandigheden en door onvoldoende zorg en onderhoud.
- Schade aan het product veroorzaakt door verkeerd gebruik of onjuiste toepassing (zoals overbelasting van het product of gebruik van niet-goedgekeurd gereedschap of accessoires), binnendringen van vreemde voorwerpen in het product (zoals zand, stenen of stof), transportschade, gebruik van geweld of invloeden van buitenaf (zoals schade veroorzaakt door vallen).
- Schade aan het product of onderdelen van het product die te wijten is aan normale, gebruikelijke (operationele) of andere natuurlijke slijtage, evenals schade en/of slijtage van slijtageonderdelen.
- Defecten in het product die veroorzaakt zijn door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele onderdelen zijn of die niet worden gebruikt zoals bedoeld.
- Producten waarop wijzigingen of aanpassingen zijn aangebracht.
- Kleine afwijkingen van de nominale toestand die onbeduidend zijn voor de waarde en bruikbaarheid van het product.
- Producten waaraan onbevoegde reparaties of herstelwerkzaamheden zijn uitgevoerd, in het bijzonder door een niet-geautoriseerde derde partij.
- Als de markering op het product of de identificatiegegevens van het product (machinesticker) ontbreken of onleesbaar zijn.
- Producten die sterk vervuild zijn en daarom door het servicepersoneel worden geweigerd.
- Schadeclaims en gevolgschade zijn over het algemeen uitgesloten van deze garantie.

4. **De garantieperiode** is normaal gesproken **5 jaar** (12 maanden voor accu's / oplaadbare accu's) en gaat in op de aankoopdatum van het product. De datum op de originele aankoopbon is doorslaggevend. Aanspraak op garantie moet telkens direct na het in kennis stellen worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na het verstrijken van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het product leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode, noch start deze service een nieuwe garantieperiode voor het product of voor geïnstalleerde reserveonderdelen. Dit geldt ook bij services ter plaatse. Een voorwaarde voor een aanspraak op garantie is dat de fabrikant, als garantieverlener, in staat wordt gesteld om het garantiegeval te onderzoeken door de betreffende goederen op verzoek van de fabrikant op te sturen. Voorkom beschadiging tijdens transport door middel van een geschikte verpakking. Het product in kwestie moet worden gereinigd en samen met een kopie van de aankoopbon, waarop de aankoopdatum en de productnaam vermeld moeten staan, naar het servicecentrum worden teruggestuurd. Als een product onvolledig wordt verzonden, zonder de volledige leveringsomvang, worden de ontbrekende accessoires gecrediteerd / in mindering gebracht in waarde als het product wordt omgeruild of terugbetaald. Gedeeltelijk of volledig gedemonteerde producten kunnen niet worden aanvaard als garantieclaim. In geval van een onterechte klacht of buiten de garantieperiode, draagt de koper over het algemeen de transportkosten en het transportrisico. **Meld een garantieclaim vooraf bij het servicecentrum (zie hieronder).** In principe wordt overeengekomen dat het defecte product met een korte beschrijving van het defect per georganiseerde retourzending of - in geval van reparatie buiten de garantieperiode - voldoende gefrankeerd, met inachtneming van de juiste verpakkings- en verzendrichtlijnen, naar het onderstaande serviceadres wordt gestuurd. **Houd er rekening mee dat uw product (afhankelijk van het model) om veiligheidsredenen vrij is van alle bedieningsmaterialen bij retourzending.** Het product dat naar ons Servicecentrum wordt gestuurd, moet zodanig worden verpakt dat schade aan het product waarover wordt gereclameerd, tijdens het transport wordt voorkomen.

Na een succesvolle reparatie/vervanging sturen wij het product gratis naar u terug. Als producten niet kunnen worden gerepareerd of vervangen, kan een geldbedrag tot aan de aankoopprijs van het defecte product naar eigen goeddunken worden terugbetaald, rekening houdend met een eventuele aftrek voor slijtage. Deze garanties zijn uitsluitend bedoeld voor de oorspronkelijke particuliere koper en kunnen niet worden toegewezen of overgedragen.

5. **Verlenging van de garantieperiode tot 10 jaar:** Scheppach biedt een extra garantieverlenging van 5 jaar op producten uit de Scheppach 20V-serie. De garantieperiode voor deze producten bedraagt dus in totaal 10 jaar. Accu's / oplaadbare accu's, opladers en accessoires zijn hiervan uitgesloten. U kunt aanspraak maken op deze garantie-uitbreiding door uw Scheppach-product uit dit assortiment uiterlijk 30 dagen na de aankoopdatum online te registreren op <https://garantie.schepach.com>. Na een succesvolle online registratie ontvangt u de bevestiging voor de artikelgerelateerde garantie-uitbreiding.

6. Neem **contact op met ons Servicecentrum om aanspraak te maken** op een garantieclaim.

Gebruik bij voorkeur ons formulier op onze homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Stuur geen producten naar ons op zonder eerst contact op te nemen met ons servicecentrum en ons te registreren.

Om aanspraak te kunnen maken op deze garanties moet u eerst contact opnemen met ons Servicecentrum. Garantieclaims moeten vóór het verstrijken van de garantieperiode binnen 14 dagen na ontdekking van het defect worden ingediend. Hiervoor zijn de originele aankoopbon en, indien van toepassing, de bevestiging van de artikelgerelateerde garantie-uitbreiding nodig

7. **Verwerkingstijd** - in principe verwerken wij klachten binnen 14 dagen na ontvangst bij ons Servicecentrum. Als in uitzonderlijke gevallen de aangegeven verwerkingstijd wordt overschreden, zullen wij u hiervan tijdig op de hoogte stellen.
8. **Slijtageonderdelen zijn over het algemeen uitgesloten van garantie!** - Slijtageonderdelen zijn: a) meegeleverde, bevestigde en/of geïnstalleerde accu's en b) alle modelafhankelijke slijtageonderdelen (onder meer riemen, zaagbladen, inzetgereedschap, slijpschijven, filters, koolborstels enz.). De garantie geldt niet voor accu's of oplaadbare accu's die diep ontladen zijn of beschadigd zijn aan de behuizing of accu-aansluitingen.
9. **Kostenraming** - producten die niet of niet meer onder de garantie vallen, worden tegen betaling gerepareerd. Op verzoek aan ons Servicecentrum kunt u de defecte producten opsturen voor een kostenraming en, indien nodig, het Servicecentrum schriftelijke goedkeuring geven (per post, e-mail) voor de reparatie. Zonder reparatiegoedkeuring vindt er geen verdere verwerking plaats.

De garantievoorwaarden zijn alleen van toepassing in de versie die van kracht is op het moment van de claim en zijn te vinden op onze homepage (www.scheppach.com), indien van toepassing. Bij vertalingen is altijd de Duitse versie doorslaggevend.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Duitsland)

Telefoon: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.NL@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Wij behouden ons het recht voor om deze garantievoorwaarden te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

17 EU-conformiteitsverklaring

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Merk: **SCHEPPACH**
Art.-aanduiding: **ACCU SNEEUWBLAZER BC-SNB400-X 5908106900**

Art.nr.

EU-richtlijnen:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*

* Het hierboven beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Conformiteitsbeoordelingsprocedure:

2000/14/EG_2005/88/EG

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (L_{WA}): 91 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau (L_{WA}): 88,3 dB

Documentatie gevolmachtigde:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Índice

1	Introducción.....	60
2	Descripción del producto (fig. 1)	61
3	Volumen de suministro (fig. 1)	61
4	Uso previsto	61
5	Indicaciones de seguridad	61
6	Datos técnicos.....	65
7	Desembalaje	65
8	Antes de la puesta en marcha	65
9	Manejo	66
10	Indicaciones de trabajo	67
11	Limpieza y mantenimiento	67
12	Almacenamiento	67
13	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	67
14	Eliminación y reciclaje.....	67
15	Solución de averías.....	68
16	Condiciones de garantía - Serie Scheppach 20 V IXES.....	69
17	Declaración de conformidad UE	71
18	Plano de explosión.....	236

Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	¡Atención! La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	Utilice protección auditiva.
	Use gafas de protección.
	Llevar calzado robusto
	No esponga el producto a la lluvia. El producto solo se puede colocar, almacenar y utilizar en condiciones ambientales secas.

	Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria.
	Los trabajos de mantenimiento, reequipamiento, ajuste y limpieza únicamente deben realizarse con el motor detenido y la batería retirada.
	Peligro por piezas lanzadas con el motor en marcha.
	¡Peligro de lesiones! Nunca acerque las manos a las cuchillas.
	Mantenga los pies alejados del rodillo de fresado.
	Nivel de potencia acústica garantizado del producto.
	Batería de iones de litio
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.

1 Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

2 Descripción del producto (fig. 1)

1. Asidero
2. Interruptor de conexión/desconexión
3. Bloqueo de conexión
4. Regulador de revoluciones
5. Larguero superior
6. Asidero guía
7. Tuerca de mariposa
8. Tornillo carrocer M6
9. Larguero inferior
10. Tornillo de cabeza hexagonal M6
11. Bola de resorte
12. Soporte del larguero
13. Carcasa del motor
14. Palanca
15. Patines deslizantes
16. Rodillo de fresado
17. Láminas conductoras de nieve
18. Cubierta expulsora
19. Asa de transporte
20. Cubierta
21. Batería*
22. Botón de desbloqueo (batería)

* = no incluido en el volumen de suministro.

3 Volumen de suministro (fig. 1)

Pos.	Cantidad	Denominación
7.	2 x	Tuerca de mariposa
8.	1 x	Tornillo carrocer M6
10.	1 x	Tornillo de cabeza hexagonal M6
	1 x	Quitanieves de batería
	1 x	Manual de instrucciones

4 Uso previsto

El producto está destinado a la retirada de nieve recién caída, suelta, húmeda y en polvo en caminos pavimentados y superficies con una base sólida y una superficie lisa (por ejemplo, pavimento de hormigón, pavimento de granito o asfalto).

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

Explicación de las palabras de señalización en las instrucciones de uso

	PELIGRO
Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.	
	ADVERTENCIA
Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.	
	PRECAUCIÓN
Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.	
	ATENCIÓN
Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.	

5 Indicaciones de seguridad

	ADVERTENCIA
Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.	
Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.	

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguridad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- b) **Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2) Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe.** Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. **No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra.** Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe.** Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles. Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto.** El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de las personas

- a) **Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica.** No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización de equipos de protección individual, tales como mascarilla anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco pro-

tector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.

- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
- d) **Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas.** Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.
- e) **Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.** Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- f) **Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni joyas. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) **Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4) Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada.** Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.
- c) **Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.

- e) **Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de la misma. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- g) **Use la herramienta eléctrica, la herramienta intercambiable, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar.** El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.
- h) **Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5) Uso y tratamiento de la herramienta alimentada por batería

- a) **Cargue las baterías solo con cargadores recomendados por el fabricante.** Si se usa un cargador adecuado para un determinado tipo de baterías, existe peligro de incendio en caso de emplearse unas baterías distintas.
- b) **Utilice únicamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede causar lesiones y peligro de incendio.
- c) **Mantenga las baterías que no estén en uso alejadas de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan causar un puentado de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar lesiones o incluso un incendio.
- d) **En caso de emplearse incorrectamente, puede salir un líquido de la batería. Evite el contacto. En caso de un conectado accidental, enjuáguese con abundante agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, requiera inmediatamente la presencia de un médico o acuda a éste.** Los líquidos salidos de una batería pueden causar irritaciones de la piel o quemaduras.
- e) **No utilice una batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) **No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o la herramienta de batería fuera del rango de temperatura especificado en el manual de instrucciones.** La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendio.

6) Servicio técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solamente a personal técnico cualificado y únicamente con piezas de repuesto originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.
- b) **Nunca repare baterías dañadas.** El mantenimiento de la batería en su totalidad únicamente debe ser realizado por el fabricante o punto de servicio al cliente autorizado.

Indicaciones de seguridad del quitanieves

Este quitanieves puede amputar manos y pies, así como de lanzar objetos por los aires. El incumplimiento de las siguientes instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves.

Formación continuada

1. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones del propio producto y del manual antes de utilizar este producto. Familiarícese con los elementos de accionamiento y el uso correcto del producto. Sepa cómo parar rápidamente el producto y desconectar los elementos de accionamiento.
2. Nunca deje a los niños manejar el producto. No permita nunca que adultos que no hayan sido instruidos previamente utilicen el producto.
3. En la zona de trabajo no debe haber ninguna persona, especialmente niños pequeños.
4. Proceda con precaución para evitar resbalones o caídas, especialmente al desplazar el quitanieves hacia atrás.

Preparación

1. Inspeccione minuciosamente la zona donde se vaya a utilizar el producto y retire todas las alfombrillas, trineos, tablas, cables y otros objetos extraños.
2. No utilice el producto si no lleva la ropa de invierno adecuada. Evite llevar ropa muy holgada que pueda engancharse en las piezas móviles de la máquina. Utilice calzado que mejore su estabilidad en superficies resbaladizas.
3. Lleve siempre gafas de protección o protección ocular cuando maneje o realice ajustes o reparaciones en el producto con el fin de protegerse los ojos de objetos extraños que puedan salir despedidos del producto.
4. No intente nunca realizar ajustes en el producto con el motor en marcha.

Funcionamiento

1. No mueva las manos ni los pies cerca de piezas giratorias o debajo de ellas. Manténgase alejado en todo momento de todos los orificios de expulsión.
2. Extreme las precauciones cuando circule cerca o por caminos de grava o gravilla. Esté alerta a posibles peligros ocultos cuando utilice el producto cerca de vías públicas.
3. En caso de chocar con un objeto extraño con la máquina, pare el motor, retire las baterías, inspeccione el quitanieves en busca de posibles daños y repare cualquier daño antes de volver a arrancar y utilizar el quitanieves.

4. En caso de que el producto empiece a vibrar de forma anómala, pare el motor y compruebe inmediatamente el motivo por el que vibra. Las vibraciones suelen ser una señal de advertencia que indica un mal funcionamiento.
5. Detenga el motor cuando se aleje de la máquina, antes de desatascar la carcasa del colector/la rueda de rodadura o el canal de descarga, así como cuando realice reparaciones, ajustes o inspecciones.
6. Proceda con extrema precaución en las pendientes.
7. No utilice nunca el quitanieves sin los dispositivos separadores de protección y otros dispositivos de protección adecuados colocados y en buenas condiciones de funcionamiento.
8. No dirija nunca la salida en dirección a personas o zonas donde puedan producirse daños materiales. Mantenga a niños y otras personas lejos.
9. No sobrecargue la capacidad del producto intentando quitar la nieve demasiado deprisa.
10. No utilice nunca el producto a altas velocidades sobre superficies resbaladizas. Mire hacia atrás y vaya con precaución cuando trabaje hacia atrás.
11. Desconecte el quitanieves al transportarlo o cuando no lo vaya a utilizar.
12. Utilice únicamente dispositivos adicionales y accesorios que hayan sido aprobados por el fabricante del quitanieves.
13. No utilice nunca el quitanieves si no hay una buena visibilidad e iluminación. Mantenga siempre una postura estable y agarre las asas con firmeza. Camine lentamente, no corra nunca.
14. No toque nunca el motor caliente.

Eliminación de atascos en el canal de descarga

La causa más común de lesiones al manipular quitanieves es el contacto de las manos con la rueda de rodadura giratoria del canal de descarga. No utilice nunca las manos para limpiar el canal de descarga.

Para limpiar el canal de descarga:

1. ¡Apague el producto!
2. Después, espere 10 segundos para asegurarse de que las aspas de la rueda de rodadura ya no giren.
3. Utilice siempre una herramienta de limpieza, no las manos.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Compruebe con frecuencia que los pernos de cizalla y otros tornillos estén bien apretados para garantizar que el producto esté en buenas condiciones de funcionamiento.
2. En caso de almacenamiento prolongado, consulte siempre el manual de instrucciones para más detalles importantes.
3. Repare o sustituya las etiquetas de seguridad según sea necesario.
4. Deje el producto en marcha durante unos minutos después de quitar la nieve para evitar que el colector/la rueda de rodadura se congele.

Al limpiar, reparar o inspeccionar el quitanieves, pare el motor y asegúrese de que el colector/la rueda de rodadura y todas las piezas móviles ya no estén en movimiento. Retire las baterías para evitar que alguien arranque accidentalmente el motor.

Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Daños personales y materiales debidos a la proyección de nieve o a la presencia de cuerpos extraños en la nieve.
- Lesión causada al introducir la mano en el rodillo de fresado en marcha.
- Lesiones auditivas, cuando se utiliza sin la protección auditiva obligatoria.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el "manual de instrucciones".
- Utilice el producto tal y como se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

ADVERTENCIA

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.


ADVERTENCIA

Siga las instrucciones de seguridad y de carga y uso correcto que figuran en el manual de instrucciones de su batería y cargador de la serie IXES de 20 V. Puede encontrar una descripción detallada del proceso de carga y más información en este manual.

ATENCIÓN

El producto forma parte de la serie IXES de 20 V y sólo puede utilizarse con pilas de esta serie. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de esta serie. Observe las instrucciones del fabricante.

6 Datos técnicos

Tensión del motor	40 V (2x20 V) 
Tipo de protección	IPX1
Clase de protección	III
N.º revoluciones mín. – máx. en marcha en vacío	1667 – 1998 min ⁻¹
Anchura del rodillo de fresado	34 cm
Anchura de limpieza	40 cm
Altura máx. de nieve	20 cm
Alcance de descarga máx.	6 m
Peso (sin batería)	6,5 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Ruidos y vibraciones

ADVERTENCIA

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.

Los valores de emisión de ruidos y vibraciones han sido determinados según la norma EN ISO 8437-4.

Valores característicos de ruido

Presión sonora medida L_{pA}	74,5 dB
Inseguridad de medición K_{pA}	3 dB
Potencia sonora medida L_{WA}	88,3 dB
Inseguridad de medición K_{WA}	3 dB
Potencia de sonido garantizada	91 dB

Valores característicos de vibración

Vibración del larguero a_h	0,923 m/s ²
Incertidumbre de medición K	1,5 m/s ²

El valor total de vibración indicado y el valor de emisión de ruidos indicado se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

El valor de emisión de ruidos indicado y el valor total de vibración indicado también se pueden emplear para realizar una evaluación preliminar de la carga.

ADVERTENCIA

Las emisiones de ruido y el valor de emisión de vibraciones pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y modo de uso de la misma, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.

Intente mantener lo más baja posible la carga. Medida a modo de ejemplo: limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las fracciones de los ciclos de funcionamiento (por ejemplo, tiempos en los que la herramienta eléctrica se encuentra desconectada, y tiempos en los que se encuentra conectada, pero funcionando sin carga).

7 Desembalaje

ADVERTENCIA

El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.

Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del periodo de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

8 Antes de la puesta en marcha

PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones

No inserte la batería hasta que la herramienta alimentada por batería esté lista para su uso.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.) y al transportarla y guardarla. Existe riesgo de lesiones si se acciona involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

8.1 Monte el larguero (9) (figs. 1-5)

Nota:

Por el interior del larguero pasa un cable. No apriete ni estire el cable.

1. Deslice el larguero inferior (9) dentro del larguero superior (5).
2. Introduzca el tornillo carrocer M6 (8) en el alojamiento cuadrado de del larguero superior (5). Enrosque la tuerca de mariposa (7) en el tornillo carrocer M6 (8).
3. Presione y mantenga presionada la bola de resorte (11). Introduzca el larguero (5 + 9) en el soporte del larguero (12). La bola de resorte (11) se enclava en el orificio previsto.
4. Inserte el tornillo de cabeza hexagonal M6 (10) en el alojamiento del tornillo del soporte del larguero (12). Enrosque la tuerca de mariposa (7) en el tornillo de cabeza hexagonal M6 (10).

8.2 Ajuste el asidero guía (6) (figs. 1 y 6)

Nota:

Para poder trabajar con el producto, el asidero guía debe estar alineado con el asidero.

1. Afloje la tuerca de mariposa (7).
2. Gire el asidero guía (6) hasta que esté alineado con el asidero (1). Deslice el asidero guía (6) hasta una altura de trabajo cómoda.
3. Apriete de nuevo la tuerca de mariposa (7).

9 Manejo

ATENCIÓN

Asegúrese de que la temperatura ambiente no supere los 50 °C y no descienda por debajo de -20 °C durante el trabajo.

ATENCIÓN

El producto forma parte de la serie IXES de 20 V y sólo puede utilizarse con pilas de esta serie. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de esta serie. Observe las instrucciones del fabricante.

9.1 Coloque/retire las baterías (21) en el/del soporte de la batería (fig. 7)

- Colocar las baterías**
1. Abra la cubierta (20).
 2. Coloque las dos baterías (21) en el soporte de la batería. Las baterías (21) deben encajar de forma audible.
 3. Cierre la cubierta (20).

- Retirar las baterías**
1. Abra la cubierta (20).
 2. Pulse el botón de desbloqueo de las baterías (22) para sacar las baterías (21) del soporte de batería.
 3. Cierre la cubierta (20).

9.2 Ajuste de la dirección de expulsión (fig. 9)

ATENCIÓN

La palanca solo debe accionarse en reposo.

- Nota:**
- Posiciones: Izquierda = -30°, Centro = 0°, Derecha = +30°
1. Apague el producto.
 2. Tire de la palanca (14) hacia arriba y gírela (14) hasta la posición deseada. Las láminas conductoras de nieve (17) giran hacia la dirección de expulsión.
 3. Suelte la palanca (14).

9.3 Conectar/desconectar el producto (fig. 1, 8)

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de atrapamiento!

El producto comienza a girar inmediatamente después de encenderlo. No introduzca las manos o los pies en las partes que giran. Manténgase alejado del orificio de salida.

- Notas:**
- Compruebe el producto antes de cada puesta en marcha:
- Daños e integridad de los dispositivos de protección y del rodillo de fresado. Sustituya las piezas dañadas.
 - Asiento fijo de todas las atornilladuras.
 - Marcha suave de todas las piezas móviles.
1. Sujete siempre el producto con ambas manos al utilizarlo. Agarre ambos asideros (1 + 6).
 2. Levante ligeramente el producto antes de encenderlo.
 3. Pulse primero el bloqueo de conexión (3) y, a continuación, el interruptor de conexión/desconexión (2). A continuación, vuelva a soltar el bloqueo de conexión (3).
 4. Empuje el producto hacia delante a velocidad de marcha.
 5. Para desconectar el producto, suelte el interruptor de conexión/desconexión (2).

9.4 Ajuste del número de revoluciones y la distancia de expulsión (fig. 8)

- Nota:**
- Comience con un número de revoluciones bajo y vaya aumentándolo según necesite.
1. Gire el regulador de revoluciones (4) al nivel deseado.

9.5 Desconexión por sobrecarga

En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

10 Indicaciones de trabajo

10.1 Indicaciones para quitar la nieve

- Es más fácil y eficaz retirar la nieve inmediatamente después de nevar, antes de que sea demasiado alta.
- El ángulo al empujar el producto influye en la distancia de expulsión y en la altura de nieve restante.
- En caso de nieve muy alta, limpie la capa superior de nieve en varias pasadas.
- Después de quitar la nieve, deje el producto en marcha durante unos minutos para que la humedad se seque y las piezas móviles no se congelen.
- Espere a que todas las piezas móviles se detengan.
- Retire las baterías después de terminar el trabajo.

11 Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA

Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

¡Hay riesgo de accidente! Realice los trabajos de mantenimiento y limpieza siempre con la batería extraída. ¡Existe peligro de lesión! Deje que el producto se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza. Los elementos del motor están calientes. ¡Hay riesgo de lesiones y quemaduras!

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Retire la batería.
- Deje enfriar el producto.
- Retire la herramienta intercambiable.

11.1 Limpieza

1. Espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Retire la nieve y el hielo del producto.
3. En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño* limpio o soplelo con aire comprimido* a baja presión. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
4. Los orificios de ventilación deben estar siempre libres.
5. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto.

11.2 Mantenimiento

El producto no requiere mantenimiento.

12 Almacenamiento

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño.

La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

Preparación para el almacenamiento

1. Espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Retire las dos baterías (21).
3. Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.

13 Reparación y pedido de piezas de repuesto

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

ATENCIÓN

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contráte a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

13.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto / accesorios

Batería SBP2.0 - N.º de artículo:	7909201708
Batería SBP4.0 - N.º de artículo:	7909201709
Cargador SBC2.4A - N.º de artículo:	7909201710
Cargador SBC4.5A - N.º de artículo:	7909201711
Cargador SDBC2.4A - N.º de artículo:	7909201712
Cargador SDBC4.5A - N.º de artículo:	7909201713
Kit inicial SBSK2.0 - N.º de artículo:	7909201720
Kit inicial SBSK4.0 - N.º de artículo:	7909201721

14 Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG)



¡Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!

- ¡Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado! Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- ¡El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar!
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
 - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.

– En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.

- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Notas sobre las baterías de iones de litio



Desmante la batería antes de eliminar el aparato.

- No arroje las baterías a la basura doméstica, al fuego (peligro de explosión) ni al agua. Las baterías deterioradas pueden dañar el medioambiente y su salud en caso de fuga de vapores o líquidos tóxicos.
- Las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse de acuerdo con la directiva 2006/66/CE.
- Entregue el aparato y el cargador en un centro de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse por tipos y así reciclarse.
- Deshágase de las baterías cuando se descarguen. Recomendamos cubrir los polos con una tira adhesiva como protección ante un cortocircuito. No abra la batería.
- Deseche la batería de acuerdo con las disposiciones locales. Entregue las baterías consumidas en un punto de recogida de baterías viejas donde se realice un reciclaje respetuoso con el medioambiente. Consulte a su empresa local de eliminación de residuos al respecto.

15 Solución de averías

Avería	Posible causa	Solución
El producto no se puede poner en marcha.	La capacidad de la batería es demasiado débil.	Cargue la batería.
	La batería no se ha insertado correctamente.	Coloque la batería en el soporte de la batería. La batería debe encajar de forma audible.
	La batería está demasiado fría.	Introduzca una batería a temperatura ambiente.
El rodillo de fresado no gira.	El exceso de nieve impide la puesta en marcha.	Levante ligeramente el rodillo de fresado de la nieve antes de encender el producto.
	El rodillo de fresado está helado o lleno de nieve.	Retire con cuidado el hielo y la nieve del rodillo de fresado, en caso necesario, deje que se descongele.
	Contacto insuficiente o inexistente entre el larguero y el soporte del larguero.	Abra la conexión del larguero, retire el larguero y compruebe los contactos. Vuelva a fijar el larguero.
El ajuste de las láminas conductoras de nieve no funciona.	Las láminas conductoras de nieve están heladas o llenas de nieve.	Retire con cuidado el hielo y la nieve de las láminas conductoras de nieve, en caso necesario, deje que se descongele.

16 Condiciones de garantía - Serie Scheppach 20 V IXES

Fecha de revisión 25/04/2024

Estimado cliente:

Nuestros productos son sometidos a un estricto control de calidad. En caso de que un producto siga sin funcionar correctamente, lo lamentamos mucho y le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico en la dirección indicada a continuación. También estaremos encantados de atenderle por teléfono a través del número de servicio. Las siguientes indicaciones tienen por objeto ayudarle a garantizar una tramitación y liquidación sin problemas en caso de siniestro.

Para hacer valer las reclamaciones de garantía se aplica lo siguiente:

1. **Estas condiciones de garantía** regulan nuestros servicios adicionales de garantía del fabricante para compradores (usuarios finales particulares) de productos nuevos. Las reclamaciones de garantía legales no se ven afectadas por esta garantía. Estas son responsabilidad del distribuidor comercial al que compró el producto.
2. **La garantía** del fabricante solo cubre los defectos de un producto nuevo adquirido por usted que se deban a un defecto de material o de fabricación. Si se producen defectos de material o de fabricación durante el periodo de garantía, el fabricante, como garante, prestará uno de los siguientes servicios a su discreción dentro del ámbito de esta garantía:
 - Reparación gratuita de la mercancía
 - Sustitución gratuita de la mercancía por un artículo equivalente (si es necesario, también sustitución por un modelo posterior si la mercancía original ya no está disponible).

Los productos o las piezas sustituidos pasarán a ser de nuestra propiedad. Tenga en cuenta que nuestros productos no están diseñados para uso comercial, artesanal ni profesional. Por lo tanto, una reclamación de garantía no es válida si el producto se ha utilizado en operaciones comerciales, artesanales o industriales dentro del periodo de garantía o si se ha sometido a un esfuerzo equivalente.

3. **Quedan excluidos de nuestros servicios de garantía:**
 - Daños en el producto causados por la inobservancia de las instrucciones de montaje, instalación incorrecta, inobservancia del manual de instrucciones (p. ej., conexión a una tensión de red o tipo de corriente incorrectos) o de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por el uso del producto en condiciones ambientales inadecuadas, así como por falta de cuidado y mantenimiento.
 - Daños en el producto causados por un uso incorrecto o inadecuado (como la sobrecarga del producto o el uso de herramientas o accesorios no homologados), la penetración de cuerpos extraños en el producto (como arena, piedras o polvo), daños de transporte, uso de la fuerza o influencias externas (como daños causados por caídas).

- Daños en el producto o en partes del producto atribuibles al desgaste previsto, normal (de funcionamiento) u otro desgaste natural, así como daños y/o deterioro de piezas de desgaste.
 - Defectos en el producto causados por el uso de accesorios, suplementos o piezas de repuesto que no sean piezas originales o que no se utilicen según lo previsto.
 - Productos en los que se hayan realizado cambios o modificaciones.
 - Desviaciones menores del estado nominal que sean irrelevantes para el valor y la usabilidad del producto.
 - Productos en los que se hayan efectuado reparaciones por cuenta propia, en particular por un tercero no autorizado.
 - Si el marcado del producto o la información de identificación del producto (etiqueta adhesiva de la máquina) está ausente o es ilegible.
 - Productos que muestren una gran suciedad y, por tanto, sean rechazados por el personal de servicio.
 - En general, quedan excluidas de este servicio de garantía las reclamaciones por daños y perjuicios, así como los daños consecuentes.
4. **El periodo de garantía** es regularmente de **5 años** (12 meses para pilas/baterías) y comienza con la fecha de compra del producto. La fecha que figura en el recibo de compra original es determinante. Las reclamaciones de garantía deben realizarse inmediatamente después de detectarse la necesidad de efectuarlas. Queda excluida la presentación de reclamaciones de garantía tras la expiración del periodo de garantía. La reparación o sustitución del producto no da lugar a una extensión del periodo de garantía, ni se inicia un nuevo periodo de garantía por este servicio para el producto o para cualquier pieza de repuesto instalada. Esto también se aplica a la utilización de servicios técnicos in situ. Un requisito previo obligatorio para reclamar la garantía es que el fabricante, como garante, pueda examinar el caso de garantía enviando la mercancía a petición suya. Hay que tener en cuenta que deben evitarse los daños durante el transporte utilizando un embalaje adecuado. El producto en cuestión debe presentarse o devolverse al centro de servicio al cliente en un estado limpio, junto con una copia del recibo de compra, que debe incluir la fecha de compra y la denominación del producto. Si un producto se devuelve incompleto, sin el volumen de suministro completo, se descontará/deducirá el valor de los accesorios que falten si se sustituye el producto o se efectúa un reembolso. Los productos parcial o totalmente desmontados no se aceptarán como reclamación de garantía. En caso de reclamación injustificada o fuera del periodo de garantía, los gastos de transporte y el riesgo de transporte correrán generalmente a cargo del comprador. **Notifique con antelación al centro de servicio (véase a continuación) una reclamación de garantía.** Como norma general, se conviene que el producto defectuoso con una breve descripción del fallo se enviará mediante devolución organizada o, en caso de reparación fuera del periodo de garantía, con franqueo suficiente, observando las directrices de embalaje y envío correspondientes, a la dirección de servicio indicada a continuación.

Tenga en cuenta que su producto (según el modelo) debe estar sin material de operación en el momento de la devolución por razones de seguridad. El producto enviado a nuestro centro de servicio debe embalarse de tal forma que se eviten daños en el producto reclamado durante el transporte. Tras la reparación/sustitución, le devolveremos el producto sin coste alguno. Si los productos no pueden ser reparados ni sustituidos, se puede hacer un reembolso monetario de hasta el precio de compra del producto defectuoso a nuestra entera discreción, teniendo en cuenta cualquier deducción por deterioro y desgaste. Estos servicios de garantía benefician únicamente al comprador particular original y no son cedibles ni transferibles.

5. **Extensión del periodo de garantía a 10 años:** Scheppach ofrece una extensión de garantía adicional de 5 años para los productos de la serie Scheppach 20 V. Con ello, el periodo de garantía total de estos productos asciende a 10 años. Se exceptúan pilas/baterías, cargadores y accesorios. Esta extensión de garantía puede reclamarse registrando su producto Scheppach de esta gama en línea en <https://garantie.scheppach.com> a más tardar 30 días desde la fecha de compra. Después de registrarse correctamente en línea, recibirá la confirmación de la extensión de la garantía relacionada con el artículo.
6. **Para presentar su reclamación de garantía, póngase en contacto con nuestro centro de servicio.**

Utilice preferentemente el formulario de nuestra página web: <https://www.scheppach.com/de/service>

No nos envíe ningún producto sin antes ponerse en contacto y registrarse en nuestro centro de servicio.

El contacto inicial con nuestro centro de servicio es un requisito previo obligatorio para hacer uso de estas declaraciones de garantía. Las reclamaciones de garantía deben realizarse en un plazo de 14 días desde la constatación del defecto antes de que expire el periodo de garantía. Para ello, se requiere el recibo de compra original y, dado el caso, la confirmación de la extensión de la garantía relacionada con el artículo.

7. **Plazo de tramitación** - Por regla general, resolvemos las reclamaciones en un plazo de 14 días a partir de la recepción en nuestro centro de servicio. Si, en casos excepcionales, se supera el plazo de tramitación mencionado, le informaremos con la debida antelación.
8. **Por lo general, las piezas de desgaste quedan excluidas de la garantía.** - Las piezas de desgaste son: a) las pilas/baterías suministradas, adosadas y/o montadas, así como b) todas las piezas de desgaste dependientes del modelo (incluidas correas, hojas de sierra, herramientas de inserción, discos de amolado, filtros, cepillos de carbón, etc.; véase el manual de instrucciones). Quedan excluidas de la garantía las pilas o baterías muy descargadas o dañadas en la carcasa y/o en los polos de la batería.

9. **Estimación de costes** - Los productos que no estén o hayan dejado de estar cubiertos por la garantía serán reparados con cargo. Previa solicitud a nuestro centro de servicio, puede enviar los productos defectuosos para obtener una estimación de costes y, si es necesario, dar al centro de servicio su aprobación por escrito (por correo postal o electrónico) para la reparación. Sin la aprobación de la reparación, no se realizará ninguna otra tramitación.

Las condiciones de garantía solo son válidas en la versión vigente en el momento de la reclamación y pueden consultarse en nuestra página web (www.scheppach.com) si procede.

En caso de traducciones, la versión alemana es siempre predominante.

Scheppach GmbH - Günzburger Str. 69 - 89335 Ichenhausen (Alemania)

Teléfono: +800 4002 4002 -

Correo electrónico:

customerservice.ES@scheppach.com -

Internet: <https://www.scheppach.com>

Nos reservamos el derecho de modificar estas condiciones de garantía en cualquier momento y sin previo aviso.

17 Declaración de conformidad UE

Traducción de la Declaración de conformidad original

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

Marca: **SCHEPPACH**
Denominación del art.: **QUITANIEVES DE BATERÍA**
N.º de art.: **BC-SNB400-X**
5908106900

Directivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/CE_2005/88/CE, 2011/65/UE*

* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas aplicadas:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Procedimiento de evaluación de conformidad:

2000/14/CE_2005/88/CE

Nivel garantizado de potencia acústica (L_{WA}): 91 dB
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) medido: 88,3 dB

Apoderado de la documentación:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Índice

1	Introdução	72
2	Descrição do produto (Fig. 1).....	73
3	Âmbito de fornecimento (Fig. 1).....	73
4	Utilização correta	73
5	Indicações de segurança	73
6	Dados técnicos.....	76
7	Desembalar.....	77
8	Antes da colocação em funcionamento	77
9	Operação	78
10	Instruções de trabalho.....	78
11	Limpeza e manutenção.....	79
12	Armazenamento.....	79
13	Reparação e encomenda de peças sobresselentes.....	79
14	Eliminação e reciclagem	79
15	Resolução de problemas	80
16	Condições de garantia – Série Scheppach 20V IXES.....	80
17	Declaração de conformidade UE	82
18	Vista explodida.....	236

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Atenção! A inobservância dos sinais de segurança e das indicações de aviso afixadas no produto, assim como das indicações de segurança e instruções de comando podem resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais.
	Use proteção auditiva.
	Utilize óculos de proteção.
	Use calçado resistente!
	Não exponha o produto à chuva. O produto só deve ser estacionado, armazenado e operado sob condições ambiente secas.

	Certifique-se de que outras pessoas mantêm uma distância de segurança adequada.
	Realize trabalhos de manutenção, conversão, ajuste e limpeza apenas com o motor desligado e a bateria removida.
	Perigo devido à projeção de materiais durante o funcionamento do motor.
	Perigo de ferimentos! Nunca coloque as mãos nas proximidades das lâminas.
	Manter os pés afastados do cilindro de limpeza.
	Nível de potência sonora garantido do produto.
	Bateria de íons de lítio
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.

1 Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo produto.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de instruções
- Reparções efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta

Tenha em atenção:

O manual de operação faz parte do produto.

Ele contém indicações importantes sobre como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico, como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto. Para além dos regulamentos de segurança deste manual de operação, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país.

Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Opere o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve corretamente o manual de operação e, em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.

2 Descrição do produto (Fig. 1)

1. Pega
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Bloqueio de ligação
4. Regulador da velocidade
5. Haste superior
6. Punho de guia
7. Porca de orelhas
8. Parafuso francês M6
9. Haste inferior
10. Parafuso sextavado M6
11. Esfera de mola
12. Receção da haste
13. Caixa do motor
14. Alavanca
15. Patins
16. Cilindro de limpeza
17. Lâminas condutoras de neve
18. Cobertura da ejeção
19. Pega de transporte
20. Cobertura
21. Bateria*
22. Botão de desbloqueio (bateria)

* = não incluídas no âmbito de fornecimento!

3 Âmbito de fornecimento (Fig. 1)

Pos.	Quantidade	Designação
7.	2 x	Porca de orelhas
8.	1 x	Parafuso francês M6
10.	1 x	Parafuso sextavado M6
	1 x	Limpa-neves a bateria
	1 x	Manual de instruções

4 Utilização correta

O produto destina-se à limpeza de neve molhada e em pó recentemente caída e solta em caminhos asfaltados e áreas em solo firme e com uma superfície plana (p. ex. pavimentos de betão, pavimentos de granito, asfalto).

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade da entidade operadora/operador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da ferramenta deverão estar familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

Explicação das palavras de sinalização no manual de instruções

⚠ PERIGO

Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ CUIDADO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.

⚠ ATENÇÃO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

5 Indicações de segurança

⚠ AVISO

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica.

O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

1) Segurança no posto de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto usa a ferramenta elétrica.** Em caso de distração, pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2) Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha de adaptador em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva e humidade.** A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não use o cabo de ligação para transportar ou suspender a ferramenta elétrica ou para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e) **Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas linhas de prolongamento que também sejam adequados para utilização no exterior.** A utilização de uma linha de prolongamento adequada para a área exterior diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Se for inevitável a operação da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

3) Segurança de pessoas

- a) **Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com uma ferramenta elétrica. Não utilize qualquer ferramenta elétrica se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.** Um instante de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.
- b) **Utilize sempre equipamento de proteção individual e óculos de proteção.** A utilização de equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auditiva, dependendo do tipo e uso da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, receber corrente ou transportá-la.**

Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta elétrica ou se conectar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação, isso pode causar um acidente.

- d) **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.** Assim, controla melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário de trabalho adequado. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupa larga, joalharia ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.
- g) **Puderem ser montados equipamentos de aspiração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir riscos devido a pó.
- h) **Não se sinta seguro e nunca transgrida as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após uso frequente.** A atuação descuidada pode provocar lesões graves, dentro em frações de segundos.

4) Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.
- b) **Não utilize qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Desconete a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes no aparelho, trocar insertos da ferramenta ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução impede o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita a utilização desta ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e das ferramentas de colocação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se peças estão partidas ou danificadas de forma a prejudicar a função da ferramenta elétrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com a manutenção mal realizada.

- f) **Mantenha as suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas tratadas com cuidado emperram menos e são mais fáceis de usar.
- g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de colocação, etc. de acordo com estas instruções.** Tome em consideração as condições de trabalho e a atividade a ser realizada. A utilização de ferramentas elétricas para aplicações que não sejam as previstas pode conduzir a situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante.** Em situações imprevistas, pegas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.

5) Utilização e manuseio da ferramenta a bateria

- a) **Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Se utilizar um carregador adequado a um determinado tipo de bateria para carregar outras baterias, existe o perigo de incêndio.
- b) **Utilize apenas as baterias previstas para o efeito nas ferramentas elétricas.** A utilização de outras baterias pode levar a ferimentos e perigo de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Em caso de utilização indevida, pode verter líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte adicionalmente um médico.** Líquido da bateria vazado poderá provocar irritações da pele ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de modo imprevisível e levar a um incêndio, a uma explosão ou um perigo de ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo ou a altas temperaturas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C podem provocar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas especificada no manual de instruções.** Um carregamento incorreto ou fora da gama de temperaturas permitida pode destruir a bateria e aumentar o perigo de incêndio.

6) Assistência

- a) **A ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado, usando somente peças sobresselentes de origem.** Assim assegura-se que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- b) **Nunca efetue uma manutenção de baterias danificadas.** Toda e qualquer manutenção de baterias deve ser feita pelo fabricante ou por um centro de manutenção autorizado.

Indicações de segurança para limpa-neves

Este limpa-neves é capaz de amputar mãos e pés, assim como projetar objetos. O incumprimento das seguintes instruções de segurança pode ter como consequência ferimentos graves.

Formação

1. Leia, compreenda e siga todas as instruções no produto e si e no manual antes de colocar este produto em funcionamento. Esteja familiarizado com o dispositivo de comando e com a utilização correta do produto. Saiba como parar rapidamente o produto e desacoplar os dispositivos de comando.
2. Nunca deixe crianças operar o produto. Nunca deixe adultos operar o produto, se eles não tiverem sido anteriormente instruídos na operação do mesmo.
3. Mantenha a área de trabalho livre de pessoas, especialmente de crianças pequenas.
4. Proceda com prudência, para evitar escorregar ou cair, especialmente ao deslocar o limpa-neves para trás.

Preparação

1. Inspeccione exaustivamente a área onde pretende utilizar o produto e remova tapetes, trenós, pranchas de madeira, cabos e outros objetos estranhos.
2. Não opere o produto sem usar o respetivo vestuário de inverno. Evite usar roupa muito larga que possa ficar presa em peças móveis. Use calçado que aumente a sua estabilidade sobre superfícies escorregadias.
3. Use sempre óculos de proteção ou uma proteção ocular durante a operação ou durante a realização de ajustes ou reparações, para proteger os seus olhos de objetos estranhos que possam ser ejetados do produto.
4. Nunca tente realizar ajustes no produto com o motor em funcionamento.

Funcionamento

1. Mantenha as mãos e pés afastados das peças rotativas ou da área por baixo das mesmas. Mantenha-se sempre afastado de todas as aberturas de ejeção.
2. Proceda com muito cuidado ao operar perto de ou em caminhos de cascalho ou graxilha. Esteja atento a perigos ocultos ao operar o produto perto de vias públicas.
3. Caso embata num objeto estranho, pare o motor, remova as baterias, inspeccione o limpa-neves quanto a danos e repare esses danos antes de voltar a colocar o limpa-neves em funcionamento.
4. Se o produto começar a vibrar involuntariamente, pare o motor e verifique imediatamente quanto ao motivo da vibração. Regra geral, vibrações indicam falhas.
5. Pare o motor ao abandonar a posição de operação, antes de remover entupimento da caixa do coletor/da roda ou do canal de ejeção e quando desejar realizar reparações, ajustes ou inspeções.
6. Proceda com muito cuidado em pistas.
7. Nunca opere o limpa-neves sem os dispositivos de proteção separadores corretos e outros dispositivos de proteção montados e em estado operacional.

8. Nunca aponte a ejeção na direção de pessoas ou para áreas onde possam ocorrer danos materiais. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas.
9. Não sobrecarregue a capacidade do produto tentando limpar a neve demasiado depressa.
10. Nunca opere o produto a altas velocidades sobre superfícies escorregadias. Olhe para trás de si e proceda com cuidado ao trabalhar andando para trás.
11. Desligue o produto quando transportar o produto ou quando não o utilizar.
12. Utilize apenas dispositivos adicionais e acessórios aprovados pelo fabricante do limpa-neves.
13. Nunca opere o limpa-neves sem boa visibilidade e iluminação. Assuma sempre uma posição estável e segure bem as pegas. Ande sempre, nunca corra.
14. Nunca toque no motor quente.

Remoção de entupimentos no canal de ejeção

O contacto das mãos com a roda em rotação no canal de ejeção é a causa de ferimentos mais frequente ao manusear limpa-neves. Nunca use as mãos para limpar o canal de ejeção.

Para limpar o canal de ejeção:

1. Desligue o produto!
2. Aguarde 10 segundos para se assegurar de que as lâminas da roda já não se encontram em rotação.
3. Utilize sempre uma ferramenta de limpeza, não as suas mãos.

Manutenção e armazenamento

1. Verifique frequentemente os parafusos de cisalhamento e os restantes parafusos quanto ao seu aperto correto, para se assegurar de que o produto se encontra num estado operacional seguro.
2. Consulte sempre o manual de instruções para detalhes importantes adicionais quando pretender armazenar o limpa-neves durante um período prolongado.
3. Realize a manutenção ou substitua as etiquetas de segurança conforme necessário.
4. Após a limpeza da neve, deixe o produto funcionar durante alguns minutos, para evitar a congelação do coletor/da roda.

Quando da limpeza, reparação ou inspeção do limpa-neves, pare o motor e certifique-se de que o coletor/a roda e todas as peças móveis já não se encontram em movimento. Remova as baterias para evitar que alguém ligue inadvertidamente o motor.

Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Ferimentos e danos materiais devido à projeção de neve ou de corpos estranhos contidos na neve.
- Ferimentos devido à intervenção no cilindro de limpeza em funcionamento.
- Danos auditivos, se não for utilizada uma proteção auditiva prescrita.

- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e as instruções de operação na sua totalidade.
- Utilize o produto tal como recomendado neste manual de instruções. É assim que assegura que o seu produto tem um desempenho ótimo.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.

⚠ AVISO

Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

⚠ AVISO

No caso de trabalhos mais prolongados, devido às vibrações nas mãos do operador (síndrome de Raynaud), poderão surgir problemas circulatórios.

A síndrome de Raynaud é uma doença vascular em que há violentas câibras dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dedos dos pés. As áreas afetadas já não são suficientemente irrigadas com sangue e, assim, aparecem extremamente pálidas. A utilização frequente de produtos vibratórios pode causar danos nos nervos em pessoas cuja circulação sanguínea é deficiente (p. ex. fumadores ou diabéticos).

Se notar efeitos adversos incomuns, interrompa o trabalho imediatamente e consulte um médico.

⚠ AVISO

Observe as indicações de segurança e indicações para o carregamento e utilização correta, que se encontram no manual de operação da sua bateria e carregador da série IXES de 20 V. Para uma descrição detalhada do procedimento de carregamento e para outras informações, consulte esse manual.

ATENÇÃO

O produto faz parte da série IXES de 20 V e só deve ser operado com baterias dessa série. As baterias só devem ser carregadas com carregadores dessa série. Observe as respetivas indicações do fabricante.

6 Dados técnicos

Tensão do motor	40V (2x20V)
Grau de proteção	IPX1
Classe de proteção	III
Ralenti mín. – máx.	1667 – 1998 rpm
Largura do cilindro de limpeza	34 cm

Largura de limpeza	40 cm
Altura máx. da neve	20 cm
Alcance máx. da ejeção	6 m
Peso (sem bateria)	6,5 kg

Reservam-se alterações técnicas!

Ruído e vibração

⚠ AVISO

o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Caso o ruído da máquina ultrapasse os 85 dB, deve utilizar, assim como as outras pessoas que estejam perto da máquina, proteção auditiva adequada.

Os valores de ruído e vibração foram determinados de acordo com a norma EN ISO 8437-4.

Valores característicos do ruído

Pressão sonora medida L_{pA}	74,5 dB
Incerteza de medição K_{pA}	3 dB
Potência sonora medida L_{wA}	88,3 dB
Incerteza de medição K_{wA}	3 dB
Potência sonora garantida	91 dB

Valores característicos de vibração

Vibração na haste a_h	0,923 m/s ²
Incerteza de medição K	1,5 m/s ²

O valor total de vibrações e o valor de emissão de ruído indicados foram medidos de acordo com um procedimento de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta elétrica com outra.

O valor de emissão de ruído e o valor total de vibrações indicados podem também ser usados para uma primeira estimativa da carga.

⚠ AVISO

Os valores de emissão de ruído e o valor da emissão de vibrações poderão divergir dos valores indicados durante a utilização da ferramenta elétrica, consoante o tipo e a forma como a ferramenta elétrica é utilizada, especialmente conforme o tipo de peça de trabalho.

Tente manter a carga o mais reduzida possível. Exemplo de medidas: limitação do tempo de trabalho. Devem ser tidas em conta todas as partes do ciclo de funcionamento (por exemplo, tempos nos quais a ferramenta elétrica está desligada e nos quais está ligada, mas a funcionar sem carga).

7 Desembalar

⚠ AVISO

O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos!

As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeção o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. Informe imediatamente qualquer dano à empresa de transporte que efetuou a entrega do produto. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

8 Antes da colocação em funcionamento

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos!

Aplique a bateria apenas quando a ferramenta a bateria estiver pronta para a utilização.

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos!

Retire a bateria antes de quaisquer trabalhos na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção ou troca de ferramenta), assim como durante o seu transporte e armazenamento. Existe perigo de ferimentos em caso de um acionamento inadvertido do interruptor para ligar/desligar.

8.1 Montar a haste (9) (Fig. 1-5)

Nota:

No interior da haste encontra-se um cabo. Não esmague nem estique o cabo.

1. Insira a haste inferior (9) na haste superior (5).
2. Insira o parafuso francês M6 (8) na receção quadrada da haste superior (5). Aparafuse a porca de orelhas (7) ao parafuso M6 (8).
3. Comprima a esfera de mola (11) e mantenha-a comprimida. Insira a haste (5+9) na receção da haste (12). A esfera de mola (11) trava no furo previsto para o efeito.
4. Insira o parafuso sextavado M6 (10) na receção do parafuso da receção da haste (12). Aparafuse a porca de orelhas (7) ao parafuso sextavado M6 (10).

8.2 Ajustar o punho de guia (6) (Fig. 1, 6)

Nota:

Para poder trabalhar com o produto, o punho de guia tem de estar alinhada com a pega.

1. Solte a porca de orelhas (7).
2. Gire a pega de guia (6) até que ela se encontre alinhada com a pega (1). Ajuste a pega de guia (6) para uma altura boa para si.
3. Volte a apertar a porca de orelhas (7).

9 Operação

ATENÇÃO

Certifique-se de que a temperatura ambiente não vai para além de 50 °C e -20 °C durante o trabalho.

ATENÇÃO

O produto faz parte da série IXES de 20 V e só deve ser operado com baterias dessa série. As baterias só devem ser carregadas com carregadores dessa série. Observe as respetivas indicações do fabricante.

9.1 Inserir/retirar as baterias (21) na/dá base da bateria (Fig. 7)

Inserir as baterias

1. Abra a cobertura (20).
2. Insira ambas as baterias (21) na base da bateria. As baterias (21) encaixam de forma audível.
3. Feche a cobertura (20).

Retirar as baterias

1. Abra a cobertura (20).
2. Prima o botão de desbloqueio das baterias (22) e retire as baterias (21) da base da bateria.
3. Feche a cobertura (20).

9.2 Ajustar a direção da ejeção (Fig. 9)

ATENÇÃO

A alavanca só deve ser ativada com o produto imobilizado.

Nota:

Posições: esquerda = -30°, centro = 0°, direita = +30°

1. Desligue o produto.
2. Puxe a alavanca (14) para cima e gire a alavanca (14) para a posição desejada. As lâminas condutoras de neve (17) giram para a direção da ejeção.
3. Solte a alavanca (14).

9.3 Ligar/desligar o produto (Fig. 1, 8)

⚠ AVISO

Perigo de aprisionamento!

O produto começa a girar imediatamente após a ligação. Nunca coloque mãos ou pés junto a ou por baixo de peças rotativas. Mantenha uma certa distância da abertura de ejeção.

Indicações:

Antes de cada colocação em funcionamento, verifique o produto quanto ao seguinte:

- Danificações e integridade dos dispositivos de proteção e do cilindro de limpeza. Substitua peças danificadas.
- Assento fixo de todas as uniões roscadas.
- Liberdade de movimento de todas as peças móveis.

1. Segure sempre o produto com as duas mãos durante o trabalho. Agarre ambas as pegas (1+6).
2. Levante um pouco o produto antes de o ligar.
3. Prima primeiro o bloqueio de ligação (3) e depois o interruptor para ligar/desligar (2). Volte a soltar o bloqueio de ligação (3).
4. Empurre o produto para a frente ao ritmo de andamento.
5. Para desligar, solte o interruptor para ligar/desligar (2).

9.4 Ajustar a velocidade e a distância de projeção (Fig. 8)

Nota:

Comece com uma velocidade reduzida e aumente-a conforme necessário.

1. Gire o regulador da velocidade (4) para a velocidade desejada.

9.5 Desconexão de sobrecarga

O motor desliga-se automaticamente em caso de sobrecarga. Após um período de arrefecimento (divergente no tempo), o motor volta a poder ser ligado.

10 Instruções de trabalho

10.1 Notas relativas à limpeza de neve

- É mais fácil e eficiente limpar a neve imediatamente após a sua queda, antes que ela se torne demasiado alta.
- O ângulo ao empurrar o produto influencia a distância de projeção e a altura da neve restante.
- Se a neve estiver muito alta, efetue várias passagens, limpando sempre a camada de neve superior.
- Após a limpeza de neve, deixe o produto funcionar durante alguns minutos, para que a humidade seque e as peças móveis não congelem.
- Aguarde a imobilização de todas as peças móveis.
- Remova as baterias após a conclusão do trabalho.

11 Limpeza e manutenção

AVISO

Confie os trabalhos de conservação e manutenção que não se encontrem descritos neste manual de instruções a uma oficina especializada. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

Existe risco de acidentes! Execute trabalhos de manutenção e de limpeza sempre com a bateria removida. Existe perigo de ferimentos! Deixe o produto arrefecer antes de quaisquer trabalhos de manutenção e limpeza. Os elementos do motor estão quentes. Há perigo de ferimentos e risco de queimaduras!

O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos.

- Remova a bateria.
- Deixe o produto arrefecer.
- Retire a ferramenta de colocação.

11.1 Limpeza

1. Aguarde a imobilização de todas as peças móveis.
2. Remova a neve e o gelo do produto.
3. Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano* limpo ou sobre-o com ar comprimido* sob baixa pressão. Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
4. As aberturas de ventilação devem estar sempre desobstruídas.
5. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.

11.2 Manutenção

O produto é livre de manutenção.

12 Armazenamento

Armazene o produto e os respetivos acessórios num local escuro, seco e ao abrigo do gelo, bem como inacessível a crianças.

A temperatura de armazenamento ideal encontra-se entre 5°C e 30°C.

Guarde o produto na embalagem original.

Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade. Guarde o manual de instruções junto do produto.

Preparação para o armazenamento

1. Aguarde a imobilização de todas as peças móveis.
2. Remova ambas as baterias (21).
3. Limpe o produto e verifique se apresenta danos.

13 Reparação e encomenda de peças sobresselentes

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

ATENÇÃO

de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa a um serviço de assistência ao cliente ou a um especialista autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

13.1 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

Peças sobresselentes / acessórios

N.º de artigo da bateria SBP2.0:	7909201708
N.º de artigo da bateria SBP4.0:	7909201709
N.º de artigo do carregador SBC2.4A:	7909201710
N.º de artigo do carregador SBC4.5A:	7909201711
N.º de artigo do carregador SDBC2.4A:	7909201712
N.º de artigo do carregador SDBC4.5A:	7909201713
N.º de artigo do StarterKit SBSK2.0:	7909201720
N.º de artigo do StarterKit SBSK4.0:	7909201721

14 Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.

- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex. depósitos municipais)
 - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
 - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
 - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.

- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos a Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

Notas sobre baterias de iões de lítio



Desmontar a bateria antes da eliminação do aparelho!

- Não atire a bateria para o lixo doméstico, para o fogo (perigo de explosão) ou para a água. Baterias danificadas podem prejudicar o ambiente e a sua saúde, caso ocorra uma fuga de vapores ou líquidos tóxicos.
- Baterias com defeito ou gastas devem ser recicladas em conformidade com a diretiva 2006/66/CE.
- Entregue o aparelho e o carregador a um ponto de reciclagem. As peças de plástico e de metal utilizadas podem ser separadas, tal possibilitando a sua reciclagem.
- Elimine baterias no estado descarregado. Recomendamos a cobertura dos polos com fita adesiva, para proteger contra um curto-circuito. Não abra a bateria.
- Elimine as baterias de acordo com as normas locais. Entregue baterias a um ponto de recolha de baterias usadas, onde elas poderão ser recicladas. Para isto, consulte o serviço local de recolha de resíduos.

15 Resolução de problemas

Falha	Causa possível	Resolução
O produto não arranca.	A potência da bateria é demasiado fraca.	Carregue a bateria.
	A bateria não está corretamente colocada.	Insira a bateria na base da bateria. A bateria encaixa de forma audível.
	A bateria está demasiado fria.	Utilizar uma bateria com a temperatura dos seus aposentos.
O cilindro de limpeza não gira.	Neve demasiado alta impede o arranque.	Elevar ligeiramente o cilindro de limpeza da neve antes da ligação.
	O cilindro de limpeza está congelado ou cheio de neve.	Remover cuidadosamente o gelo e a neve do cilindro de limpeza, eventualmente descongelar.
	Contacto insuficiente ou inexistente entre a haste e a receção da haste.	Abriar a ligação da haste, remover a haste e verificar os contactos. Voltar a fixar a haste.
O ajuste das lâminas condutoras de neve não funciona.	As lâminas condutoras de neve estão congeladas ou cheias de neve.	Remover cuidadosamente o gelo e a neve das lâminas condutoras de neve, eventualmente descongelar.

16 Condições de garantia – Série Scheppach 20V IXES

Data de revisão 25.04.2024

Prezado cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. No entanto, se um produto não funcionar na perfeição, lamentamos profundamente o facto e pedimos-lhe para entrar em contacto com o nosso serviço de assistência, através do endereço indicado abaixo. Estamos igualmente à sua disposição através do número

de telefone de assistência. As recomendações seguintes deverão ser-lhe úteis para um processamento e regularização sem problemas em caso de danos.

É válido o seguinte para a validação de reivindicações de garantia:

1. **Estas condições de garantia** regem as nossas prestações adicionais de garantia do fabricante para compradores (consumidores finais particulares) de novos produtos. Os direitos de garantia legais não são afetados por esta garantia. Os mesmos são da responsabilidade do revendedor a quem o produto foi adquirido..

2. **As prestações de garantia** do fabricante estendem-se exclusivamente a deficiências num produto novo adquirido pelo cliente e que sejam devidas a um defeito de material ou de fabrico. Se, durante o período de garantia, ocorrerem defeitos de material ou de fabrico, na sua qualidade de garante no âmbito desta garantia, o fabricante assegura, à sua discrição, uma das seguintes prestações:

- Reparação gratuita da mercadoria
- Troca gratuita da mercadoria por um artigo de valor equivalente (eventualmente, também troca por um modelo mais recente, desde que a mercadoria original já não esteja disponível).

Os produtos ou peças substituídos passarão a ser nossa propriedade. Tenha em consideração que, de acordo com a finalidade, os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou profissionais. Por esse motivo, a garantia não se aplica, se o produto tiver sido utilizado para fins comerciais, artesanais ou industriais ou tiver sido exposto a exigências equivalentes dentro do período da garantia.

3. **Excetua-se das nossas prestações de garantia:**

- Os danos no produto resultantes da inobservância das instruções de montagem, de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (p. ex., ligação a uma tensão de corrente ou tipo de corrente errados) ou das recomendações de manutenção e segurança, bem como devido à utilização do produto sob condições ambientais inadequadas ou a cuidados e manutenção insuficientes.
- Danos no produto resultantes de uma utilização indevida ou inadequada (como, p. ex., sobrecarga do produto ou utilização de ferramentas ou acessórios não admissíveis), da penetração de corpos estranhos no produto (como, p. ex., areia, pedras ou pó), de danos de transporte, do emprego de força ou de efeitos externos (como, p. ex., danos por queda).
- Danos no produto ou partes do produto que se devam a um desgaste conforme à finalidade, habitual (inerente ao funcionamento) ou natural, bem como a danos e/ou deterioração de peças de desgaste.
- Deficiências no produto provocadas pela utilização de acessórios, complementos ou peças sobresselentes não originais ou que não sejam conformes à finalidade.
- Produtos nos quais se realizaram alterações ou modificações.
- Desvios mínimos das características nominais irrelevantes para o valor e aptidão para a utilização do produto.
- Produtos nos quais se tenham realizado reparações arbitrárias ou outras, em particular, por terceiros não autorizados.
- Quando a identificação no produto ou as informações de identificação do produto (autocolante na máquina) estejam ausentes ou ilegíveis.

- Produtos que apresentem forte sujidade e, por conseguinte, sejam rejeitados pelo pessoal da assistência.
- Em geral, os pedidos de indemnização e danos consequenciais estão excluídos destas prestações de garantia.

4. **Por norma, o período de garantia é de 5 anos** (12 meses, no caso das baterias), iniciando-se na data de compra do produto. É determinante a data no recibo de compra original. Os direitos de garantia devem ser acionados sem demora após a respetiva tomada de conhecimento. A validação de reivindicações de garantia deixa de ter efeito após o fim do período de garantia. A reparação ou substituição do produto não ocasiona um prolongamento do período de garantia nem é iniciado um novo período de garantia resultante da intervenção no produto ou para eventuais peças sobresselentes montadas. Tal é igualmente válido caso se recorra à assistência local. Uma reivindicação dos direitos de garantia pressupõe que o fabricante, na qualidade de garante, possa examinar o objeto da garantia através do envio da mercadoria a seu pedido. Devem-se tomar medidas, por meio de uma embalagem adequada, para evitar que ocorram danos durante o percurso de transporte. O produto em causa deve ser apresentado ou enviado ao centro de assistência em bom estado de limpeza, acompanhado de uma cópia do recibo de compra especificando a data de compra e a designação do produto. Se um produto for enviado incompleto, sem o âmbito de fornecimento integral, o valor dos acessórios em falta será faturado / deduzido, caso o produto seja substituído ou se realize um reembolso. Os produtos total ou parcialmente desmontados não podem ser aceites como reclamação de garantia. Em caso de reclamação não justificada ou fora do período da garantia, por norma, os custos de transporte e o risco de transporte são assumidos pelo comprador. **É favor comunicar previamente uma reclamação de garantia ao centro de assistência (ver abaixo).** Regra geral, fica acordado que o produto avariado é enviado com uma breve descrição da avaria para o endereço de assistência abaixo indicado ao abrigo de uma devolução organizada ou, em caso de reparação fora do período da garantia, devidamente franqueado, respeitando as correspondentes orientações de embalagem e expedição. **Por motivos de segurança, certifique-se de que o seu produto (dependendo do modelo) está isento de todos os suprimentos operacionais quando é devolvido.** Qualquer produto enviado ao nosso centro de assistência deve ser embalado de modo a evitar danos no produto reclamado durante o transporte. Depois de se realizar a reparação / substituição, enviar-lhe-emos o produto gratuitamente. Se os produtos não puderem ser reparados ou substituídos, existe a possibilidade de, ao nosso critério, reembolsar um valor no montante do preço de compra do produto defeituoso, considerando uma dedução devido à deterioração e ao desgaste. Estas prestações de garantia aplicam-se apenas aos primeiros compradores particulares e não são transferíveis nem transmissíveis.

5. **Prolongamento do período de garantia para 10 anos:** A Scheppach oferece um prolongamento adicional da garantia de 5 anos para produtos da série Scheppach 20V. Assim, o período de garantia para estes produtos é de 10 anos, no total. Excluem-se as baterias / acumuladores, carregadores e acessórios. Este prolongamento da garantia pode ser acionado, registando o produto Scheppach desta gama em <https://garantie.scheppach.com>, o mais tardar, 30 dias após a data de compra. Depois de realizar o registo online, receberá a confirmação do prolongamento da garantia referente ao produto.
6. **Para reivindicar o seu direito de garantia, é favor contactar o nosso centro de assistência.**

Utilize, de preferência, o formulário na nossa homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Agradecemos que não nos envie qualquer produto sem nos contactar previamente e efetuar o registo no nosso centro de assistência.

Para reivindicar estas garantias, o primeiro contacto com o nosso centro de assistência é absolutamente imprescindível. As reivindicações de garantia devem ser acionadas antes de expirar o prazo de garantia, no prazo de 14 dias após deteção da deficiência. Para tal, é necessário o recibo de compra original e, eventualmente, a confirmação do prolongamento da garantia referente ao artigo.

7. **Tempo de processamento** - Regra geral, as reclamações enviadas são processadas no prazo de 14 dias após entrada no nosso centro de assistência. Se, em casos excecionais, o tempo de processamento referido for excedido, o cliente será informado atempadamente.
8. **Regra geral, as peças de desgaste são excluídas da garantia!** - Por peças de desgaste, entendem-se: a) baterias / acumuladores fornecidos integrados e/ou instalados, bem como b) todas as peças de desgaste relacionadas com o modelo (entre outras, correias, lâminas de serra, ferramentas de aplicação, discos abrasivos, filtros, escovas de carvão, etc. - ver o manual de instruções). Excluem-se das prestações de garantia as baterias ou acumuladores totalmente descarregados ou danificados no invólucro ou respetivos polos.
9. **Estimativa de custos** - Reparamos os produtos não abrangidos ou já não abrangidos pelas prestações de garantia mediante um custo. Em concertação com o nosso centro de assistência, pode enviar os produtos avariados para uma estimativa de custos e, eventualmente, autorizar por escrito (por correio, e-mail) que o centro de assistência proceda à reparação. Sem autorização de reparação, não se realizará qualquer outro procedimento.

As condições de garantia são aplicáveis apenas na versão atual no momento da reclamação e, se necessário, podem ser consultadas na nossa homepage (www.scheppach.com). No caso de traduções, prevalece sempre a versão alemã.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Alemanha)

Telefone: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.PT@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Reservamo-nos permanentemente quaisquer alterações a estas condições de garantia sem aviso prévio.

17 Declaração de conformidade UE

Tradução da declaração de conformidade original

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

Marca:

SCHEPPACH

Designação

LIMPA-NEVES A BATERIA

do artigo:

BC-SNB400-X

N.º art.

5908106900

Diretivas UE:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*

* O objeto da declaração descrito acima cumpre com as normas da diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

Normas aplicadas:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Procedimento de avaliação da conformidade:

2000/14/CE_2005/88/CE

Nível de potência acústica garantido (L_{WA}): 91 dB

Nível de potência acústica medido (L_{WA}): 88,3 dB

Representante autorizado responsável pela documentação:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher





Head of Project Management

Obsah

1 Úvod.....	83
2 Popis výrobku (obr. 1).....	84
3 Rozsah dodávky (obr. 1).....	84
4 Použití v souladu s určením.....	84
5 Bezpečnostní pokyny.....	84
6 Technické údaje.....	87
7 Rozbalení.....	88
8 Před uvedením do provozu.....	88
9 Obsluha.....	88
10 Pracovní pokyny.....	89
11 Čištění a údržba.....	89
12 Skladování.....	90
13 Oprava & objednávka náhradních dílů.....	90
14 Likvidace a recyklace.....	90
15 Odstraňování poruch.....	91
16 Záruční podmínky – Schepbach série 20V IXES	91
17 EU prohlášení o shodě.....	93
18 Rozpadový výkres.....	236

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Používejte ochranu sluchu.
	Používejte ochranné brýle.
	Noste pevnou obuv!
	Výrobek nikdy nevystavujte dešti. Výrobek se smí instalovat, skladovat a provozovat pouze za suchých okolních podmínek.
	Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.

	Práce na údržbě, přestavbě, nastavování a čištění vždy provádějte při vypnutém motoru a odstraněném akumulátoru.
	Ohrožení vymršťovanými předměty za chodu motoru.
	Nebezpečí zranění! Nikdy nesahejte rukama do blízkosti nožů.
	Nepřibližujte nohy k válci frézy.
	Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Lithium-iontový akumulátor
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.

1 Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz výrobku ve Vaší zemi.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodné místo a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2 Popis výrobku (obr. 1)

1. Rukojeť
2. spínač pro zapnutí/vypnutí
3. Spínací západka
4. Regulátor otáček
5. Horní sloupek
6. Vodicí rukojeť
7. Křídlová matice
8. Vratový šroub M6
9. Dolní sloupek
10. Šroub se šestihrannou hlavou M6
11. Kulová pružina
12. Uložení sloupku
13. Skříň motoru
14. páka
15. Kluzné patky
16. Válec frézy
17. Vodicí sněhové lamely
18. Kryt výhozu
19. Držadlo k přenášení
20. Kryt
21. akumulátor*
22. odblokovací tlačítko (akumulátoru)

* = není v rozsahu dodávky!

3 Rozsah dodávky (obr. 1)

Pol.	Počet	Označení
7.	2 x	Křídlová matice
8.	1 x	Vratový šroub M6
10.	1 x	Šroub se šestihrannou hlavou M6
	1 x	Akumulátorová sněhová fréza
	1 x	Návod k obsluze

4 Použití v souladu s určením

Výrobek je určen k odklizení čerstvě napadaného, volného vlhkého a prachového sněhu na zpevněných cestách a plochách s pevným podkladem a hladkým povrchem (např. betonová dlažba, žulová dlažba nebo asfalt).

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálními příslušenstvími výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případech, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

5 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Ušchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepříjemně nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- b) **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výparny.
- c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Připojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojné vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, použijte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmiňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/ nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.

- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provadět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s tímto instrukcemi.** Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Používání akumulátorového nástroje a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjete pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý typ akumulátoru, hrozí při použití s jiným akumulátorem nebezpečí požáru.
- b) **Používejte v elektrických nástrojích pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.

- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských svorek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly vytvořit spojení mezi jednotlivými póly.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- d) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru uniknout kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud kapalina pronikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
- e) **Nepoužívejte poškozené nebo změněné akumulátory.** Poškozené nebo změněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny instrukce k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

6) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovanou odbornou personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo pověřený zákaznický servis.

Bezpečnostní pokyny pro frézování sněhu

Tato sněhová fréza dokáže amputovat ruce a nohy a také odmrštovat předměty. Při nedodržení následujících bezpečnostních pokynů mohou být následkem vážná zranění.

Další školení

- 1. Než tento výrobek uvedete do provozu, je třeba si přečíst všechny pokyny na výrobku, porozumět jim a řídit se jimi. Obeznamte se s ovladači a řádným používáním výrobku. Seznamte se s tím, jak výrobek rychle zastavit a odpojit ovladače.
- 2. Nikdy nenechte výrobek používat děti. Nikdy nenechte výrobek používat dospělí, pokud předtím nebyli poučeni.
- 3. Do pracovního prostoru nepouštějte žádné osoby, především ne malé děti.
- 4. Postupujte opatrně, zejména když pohybujete sněhovou frézu dozadu, abyste zabránili uklouznutí nebo pádu.

Příprava

- 1. Prohlédněte si důkladně oblast, kde se bude výrobek používat, a odstraňte všechny rohože, saně, prkna, kabely a další předměty.

- 2. Neprovozujte výrobek, pokud na sobě nemáte odpovídající zimní oblečení. Vyvarujte se nošení příliš volného oděvu, který by se mohl zachytit v pohyblivých dílech. Noste boty, které zlepší vaši stabilitu na kluzkých površích.
- 3. Noste stále ochranné brýle nebo ochranu očí, jak při provozu, tak i při provádění úprav nebo oprav, abyste chránili oči před cizími předměty, které by mohly být od výrobku odmrštny.
- 4. Nikdy se nepokoušejte výrobek seřizovat, když běží motor.

Provoz

- 1. Nepřibližujte ruce ani nohy do blízkosti rotujících dílů nebo pod ně. Udržujte stále odstup od všech vyhazovacích otvorů.
- 2. Při provozu v blízkosti štěrkových nebo oblázkových cest nebo na nich postupujte s mimořádnou opatrností. Buďte pozorní s ohledem na skrytá ohrožení, pokud provozujete výrobek v blízkosti veřejných komunikací.
- 3. Pokud narazíte na nějaký předmět, zastavte motor, vyjměte akumulátory, prohleďte sněhovou frézu, zda se nepoškodila, a případně tyto škody odstraňte, než frézu znovu nastartujete a uvedete do provozu.
- 4. Pokud začne výrobek abnormálně vibrovat, zastavte motor a okamžitě zjistěte příčinu vibrací. Vibrace jsou obecně varovnou známkou nějaké poruchy.
- 5. Zastavte motor, když opustíte provozní polohu, předtím, než začnete čistit kryt sběrače/oběžného kola nebo vyhazovací kanál od ucpání, a pokud chcete provést opravy, seřizování nebo prohlídku.
- 6. Na sjezdovkách postupujte s extrémní opatrností.
- 7. Nikdy neprovozujte sněhovou frézu bez řádných odělovacích ochranných zařízení a dalších ochranných zařízení na místě, a pokud není v pracovním bezpečném stavu.
- 8. Nikdy nemířte výhoz na lidi ani do oblastí, kde by mohly být následkem věcné škody. Zabraňte přístupu dětí a dalších osob.
- 9. Nepřetěžujte kapacitu výrobku tím, že se budete snažit odklízet sníh příliš rychle.
- 10. Nikdy neprovozujte výrobek ve velkých rychlostech na kluzkých površích. Dívejte se za sebe a postupujte opatrně, pokud pracujete směrem dozadu.
- 11. Výrobek vypněte, když se sněhová fréza přepravuje nebo nepoužívá.
- 12. Používejte pouze dodatečná zařízení a příslušenství, která jsou schválena výrobcem sněhové frézy.
- 13. Nikdy sněhovou frézu neprovozujte bez dobré viditelnosti a osvětlení. Udržujte neustále stabilitu a přidržujte se rukojetí. Při práci chodte; nikdy neběhejte.
- 14. Nikdy nesahejte na horký motor.

Odstranění ucpání ve vyhazovacím kanálu

Kontakt rukou a rotujícího oběžného kola ve vyhazovacím kanálu je nejčastější příčinou zranění při manipulaci se sněžnými frézami. Nikdy pro čištění vyhazovacího kanálu nepoužívejte ruce.

Pro čištění vyhazovacího kanálu:

1. Výrobek vypněte!
2. Počkejte 10 sekund, abyste měli jistotu, že se břity oběžného kola už neotáčejí.
3. Používejte k čištění vždy nástroj, ne ruce.

Údržba a skladování

1. Kontrolujte často střížné a další šrouby, zda jsou správně utažené, abyste se ujistili, že je výrobek v bezpečném provozním stavu.
2. Vždy si vyhledejte další důležité detaily v návodu k obsluze, pokud má být sněžová fréza uskladněná po delší dobu.
3. Podle potřeby udržujte nebo vyměňujte bezpečnostní nálepky.
4. Po odklizení sněhu nechte výrobek několik minut běžet, abyste zabránili zamrznutí sběrače/oběžného kola.

Při čištění, opravě nebo prohlídce sněžové frézy zastavte motor a ujistěte se, že se sběrač/oběžné kolo a všechny pohyblivé díly zastavily. Vyměňte akumulátor, abyste zabránili tomu, že někdo neúmyslně nastartuje motor.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Újma na zdraví osob a věcné škody v důsledku odmrštěného sněhu nebo ve sněhu skrytých cizích předmětů.
- Zranění následkem zásahu do běžícího válce frézy.
- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.

VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během druhu provozního režimu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátili na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

VAROVÁNÍ

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro nabíjení a správné používání uvedené v návodu k obsluze akumulátoru a nabíječky série 20V IXES. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu.

POZOR

Výrobek je součástí série 20V IXES a smí být provozován pouze s akumulátory této série. Akumulátory smějí být nabíjeny pouze nabíječkami této série. Dodržujte přitom pokyny výrobce.

6 Technické údaje

Motorové napětí	40 V (2x20V)
Stupeň krytí	IPX1
Třída ochrany	III
Volnoběžné otáčky min. – max.	1667 - 1998 min ⁻¹
Šířka válce frézy	34 cm
Šířka záběru	40 cm
Výška sněhu max.	20 cm
Výška výhozu max.	6 m
Hmotnost (bez akumulátoru)	6,5 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, použijte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle EN ISO 8437-4.

Charakteristiky hlučnosti

Naměřený akustický tlak L_{pA}	74,5 dB
Nepřesnost měření K_{pA}	3 dB
Naměřený akustický výkon L_{wA}	88,3 dB
Nepřesnost měření K_{wA}	3 dB
Garantovaný akustický výkon	91 dB

Charakteristiky vibrací

Vibrace u sloupku a_n	0,923 m/s ²
Nepřesnost měření K	1,5 m/s ²

Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušební postupem a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Indikovanou hodnotu emisí hluku a indikovanou hodnotu celkových vibrací lze rovněž použít k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ

Hodnota emisí hluku a celková hodnota vibrací se může od indikovaných hodnot lišit při skutečném používání elektrického nářadí v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký typ obrobku je obráběn.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Příklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

7 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahláste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznáme podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uvedte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

8 Před uvedením do provozu

OPATRŇĚ

Nebezpečí zranění!

Akumulátor vkládejte až tehdy, když bude akumulátorový nástroj připraven k použití.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Před všemi pracemi na elektrickém přístroji (např. údržbě, výměně nástroje atd.) a také při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor z elektrického přístroje. Při neúmyslné aktivaci spínače pro zapnutí/vypnutí hrozí nebezpečí zranění.

8.1 Montáž sloupku (9) (obr. 1-5)

Upozornění:

Vnitřkem sloupku probíhá kabel. Kabel nestlačujte a neprotahujte.

1. Spodní sloupek (9) zasuňte do horního sloupku (5).
2. Zasuňte vratový šroub M6 (8) do čtyřhranného uchycení v horním sloupku (5). Našroubujte křídlovou matici (7) na vratový šroub M6 (8).
3. Stiskněte kulovou pružinu (11) a podržte ji stisknutou. Zasuňte sloupek (5+9) do uložení sloupku (12). Kulová pružina (11) zapadne do určeného otvoru.
4. Zasuňte šroub s šestihrannou hlavou M6 (10) do uložení šroubu na uložení sloupku (12). Našroubujte křídlovou matici (7) na šroub s šestihrannou hlavou M6 (10).

8.2 Nastavení vodící rukojeti (6) (obr. 1, 6)

Upozornění:

Aby bylo možné s výrobkem pracovat, musí vodící rukojet lícovat s druhou rukojetí.

1. Povolte křídlovou matici (7).
2. Otáčejte vodící rukojetí (6), až bude lícovat s rukojetí (1). Nastavte vodící rukojet (6) na pracovní výšku, která je pro Vás příjemná.
3. Křídlovou matici (7) opět utáhněte.

9 Obsluha

POZOR

Dbejte na to, aby teplota okolí během prací nepřekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.

POZOR

Výrobek je součástí série 20V IXES a smí být provozován pouze s akumulátory této série. Akumulátory smějí být nabíjeny pouze nabíječkami této série. Dodržujte přítom pokyny výrobce.

9.1 Vložení akumulátorů (21) do uložení akumulátoru a vyjmutí z něho (obr. 7)

Vložení akumulátorů

1. Otevřete kryt (20).
2. Zasuňte oba akumulátory (21) do uložení akumulátoru. Akumulátory (21) slyšitelně zaklapnou.
3. Uzavřete kryt (20).

Vyjmutí akumulátorů

1. Otevřete kryt (20).
2. Stiskněte odblokovací tlačítko akumulátorů (22) a vytáhněte akumulátory (21) z uložení akumulátoru.
3. Uzavřete kryt (20).

9.2 Nastavení směru výhozu (obr. 9)

POZOR

Páka se smí aktivovat pouze v klidovém stavu.

Upozornění:

Polohy: Doleva = -30°, střed = 0°, doprava = +30°

1. Vypněte výrobek.
2. Zatáhněte páku (14) nahoru a otočte páku (14) do požadované polohy. Vodicí sněhové lamely (17) se otáčejí ve směru výhozu.
3. Pustte páku (14).

9.3 Zapnutí/vypnutí výrobku (obr. 1, 8)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí vtažení!

Výrobek se začne ihned po zapnutí otáčet. Nikdy nesahejte rukama nebo nohama na otočné díly nebo pod ně. Udržujte odstup od vyhazovacího otvoru.

Upozornění:

Před každým uvedením výrobku do provozu zkontrolujte:

- Poškození a úplnost ochranných zařízení a válce frézy. Nahraďte poškozené díly.
 - Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
 - Lehkost chodu všech pohyblivých dílů.
1. Během práce vždy držte výrobek pevně oběma rukama. Uchopte obě rukojeti (1+6).
 2. Před zapnutím výrobek mírně nadzvedněte.
 3. Nejprve stiskněte spínací západku (3), a poté spínač pro zapnutí/vypnutí (2). Následně znovu pusťte spínací západku (3).
 4. Tlačte výrobek krokovou rychlostí před sebou.
 5. Pro vypnutí spínač pro zapnutí/vypnutí (2) pusťte.

9.4 Nastavení otáček a délky výhozu (obr. 8)

Upozornění:

Začněte s nízkými otáčkami a podle potřeby je zvyšujte.

1. Otočte regulátorem otáček (4) na požadované otáčky.

9.5 Vypnutí při přetížení

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

10 Pracovní pokyny

10.1 Pokyny k frézování sněhu

- Je jednodušší a účinnější odklízet sněh ihned, jak napadá, než bude vrstva sněhu příliš vysoká.
- Úhel při tlačením výrobku ovlivňuje délku výhozu a výšku zbývajícího sněhu.
- Při vyšších vrstvách sněhu odklízejte v několika krocích vždy tu horní vrstvu.
- Po odklizení sněhu nechte výrobek ještě několik minut běžet, aby vlhkost vyschla a aby pohyblivé díly nezamrzly.
- Počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví.
- Po ukončení práce odstraňte akumulátory.

11 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

Hrozí nebezpečí nehody! Údržbové a čisticí práce provádějte zásadně s odstraněným akumulátorem. Hrozí nebezpečí zranění! Před veškerými pracemi údržby a čištění nechte výrobek vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Vyjměte akumulátor.
- Nechte výrobek vychladnout.
- Vyjměte nástavec.

11.1 Čištění

1. Počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví.
2. Odstraňte z výrobku sněh a led.
3. Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otfete výrobek čistou tkaninou* nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem*. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
4. Větrací otvory musí být stále volné.
5. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.

11.2 Údržba

Výrobek je bezúdržbový.

12 Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupným pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 C a 30°C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

Příprava k uskladnění

- Počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví.
- Vyjměte oba akumulátory (21).
- Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

13 Oprava & objednávka náhradních dílů

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebením, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obrat'te se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

13.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Akumulátor SBP2.0 výr. č.:	7909201708
Akumulátor SBP4.0 výr. č.:	7909201709
Nabíječka SBC2.4A výr. č.:	7909201710
Nabíječka SBC4.5A výr. č.:	7909201711
Nabíječka SDBC2.4A výr. č.:	7909201712
Nabíječka SDBC4.5A výr. č.:	7909201713
Sada startéru SBSK2.0 č. výrobku:	7909201720
Sada startéru SBSK4.0 č. výrobku:	7909201721

14 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.

- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.

- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)

- Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a on-line), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.

- Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.

- Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobků a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.

- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.

- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

Pokyny k lithio-iontovým akumulátorům

Akumulátor před likvidací přístroje demontujte!

- Nevyhazujte akumulátor do domovního odpadu, do ohně (nebezpečí výbuchu) ani vody. Poškozené akumulátory mohou poškodit životní prostředí a vaše zdraví, pokud z nich uniknou toxické výpary nebo kapaliny.

- Vadné nebo vypořehované akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES.

- Přístroj a nabíječku odevzdejte ve sběrném centru pro recyklaci. Použité plastové a kovové části lze oddělit podle druhu a předat je tak k recyklaci.

- Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme zakrýt póly lepicí páskou, aby byly chráněny před zkratem. Akumulátor neotvírejte.

- Akumulátory zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Odevzdejte akumulátory ve sběrně starých baterií, kde budou předány k ekologické recyklaci. Informujte se o tomto u místní společnosti zabývající se likvidací odpadu.

15 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Nástroj nelze spustit.	Výkon akumulátoru je příliš slabý.	Nabijte akumulátor.
	Akumulátor není správně vložený.	Zasuňte akumulátor do uložení akumulátoru. Akumulátor slyšitelně zaklapne.
	Akumulátor je příliš studený.	Vložte akumulátor o pokojové teplotě.
Válec frézy se netočí.	Příliš vysoký sníh brání rozběhu.	Válec frézy před zapnutím trochu zvedněte ze sněhu.
	Válec frézy je namrzlý nebo je plný sněhu.	Válec frézy opatrně očistěte od ledu a sněhu, případně nechte rozmrznout.
	Nedostatečný nebo žádný kontakt mezi sloupkem a uložením sloupku.	Otevřete spoj sloupků, vyjměte sloupek a zkontrolujte kontakty. Znovu upevněte sloupek.
Nastavení vodicích sněhových lamel nefunguje.	Vodicí sněhové lamely jsou namrzlé nebo plné sněhu.	Vodicí sněhové lamely opatrně očistěte od ledu a sněhu, případně nechte rozmrznout.

16 Záruční podmínky – Scheppach série 20V IXES

Datum revize 25.04.2024

Vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud by některý výrobek přesto nefungoval bezvadně, je nám to velmi líto a prosíme Vás, abyste se obrátil na náš zákaznický servis na níže uvedené adrese. Rádi jsme Vám k dispozici také telefonicky na servisním čísle. Následující upozornění mají sloužit pro bezproblémové zpracování a regulaci v případě škody.

Pro uplatnění záručních nároků platí následující:

- Tyto záruční podmínky** upravují naše dodatečně záruční plnění výrobce pro kupující (soukromé koncové spotřebitele) nových výrobků. Zákonné nároky na záruční plnění nejsou touto zárukou dotčeny. Za ty odpovídá prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.
- Záruční plnění** výrobce se vztahuje výhradně na závady na jednom z od něj zakoupených výrobků, a které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou. Pokud se během záruční doby vyskytnou vady materiálu nebo výrobní vady, poskytne výrobce jako garant v rámci této záruky jednu z následujících služeb dle vlastního výběru:
 - Bezplatná oprava zboží
 - Bezplatná výměna zboží za zboží stejné hodnoty (možná i výměna za nástupnický model, pokud původní zboží již není k dispozici).

Vyměněné výrobky nebo jejich části přecházejí do našeho vlastnictví. Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Za záruční případ se proto nepovažuje, pokud byl výrobek v záruční době používán v komerčních, řemeslných nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven rovnoocennému namáhání.

3. Z našeho záručního plnění jsou vyjmuty:

- Škody na výrobku, které vznikly nedodržením návodu k montáži, neodbornou instalací, nedodržením návodu k obsluze (např. připojením k nesprávnému síťovému napětí nebo druhu proudu) resp. pravidel údržby a bezpečnostních ustanovení,

nebo použitím výrobku za nevhodných podmínek prostředí a také v důsledku nedostatečné péče a údržby.

- Škody na výrobku, které vznikly nesprávným nebo neodborným používáním (např. přetěžováním výrobku nebo použitím nepřipustných nástrojů resp. příslušenství), vniknutím cizích těles do výrobku (např. písku, kamínků nebo prachu), poškozením při přepravě, použitím násilí nebo cizími vlivy (např. poškozením při pádu).
 - Škody na výrobku nebo jeho součástech, které lze přičíst běžnému (provoznímu) nebo jinému přirozenému opotřebení při používání v souladu s určením a také poškození a/nebo opotřebení opotřebitelných dílů.
 - Závady výrobku způsobené používáním příslušenství, doplňujících nebo náhradních dílů, které nejsou originální nebo byly používány v rozporu s určením.
 - Výrobky, na nichž byly provedeny změny nebo úpravy.
 - Nepatrné odchylky od požadované jakosti, které jsou pro hodnotu a použitelnost výrobku bezvýznamné.
 - Výrobky, na nichž byly provedeny svévolné opravy, zejména nepovolnými třetími osobami.
 - Pokud chybí označení na výrobku resp. identifikační informace výrobku (nálepky na stroji) nebo jsou nečitelné.
 - Výrobky, které vykazují silné znečištění a jsou proto odmítnuty servisním personálem.
 - Nároky na náhradu škody a následné škody jsou z tohoto záručního plnění zásadně vyloučeny.
4. **Záruční doba** činí běžně **5 let** (12 měsíců u baterii / akumulátorů) a začíná běžet k datu zakoupení výrobku. Rozhodující je datum na originálním kupním dokladu. Záruční nároky je nutné vždy vznést ihned po zjištění závady. Uplatnění záručních nároků po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna výrobku nevede k prodloužení záruční doby, ani nezačne tímto výkonem pro výrobek nebo případně vestavěné náhradní díly běžet nová záruční doba. To platí i při využití servisu na místě. Záruka může být uplatněna, pokud výrobce, jakožto poskytovatel záruky, požádá o možnost prověřit záruční případ zasláním zboží.

Je důležité zajistit, aby nedošlo k poškození během přepravy použitím vhodného obalu. Dotčený výrobek je nutné předložit resp. zaslat ve vyčištěném stavu spolu s kopií kupního dokladu - v něm jsou obsaženy údaje o datu koupě a označení výrobku - zákaznickému servisu. Pokud je výrobek zaslán neuplný, bez kompletního rozsahu dodávky, bude chybějící příslušenství hodnotově připočteno/odečteno, pokud se výrobek vymění nebo následuje refundace. Částečné nebo úplně sebrané výrobky nelze přijímat jako záruční případ. Při neoprávněné resp. mimo záruční dobu podané reklamaci hradí kupující obecné přepravní náklady a nese riziko přepravy. **Záruční případ hlasíte předem na servisním místě (v. n.).** Zpravidla je dojednáno, že vadný výrobek bude s krátkým popisem poruchy při organizovaném zpětném zaslaní, nebo - v případě opravy mimo záruční dobu - zaslán náležitě vyplacený, s přihlédnutím k příslušným směrnícím o obalu a odeslán, na níže uvedenou servisní adresu. **Dbejte prosím na to, aby byl Váš výrobek (v závislosti na modelu) při vrácení dodávky z bezpečnostních důvodů bez veškerých provozních látek.** Výrobek zaslaný do našeho servisního centra musí být zabalen tak, aby se zabránilo poškození reklamovaného výrobku během přepravy. Po provedené opravě / výměně Vám výrobek bezplatně zašleme zpět. Pokud není možné výrobky opravit nebo vyměnit, může být podle našeho vlastního uvážení poskytnuta peněžní částka až do výšky kupní ceny vadného výrobku, přičemž je zohledněna sleva vzhledem k opotřebením. Tato záruční plnění platí pouze ve prospěch soukromého prvního kupujícího a nelze je převést ani postoupit.

- 5. Prodloužení záruční doby na 10 let:** Scheppach nabízí dodatečné prodloužení záruky 5 let na výrobky ze série Scheppach 20V. Záruční doba na tyto výrobky se tak prodlužuje na celkem 10 let. Z toho jsou vyloučeny baterie / akumulátory, nabíječky a příslušenství. Toto prodloužení záruky můžete nárokovat, pokud svůj výrobek Scheppach z této oblasti zaregistrujete nejpozději do 30 dnů od data koupě online na adrese: <https://garantie.scheppach.com>. Po provedené online registraci obdržíte potvrzení o prodloužení záruky na příslušné zboží.
- 6. Pro uplatnění Vašeho nároku na záruku prosím kontaktujte naše servisní centrum.**

Používejte prosím přednostně formulář na naší domovské stránce:

<https://www.scheppach.com/de/service>

Neposílejte nám žádné výrobky bez předchozího kontaktu a ohlášení u našeho servisního centra.

Pro čerpání těchto záručních výhod je nezbytným předpokladem předchozí kontakt s naším servisním centrem. Nároky na záruku musí být uplatněny před uplynutím záruční doby do 14 dnů po zjištění závady. K tomu je zapotřebí originální kupní doklad a popř. potvrzení o prodloužení záruky na příslušné zboží.

- 7. Doba zpracování -** Reklamace zpravidla vyřizujeme do 14 dní po doručení do servisního centra. Pokud by ve výjimečných případech došlo k překročení uvedené doby zpracování, budeme vás včas informovat.
- 8. Opotřebitelné díly jsou zásadně ze záruky vyloučeny!** - Opotřebitelné díly jsou: a) dodané, přistavené a/nebo vestavěné baterie / akumulátory a b) všechny opotřebitelné díly v závislosti na modelu (mimo jiné fermy, pilové kotouče, vkládané nástroje, brusné kotouče, filtry, uhlíkové kartáče apod., viz návod k obsluze). Ze záruky jsou také vyloučeny baterie resp. akumulátory, které jsou téměř vybité resp. mají poškozený kryt anebo bateriové póly.
- 9. Předběžný odhad nákladů -** Výrobky nezahrnuté do záručního plnění opravíme za poplatek. Na dotaz u našeho servisního centra můžete vadné výrobky zaslat za předběžný odhad nákladů a popř. servisnímu centru udělit písemně (poštou, emailem) povolení k opravě. Bez povolení k opravě nebude provedeno žádné další zpracování.

Záruční podmínky platí pouze v aktuálním znění platném k okamžiku reklamace a lze je popř. zjistit na naší domovské stránce (www.scheppach.com). Při překladech do jiných jazyků je vždy rozhodující německé znění.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Německo)

Telefon: +800 4002 4002 ·

Email: customerservice.CZ@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Vyhrazujeme si kdykoliv právo na změny těchto záručních podmínek bez předchozího oznámení.

17 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Značka: **SCHEPPACH**
Název výrobku: **AKUMULÁTOROVÁ
SNĚHOVÁ FRÉZA
BC-SNB400-X
5908106900**

Č. výr.

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2011/65/EU*

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Postup posuzování shody:

2000/14/ES_2005/88/ES

Zaručená hladina
akustického výkonu (L_{WA}): 91 dB
Naměřená hladina
akustického výkonu (L_{WA}): 88,3 dB

Pracovník pověřený dokumentací:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center








Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1 Úvod.....	94
2 Popis výrobku (obr. 1).....	95
3 Rozsah dodávky (obr. 1).....	95
4 Použitie v súlade s určením.....	95
5 Bezpečnostné upozornenia.....	95
6 Technické údaje.....	98
7 Vybalenie.....	99
8 Pred uvedením do prevádzky.....	99
9 Obsluha.....	99
10 Pracovné pokyny.....	100
11 Čistenie a údržba.....	100
12 Skladovanie.....	101
13 Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	101
14 Likvidácia a recyklácia.....	101
15 Odstraňovanie porúch.....	102
16 Záručné podmienky – Séria Schepbach 20V IXES.....	102
17 EÚ vyhlásenie o zhode.....	104
18 Rozložený výkres.....	236

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstražky samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Noste ochranu sluchu.
	Noste ochranné okuliare.
	Noste pevnú obuv!
	Výrobok nevystavujte dažďu. Výrobok sa smie umiestniť, uskladniť a prevádzkovať len v suchých okolitých podmienkach.
	Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.

	Údržbové, prestavovacie, nastavovacie a čistiace práce vykonávajte iba pri vypnutom motore a vybratom akumulátore.
	Nebezpečenstvo spôsobené vyvrátením časti pri bežiacom motore.
	Nebezpečenstvo poranenia! Rukami nikdy nesiahajte do blízkosti nôžov.
	Držte nohy v dostatočnej vzdialenosti od frézovacieho valca.
	Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.
	Lítium-iónový akumulátor
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.

1 Úvod

Výrobca:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážení zákazníci,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vašim novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodobornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2 Popis výrobku (obr. 1)

1. Rukoväť
2. Zapínač/vypínač
3. Blokovanie zapnutia
4. Regulátor otáčok
5. Horné držadlo
6. Vodiaca rukoväť
7. Krídlová matica
8. Skrutka s plochou guľovou hlavou a štvorhranom M6
9. Dolné držadlo
10. Skrutka so šesťhrannou hlavou M6
11. Pružinová guľa
12. Uchytenie držadla
13. Teleso motora
14. Páka
15. Klzné unášače
16. Frézovací valec
17. Snehové vodiace lamely
18. Kryt vyhadzovača
19. Držadlo
20. Kryt
21. Akumulátor*
22. Odblokovacie tlačidlo (akumulátor)

* = nie je v rozsahu dodávky!

3 Rozsah dodávky (obr. 1)

Pol.	Počet	Označenie
7.	2 x	Krídlová matica
8.	1 x	Skrutka s plochou guľovou hlavou a štvorhranom M6
10.	1 x	Skrutka so šesťhrannou hlavou M6
	1 x	Akumulátorová snehová fréza
	1 x	Návod na obsluhu

4 Použitie v súlade s určením

Prípravok je určený na odpratávanie čerstvo napadaného, sypkého mokrého a prachového snehu na spevnených cestách a plochách s pevným podkladom a hladkým povrchom (napr. betónová dlažba, žulová dlažba alebo asfalt).

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobu alebo majetku/vlastníctve.

5 Bezpečnostné upozornenia

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neoporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenie zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickými náradím pracujete vonku, používajte iba predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predlžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickými náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.**
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.**

- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolišať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickými náradím.** Lahkôvážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickými náradím

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybým spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrického náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú neskusené osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používanie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Používanie akumulátorového nástroja a manipulácia s ním

- a) **Akumulátory nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je vhodná len pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s inými akumulátormi.
- b) **V elektrických prístrojoch používajte iba akumulátory na to určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.

- c) **Uchovávajte nepoužívaný akumulátor v dostatočnej vzdialenosti od papierových svoriek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo oheň.
- d) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte si postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, žiadajte okrem toho aj lekársku pomoc.** Kvapalina uniknutá z akumulátora môže viesť k podráždeniam kože alebo popáleninám.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a mať za následok požiar, výbuch alebo nebezpečenstvo poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného teplotného rozsahu môže akumulátor znížiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaisťujete, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Všetku údržbu akumulátorov musí vykonávať výrobca alebo autorizované servisné stredisko.

Bezpečnostné upozornenia pre snehové frézy

Táto snehová fréza dokáže amputovať ruky a nohy a tiež vymrštíť predmety. Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov môže mať za následok vážne zranenia.

Ďalšie vzdelávanie

1. Pred uvedením tohto výrobku si prečítajte s porozumením všetky pokyny na samotnom výrobku a v návode, a dodržiavajte ich. Oboznámte sa s ovládateľnými dielmi a správnym používaním výrobku. Uvedomte si, ako môžete výrobok rýchlo zastaviť a odpojiť ovládateľné diely.
2. Nikdy nenechávajte výrobok obsluhovať deťmi. Nikdy nenechávajte výrobok obsluhovať dospelými, ak neboli predtým poučení.
3. Zabráňte prístupu všetkým osôb, predovšetkým malých detí, do pracovnej oblasti.
4. Postupujte opatrne, aby ste sa nepošmykli alebo nepadli, najmä pri pohybe snehovej frézy dozadu.

Príprava

1. Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa bude výrobok používať, a odstráňte všetky rohože, sane, dosky, káble a iné cudzie predmety.
2. Pri prevádzke výrobku vždy noste zodpovedajúce zimné oblečenie. Noste veľmi voľný odev, ktorý by sa mohol zachytiť o pohyblivé diely. Noste obuv, ktorá zlepšuje vašu stabilitu na klzkých povrchoch.
3. Počas prevádzky alebo pri vykonávaní úprav či opráv vždy noste ochranné okuliare alebo ochranu zraku, aby ste si chránili oči pred cudzími predmetmi, ktoré by sa mohli z výrobku vymrštíť.
4. Na výrobku nikdy nevykonávajte nastavenia počas chodu motora.

Prevádzka

1. Nedávajte si ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich dielov alebo pod ne. Vždy udržiavajte dostatočnú vzdialenosť od všetkých vyhadzovacích otvorov.
2. Pri prevádzke v blízkosti štrkovitých ciest alebo na nich dbajte na mimoriadnu opatnosť. Pri prevádzke výrobku v blízkosti verejných ciest dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá.
3. Ak ste narazili na cudzí predmet, zastavte motor, vyberte akumulátory, skontrolujte, či nie je snehová fréza poškodená, a pred opätovným spustením a uvedením snehovej frézy do prevádzky toto poškodenie opravte.
4. Ak výrobok začne abnormálne vibrovať, zastavte motor a okamžite skontrolujte príčinu vibrácií. Vibrácie sú vo všeobecnosti varovným znamením, ktorý upozorňuje na poruchu.
5. Motor zastavte, keď opustíte pracovnú polohu, pred vyčistením upchatého krytu zberača/obežného kolesa alebo vyhadzovacieho kanála a keď chcete vykonať opravy, nastavenia alebo kontroly.
6. Na zjazdovkách dbajte na mimoriadnu opatnosť.
7. Nikdy neprevádzkujte snehovú frézu bez príslušných ochranných krytov a iných ochranných zariadení na mieste a v bezpečnom pracovnom stave.
8. Nikdy nesmerujte vyhadzovač smerom k ľuďom alebo do oblastí, kde by mohlo dôjsť k vecným škodám. Zabráňte prístupu detí a iných osôb.
9. Nepreťažujte kapacitu výrobku tým, že sa pokúsite rýchlo odpratať sneh.
10. Výrobok nikdy neprevádzkujte vo vysokej rýchlosti na klzkých povrchoch. Pri práci dozadu sa obzerajte za seba a postupujte opatrne.
11. Ak sa snehová fréza prepravuje alebo sa nepoužíva, vypnite ju.
12. Používajte len prídavné zariadenia a príslušenstvo schválené výrobcom snehovej frézy.
13. Snehovú frézu nikdy neprevádzkujte bez dobrej viditeľnosti a osvetlenia. Vždy udržiajte stabilitu a pevne sa držte rukoväť. Vždy kráčajte; nikdy nebežte.
14. Nikdy sa nedotýkajte horúceho motora.

Vyčistíte upchatý vyhadzovací kanál.

Kontakt rúk s rotujúcim obežným kolesom vo vyhadzovacom kanáli je najčastejšou príčinou zranenia pri manipulácii so snehovými frézami. Vyhadzovací kanál nikdy nevypratávajte rukami.

Na vypratávanie vyhadzovacieho kanála:

1. Vypnite výrobok!
2. Počkajte 10 sekúnd, aby ste sa uistili, že už sa neotáčajú ostria obežného kolesa.
3. Vždy používajte vypratávací nástroj, nie ruky.

Údržba a skladovanie

1. Často kontrolujte riadne dotiahnutie strižných a iných skrutiek, aby ste sa uistili, že je výrobok v bezpečnom prevádzkovom stave.
2. Ak sa má snehová fréza uskladniť na dlhší čas, ďalšie dôležité podrobnosti vždy nájdete v návode na obsluhu.
3. Podľa potreby udržiavajte alebo vymeňte bezpečnostné etikety.
4. Po odfrézovaní snehu nechajte výrobok niekoľko minút bežať, aby ste zabránili zamrznutiu zberača/bežného kolesa.

Pri čistení, oprave alebo kontrole snehovej frézy zastavte motor a uistite sa, že zberač/obežné koleso a všetky pohyblivé diely už nie sú v pohybe. Vybrať akumulátorov zabráňte tomu, aby niekto náhodou našťartoval motor.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Zranenia a vecné škody v dôsledku vymršteného snehu alebo cudzích telies v snehu.
- Zranenie spôsobené siahnutím do bežiaceho frézovacieho valca.
- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúce zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi konzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcem implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cieвне ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch krčovitě sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončite prácu a vyhľadajte lekára.


VAROVANIE

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny pre nabíjanie a správne používanie uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky radu 20V IXES. Podrobný popis nabíjania a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode.

POZOR

Výrobok je súčasťou radu 20V IXES a môže byť prevádzkovaný len s akumulátormi tohto radu. Akumulátory sa smú nabíjať len nabíjačkami tejto série. Dodržiavajte pritom údaje výrobcu.

6 Technické údaje

Napätie motora	40V (2x20V)	
Stupeň ochrany krytom	IPX1	
Trieda ochrany	III	
Otáčky pri chode naprázdno min. – max.	1667 – 1998 min ⁻¹	
Šírka frézovacieho valca	34 cm	
Šírka odpratávania	40 cm	
Výška snehu max.	20 cm	
Šírka vyhadzovania max.	6 m	
Hmotnosť (bez akumulátora)	6,5 kg	

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou EN ISO 8437-4.

Hodnoty hluku

Nameraný akustický tlak L _{pA}	74,5 dB
Neistota merania K _{pA}	3 dB
Nameraný akustický výkon L _{WA}	88,3 dB
Neistota merania K _{WA}	3 dB

Zaručený akustický výkon	91 dB
--------------------------	-------

Hodnoty vibrácií

Vibrácie na držadle a_h	0,923 m/s ²
Neistota merania K	1,5 m/s ²

Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zaradením.

Uvedená hodnota emisií hluku a uvedená celková hodnota vibrácií sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.

VAROVANIE

Emisie hluku a hodnota emisií vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Zaťaženie sa snažte udržať podľa možností čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).

7 Vybalenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehĺtnutia a zadusenía!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

8 Pred uvedením do prevádzky

OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia!

Akumulátor nevkladajte, kým nie je akumulátorový nástroj pripravený na použitie.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred všetkými prácami s elektrickým náradím (napr. údržbou, výmenou nástroja atď.), ako aj pri jeho preprave a skladovaní, vyberte akumulátor z elektrického náradia. Pri neúmyselnom stlačení zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

8.1 Montáž držadla (9) (obr. 1 – 5)

Upozornenie:

Vnútri držadla vedie kábel. Kábel nestláčajte ani nerozťahujte.

1. Zasuňte dolné držadlo (9) do horného držadla (5).
2. Zastrčte skrutku s plochou guľovou hlavou a štvorhranom M6 (8) do štvorhranného uchytenia na hornom držadle (5). Naskrutkujte krídlovú maticu (7) na skrutku s plochou guľovou hlavou a štvorhranom M6 (8).
3. Stlačte pružinovú guľu (11) a držte ju stlačenú. Zasuňte držadlo (5+9) do uchytenia držadla (12). Pružinovú guľu (11) sa zaaretuje v určenom otvore.
4. Zaveďte skrutku so šesťhrannou hlavou M6 (10) do uchytenia skrutky na uchytení držadla (12). Naskrutkujte krídlovú maticu (7) na skrutku so šesťhrannou hlavou M6 (10).

8.2 Nastavenie vodiacej rukoväti (6) (obr. 1, 6)

Upozornenie:

Aby bolo možné s výrobkom pracovať, vodiaca rukoväť musí lícovať s rukoväťou.

1. Uvoľnite krídlovú maticu (7).
2. Otáčajte vodiacu rukoväť (6), kým nebude lícovať s rukoväťou (1). Zasuňte vodiacu rukoväť (6) do pracovnej výšky, ktorá je pre vás príjemná.
3. Znova utiahnite krídlovú maticu (7).

9 Obsluha

POZOR

Dbajte na to, aby okolitá teplota počas práce neprekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.

POZOR

Výrobok je súčasťou radu 20V IXES a môže byť prevádzkovaný len s akumulátormi tohto radu. Akumulátory sa smú nabíjať len nabíjačkami tejto série. Dodržujte pritom údaje výrobcu.

9.1 Vloženie/odobratie akumulátorov (21) do/z uchytenia akumulátora (obr. 7)

Vloženie akumulátorov

1. Otvorte kryt (20).
2. Zasuňte obidva akumulátory (21) do uchytenia akumulátora. Akumulátory (21) počutlne zapadnú.
3. Zatvorte kryt (20).

Odobratie akumulátorov

1. Otvorte kryt (20).
2. Stlačte odblokovacie tlačidlo akumulátorov (22) a vytiahnite akumulátory (21) z uchytenia akumulátorov.
3. Zatvorte kryt (20).

9.2 Nastavenie smeru vyhadzovania (obr. 9)

POZOR

Páka sa smie stlačiť len vtedy, keď zariadenie stojí.

Upozornenie:

Polohy: vľavo = -30° , s stredom = 0° , vpravo = $+30^\circ$

1. Vypnite výrobok.
2. Potiahnite páku (14) nahor a otočte páku (14) do požadovanej polohy. Snehové vodiace lamely (17) sa otáčajú v smere vyhadzovania.
3. Pustite páku (14).

9.3 Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. 1, 8)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo vtiahnutia!

Výrobok sa po zapnutí začne okamžite otáčať. Nikdy nedávajte ruky ani nohy na otáčajúce sa diely alebo pod ne. Udržiavajte odstup od vyhadzovacieho otvoru.

Upozornenia:

Skontrolujte produkt pred každým uvedením do prevádzky:

- Poškodenia a kompletnosť ochranných zariadení a frérovacieho valca. Vymeňte poškodené diely.
 - Pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov.
 - Lhkost' chodu všetkých pohyblivých dielov.
1. Počas práce vždy pevne držte výrobok oboma rukami. Uchopte obidve rukoväti (1+6).
 2. Pred zapnutím výrobok mierne nadvihnite.
 3. Najskôr stlačte blokovanie zapnutia (3) a potom zapínač/vypínač (2). Následne znova pustite blokovací mechanizmus zapnutia (3).
 4. Posuňte výrobok krokovou rýchlosťou dopredu.
 5. Na vypnutie pustite zapínač/vypínač (2).

9.4 Nastavenie otáčok a dial'ky odhadzovania (obr. 8)

Upozornenie:

Začnite menšími otáčkami a podľa potreby ich zvyšte.

1. Otočte regulátor otáčok (4) na požadované otáčky.

9.5 Vypnutie pri preťažení

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

10 Pracovné pokyny

10.1 Upozornenia pre snehové frézy

- Je jednoduchšie a efektívnejšie odpratávať sneh hneď po jeho napadnutí, kým nie je príliš vysoký.
- Uhol, pod ktorým je výrobok tlačенý, ovplyvňuje dialku odhadzovania a zostávajúcu výšku snehu.
- V prípade väčšej výšky snehu odpratajte vrchnú vrstvu snehu viacerými prejazdmi.
- Po odprataní snehu nechajte výrobok ešte niekoľko minút bežať, aby vlhkosť uschla a pohyblivé diely nezamrzli.
- Počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely nezastavia.
- Po ukončení práce vyberte akumulátory.

11 Čistenie a údržba

VAROVANIE

Oprávkárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať u odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

Hrozí nebezpečenstvo nehody! Údržbárske a čistiace práce vykonávajte zásadne s odstráneným akumulátorom. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Výrobok nechajte pred všetkými údržbárskymi a čistiacími prácami vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Odstráňte akumulátor.
- Nechajte výrobok vychladnúť.
- Odoberte vložený nástroj.

11.1 Čistenie

1. Počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely nezastavia.
2. Odstráňte sneh a ľad z výrobku.
3. Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou* alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom* pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
4. Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
5. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

11.2 Údržba

Výrobok je bezúdržbový.

12 Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom. Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C. Uchovávajte výrobok v originálnom balení. Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

Príprava na uskladnenie

- Počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely nezastavia.
- Vyberte obidva akumulátory (21).
- Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

13 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

POZOR	
Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.	
Poverté zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.	

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

13.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

Náhradné diely/príslušenstvo

Akumulátor SBP2.0 č. výr.:	7909201708
Akumulátor SBP4.0 č. výr.:	7909201709
Nabíjačka SBC2.4A č. výr.:	7909201710
Nabíjačka SBC4.5A č. výr.:	7909201711
Nabíjačka SDBC2.4A č. výr.:	7909201712
Nabíjačka SDBC4.5A č. výr.:	7909201713
Štartovacia súprava SBSK2.0 č. výr.:	7909201720
Štartovacia súprava SBSK4.0 č. výr.:	7909201721

14 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobkov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

Pokyny k lítiovo-iónovému akumulátorom



Demontujte akumulátor pred likvidáciou prístroja!

- Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu, nehádzte do ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) ani do vody. Poškodené akumulátory môžu poškodiť životné prostredie a vaše zdravie, ak z nich uniknú toxické výpary alebo kvapaliny.
- Chybné alebo vybité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES.
- Odovzdajte prístroj a nabíjačku v recyklačnom stredisku. Použitú plastovú a kovovú dielu sa môžu roztriediť podľa druhu a tak dopraviť na recykláciu.

- Zlikvidujte akumulátory vo vybitom stave. Odporúčame zakryť póly lepiacou páskou na ochranu pred skratom. Neotvárajte akumulátor.

- Zlikvidujte akumulátory podľa miestnych predpisov. Odovzdajte akumulátory v zbernom stredisku pre batérie na konci životnosti, kde sa dopraví na ekologickú recykláciu. Informujte sa o tom v miestnej spoločnosti na likvidáciu odpadu.

15 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výrobok sa nedá spustiť.	Výkon akumulátora je slabý.	Nabíte akumulátor.
	Akumulátor nie je správne vložený.	Zasuňte akumulátor do uchytenia akumulátora. Akumulátor počutefne zapadne.
	Akumulátor je príliš studený.	Vložte akumulátor zahriaty na izbovú teplotu.
Frézovací valec sa neotáča.	Príliš vysoký sneh zabraňuje rozbehu.	Pred zapnutím trochu nadvihnite snehovú frézu zo snehu.
	Na frézovacom valci je námraza alebo je plný snehu.	Frézovací valec opatrne zbavte ľadu a snehu, prípadne ho nechajte rozmraziť.
	Nedostatočný alebo žiadny kontakt medzi držadlom a uchytením držadla.	Otvorte spojenie držadla, odstráňte držadlo a skontrolujte kontakty. Upevnite späť držadlo.
Nastavenie snehových vodiacich lamiel nefunguje.	Na snehových vodiacich lamelách je námraza alebo sú plné snehu.	Snehové vodiace lamely opatrne zbavte ľadu a snehu, prípadne ich nechajte rozmraziť.

16 Záručné podmienky – Séria Scheppach 20V IXES

Dátum revízie 25. 4. 2024

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. Ak výrobok stále nefunguje správne, veľmi nás to mrzí a žiadame vás, aby ste sa obrátili na naše servisné oddelenie na nižšie uvedenej adrese. Radi vám pomôžeme aj telefonicky na servisnom čísle. Nasledujúce informácie vám majú pomôcť pri bezproblémovom spracovaní a vybavovaní vašej škody.

Pre uplatnenie záručných reklamácií platí nasledovné:

1. **Tieto záručné podmienky** upravujú naše dodatočné záručné služby výrobcu pre kupujúcich (súkromných koncových používateľov) nových výrobkov. Táto záruka nemá vplyv na zákonné záručné nároky. Zodpovednosť za to nesie predajca, od ktorého ste výrobok zakúpili.
2. **Záruka** výrobku sa vzťahuje len na chyby vami zakúpeného nového výrobku, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Ak sa počas záručnej doby vyskytnú chyby materiálu alebo výrobné chyby, výrobca ako ručiteľ poskytne v rámci tejto záruky jednu z nasledujúcich služieb podľa vlastného výberu:
 - Bezplatná oprava tovaru.
 - Bezplatná výmena tovaru za tovar rovnakej hodnoty (v prípade potreby aj výmena za novší model, ak pôvodný tovar už nie je k dispozícii).

Vymenené výrobky alebo diely sa stávajú našim majetkom. Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani profesionálne použitie. Nárok na záruku preto nevzniká, ak sa výrobok používal v rámci záručnej doby v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch alebo bol vystavený rovnocennému namáhaniu.

3. Z našich záručných služieb sú vylúčené:

- Poškodenie výrobku spôsobené nedodržaním návodu na montáž, nesprávnou inštaláciou, nedodržaním návodu na obsluhu (napr. pripojenie k nesprávnemu sieťovému napätiu alebo typu prúdu) alebo údržbových a bezpečnostných nariadení, alebo používaním výrobku v nevhodných okolitých podmienkach, ako aj nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
- Poškodenie výrobku spôsobené nesprávnym alebo neodborným použitím (ako je preťaženie výrobku alebo použitie neschválených nástrojov alebo príslušenstva), preniknutie cudzích predmetov do výrobku (ako je piesok, kamene alebo prach), poškodenie pri preprave, použitie sily alebo pôsobením vonkajších vplyvov (ako je poškodenie spôsobené pádom).
- Poškodenie výrobku alebo častí výrobku, ktoré možno pripísať zamýšľanému, zvyčajnému (prevádzkovému) alebo inému prirodzenému opotrebovaniu, ako aj poškodeniu a/alebo opotrebovaniu opotrebovateľných častí.
- Nedostatky na výrobku spôsobené použitím príslušenstva, doplnkov alebo náhradných dielov, ktoré nie sú originálnymi dielmi alebo sa nepoužívajú v súlade s určením.
- Výrobky, ktoré boli zmenené alebo upravené.
- Drobné odchýlky od požadovaného stavu, ktoré sú irelevantné pre hodnotu a použiteľnosť produktu.
- Výrobky, ktoré prešli neoprávnenými zmenami alebo opravami, najmä neoprávnenou treťou stranou.
- Ak štítok na výrobku alebo identifikačné informácie výrobku (nálepka na stroji) chýbajú alebo sú nečitateľné.
- Výrobky, ktoré sú silne znečistené, a preto sú odmietnuté servisným personálom.
- Nároky na náhradu škody, ako aj následné škody sú všeobecne vylúčené z týchto záručných služieb.

4. **Záručná doba** je zvyčajne **5 rokov** (12 mesiacov pre batérie/akumulátory) a začína plynúť odo dňa zakúpenia výrobku. Rozhodujúci je dátum na pôvodnom doklade o kúpe. Nároky na záruku musia byť uplatnené ihneď po tom, ako sa o nich dozviete. Uplatnenie záručných nárokov po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena výrobku nebude mať za následok predĺženie záručnej doby, ani sa touto službou nezačne nová záručná doba na výrobok alebo na akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí aj pri použití služby na mieste. Predpokladom uplatnenia záruky je, že výrobca ako ručiteľ má možnosť preskúmať prípad záruky zaslaním tovaru na žiadosť výrobcu. Je potrebné dbať na to, aby nedošlo k poškodeniu počas prepravy, a to použitím vhodného obalu. Dotknutý výrobok musí byť predložený alebo zaslaný do zákaznickeho servisu v čistom stave spolu s kópiou dokladu o kúpe – obsahujúce údaje o dátume nákupu a názve výrobku. Ak je výrobok zaslaný v neúplnom stave, bez úplného rozsahu dodávky, chýbajúce príslušenstvo bude pri výmene výrobku alebo vrátení peňazí započítané/odpočítané v hodnote. Čiastočne alebo úplne demontované výrobky nie je možné akceptovať ako reklamáciu. V prípade neoprávnenej reklamácie alebo mimo záručnej doby znáša kupujúci vo všeobecnosti prepravné náklady a prepravné riziko. **Vo pred zaregistrujte reklamáciu na servisnom mieste (pozri nižšie).** Zvyčajne je dohodnuté, že chybný výrobok s krátkym popisom chyby bude zaslaný organizovaným vrátením alebo – v prípade opravy mimo záručnej doby – dostatočne zaplateným poštovým v súlade s príslušnými smernicami pre balenie a prepravu na nižšie uvedenú servisnú adresu. **Veďte, prosím, na vedomie, že váš výrobok (v závislosti od modelu) je z bezpečnostných dôvodov bez všetkých prevádzkových materiálov pri vrátení.** Výrobok zaslaný do nášho servisného centra musí byť zabalený tak, aby sa zabránilo poškodeniu reklamovaného výrobku počas prepravy. Po oprave/výmene vám výrobok bezplatne pošleme späť. Ak výrobky nie je možné opraviť alebo vymeniť, suma peňazí až do výšky kúpnej ceny chybného výrobku môže byť vrátená podľa nášho vlastného uváženia, s prihliadnutím na zrážku z dôvodu opotrebenia. Tieto záručné služby sú určené len pre pôvodného súkromného kupujúceho a nie sú prenosné ani prevoditeľné.
5. **Predĺženie záručnej doby na 10 rokov:** Spoločnosť Scheppach ponúka dodatočné predĺženie záruky o 5 rokov na výrobky zo série Scheppach 20V. Záručná doba na tieto výrobky je teda spolu 10 rokov. Vylúčené sú batérie/akumulátory, nabíjačky a príslušenstvo. Toto predĺženie záruky môžete uplatniť zaregistrovaním svojho výrobku Scheppach z tejto oblasti online na adrese <https://garantie.scheppach.com> najneskôr do 30 dní od dátumu nákupu. Po úspešnej online registrácii dostanete potvrdenie o predĺžení záruky súvisiacej s výrobkom.

6. **Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na naše servisné centrum.**

Prednostne používajte náš formulár na našej domovskej stránke:

<https://www.scheppach.com/de/service>

Neposielajte nám žiadne výrobky bez toho, aby ste nás najprv kontaktovali a prihlásili sa do nášho servisného centra.

Prvý kontakt s našim servisným centrom je povinným predpokladom na uplatnenie týchto záručných príslužob. Reklamácia musí byť uplatnená do 14 dní od zistenia nedostatku pred uplynutím záručnej doby. To si vyžaduje originálny doklad o kúpe a v prípade potreby potvrdenie o predĺžení záruky súvisiacej s výrobkom.

7. **Čas spracovania** - zásielky reklamácií spravidla vybavujeme do 14 dní od prijatia v našom servisnom centre. V prípade, že vo výnimočných prípadoch dôjde k prekročeniu uvedenej doby spracovania, budeme Vás včas informovať.
8. **Opotrebovateľné diely sú vo všeobecnosti vylúčené zo záruky!** - Opotrebovateľné diely sú: a) dodané, pripojené a/alebo nainštalované batérie/akumulátory, ako aj b) všetky opotrebovateľné diely v závislosti od modelu (vrátane remeňov, pílových kotúčov, vložných nástrojov, brúsnych kotúčov, filtrov, uhlíkových kief atď., pozri návod na obsluhu). Batérie alebo akumulátory, ktoré sú úplne vybité alebo majú poškodené telo a/alebo póly batérie, sú zo záruky vylúčené.
9. **Rozpočet nákladov** - výrobky, na ktoré sa záruka nevzťahuje alebo už nevzťahuje, budú opravené za poplatok. Na požiadanie môžete zaslať chybné výrobky na cenovú ponuku a v prípade potreby dať servisnému centru písomný súhlas na opravu (poštou, e-mailom). Žiadne ďalšie spracovanie sa neuskutoční bez schválenia opravy.

Záručné podmienky platia len v aktuálnom znení v čase reklamácie a nájdete ich na našej domovskej stránke (www.scheppach.com). V prípade prekladov je vždy rozhodujúca nemecká verzia.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Nemecko)

Telefón: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.SK@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Vyhradzujeme si právo vykonať zmeny týchto záručných podmienok kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.

17 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: **SCHEPPACH**
Označenie výrobku: **AKUMULÁTOROVÁ
SNEHOVÁ FRÉZA
BC-SNB400-X
5908106900**

Č. výt.

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/ES, 2000/14/ES_2005/88/ES,
2011/65/EÚ*

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Postupy posudzovania zhody:

2000/14/ES_2005/88/ES

Zaručená hladina
akustického výkonu (L_{WA}): 91 dB
Nameraná hladina
akustického výkonu (L_{WA}): 88,3 dB

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	105
2	A termék leírása (1. ábra)	106
3	Szállított elemek (1. ábra)	106
4	Rendeltetésszerű használat	106
5	Biztonsági utasítások	106
6	Műszaki adatok	110
7	Kicsomagolás	110
8	Üzembe helyezés előtt	110
9	Kezelés	111
10	Munkavégzési utasítások	112
11	Tisztítás és karbantartás	112
12	Tárolás	112
13	Javítás és pótalkatrészek rendelése	112
14	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	112
15	Hibaelhárítás	113
16	Jótállási feltételek - Scheppach 20V IXES sorozat	114
17	EU megfelelőségi nyilatkozat	116
18	Robbantott ábra	236

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Viseljen hallásvédőt.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen zárt lábbelit!
	A terméket ne érje eső. A terméket csak száraz környezeti feltételek mellett szabad tárolni, raktározni és üzemeltetni.

	Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.
	A karbantartási, átalakítási, beállítási és tisztítási munkákat csak kikapcsolt motorral és eltávolított akkumulátorral végezze.
	Ha jár a motor, a kirepülő tárgyak veszélyt okozhatnak.
	Sérülésveszély! Kezével soha ne nyúljon a kések közelébe.
	Tartsa távol a lábfejét a maróhengertől.
	A termék garantált hangteljesítményszintje.
	Lítium-ion akkumulátor
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

1 Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozzhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésesein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2 A termék leírása (1. ábra)

1. Markolat
2. Be-/kikapcsoló
3. Bekapcsoló retesz
4. Fordulatszám-szabályozó
5. Felső szár
6. Vezető markolat
7. Szárnyas anya
8. Kapupánt csavar, M6
9. Alsó szár
10. Hatlapfejű csavar, M6
11. Rugós golyó
12. Szár felvevője
13. Motorház
14. Kar
15. Csúszósaruk
16. Maróhenger
17. Hóterelő lemezek
18. Kivetőnyílás fedele
19. Hordfogatnyú
20. Borítás
21. Akkumulátor*
22. Kioldógomb (akkumulátor)

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

3 Szállított elemek (1. ábra)

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
7.	2 db	Szárnyas anya
8.	1 db	Kapupánt csavar, M6
10.	1 db	Hatlapfejű csavar, M6
	1 db	Akkumulátoros hómaró
	1 db	Kezelési útmutató

4 Rendeltetésszerű használat

A termék frissen hullott laza porhó vagy nedves hó eltakarására szolgál szilárd alapozású és sík felületű utakról és területekről (pl. betonfelületről, gránit kövezetről vagy aszfaltról).

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő kárért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

5 Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámmal mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- a) **Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendtelenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújtják a port és a gőzöket.

- c) Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illenie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtten ne használjon adapteres csatlakozót. A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését. Megné az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzattól való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során jözen ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget. Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám. Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- d) Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.

- e) Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek elkaphatja a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli. A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhetők szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot. Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) A nem használt elektromos szerszámokat gyerekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításkat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápolat, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.

- g) **Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásuktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötté az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel tölts fel az akkumulátorokat.** Egy adott akkumulátorhoz készült töltőeszköz tűzveszélyes, ha a megadottaktól eltérő akkumulátorokkal használja azt.
- b) **Csak az ajánlott akkumulátorokat használja az elektromos szerszámokhoz.** Más akkuk használata sérülés- és tűzveszéllyel jár.
- c) **Ha nem használja akkumulátort, tartsa távol az iratfűző kapcsolóktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb kis méretű fémtárgyaktól, melyek rövidre zárhatnak az érintkezőit.** Az akkumulátor érintkezői között létrejött rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Ha helytelenül használják, az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje az ezekkel való érintkezést. Ha véletlenül hozzérít, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe jut, azonnal kérjen orvosi segítséget.** A szivárgó akkumulátorfolyadék bőrirritációt és égési sérüléseket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) **Az akkumulátort ne tegye ki tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanáshoz vezethet.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** Ha helytelenül vagy az engedélyezett hőmérséklet-tartományon kívül végzi a feltöltést, azzal tönkretelheti az akkumulátort, és fokozza a tűzveszélyt.

6) Szerviz

- a) **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.
- b) **Sérült akkumulátorokon soha ne végezzen karbantartást.** Az akkumulátorok valamennyi karbantartását csak a gyártó, vagy az általa arra felhatalmazott ügyfélszolgálati kirendeltségek végezhetik.

Biztonsági utasítások a hómáráshoz

Ez a hómárá képes levágni a kezét és a lábát, valamint kirepíteni a belekerülő tárgyakat. Ha figyelmen kívül hagyja az alábbi biztonsági útmutatásokat, súlyos sérüléseket szenvedhet.

Továbbképzés

- Mielőtt üzembe helyezné a terméket, olvassa el, értse meg és tartsa be az összes útmutatást, melyek magán a terméken, illetve a jelen útmutatóban olvashatók. Ismerkedjen meg a beállító elemek működésével és a termék szabályszerű használatával. Legyen tudatában annak, hogyan tudja gyorsan leállítani a terméket, és hogyan lehet gyorsan leválasztani a beállító elemeket.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek kezeljék a terméket. Soha ne engedje, hogy olyan felnőttek kezeljék a terméket, akik előtte nem részesültek oktatásban.
- Tartson távol mindenkit a munkaterülettől, különösen a gyermekeket.
- Az elcsúszást vagy elesést megelőzendő legyen mindig elővigyázatos, különösen olyankor, amikor hátrafelé mozgatja a hómárárt.

Előkészítés

- Vizsgálja át alaposan azt a területet, melyen a terméket használni kívánja, és távolítsa el róla a lábtörlőket, szánokat, deszkákat, kábeleket és minden egyéb idegen tárgyat.
- Soha ne üzemeltesse a terméket a megfelelő téli ruházat viselése nélkül. Kerülje a túlságosan bő szabású ruházat viselését, amely beleakadhatna a mozgó alkatrészekbe. Viseljen olyan lábbelit, amely javítja a stabilitását a csúszós felületeken.
- Üzemeltetés közben, illetve amikor beállítást és javítást végez, mindig viseljen védőszemüveget vagy szemvédő eszközt, mely megvédi a szemét a termék által esetleg kirepített idegen tárgyaktól.
- Soha ne kíséreljen meg beszabályozást végezni a terméken, amikor jár a motorja.

Üzemeltetés

- Ne tegye a kezét és a lábát a forgó alkatrészek közelébe vagy azok alá. Mindig tartsa távol magát a kivetőnyílásoktól.
- Amikor kavicsos vagy murvás úton működteti a terméket, mindig legyen különösen elővigyázatos. Amikor közút mellett használja a terméket, mindig ügyeljen éberen az esetleges rejtett veszélyforrásokra.
- Ha idegen tárgya ütközött, állítsa le a motort, távolítsa el az akkumulátorokat, vizsgálja meg a hómárárt, nem szenvedett-e esetleg sérülést, és javítsa meg a károkat, mielőtt ismét beindítaná és üzembe helyezné a hómárárt.
- Ha a termék rendellenesen rázkódni kezd, állítsa le a motort, és haladéktalanul vizsgálja meg, mi okozza a rázkódást. A rázkódás általában figyelmeztető jelzés, mely üzemzavarra utal.
- Amikor elhagyja az üzemeltetési helyzetet, állítsa le a motort, mielőtt elkezdené megtisztítani a gyűjtő/járókerék házat vagy a kivetőcsatornát az eltömődésektől, illetve mielőtt javítást, besabályozást vagy vizsgálatot végezne a terméken.

6. Sípályán mindig járjon el különös elővigyázattal.
7. Soha ne üzemeltesse úgy a hómárót, hogy a szabályszerű leválasztó védőberendezések és egyéb védőberendezések nincsenek a helyükön és üzembiztos állapotban.
8. Soha ne fordítsa a kivetőnyílást emberek felé, vagy olyan terület irányába, ahol anyagi kár következhet be. Tartsa távol a gyermekeket és minden más személyt.
9. Ne terhelje túl a termék kapacitását azzal, hogy túl gyorsan próbálja eltakarítani a havat.
10. Csúszós felületen soha ne működtesse a terméket nagy sebességgel. Amikor hátramenetben dolgozik, mindig nézzen a háta mögé, és legyen elővigyázatos.
11. Amikor szállítja vagy éppen nem használja, mindig kapcsolja ki a hómárót.
12. Csak olyan kiegészítő felszereléseket és tartozékokat használjon, melyeket a hómáró gyártója engedélyezett.
13. Soha ne üzemeltesse a hómárót nem megfelelő látási viszonyok között és elégtelen megvilágítás mellett. Mindig őrizze meg a stabilitását, és tartsa erősen a markolatokat. Mindig sétálva haladjon; soha ne fusson.
14. Soha ne érintse meg a forró motort.

A kivetőcsatorna eltömődéseinek elhárítása

A hómáró kezelése során előforduló sérülések leggyakoribb oka, hogy a keze a kivetőcsatornában a forgó járókerékhez ér. A kivetőcsatorna kitakarításához soha ne használja a kezét.

A kivetőcsatorna kitakarításához:

1. Kapcsolja ki a terméket!
2. Várjon 10 másodpercig, míg biztos lehet benne, hogy a járókerék kései nem forognak már.
3. Mindig valamilyen takarítószerszámot használjon, és soha ne a kezét.

Karbantartás és tárolás

1. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a rendszeren meg vannak-e húzva a nyírócsavarok és a többi csavar, mert ezzel lehet megbizonyosodni a termék biztonságos üzemi állapotáról.
2. Ha hosszabb időre el kívánja raktározni a hómárót, mindig lapozza fel az üzemeltetési útmutatót, melyben további fontos és részletes adatok olvashatók.
3. Szükség esetén tartsa karban vagy cserélje le a biztonsági matricákat.
4. A hómárás végeztével járassa még néhány percig a terméket, mert ezzel akadályozható meg, hogy befagyjon a gyűjtő / a járókerék.

Amikor tisztítást, javítást vagy ellenőrzést végez a hómárón, állítsa le a motort, és győződjön meg arról, hogy a gyűjtő / a járókerék és a többi mozgó alkatrész sincs többé mozgásban. Távolítsa el az akkumulátorokat, megakadályozandó, hogy valaki véletlenül beindítsa a motort.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelhetőek fennmaradó kockázatok.

- A kivetett hó, vagy a hóban található idegen tárgyak kirepítése személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.
- Ha benyúl a járó maróhengerbe, sérülést szenvedhet.
- Ha nem viseli az előírt hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő kezében kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteggek).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.


FIGYELMEZTETÉS

Tartsa be a 20V IXES sorozatú akkumulátor és töltő használati útmutatójában található biztonsági előírásokat, valamint a töltésre és a helyes használatra vonatkozó utasításokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatóak.

FIGYELEM

A termék a 20V IXES sorozat része, és kizárólag ennek a sorozatnak az akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat kizárólag a sorozat töltőkészülékeivel szabad feltölteni. Emellett vegye figyelembe a gyártó előírásait.

6 Műszaki adatok

Motorfeszültség	40V (2x20V) 
Védelmi fokozat	IPX1
Védelmi osztály	III.
Üresjárat fordulatszám, min. - max.	1667 – 1998 min ⁻¹
Maróhenger szélessége	34 cm
Takarítási szélesség	40 cm
Hó max. mélysége	20 cm
Max. kivetési távolság	6 m
Súly (akkumulátor nélkül)	6,5 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az EN ISO 8437-4 szabvány alapján történt.

Zaj jellemző értékei

L_{pA} mért hangnyomás	74,5 dB
K_{pA} mérési bizonytalanság	3 dB
L_{WA} mért hangteljesítmény	88,3 dB
K_{WA} mérési bizonytalanság	3 dB
Garantált hangteljesítmény	91 dB

Rezgés jellemző értékei

a_h rezgés a száron	0,923 m/s ²
K mérési bizonytalanság	1,5 m/s ²

A megadott teljes rezgési érték és zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárással történt, és az adatok felhasználhatók az elektromos szerszám másik szerszámmal való összevetésére.

A megadott zajkibocsátási érték és teljes rezgési érték a terhelés előzetes becsüléséhez is felhasználható.

FIGYELMEZTETÉS

A zajkibocsátási értékek és rezgés kibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos szerszám alkalmazásának módjától függően, és különösen a megmunkálandó munkadarab jellege szerint.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

7 Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítványozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

8 Üzembe helyezés előtt

VIGYÁZAT

Sérülésveszély!

Csak akkor helyezze be az akkumulátort, ha az akkumulátoros szerszámot már felkészítette a használatra.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Az elektromos szerszámon végzett bármilyen munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcsere stb.), illetve annak szállítása vagy tárolása előtt mindig vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból. A be-/kikapcsoló gomb véletlen bekapcsolásakor sérülésveszély áll fenn.

8.1 A szár (9) felszerelése (1 - 5. ábra)

Megjegyzés:

A szár belsejében kábel van elvezetve. Ne törje meg és ne nyújtsa ki a kábelt.

1. Tolja bele az alsó szárat (9) a felső szárhoz (5).
2. Dugja bele az M6-os méretű kapupánt csavart (8) a felső száron (5) kialakított négyszögletű felvevőbe. Csavarozza rá a szárnyas anyát (7) az M6-os kapupánt csavarra (8).
3. Nyomja be a rugós golyót (11), és tartsa benyomva. Tolja bele a szárat (5+9) a szár felvevőjébe (12). A rugós golyó (11) reteszeli a számára kialakított lyukban.
4. Vezesse be az M6-os méretű hatlapfejű csavart (10) a szár felvevőjén (12) kialakított csavarfelvevőbe. Csavarozza rá a szárnyas anyát (7) az M6-os hatlapfejű csavarra (10).

8.2 A vezető markolat (6) beállítása (1, 6. ábra)

Megjegyzés:

Ahhoz, hogy a termékkel dolgozni lehessen, a vezető markolatnak egy vonalban kell állnia a markolattal.

1. Oldja ki a szárnyas anyát (7).
2. Fordítsa el annyira a vezető markolatot (6), míg egy síkba nem kerül a markolattal (1). Tolja a vezető markolatot (6) olyan magasságba, mely kényelmes munkavégzést biztosít.
3. Ismét húzza meg a szárnyas anyát (7).

9 Kezelés

FIGYELEM

Ügyeljen rá, hogy a környezeti hőmérséklet munkavégzés közben ne haladja meg az 50 °C-t és ne süllyedjen -20 °C alá.

FIGYELEM

A termék a 20V IXES sorozat része, és kizárólag ennek a sorozatnak az akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat kizárólag a sorozat töltőkészülékeivel szabad feltölteni. Emellett vegye figyelembe a gyártó előírásait.

9.1 Akkumulátorok (21) behelyezése/ kivétele az akkumulátor felvevőjébe (7. ábra)

Akkumulátorok behelyezése

1. Nyissa ki a fedelet (20).
2. Tolja be mindkét akkumulátort (21) az akkumulátor felvevőjébe. Az akkumulátorok (21) hallhatóan reteszeli a számukra kialakított lyukban.
3. Zárja le a fedelet (20).

Akkumulátorok kivétele

1. Nyissa ki a fedelet (20).
2. Nyomja meg az akkumulátorok kioldógombját (22), és húzza ki az akkumulátorokat (21) az akkumulátor felvevőjéből.
3. Zárja le a fedelet (20).

9.2 A kivetés irányának beállítása (9. ábra)

FIGYELEM

A kart csak nyugalmi állapotban szabad működtetni.

Megjegyzés:

Helyzetek: bal = -30°, közép = 0°, jobb = +30°

1. Kapcsolja ki a terméket.
2. Húzza fel a kart (14), majd fordítsa a kart (14) a kívánt helyzetbe. A hótérelő lemezek (17) a kivetési irányba fordulnak.
3. Engedje el a kart (14).

9.3 A termék be-/kikapcsolása (1. ábra, 8)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Behúzás veszélye!

Bekapcsolás után a termék azonnal forogni kezd. Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Tartsa távol magát a kivetőnyílástól.

Megjegyzések:

Minden üzembe helyezés előtt vizsgálja meg a terméket az alábbi szempontok szerint:

- Sértetlenek és hiánytalanok-e a maróhenger védőbe- rendezései. A sérült alkatrészeket cserélje ki.
 - Az összes csavarozás stabil elhelyezkedését.
 - Minden mozgó alkatrész könnyű mozgását.
1. Mindig fogja erősen mindkét kezével a terméket munka közben. Fogja meg mindkét fogantyút (1+6).
 2. Mielőtt bekapcsolja, kissé emelje meg a terméket.
 3. Bekapcsoláshoz először nyomja meg a bekapcsoló reteszt (3), majd a be-/kikapcsolót (2). Ezután engedje el ismét a bekapcsolás reteszelését (3).
 4. Tolja előre a terméket lépéstempóban.
 5. Kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsolót (2).

9.4 A fordulatszám és a kivetési távolság beállítása (8. ábra)

Megjegyzés:

Kezdjen alacsonyabb fordulatszámmal, majd szükség szerint növelje.

1. Fordítsa a fordulatszám-szabályozót (4) a kívánt fordulatszámra.

9.5 Kikapcsolás túlterhelés esetén

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

10 Munkavégzési utasítások

10.1 Megjegyzések a hómaráshoz

- Egyszerűbb és hatékonyabb azonnal eltakarítani a havat, amikor hullott, még mielőtt túlságosan mély lenne.
- A termék állásának szöge tolás közben befolyásolja a kivetési távolságot és a fennmaradó hó mélységét.
- Ha mélyebb a hó, több menetben takarítsa a havat, mindig a legfelső réteget távolítsa el.
- A hótakarítás végeztével hagyja még néhány percig járni a terméket, hogy kiszáradtsa belőle a nedvességet, mert így nem fagnak be a mozgó alkatrészei.
- Várja meg, míg mindig mozgó rész teljesen leáll.
- A munka befejeztével vegye ki az akkumulátorokat.

11 Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen kezelési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

Balesetveszély áll fenn! A karbantartási és tisztítási munkákat alapszabály szerint kivett akkumulátorral hajtva végre. Sérülésveszély áll fenn! Karbantartási és tisztítási munkálatok előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Vegye ki az akkumulátort.
- Hagyja kihűlni a terméket.
- Távolítsa el a cserélhető szerszámot.

11.1 Tisztítás

1. Várja meg, míg mindig mozgó rész teljesen leáll.
2. Távolítsa el a jeget és a havat a termékről.
3. A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal*, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített* levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
4. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatónak kell lenniük.
5. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek ki kezdek a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

11.2 Karbantartás

A termék nem igényel karbantartást.

12 Tárolás

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

A tárolás előkészítése

1. Várja meg, míg mindig mozgó rész teljesen leáll.
2. Távolítsa el mindkét akkumulátort (21).
3. Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

13 Javítás és pótalkatrészek rendelése

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

13.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Akkumulátor SBP2.0 Cikksz.:	7909201708
Akkumulátor SBP4.0 Cikksz.:	7909201709
Töltőkészülék SBC2.4A Cikksz.:	7909201710
Töltőkészülék SBC4.5A Cikksz.:	7909201711
Töltőkészülék SDBC2.4A Cikksz.:	7909201712
Töltőkészülék SDBC4.5A Cikksz.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 Cikkszám:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 Cikkszám:	7909201721

14 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszínére (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.

– A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekkel eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

Tudnivalók a lítium-ion akkumulátorokkal kapcsolatban



Az akkumulátort ártalmatlanítás előtt ki kell szelni a készülékből!

- Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és az egészségében, ha mérgező gőzök vagy folyadékok távoznak belőlük.
- A hibás vagy lemerült akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelv szerint hasznosítsa újra.
- A készüléket és a töltőkészüléket egy hulladékkezelőben kell leadni. A felhasznált műanyag és fém részek szelektíven gyűjthetők össze és így újrahasznosíthatók.
- Az akkumulátorokat lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. Javasoljuk a pólusokat a rövidzárlat megakadályozása érdekében ragasztószalaggal lefedni. Ne nyissa fel az akkumulátort.
- Az akkumulátorokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátort adja le megfelelő gyűjtőhelyen, ahol környezetkímélő módon újrahasznosításra kerül. Az ezzel kapcsolatban kérdéseivel forduljon a helyi szemétszállítóhoz.

15 Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A terméket nem lehet beindítani.	Túl gyenge az akkumulátor teljesítménye.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve.	Tolja be az akkumulátort az akkumulátor felvívőjébe. Az akkumulátor hallhatóan a helyére kattant.
	Az akkumulátor túl hideg.	Helyezzen be szobahőmérsékletű akkumulátort.
A maróhenger nem forog.	A túl mély hó megakadályozza az elindulását.	Bekapcsolás előtt emelje fel kissé a maróhengert a hóról.
	A maróhenger eljegesedett, vagy tele van hóval.	Óvatosan szabadítsa meg a maróhengert a jégtől és a hótól, szükség esetén olvassza le.
	Nincs kapcsolat, vagy nem elegendő az érintkezés a szár és a szár felvívője között.	Nyissa szét a szár csatlakozását, távolítsa el a szárat, és ellenőrizze az érintkezéseket. Rögzítse ismét a szárat.
Nem működik a hőterelő lemezek beállítása.	A hőterelő lemezek eljegesedtek, vagy tele vannak hóval.	Óvatosan szabadítsa meg a hőterelő lemezeket a jégtől és a hótól, szükség esetén olvassza le őket.

16 Jótállási feltételek - Schepbach 20V IXES sorozat

Felülvizsgálat dátuma: 2024. 04. 25.

Tisztelt Ügyfelünk!

Termékeinket szigorú minőségellenőrzésnek vetjük alá. Ha valamelyik termékünk esetleg mégsem működne kifogástalanul, azt őszintén sajnáljuk, és egyúttal kérjük, forduljon szervizszolgálatunkhoz az alább megadott címek egyikén. Munkatársaink szívesen állnak rendelkezésére telefonon is, szervizvonalunkon keresztül. Az alább megadott tudnivalók abban segítenek, hogy a káresetet problémák nélkül tudjuk feldolgozni és kezelni.

A jótállási igények érvényesítésére az alábbiak vonatkoznak:

1. **A jelen jótállási feltételek** szabályozzák azokat a **kiegészítőleg vállalt gyártói jótállási szolgáltatásokat**, melyeket cégünk vevőivel szemben (a végfelhasználó magánszemélyekkel szemben) új termékeire vállal. A törvényben meghatározott jótállási igényeket ez a jótállás nem érinti. Ezek teljesítéséért az a forgalmazó felelős, aki az adott terméket értékesítette.

2. A gyártó által vállalt **jótállási szolgáltatások** kizárólag azokra a hibákra és hiányosságokra terjednek ki, melyek a megvásárolt új termék anyaghibájára vagy gyártási hibájára vezethetők vissza. Ha a jótállási idő alatt anyaghiba vagy gyártási hiba lép fel, a gyártó az általa vállalt jótállás keretében saját választása szerint az alábbi szolgáltatások egyikét biztosítja:

- Az árucikk díjtalan javítása
- Az árucikk díjtalan cseréje vele egyenértékű árucikkre (adott esetben a terméket követő modellre, amennyiben az eredeti árucikk már nem áll rendelkezésre).

A lecserélt termékek vagy alkatrészek cégünk tulajdonába kerülnek. Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kikapari, kézipari vagy hivatásszerű használatra tervezték. Ebből következően nem számít jótállási esetnek, ha a terméket a jótállási idő alatt kikapari, kézipari vagy hivatásszerű használatba vették, vagy ezzel egyenértékű igénybevételnek tették ki.

3. Jótállási szolgáltatásaink alól kivételt képeznek az alábbiak:

- A termék olyan károsodásai, melyek a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyása, a nem szakszerű telepítés, a kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása (pl. helytelen hálózati feszültségre vagy áramfajtra való csatlakoztatás), illetve a karbantartási utasítások és biztonsági rendelkezések be nem tartása vagy a termék nem megfelelő környezeti feltételek mellett végzett üzemeltetése, valamint az ápolás és a karbantartás elmulasztása miatt következtek be.
- A termék olyan károsodásai, melyek rendellenes vagy szakszerűtlen alkalmazás miatt (pl. a termék túlterhelése, vagy nem engedélyezett szerszámok, ill. tartozékok használata), a termékbe behatoló idegen anyag (pl. homok, kavics vagy por), szállítási sérülések, erőszak alkalmazása vagy külső behatás (pl. leesés okozta károk) folytán következtek be.

- A termék vagy a termék alkatrészeinek olyan károsodásai, melyek rendeltetészerű, szokványos (üzemszerű) vagy egyéb természetes kopásra vezethetők vissza, valamint a kopóalkatrészek károsodása és/vagy elhasználódása.

- A termék olyan hiányosságai, melyek nem eredeti tartozékok, kiegészítők vagy pótalkatrészek használata miatt, illetve a nem rendeltetészerű használat miatt következtek be.

- Azok a termékek, melyeken módosított vagy változtatást hajtottak végre.

- Az előírt kiviteli jellemzőktől való csekély eltérések, melyek elhanyagolhatónak tekinthetők a termék értékére és használhatóságára nézve.

- Azok a termékek, melyeken önkényes javítást végeztek, vagy arra nem jogosult harmadik fél végzett javításokat.

- Ha a termékek elhelyezett jelölés, illetve a terméket azonosító információk (a gépen elhelyezett matrica) hiányzik, vagy olvashatatlan.

- Azok a termékek, melyek erősen szennyezettek, és ezért a szervizszemélyzet elutasítja a befogadásukat.

- A kártérítési igények és a következményes károkat érintő igények általánosan ki vannak zárva a jótállási szolgáltatások köréből.

4. **A jótállási idő rendszerint 5 évre** (az elemekre / akkumulátorokra 12 hónapra) terjed ki, és a termék vásárlási dátumával kezdődik. Az eredeti, vásárlást igazoló nyugta dátuma a mérvadó. A jótállási igény érvényesítését mindig haladéktalanul a tudomásra jutást követően kell kezdeményezni. A jótállási igények érvényesítése a jótállási idő lejártá után ki van zárva. A termék javítása vagy cseréje sem a jótállási idő meghosszabbodásával, sem pedig új garanciaidő indulásával nem jár a termékre nézve a szolgáltatás igénybevétele folytán, vagy az esetlegesen beépített cserealkatrészekre nézve. Ez szintén érvényes a helyben végzett szervizszolgáltatásokra is. A jótállási igénybevétele feltételezi, hogy a jótállást vállaló gyártó felszólítására a jótállási eset kivizsgálását az árucikk visszaküldésével lehetővé teszi számára. Ügyelni kell arra, hogy a szállítás során megfelelő csomagolás használatával megóvják a terméket a sérülésektől. Az érintett terméket megtisztított állapotban, a vásárlást igazoló nyugta másolatával együtt - amely tartalmazza a vásárlás dátumát és a termék megnevezését - kell benyújtani, illetve beküldeni az ügyfélszolgálati iroda munkatársainak. Ha a terméket hiányosan, nem a szállított elemek teljes körével együtt küldik be, a hiányzó tartozékokat értékarányosan felszámítjuk / levonjuk, amennyiben a termék cseréjére vagy visszatérítésre kerül sor. A részlegesen vagy teljesen szétszerelt termékeket cégünk nem tudja jótállási esetként befogadni. Ha a reklamáció jogosulatlanul bizonyul, vagy lejár a jótállási idő, akkor általánosságban a vásárló viseli a szállítási költségeket és ő felel a szállításból eredő kockázatokért. **Kérjük a jótállási esetet jelentse be előre a szervizállomáson (lásd alább).**

- Rendszerint arról születik megállapodás, hogy a meghibásodott terméket az üzemzavar rövid leírását mellékelve szervezett visszaküldéssel - vagy a jótállási időtartamon kívül - kellő postaköltség megfizetése mellett a csomagolási és szállítási irányelveknek megfelelően az alább megadott szervizcímre kell beküldeni. **Kérjük, vegye figyelembe, hogy a termékek (típustól függően) visszaküldéskor biztonsági okokból mentesnek kell lennie mindenfajta üzemi anyagától.** A szervizközpontunkba beküldött terméket úgy kell becsomagolni, hogy a reklamációval érintett termékben a szállítási úton ne eshessen kár. A javítás / csere megtörténtét követően munkatársaink díjtalanul visszaküldik Önnek a terméket. Ha a termék nem javítható vagy nem cserélhető, akkor cégünk szabad belátása szerinti pénzüsszeget térít vissza, legfeljebb a vételár mértékében, melyből levonásra kerül az elhasználódásnak és kopásnak megfelelően tekinthető részösszeg. A jelen jótállási feltételek csak az első magánvásárló számára érvényesek, más számára nem engedélyezhetők és másra át nem ruházhatók.
5. **A jótállási idő meghosszabbítása 10 évre:** A Scheppach cég kiegészítőleg további 5 évvel meghosszabbított jótállást kínál a Scheppach 20V sorozat termékeire. Ezáltal a termékekre vállalt jótállási időtartam összesen 10 évre növekszik. A fentiek alól kivételt képeznek az elemek / akkumulátorok, a töltőkészülékek és a tartozékok. A jótállás meghosszabbítását úgy veheti igénybe, hogy a megadott kategóriába tartozó Scheppach-terméket legkésőbb a vásárlás dátumát követő 30 nappal online regisztrálja a következő címen: <https://garantie.scheppach.com>. Miután elvégezte az online regisztrációt, visszaigazolást kap az adott termékre vonatkozó jótállás meghosszabbításáról.
6. Jótállási igénye **érvényesítéséhez kérjük, vegye fel a kapcsolatot szervizközpontunk** munkatársaival. **Kérjük, lehetőleg használja az internetes oldalunkon megtalálható űrlapot:** <https://www.scheppach.com/de/service>
Kérjük, ne küldjön be cégünknek terméket anélkül, hogy előzetesen kapcsolatba lépett volna szervizközpontunkkal, és bejelentette volna szándékát. **A jelen garanciális vállalások igénybe vételének kötelező érvényű feltétele, hogy először felvegye a kapcsolatot szervizközpontunkkal.** A jótállási igényeket a jótállási idő lejártá előtt, a hiba vagy hiányosság megállapítását követő 14 napon belül kell érvényesíteni. Ehhez szükség van a vásárlást igazoló eredeti nyugtára, illetve adott esetben a termékre vonatkozó jótállási idő meghosszabbításának visszaigazolásra.
7. **Feldolgozási idő** - Cégünk a reklamációs küldeményeket rendszerint a szervizközpontba való beérkezést követő 14 napon belül elintézi. Ha cégünk kivételes esetben túllépné a fentebb megjelölt feldolgozási időt, arról munkatársaink időben értesítik.
8. **A kopóalkatrészek általánosságban ki vannak zárva a jótállás köréből!** - Kopóalkatrészek a következők: a) tartozékként mellékelt felszerelt vagy beépített elemek / akkumulátorok, valamint b) az adott típustól függően valamennyi kopóalkatrész (egyebek mellett a szíjak, fűrészlapok, betétszerszámok, köszőrúkorongok, szűrők, szénkefék, stb., lásd a kezelési útmutatóban). A jótállási szolgáltatásból ki vannak zárva azok az elemek és akkumulátorok, melyek mély kislüést szenvedtek, vagy sérült a házuk, illetve a pólusaik.

9. **Előzetes költségbeclés** - Azokat a termékeket, melyekre nem terjed ki a jótállás, vagy amelyekre már nem érvényes a jótállás, költségek felszámítása ellenében javítjuk. Igény esetén a meghibásodott terméket beküldheti szervizközpontunknak előzetes költségbeclésre, és szükség esetén írásban (postai úton, e-mailben) kezdeményezheti a javítást szervizközpontunknál. A javítást kezdeményező engedély hiján munkatársaink nem végeznek további feldolgozást.

A jótállási feltételek mindig csak a reklamáció időpontjában érvényes változatban érvényesek, és internetes oldalunkon (www.scheppach.com) tekinthetők meg. Fordításoknál mindig a német szövegváltozat mérvadó.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Németország)

Telefon: +800 4002 4002 ·

e-mail: customerservice.HU@scheppach.com ·

internet: <https://www.scheppach.com>

A jelen jótállási feltételek előzetes értesítés nélküli módosítását mindenkor fenntartjuk.

17 EU megfelelési nyilatkozat

Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **SCHEPPACH**
Termék **AKKUMULÁTOROS HÓMÁRÓ**
megnevezése: **BC-SNB400-X**
Cikksz. **5908106900**

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EK, 2000/14/EK_2005/88/EK,
2011/65/EU*

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Megfelelési értékelési eljárás:

2000/14/EG_2005/88/EG

Garantált
hangteljesítményszint (L_{WA}): 91 dB
Mért
hangteljesítményszint (L_{WA}): 88,3 dB

A dokumentáció felelőse:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024



Simon Schünk

Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Spis treści

1	Wprowadzenie	117
2	Opis produktu (rys. 1).....	118
3	Zakres dostawy (rys. 1).....	118
4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	118
5	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	118
6	Dane techniczne	122
7	Rozpakowanie.....	122
8	Przed uruchomieniem	123
9	Obsługa.....	123
10	Wskazówki dotyczące pracy	124
11	Czyszczenie i konserwacja	124
12	Przechowywanie	124
13	Naprawa i zamawianie części zamiennych.....	124
14	Utylizacja i ponowne wykorzystanie.....	125
15	Pomoc dotycząca usterek.....	126
16	Warunki gwarancji - seria Scheppach 20V IXES	126
17	Deklaracja zgodności UE	128
18	Rysunek eksplozji	236

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie rozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Nosić nauszники ochronne.
	Stosować okulary ochronne.
	Zakładać mocne obuwie!
	Nie wystawiać produktu na działanie deszczu. Produkt wolno ustawiać, przechowywać i eksploatować tylko w suchych warunkach otoczenia.
	Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.

	Konserwacja, przebranie oraz prace regulacyjne i czyszczenie wykonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyjętym akumulatorze.
	Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku.
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nigdy nie umieszczać rąk w pobliżu noży.
	Trzymać stopy z dala od wału odśnieżającego.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.
	Akumulator litowo-jonowy
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.

1 Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nie-autoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzeżać:

Instrukcja eksploatacji jest częścią niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję eksploatacji należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2 Opis produktu (rys. 1)

1. Rękojeść
2. Włącznik/wyłącznik
3. Blokada włączania
4. Regulator prędkości obrotowej
5. Drażek górny
6. Uchwyt prowadzący
7. Nakrętka skrzydełkowa
8. Śruba zamkowa M6
9. Drażek dolny
10. Śruba sześciokątna M6
11. Kula sprężynowa
12. Mocowanie drażka
13. Obudowa silnika
14. Dźwignia
15. Płozy
16. Wał odśnieżający
17. Listwy zgarniające śnieg
18. Pokrywa wyrzutowa
19. Uchwyt nośny
20. Pokrycie
21. Akumulator*
22. Przycisk odblokowania (akumulatora)

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

3 Zakres dostawy (rys. 1)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
7.	2 x	Nakrętka skrzydełkowa
8.	1 x	Śruba zamkowa M6
10.	1 x	Śruba sześciokątna M6
	1 x	Odśnieżarka akumulatorowa
	1 x	Instrukcja obsługi

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do odśnieżania świeżo opadłego, luźnego, mokrego i sypkiego śniegu na utwardzonych ścieżkach i powierzchniach o twardej podstawie i gładkiej powierzchni (np. kostka betonowa, kostka granitowa lub asfalt).

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczące bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchylenia można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przelazeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszники ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włącznego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) **Nie używane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczone osoby.
- e) **Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnij naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia roboczego, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwyty nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- e) **Nie używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się zachowywać nieprzewidywalnie i doprowadzić do pojawienia się pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) **Akumulatora nie wystawiać na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Pożar i temperatury powyżej 130 °C mogą wywołać eksplozję.
- g) **Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania, a narzędzia akumulatorowego nigdy nie ładować poza zakresem temperatur podanym w instrukcji eksploatacji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora oraz stwarza zagrożenie pożarowe.

6) Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.
- b) **Nigdy nie poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie konserwacje akumulatorów mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producentów lub upoważnione punkty serwisowe.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla odśnieżarek

Niniejsza odśnieżarka może spowodować amputację dłoni i stóp, a także rozrzucać przedmioty. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia.

Pozostałe informacje

1. **Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich zaleceń umieszczonych na produkcie i w instrukcji obsługi.** Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem produktu. Należy wiedzieć, jak szybko zatrzymać produkt i wyłączyć elementy sterujące.
2. **Nigdy nie zezwalać dzieciom na korzystanie z produktu.** Nigdy nie zezwalać osobom dorosłym na obsługę produktu, jeśli nie zostały one wcześniej poinstruowane.
3. **W obszarze roboczym nie powinny znajdować się żadne osoby, zwłaszcza małe dzieci.**
4. **Należy zachować ostrożność, aby zapobiec poślizgnięciu się lub upadkowi, zwłaszcza gdy odśnieżarka porusza się do tyłu.**

Przygotowanie

1. **Dokładnie sprawdzić obszar, w którym produkt będzie używany i usunąć wszystkie maty podłogowe, sanki, deski, kable i inne ciała obce.**
2. **Nie używać produktu bez odpowiedniej odzieży zimowej.** Unikać noszenia bardzo luźnej odzieży, która mogłaby się zaplątać w ruchome części. Należy nosić obuwie poprawiające stabilność na śliskich powierzchniach.

5) Zastosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) **Akumulatory ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.** W przypadku ładowarki przeznaczonej do konkretnego rodzaju akumulatorów, gdy zostanie użyta z innymi akumulatorami, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- b) **W narzędziach elektrycznych stosować wyłącznie przewidziane dla nich akumulatory.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) **Akumulatory nie będące w użyciu trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby powodować zmostkowanie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może skutkować poparzeniami lub pożarem.
- d) **W przypadku nieprawidłowego użycia z akumulatora może wydobyć się płyn.** Unikać z nim kontaktu. **W razie przypadkowego kontaktu opłukać wodą.** Jeśli płyn dostanie się do oczu, dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wydobywający się płyn akumulatorowy może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

3. Podczas obsługi, regulacji lub napraw należy zawsze nosić okulary ochronne lub ochronę oczu, aby chronić oczy przed ciałami obcymi, które mogą zostać wyrzuczone z produktu.
4. Nigdy nie próbować dokonywać regulacji produktu podczas pracy silnika.

Eksplatacja

1. Nie wolno zbliżać rąk ani stóp do obracających się części ani pod nie. Należy zawsze trzymać się z dala od wszystkich otworów wyrzutowych.
2. Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w pobliżu żwirowych ścieżek lub na nich. Podczas pracy w pobliżu dróg publicznych należy zwracać uwagę na ukryte zagrożenia.
3. W przypadku uderzenia w obcy przedmiot należy zatrzymać silnik, wyjąć akumulatory, sprawdzić odśnieżarkę pod kątem ewentualnych uszkodzeń i naprawić je przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem pracy.
4. Jeżeli produkt zaczyna nietypowo wibrować, należy zatrzymać silnik i natychmiast sprawdzić przyczynę wibracji. Wibracje są zazwyczaj sygnałem ostrzegawczym wskazującym na usterki.
5. Po opuszczeniu pozycji roboczej, przed czyszczeniem obudowy kolektora/kół jezdnych lub kanału wyrzutowego z zatorów oraz w celu przeprowadzenia napraw, regulacji lub inspekcji należy zatrzymać silnik.
6. Zachować szczególną ostrożność na zboczach.
7. Nigdy nie należy używać odśnieżarki bez odpowiednich urządzeń ochronnych i innych urządzeń ochronnych w bezpiecznym stanie.
8. Nigdy nie należy kierować wyrzutu w stronę ludzi lub obszarów, w których może dojść do uszkodzenia mienia. Nie pozwalać dzieciom i innym osobom zbliżać się do miejsca pracy.
9. Nie przeciążać produktu, aby przyspieszyć pracę.
10. Nie eksploatować produktu na wysokich obrotach na śliskich powierzchniach. Poruszając się do tyłu, zawsze spoglądać za siebie i pracować z rozwagą.
11. W razie transportu lub nieużywania odśnieżarki, należy ją wyłączyć.
12. Używać wyłącznie wyposażenia dodatkowego i akcesoriów, które zostały dopuszczone przez producenta odśnieżarki.
13. Nie pracować z odśnieżarką przy złej widoczności i słabym oświetleniu. Zawsze należy utrzymywać stabilność i mocno trzymać za uchwyty. Chodzić, nigdy nie biegać.
14. Nigdy nie dotykać gorącego silnika.

Usuwanie zatorów w kanale wyrzutowym

Kontakt dłoni z obracającym się wirnikiem w kanale wyrzutowym jest najczęstszą przyczyną obrażeń podczas obsługi odśnieżarek. Nigdy nie należy czyścić kanału wyrzutowego rękami.

Aby wyczyścić kanał wyrzutowy:

1. Wyłączyć produkt!
2. Odczekać 10 sekund, aby upewnić się, że łopatki kół jezdnych przestały się obracać.
3. Zawsze używać narzędzia do czyszczenia, a nie rąk.

Konserwacja i przechowywanie

1. Należy często sprawdzać, czy śruby ścinane i inne śruby są prawidłowo dokręcone, aby zapewnić bezpieczne działanie produktu.
2. Jeśli odśnieżarka ma być przechowywana przez dłuższy czas, należy zawsze zapoznać się z instrukcją obsługi.
3. W razie potrzeby należy konserwować lub wymieniać etykiety bezpieczeństwa.
4. Po odśnieżeniu należy pozostawić produkt na kilka minut, aby zapobiec zamarznięciu kolektora/wirnika.

Podczas czyszczenia, naprawy lub kontroli odśnieżarki należy wyłączyć silnik i upewnić się, że kolektor/wirnik i wszystkie ruchome części nie poruszają się. Należy wyjąć baterie, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- obrażenia ciała i uszkodzenia mienia spowodowane wyrzucaniem śniegiem lub ciałami obcymi znajdującymi się w śniegu.
- obrażenia spowodowane sięganiem do pracującego wału odśnieżającego.
- Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są zakładane zalecane nauszniki ochronne
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

OSTRZEŻENIE

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palczaje, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.


⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego zastosowania, które podane są w instrukcji eksploatacji akumulatora i ładowarki serii Parkside 20V IXES. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

UWAGA

Produkt należy do serii 20V IXES i może być używany wyłącznie z akumulatorami z tej serii. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek z tej serii. Należy przestrzegać specyfikacji producenta.

6 Dane techniczne

Napięcie silnika	40V (2x20V) 
Stopień ochrony	IPX1
Klasa ochrony	III
Prędkość na biegu jałowym min. - maks.	1667 – 1998 min ⁻¹
Szerokość wału odśnieżającego	34 cm
Szerokość czyszczenia	40 cm
Maks. głębokość śniegu	20 cm
Zasięg wyrzutu maks.	6 m
Ciężar (bez akumulatora)	6,5 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nauszniki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Wartości hałasu i drgań zostały ustalone zgodnie z EN ISO 8437-4.

Parametry hałasu

Zmierzone ciśnienie akustyczne L_{pA}	74,5 dB
Niepewność pomiaru K_{pA}	3 dB
Zmierzona moc akustyczna L_{wA}	88,3 dB
Niepewność pomiaru K_{wA}	3 dB
Gwarantowana moc dźwięku	91 dB

Parametry drgań

Wibracje na drążku a_h	0,923 m/s ²
Niepewność pomiaru K	1,5 m/s ²

Podana łączna wartość emisji drgań i podana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym.

Określona wartość emisji hałasu i określona całkowita wartość drgań mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu i drgań mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Ograniczać obciążenia do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, w którym narzędzie jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

7 Rozpakowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

8 Przed uruchomieniem

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Nie należy wkładać akumulatora, dopóki narzędzie akumulatorowe nie będzie gotowe do użycia.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu elektrycznym (np. konserwacja, wymiana narzędzia itp.) oraz przed transportem i przechowywaniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć z niego akumulator. W przypadku niezamierzonego uruchomienia włącznika/wyłącznika istnieje ryzyko obrażeń.

8.1 Montaż drążka (9) (rys. 1-5)

Wskazówka:

Wewnątrz drążka przebiega kabel. Nie należy zginać ani rozciągać kabla.

1. Wsunąć drążek dolny (9) w drążek górny (5).
2. Włożyć śrubę zamkową M6 (8) w kwadratowe mocowanie na drążku górnym (5). Przykręcić nakrętkę skrzydełkową (7) do śruby zamkowej M6 (8).
3. Nacisnąć kulę sprężynową (11) i przytrzymać ją. Wsunąć drążek (5+9) do mocowania drążka (12). Kula sprężynowa (11) zablokuje się w przewidzianym do tego celu otworze.
4. Włożyć śrubę z łbem sześciokątnym M6 (10) w uchwyt śruby na mocowaniu drążka (12). Przykręcić nakrętkę skrzydełkową (7) do śruby z łbem sześciokątnym M6 (10).

8.2 Ustawianie uchwytu prowadzącego (6) (rys. 1, 6)

Wskazówka:

Aby móc pracować z produktem, uchwyt prowadzący musi być wyrównany z uchwytem.

1. Poluzować nakrętkę skrzydełkową (7).
2. Obracać uchwyt prowadzący (6), aż zostanie wyrównany z uchwytem (1). Przesunąć uchwyt prowadzący (6) na wygodną wysokość roboczą.
3. Dokręcić ponownie nakrętkę skrzydełkową (7).

9 Obsługa

UWAGA

Upewnić się, że temperatura otoczenia nie przekracza 50°C i nie spada poniżej -20°C podczas pracy.

UWAGA

Produkt należy do serii 20V IXES i może być używany wyłącznie z akumulatorami z tej serii. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek z tej serii. Należy przestrzegać specyfikacji producenta.

9.1 Wkładanie/wyjmowanie akumulatorów do/z uchwytu akumulatora (21) (rys. 7)

Wkładanie akumulatorów

1. Otworzyć osłonę (20).
2. Wsunąć oba akumulatory (21) do uchwytu akumulatora. Akumulatory (21) zatraskują się w słyszalny sposób.
3. Zamknąć osłonę (20).

Wyjmowanie akumulatorów

1. Otworzyć osłonę (20).
2. Nacisnąć przycisk zwalnający akumulatorów (22) i wyciągnąć akumulatory (21) z uchwytów akumulatora.
3. Zamknąć osłonę (20).

9.2 Ustawianie kierunku wyrzutu (rys. 9)

UWAGA

Dźwignia może być używana tylko wtedy, gdy maszyna jest zatrzymana.

Wskazówka:

Pozycje: W lewo = -30°, pośrodku = 0°, w prawo = +30°

1. Wyłączyć produkt.
2. Pociągnąć dźwignię (14) do góry i obrócić dźwignię (14) do żądanej pozycji. Listwy zgarniające śnieg (17) obracają się w kierunku wyrzutu.
3. Zwolnić dźwignię (14).

9.3 Włączanie/włączanie produktu (rys. 1, 8)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wciągnięcia!

Produkt zaczyna się obracać natychmiast po włączeniu. Nigdy nie prowadź rąk ani stów przy lub pod obracającymi się elementami. Zachować odległość od otworu wyrzutowego.

Wskazówki:

Przed każdym uruchomieniem sprawdź produkt pod kątem:

- Uszkodzenie i kompletność urządzeń ochronnych i wału odśnieżającego. Wymienić uszkodzone części.
 - Stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych.
 - Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części.
1. Podczas pracy należy zawsze mocno trzymać produkt obiema rękami. Chwycić oba uchwyty (1+6).
 2. Przed włączeniem należy lekko unieść produkt.
 3. Nacisnąć najpierw blokadę włączenia (3) i następnie włącznik/wyłącznik (2). Następnie ponownie zwolnić blokadę włączania (3).
 4. Popchnąć produkt do przodu z prędkością impulsową.
 5. Aby wyłączyć, zwolnić włącznik/wyłącznik (2).

9.4 Należy ustawić prędkość i odległość wyrzutu (rys. 8)

Wskazówka:

Rozpocząć od niższej prędkości obrotowej i zwiększać ją w razie potrzeby.

1. Przekręcić pokrętko regulacji prędkości obrotowej (4) do żądanej prędkości obrotowej.

9.5 Wyłączenie przeciążenia

W przypadku przeciążenia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróznicowany) silnik można ponownie uruchomić.

10 Wskazówki dotyczące pracy

10.1 Uwagi dotyczące odśnieżania

- Odśnieżanie jest łatwiejsze i bardziej wydajne natychmiast po opadnięciu śniegu, zanim jego poziom stanie się zbyt wysoki.
- Kąt, pod jakim produkt jest pchany, wpływa na odległość wyrzutu i pozostałą wysokość śniegu.
- Jeśli śnieg jest bardzo głęboki, należy usunąć jego górną warstwę w kilku przejazdach.
- Po odśnieżeniu należy pozostawić produkt włączony przez kilka minut, aby wilgoć wyschła, a ruchome części nie zamarzyły.
- Zaczekać, aż dojdzie do zatrzymania wszystkich ruchomych części.
- Po zakończeniu pracy należy wyjąć akumulatory.

11 Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Istnieje niebezpieczeństwo wypadku! Konserwację i czyszczenie należy zawsze przeprowadzać przy wyjętym akumulatorze. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych i czyszczenia poczekać, aż produkt ostygnie. Elementy silnika są gorące. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzeń!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Wyjąć akumulator.
- Poczekać, aż produkt ostygnie.
- Wyjąć narzędzie robocze.

11.1 Czyszczenie

1. Zaczekać, aż dojdzie do zatrzymania wszystkich ruchomych części.
2. Usunąć śnieg i lód z produktu.

3. W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką* lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem* pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
4. Otwory wentylacyjne muszą być zawsze drożne.
5. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

11.2 Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

12 Przechowywanie

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

Przygotowanie do przechowywania

1. Zaczekać, aż dojdzie do zatrzymania wszystkich ruchomych części.
2. Wyjąć oba akumulatory (21).
3. Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

13 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

13.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Akumulator SBP2.0 - nr artykułu:	7909201708
Akumulator SBP4.0 - nr artykułu:	7909201709

Ładowarka SBC2.4A - nr artykułu:	7909201710
Ładowarka SBC4.5A - nr artykułu:	7909201711
Ładowarka SDBC2.4A - nr artykułu:	7909201712
Ładowarka SDBC4.5A - nr artykułu:	7909201713
Nr artykułu StarterKit SBSK2.0:	7909201720
Nr artykułu StarterKit SBSK4.0:	7909201721

14 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile dystrybutorzy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.

- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

Wskazówki dotyczące akumulatora litowo-jonowego



Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego akumulator!

- Akumulatora nie wrzucać do odpadów domowych, do ognia (zagrożenie wybuchem) ani do wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia, jeśli wydostaną się z nich toksyczne opary lub płyny.
- Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać recyklingowi.
- Oddać urządzenie i ładowarkę do centrum recyklingu. Używane części plastikowe i metalowe można oddzielić według typu i w ten sposób poddać recyklingowi.
- Rozładowane akumulatory należy utylizować. Zaleca się pokrycie biegunów paskiem samoprzylepnym w celu ochrony przed zwarciem. Nie otwierać akumulatora.
- Akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki zużytych akumulatorów, gdzie mogą zostać poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Należy zapytać o to lokalną firmę zajmującą się utylizacją odpadów.

15 Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Produkt się nie uruchamia.	Moc akumulatora jest zbyt niska.	Naładować akumulator.
	Akumulator nie jest prawidłowo włożony.	Wsunąć akumulator do uchwyty akumulatora. Akumulator zatrzaskuje się w słyszalny sposób.
	Akumulator jest zbyt zimny.	Włożyć akumulator w temperaturze pokojowej.
Wał odśnieżający nie obraca się.	Zbyt duża ilość śniegu uniemożliwia jego rozruch.	Przed włączeniem należy lekko odśnieżyć wał odśnieżający.
	Wał odśnieżający jest oblodzony lub zaśnieżony.	Ostrożnie usunąć lód i śnieg z walca odśnieżającego i w razie potrzeby pozostawić do rozmrożenia.
	Niewystarczający kontakt lub brak kontaktu między drążkiem a mocowaniem drążka.	Otworzyć połączenie drążka, zdjąć drążek i sprawdzić styki. Ponownie zamontować drążek.
Regulacja listew zgarniających śnieg nie działa.	Listwy zgarniające śnieg są albo oblodzone albo zaśnieżone.	Ostrożnie usunąć lód i śnieg z listew zgarniających śnieg i w razie potrzeby pozostawić do rozmrożenia.

16 Warunki gwarancji - seria Scheppach 20V IXES

Data aktualizacji 25.04.2024

Drogi kliencie,

Nasze produkty podlegają ścisłej kontroli jakości. Gdyby produkt nadal nie działał prawidłowo, wyrażamy z tego powodu ubolewanie i prosimy o kontakt z naszym Działem Serwisowym pod adresem podanym poniżej. Z przyjemnością udzielimy również pomocy telefonicznej za pośrednictwem numeru serwisowego. Poniższe informacje mają za zadanie pomóc w bezproblemowym rozpatrzeniu i rozstrzygnięciu roszczenia.

Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych regulują poniższe zasady:

- Niniejsze warunki gwarancji** regulują nasze dotatkowe usługi gwarancyjne producenta dla nabywców (prywatnych użytkowników końcowych) nowych produktów. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe roszczenia gwarancyjne. Odpowiedzialność za to ponosi sprzedawca, od którego zakupiono produkt.
- Usługa gwarancyjna** producenta obejmuje wyłącznie wady nowego produktu zakupionego przez użytkownika, które wynikają z wad materiałowych lub produkcyjnych. W przypadku wystąpienia wad materiałowych lub produkcyjnych w okresie gwarancyjnym, producent jako gwarant zapewni jedną z następujących usług do wyboru w ramach niniejszej gwarancji:
 - Bezpłatna naprawa towarów
 - Bezpłatna wymiana towaru na towar o takiej samej wartości (w razie potrzeby również wymiana na kolejny model, jeśli oryginalny towar nie jest już dostępny).

Wymienione produkty lub części stają się naszą własnością. Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Z tego względu gwarancja jest nieważna, jeśli produkt był używany w działalności handlowej, rzemieślniczej lub przemysłowej w okresie gwarancyjnym lub został poddany równoważnym obciążeniom.

3. Nasze usługi gwarancyjne nie obejmują:

- Uszkodzenia produktu spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji montażu, nieprawidłową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączeniem do niewłaściwego napięcia sieciowego lub rodzaju prądu) lub przepisów dotyczących konserwacji i bezpieczeństwa lub użytkowaniem produktu w nieodpowiednich warunkach środowiskowych, a także nieodpowiednią pielęgnacją i konserwacją.
- Uszkodzenia produktu spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwym zastosowaniem (takim jak przeciążenie produktu lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), przedostaniem się ciał obcych do produktu (takich jak piasek, kamienie lub kurz), uszkodzeniami transportowymi, użyciem siły lub wpływami zewnętrznymi (takimi jak uszkodzenia spowodowane upadkiem).
- Uszkodzenie produktu lub jego części wynikające z normalnego, zwykłego (eksploatacyjnego) lub innego naturalnego zużycia, jak również uszkodzenie i/lub zużycie części ulegających zużyciu.
- Wady produktu spowodowane użyciem akcesoriów, dodatków lub części zamiennych, które nie są częściami oryginalnymi lub nie są stosowane zgodnie z przeznaczeniem.
- Produkty, w których wprowadzono zmiany lub modyfikacje.
- Nawet niewielkie odchylenia od stanu pierwotnego, które są niestosowne dla wartości i użyteczności produktu.
- Produkty, w których przeprowadzono nieautoryzowane naprawy lub naprawy, w szczególności przez nieautoryzowaną stronę trzecią.
- Jeśli brakuje oznaczenia na produkcie lub informacji identyfikacyjnej produktu (naklejka na urządzeniu) są nieczytelne.
- Produkty, które wykazują silne zabrudzenia i z tego powodu są odrzucane przez personel serwisowy.
- Roszczenia o odszkodowanie i szkody następcze są zasadniczo wyłączone z niniejszej gwarancji.

4. **Okres gwarancji** wynosi zazwyczaj **5 lat** (12 miesięcy w przypadku baterii / akumulatorów) i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Decydująca jest data na oryginalnym dowodzie zakupu. Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać niezwłocznie po ich stwierdzeniu. Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych po upływie okresu gwarancji jest wykluczone. Naprawa lub wymiana produktu nie skutkuje przedłużeniem okresu gwarancji, ani nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancji na produkt lub zainstalowane części zamienne. Dotyczy to również korzystania z usługi na miejscu. Warunkiem wstępnym skorzystania z usługi gwarancyjnej jest umożliwienie producentowi, jako gwarantowi, zbadania sprawy gwarancyjnej poprzez przesłanie towaru na żądanie producenta. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, stosując odpowiednie opakowanie. Wspomniany produkt należy wyjąć i odesłać do Centrum Serwisowego wraz z kopią dowodu zakupu, który musi zawierać datę zakupu i nazwę produktu. Jeśli produkt zostanie wysłany niekompletny, bez pełnego zakresu dostawy, brakujące akcesoria zostaną dodane / odejęte od wartości, jeśli produkt zostanie wymieniony lub nastąpi zwrot pieniędzy. Częściowo lub całkowicie zdemontowane produkty nie mogą być uznane jako podstawa gwarancji. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji lub poza okresem gwarancyjnym, kupujący zasadniczo ponosi koszty transportu i ryzyko związane z transportem. **Należy wcześniej zgłosić sprawę gwarancyjną do Centrum Serwisowego (patrz poniżej).** Co do zasady ustala się, że wadliwy produkt wraz z krótkim opisem usterki zostanie wysłany w formie zorganizowanego zwrotu lub - w przypadku naprawy poza okresem gwarancji - odpowiednio ostemplowany, z zachowaniem odpowiedniego opakowania i wytycznych dotyczących wysyłki, na adres serwisu podany poniżej. **Należy zwrócić uwagę, aby produkt (w zależności od modelu) ze względów bezpieczeństwa był wolny od wszelkich materiałów eksploatacyjnych przy dostawie zwrotnej.** Produkt wysyłany do naszego Centrum Serwisowego musi być zapakowany w taki sposób, aby uniknąć uszkodzenia reklamowanego produktu podczas transportu. Po udanej naprawie/wymianie produkt zostanie bezpłatnie odesłany. Jeśli produkty nie mogą zostać naprawione lub wymienione, kwota pieniężna do wysokości ceny zakupu wadliwego produktu może zostać zwrócona według naszego wyłącznego uznania, biorąc pod uwagę wszelkie potrącenia z tytułu zużycia. Niniejsze usługi gwarancyjne są świadczone wyłącznie na rzecz pierwotnego nabywcy prywatnego i nie podlegają cesji ani przeniesieniu.
5. **Wyłączenie okresu gwarancji do 10 lat:** Scheppach proponuje dodatkowe przedłużenie gwarancji o 5 lat na produkty z serii Scheppach 20V. W związku z tym okres gwarancji na te produkty wynosi 10 lat. Nie dotyczy to baterii/akumulatorów, ładowarek i akcesoriów. Można ubiegać się o przedłużenie gwarancji, rejestrując produkt Scheppach z tej serii online na stronie <https://garantie.scheppach.com> nie później niż 30 dni od daty zakupu. Po pomyślnej rejestracji online nastąpi potwierdzenie przedłużenia gwarancji związanej z przedmiotem.
6. **W celu dochodzenia roszczeń gwarancyjnych, należy skontaktować się z naszym Centrum Serwisowym.**
Najlepiej skorzystać z formularza na naszej stronie głównej: <https://www.scheppach.com/de/service>
Proszę nie wysyłać nam żadnych produktów bez uprzedniego skontaktowania się i zarejestrowania w naszym Centrum Serwisowym.
Warunkiem koniecznym do skorzystania z tych gwarancji jest wstępny kontakt z naszym Centrum Serwisowym. Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać przed upływem okresu gwarancyjnego w ciągu 14 dni od wykrycia wady. W tym celu wymagany jest oryginalny dowód zakupu oraz, w stosownych przypadkach, potwierdzenie przedłużenia gwarancji związanej z przedmiotem.
7. **Czas rozpatrywania** - Z reguły reklamacje są rozpatrywane w ciągu 14 dni od ich wpłynięcia do naszego Centrum Serwisowego. Jeśli w wyjątkowych przypadkach podany czas przetwarzania zostanie przekroczony, użytkownik zostanie o tym poinformowany z odpowiednim wyprzedzeniem.
8. **Części zużywające się są generalnie wyłączone z gwarancji!** - Części zużywające się to: a) dostarczone, dołączone i/lub zainstalowane baterie/akumulatory, jak również b) wszystkie części zużywające się zależne od modelu (w tym paski, brzeszczoty, narzędzia wkładane, tarcze szlifierskie, filtry, szczotki węglowe itp.). Usługa gwarancyjna nie obejmuje baterii lub akumulatorów, które są głęboko rozładowane lub uszkodzone na obudowie lub zaciskach baterii.
9. **Szacowanie kosztów** - Produkty, które nie są lub przestały być objęte gwarancją, zostaną naprawione za opłatą. Na wniosek do naszego Centrum Serwisowego można przesać wadliwe produkty w celu oszacowania kosztów i, w razie potrzeby, udzielenia Centrum Serwisowemu pisemnej zgody (pocztą, e-mailem) na naprawę. Bez zatwierdzenia naprawy dalsze rozpatrywanie nie będzie możliwe.

Warunki gwarancji obowiązują wyłącznie w wersji aktualnej w momencie zgłoszenia reklamacji i można je znaleźć na naszej stronie internetowej (www.scheppach.com), jeśli ma to zastosowanie. Wersja niemiecka ma zawsze pierwszeństwo w przypadku tłumaczeń.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Niemcy)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.PL@scheppach.com ·

Strona internetowa: <https://www.scheppach.com>

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszych warunkach gwarancji w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia.

17 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **SCHEPPACH**
Nazwa artykułu: **AKUMULATOROWA
ODŚNIEŻARKA
BC-SNB400-X
5908106900**

Nr art.

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/WE, 2000/14/WE_2005/88/WE,
2011/65/UE*

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Procedura oceny zgodności:

2000/14/WE_2005/88/WE

Gwarantowany poziom
mocy akustycznej (L_{WA}): 91 dB
Zmierzony poziom
mocy akustycznej (L_{WA}): 88,3 dB

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management

Popis sadržaja

1	Uvod.....	129
2	Opis proizvoda (sl. 1).....	130
3	Opseg isporuke (sl. 1).....	130
4	Namjenska uporaba.....	130
5	Sigurnosne napomene.....	130
6	Tehnički podatci.....	133
7	Raspakiranje.....	134
8	Prije stavljanja u pogon.....	134
9	Rukovanje.....	134
10	Napomene za rad.....	135
11	Čišćenje i održavanje.....	135
12	Skladištenje.....	135
13	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova.....	136
14	Zbrinjavanje i recikliranje.....	136
15	Otklanjanje neispravnosti.....	136
16	Uvjeti jamstva – serija Scheppach 20 V IXES....	137
17	EU izjava o sukladnosti.....	138
18	Povećani crtež.....	236

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!
	Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Nosite štitić sluha.
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite čvrste cipele!
	Proizvod ne izlažite kiši. Proizvod je dopušteno stacionirati, skladištiti i rabiti samo u suhim okolnim uvjetima.
	Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.

	Radove održavanja, opremanja, namještanja i čišćenja obavljajte samo kada je motor isključen, a akumulator izvađen.
	Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi.
	Opasnost od ozljeda! Nikada ne posežite rukama u blizinu noževa.
	Čuvajte nožice dalje od valjka freze.
	Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.
	Litij-ionski akumulator
	Proizvod je u skladu s važećim europskim direktivama.

1 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha prilikom rada s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe.

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Sačuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda drugoj osobi, svakako predajte i sve dokumente.

2 Opis proizvoda (sl. 1)

1. Ručka
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje
3. Uklopni zapor
4. Regulator brzine vrtnje
5. Gornja šipka
6. Ručka za vođenje
7. Krilata matica
8. Zaporni vijak M6
9. Donja šipka
10. Vijak sa šesterostranom glavom M6
11. Opružna kuglica
12. Držač šipki
13. Kućište motora
14. Poluga
15. Klizni okviri
16. Valjak freze
17. Lamele za usmjeravanje snijega
18. Pokrov za izbacivanje
19. Ručka za nošenje
20. Pokrov
21. Akumulator*
22. Tipka za deblokiranje (akumulator)

* = nije sadržano u opsegu isporuke!

3 Opseg isporuke (sl. 1)

Poz.	Količina	Naziv
7.	2 x	Krilata matica
8.	1 x	Zaporni vijak M6
10.	1 x	Vijak sa šesterostranom glavom M6
	1 x	Akumulatorska freza za snijeg
	1 x	Priručnik za uporabu

4 Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen za čišćenje svježe napadanog, rasutog mokrog i praškastog snijega na asfaltiranim stazama i površinama s čvrstom podlogom i glatkom površinom (npr. betonski podovi, granitni podovi ili asfalt).

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

5 Sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.**
Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- b) **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti može te izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštirih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitićnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili bateriju, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.

- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću se-kunde uzrokovati teške ozljede.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specifičanom rasponu snage.
- b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan do-sega djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) **Pozorno nježite električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata zatražite popravak oštećenih dijelova.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Rabite električni alat, radni alat, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Uporaba akumulatorskog alata i rukovanje njime

- a) **Akumulatore puniti samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za određenu vrstu akumulatora kod uporabe s drugim akumulatorima može uzrokovati opasnost od požara.
- b) **U električnim alatima rabite samo za to predviđene akumulatore.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

- c) **Akumulatore koje ne rabite držite dalje od spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može dovesti do opekline ili požara.
- d) **U slučaju nepravilne primjene tekućina može iscuriti iz akumulatora. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno zatražite liječničku pomoć.** Akumulatorska tekućina koja iscuri može uzrokovati nadraživanje kože ili opeklina.
- e) **Ne upotrebljavajte oštećene ili preinačene akumulateure.** Oštećeni ili preinačeni akumulatori mogu se nepredviđeno ponašati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Akumulator ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i akumulator ili akumulatorski alat nikad ne punite izvan područja temperature navedenog u priručniku za uporabu.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.
- b) **Nikad ne održavajte oštećene akumulateure.** Sve radove održavanja akumulatora trebao bi obavljati samo proizvođač ili ovlaštena servisna služba.

Sigurnosne napomene za freze za snijeg

Ova freza za snijeg može amputirati šake i stopala te razbacati razne predmete. Nepoštivanje sljedećih sigurnosnih napomena može uzrokovati najteže ozljede.

Neprekidno obrazovanje

- 1. Pročitajte, proučite i slijedite sve upute na samom proizvodu i u priručniku prije uporabe ovog proizvoda. Upoznajte se s upravljačkim elementima i propisnom uporabom proizvoda. Upoznajte se s tim kako brzo zaustaviti proizvod i isključiti upravljačke elemente.
- 2. Nikada ne dopustite djeci da rukuju uređajem. Nikada ne dopustite odraslima da rukuju proizvodom ako prethodno nisu podučeni.
- 3. Radno područje držite podalje od svih ljudi, naročito male djece.
- 4. Budite oprezni kako biste izbjegli klizanje ili pad, naročito kada se freza za snijeg pomiče unatrag.

Pripremanje

- 1. Temeljito pregledajte područje u kojem će se proizvod rabiti i uklonite sve postirke, sanjke, daske, kabele i druge strane predmete.
- 2. Ne rabite proizvod bez odgovarajuće zimske odjeće. Izbjegavajte nošenje vrlo široke odjeće koja se može zaglaviti u pokretnim dijelovima. Nosite obuću koja poboljšava stabilnost na skliskim površinama.

- 3. Uvijek nosite zaštitne naočale ili štitičnik za oči tijekom rada ili obavljanja prilagodbi ili popravaka radi zaštitite očiju od stranih predmeta koje bi proizvod mogao izbaciti.
- 4. Nikada ne pokušavajte namješati proizvod dok motor radi.

Rad

- 1. Ne postavljajte šake ili stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova. Uvijek se udaljite od svih izlaznih otvora.
- 2. Budite vrlo oprezni prilikom rada u blizini ili na makadamskim cestama. Prilikom rada na proizvodu u blizini javnih cesta budite oprezni zbog skrivenih opasnosti.
- 3. Ako ste naišli na strani predmet, zaustavite motor, izvadite akumulateure, pregledajte oštećenost freze za snijeg i popravite je prije ponovnog pokretanja i stavljanja freze za snijeg u pogon.
- 4. Ako proizvod počne vibrirati neobičajeno, zaustavite motor i odmah provjerite uzrok vibriranja. Vibracije su općenito znak upozorenja koji ukazuje na neispravnosti.
- 5. Zaustavite motor kada napustite radni položaj, prije čišćenja kućišta spremnika/rotora ili izlaznog kanala od začepljenja te prilikom popravaka, namještanja ili provjera.
- 6. Budite vrlo oprezni na padinama.
- 7. Nikada ne rabite frezu za snijeg na mjestu i u sigurnom radnom stanju bez propisnih zaštitnih naprava i drugih zaštitnih naprava.
- 8. Izlaz nikada ne usmjeravajte prema ljudima ili područjima gdje bi mogle nastati materijalne štete. Držite djecu i druge ljude podalje.
- 9. Ne preopterećujte proizvod pokušavajući prebrzo očistiti snijeg.
- 10. Nikada ne rabite proizvod pri velikim brzinama na skliskim površinama. Promatrajte iza sebe i budite oprezni kada radite unatrag.
- 11. Isključite proizvod kada se freza za snijeg transportira ili se ne rabi.
- 12. Rabite samo dodatne naprave i pribor koji je odobrio proizvođač freze za snijeg.
- 13. Nikada ne rabite frezu za snijeg ako ne postoji dobra vidljivost i osvjetljenje. Uvijek održavajte stabilnost i čvrsto držite ručke. Uvijek hodajte; nikada ne trčite.
- 14. Nikada ne dodirujte vrući motor.

Uklonite začepljenja u izlaznom kanalu

Kontakt između šaka i rotirajućeg rotora u izlaznom kanalu najčešći je uzrok ozljeda prilikom rukovanja frezama za snijeg. Nikada ne rabite šake za čišćenje izlaznog kanala.

Radi čišćenja izlaznog kanala:

- 1. Isključite proizvod!
- 2. Pričekajte 10 sekundi kako biste bili sigurni da su se lopatice rotora prestale okretati.
- 3. Uvijek rabite alat za čišćenje, a ne šake.

Održavanje i skladištenje

1. Često provjeravajte jesu li posmični vijci i ostali vijci propisno pritegnuti kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju.
2. Dodatne važne detalje potražite u priručniku za uporabu ako je frezu za snijeg potrebno skladištiti dulje vrijeme.
3. Po potrebi održavajte ili zamijenite sigurnosne naljepnice.
4. Pustite proizvod da radi nekoliko minuta nakon čišćenja snijega kako bi se spriječio zamrzavanje spremnika/rotora.

Prilikom čišćenja, popravka ili provjeravanja freze za snijeg zaustavite motor i provjerite da se spremnik/rotor i svi pokretni dijelovi više ne kreću. Izvadite akumulator kako biste spriječili nenamjerno pokretanje motora.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Tjelesne ozljede i materijalne štete uzrokovane izbačenim snijegom ili stranim predmetima u snijegu.
- Ozljede zbog posezanja u valjak freze.
- Oštećenje sluha u slučaju nenonošenja propisanog štitnika sluha.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Rabite proizvod prema preporukama iz ovog priručnika za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

⚠ UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenađujuće zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.


⚠ UPOZORENJE

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena o punjenju te ispravnoj uporabi koje su navedene u priručniku za uporabu akumulatora i punjača serije 20V IXES. Detaljan opis postupka punjenja i ostale informacije naći ćete u ovim zasebnim uputama za uporabu.

POZOR

Proizvod je dio serije 20V IXES i smije se rabiti samo s akumulatorima iz te serije. Akumulatore je dopušteno puniti samo punjačima iz te serije. Pritom se pridržavajte informacija proizvođača.

6 Tehnički podatci

Napon motora	40 V (2x20 V) 
Stupanj zaštite	IPX1
Razred zaštite	III
Brzina vrtnje u praznom hodu min. – maks.	1667 – 1998 min ⁻¹
Širina valjka freze	34 cm
Širina čišćenja	40 cm
Maks. visina snijega	20 cm
Maks. udaljenost izbacivanja	6 m
Masa (bez akumulatora)	6,5 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

⚠ UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitnik sluha.

Vrijednosti zvuka i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN ISO 8437-4.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Izmjereni zvučni tlak L_{pA}	74,5 dB
Nesigurnost mjerenja K_{pA}	3 dB
Izmjereni zvučni snaga L_{wA}	88,3 dB
Nesigurnost mjerenja K_{wA}	3 dB
Zajamčena zvučna snaga	91 dB

Karakteristične vrijednosti vibracija

Vibracije na šipki a_n	0,923 m/s ²
Nesigurnost mjerenja K	1,5 m/s ²

Specificirana ukupna vrijednost vibracija i specificirana vrijednost emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Specificirana vrijednost emisije buke i specificirana ukupna vrijednost vibracija mogu se rabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

! UPOZORENJE

Vrijednosti emisije buke i vrijednost emisije vibracija mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarne uporabe električnog alata, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.

Pokušajte što više smanjiti opterećenje. Primjer takvih mjera jest ograničavanje vremena rada. Pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

7 Raspakiranje

! UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uzvati.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznaj se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8 Prije stavljanja u pogon

! OPREZ

Opasnost od ozljeda!

Umetnite akumulator tek kad je akumulatorski alat pripremljen za uporabu.

! UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanja, zamjene alata itd.) i njegovog transporta i spremanja izvadite akumulator iz električnog alata. U slučaju nenamjernog aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

8.1 Montiranje šipke (9) (sl. 1-5)

Napomena:

Kabel prolazi unutar šipke. Nemojte pritiskati ili rastezati kabel.

1. Gurnite donju šipku (9) u gornju šipku (5).
2. Utaknite zaporni vijak M6 (8) u četvrtasti držač na gornjoj šipki (5). Navrnite krilatu maticu (7) na zaporni vijak M6 (8).
3. Pritisnite opružnu kuglicu (11) i držite je pritisnutu. Umetnite šipku (5+9) u držač šipke (12). Opružna kuglica (11) blokira se u odgovarajućem otvoru.
4. Umetnite vijak sa šesterostranom glavom M6 (10) u navojni držač na držaču šipke (12). Navrnite krilatu maticu (7) na vijak sa šesterostranom glavom M6 (10).

8.2 Namještanje ručke za vođenje (6) (sl. 1, 6)

Napomena:

Za rad s proizvodom ručka za vođenje mora biti poravna ta s ručkom.

1. Otpustite krilatu maticu (7).
2. Okrećite ručicu za vođenje (6) dok se ne poravna s ručkom (1). Umetnite ručku za vođenje (6) na prikladnoj radnoj visini.
3. Ponovno pritegnite krilatu maticu (7).

9 Rukovanje

POZOR

Pazite da okolna temperatura tijekom rada ne poraste iznad 50 °C i ne padne ispod -20 °C.

POZOR

Proizvod je dio serije 20V IXES i smije se rabiti samo s akumulatorima iz te serije. Akumulatore je dopušteno puniti samo punjačima iz te serije. Pritom se pridržavajte informacija proizvođača.

9.1 Stavljanje/vađenje akumulatora (21) u/iz držača akumulatora (sl. 7)

Stavljanje akumulatora

1. Otvorite poklopac (20).
2. Umetnite oba akumulatora (21) u držač akumulatora. Akumulatori (21) se čujno uglašuju.
3. Zatvorite poklopac (20).

Vađenje akumulatora

1. Otvorite poklopac (20).
2. Pritisnite tipku za deblokiranje akumulatora (22) i izvadite akumulatore (21) iz držača akumulatora.
3. Zatvorite poklopac (20).

9.2 Namještanje smjera izbacivanja (sl. 9)

POZOR

Poluga se smije aktivirati samo u mirovanju.

Napomena:

Polozicije: Lijevo = -30°, sredina = 0°, desno = +30°

1. Isključite proizvod.

2. Povucite polugu (14) prema gore i okrenite polugu (14) na željenu poziciju. Lamele za usmjeravanje snijega (17) okreću se u smjeru izbacivanja.
3. Pustite polugu (14).

9.3 Uključivanje/isključivanje proizvoda (sl. 1, 8)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od uvlačenja!

Proizvod se počinje okretati odmah nakon uključivanja. Nikada ne stavljajte šake ili stopala na rotirajuće dijelove ili ispod njih. Održavajte udaljenost od izlaznog otvora.

Napomene:

Prije svakog stavljanja u pogon na proizvodu provjerite:

- Oštećenost i cjelovitost zaštitnih naprava i valjka freze. Zamijenite oštećene dijelove.
 - Pritegnutost svih vijčanih spojeva.
 - Pokretljivost svih pokretnih dijelova.
1. Tijekom rada proizvod uvijek držite objema rukama. Primitite obje ručke (1+6).
 2. Prije uključivanja malo podignite proizvod.
 3. Najprije pritisnite uklopni zapor (3), a zatim sklopku za uključivanje/isključivanje (2). Nakon toga ponovno pustite uklopni zapor (3).
 4. Gurajte proizvod prema naprijed brzinom hoda.
 5. Radi isključivanja pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (2).

9.4 Namještanje brzine vrtnje i udaljenosti izbacivanja (sl. 8)

Napomena:

Počinite s malom brzinom vrtnje i po potrebi je povećavajte.

1. Okrenite regulator brzine vrtnje (4) na željenu brzinu vrtnje.

9.5 Isključivanje zbog preopterećenja

U slučaju preopterećenja motor će se automatski isključiti. Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.

10 Napomene za rad

10.1 Napomene o čišćenju snijega

- Lakše je i učinkovitije očistiti snijeg odmah nakon što padne prije nego što postane previsok.
- Kut prilikom guranja proizvoda utječe na udaljenost izbacivanja i preostalu visinu snijega.
- Za veće visine snijega očistite gornji sloj snijega u nekoliko prolazaka.
- Nakon čišćenja snijega pustite proizvod da radi nekoliko minuta kako bi se osušila vlaga i spriječilo zamrzavanje pokretnih dijelova.
- Pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave.
- Nakon završetka rada izvadite akumulator.

11 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavljaju radove popravljavanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

Postoji opasnost od nesreća! Radove održavanja i čišćenja u pravilu obavljajte kada je akumulator izvađen. Postoji opasnost od ozljeda! Prije svih radova održavanja i čišćenja pustite proizvod da se ohladi. Elementi motora su vrući. Postoji opasnost od ozljeda i opeklin!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Izvadite akumulator.
- Pustite proizvod da se ohladi.
- Izvadite radni alat.

11.1 Čišćenje

1. Pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave.
2. Uklonite snijeg i led s proizvoda.
3. Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrisite proizvod čistom krpom* ili ga ispušite niskotlačnim* stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
4. Ventilacijski otvori moraju uvijek biti slobodni.
5. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

11.2 Održavanje

Proizvod ne zahtijeva održavanje.

12 Skladištenje

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepriступačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

Priprema za uskladištenje

1. Pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave.
2. Izvadite oba akumulatore (21).
3. Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

13 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

13.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

Punjiva baterija SBP2.0 br. art.:	7909201708
Punjiva baterija SBP4.0 br. art.:	7909201709
Punjač SBC2.4A br. art.:	7909201710
Punjač SBC4.5A br. art.:	7909201711
Punjač SDBC2.4A br. art.:	7909201712
Punjač SDBC4.5A br. art.:	7909201713
Početni komplet SBSK2.0 br. art.:	7909201720
Početni komplet SBSK4.0 br. art.:	7909201721

14 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.

- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekržižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

Napomene o litij-ionskim akumulatorima



Izvadite akumulator prije zbrinjavanja uređaja!

- Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu zagaditi okoliš i ugroziti vaše zdravlje ako počnu izlaziti otrovne pare ili tekućine.
- Neispravne ili istrošene akumulatore potrebno je reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ.
- Odnosite uređaj i punjač u centar za reciklažu. Ondje će odvojiti korištene plastične i metalne dijelove te ih reciklirati.
- Zbrinite akumulatore kada su ispražnjeni. Preporučujemo da polove prekrijete samoljepljivom vrpcom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.
- Zbrinite akumulatore u skladu s lokalnim propisima. Predajte akumulatore na sabiralište starih baterija gdje će ih odnijeti na recikliranje. U vezi s tim obratite se lokalnoj tvrtki za gospodarenje otpadom.

15 Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod se ne može pokrenuti.	Snaga akumulatora je preslaba.	Napunite akumulator.
	Akumulator nije ispravno stavljen.	Umetnite akumulator u držač akumulatora. Akumulator se čujno uglavljuje.
	Akumulator je prehladan.	Umetnite akumulator pri sobnoj temperaturi.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Valjak freze se ne okreće.	Previsok snijeg sprječava pokretanje.	Prije uključivanja malo podignite valjak freze sa snijega.
	Valjak freze je zaleđen ili pun snijega.	Oprezno uklonite led i snijeg s valjka freze i pustite ga da se odmrzne ako je potrebno.
	Nedovoljan ili nepostojeći kontakt između šipke i držača šipke.	Otvorite spoj šipke, izvadite šipku i provjerite kontakte. Ponovno pričvrstite šipku.
Namještanje lamela za usmjerenje snijega ne funkcioniра.	Lamele za usmjerenje snijega su zaleđene ili pune snijega.	Oprezno uklonite led i snijeg s lamela za usmjerenje snijega i pustite ih da se odmrznu ako je potrebno.

16 Uvjeti jamstva – serija Scheppach 20 V IXES

Datum revizije 25. 4. 2024.

Poštovani kupci,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome neki proizvod ne funkcioniра ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu u nastavku. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na telefonski broj servisne službe. Sljedeće napomene služe vam za jednostavnu obradu i regulaciju u slučaju štete.

Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

- Ovi uvjeti jamstva** reguliraju naše odatne proizvođačeve usluge jamstva za kupce (privatne krajnje potrošače) novih proizvoda. Ovo jamstvo ne utječe na zakonske jamstvene zahtjeve. Za njih je nadležan trgovac kod kojeg ste kupili proizvod.
- Usluga jamstva** proizvođača obuhvaća isključivo nedostatke novog proizvoda koji ste kupili, a koji proizlaze iz greške materijala ili greške u proizvodnji. Ako se tijekom jamstvenog razdoblja pokažu greške materijala ili greške u proizvodnji, proizvođač kao davatelj jamstva u okviru ovog jamstva jamči jednu od sljedećih usluga prema vlastitom izboru:
 - besplatni popravak robe
 - besplatnu zamjenu robe istovrijednim artiklom (eventualno također zamjenu novijim modelom ako izvorna roba više nije dostupna).

Zamijenjeni proizvodi ili dijelovi prelaze u naše vlasništvo. Imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Zbog toga jamstvo ne vrijedi u slučaju da je proizvod unutar jamstvenog razdoblja upotrijebljen u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe ili ako je izložen jednakom opterećenju kao u tim uvjetima.

3. Naše jamstvo ne obuhvaća sljedeće:

- oštećenja proizvoda nastala zbog nepridržavanja uputa za montažu, nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (npr. priključivanje na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi ili uporabe proizvoda u nepovoljnim uvjetima okoline i zbog nedovoljne njege i održavanja.
- oštećenja proizvoda nastala zbog zlouporabe ili nenamjenske uporabe (npr. preopterećenje proizvoda ili uporaba nedopuštenih alata odn. pribora), prodiranja stranih tijela u proizvod (npr. pijesak, kamenčići ili prašina), oštećenja u transportu, primjene sile ili vanjskih utjecaja (npr. oštećenja uslijed pada)

- oštećenja proizvoda ili dijelova proizvoda koja proizlaze iz namjenskog, uobičajenog (uvjetovanog radom) ili drugačijeg prirodnog habanja i oštećenja i/ili habanje potrošnih dijelova.
 - nedostatke proizvoda uzrokovane uporabom dijelova pribora, dopunskih ili rezervnih dijelova koji nisu originalni dijelovi ili se ne upotrebljavaju namjenski.
 - proizvode na kojima su provedene promjene ili preinake.
 - neznatna odstupanja od zadanih svojstava koja nisu relevantna za vrijednost i upotrebljivost proizvoda.
 - proizvode na kojima su provedeni vlastoručni popravci ili popravci, pogotovo ako ih je provela neovlaštena treća osoba.
 - ako oznaka na proizvodu odn. identifikacijske informacije proizvoda (naljepnica stroja) nedostaju ili su nečitljive.
 - proizvode koji su jako zaprljani i zbog toga ih je odbilo osoblje servisa.
 - Ovo jamstvo načelno ne obuhvaća odštetne zahtjeve i posljedičnu štetu.
- Jamstveno razdoblje** redovito iznosi **5 godina** (12 mjeseci za baterije/akumulatore) i počinje datumom kupnje proizvoda. Mjerodavan je datum na originalnom dokazu o kupnji. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva potrebno je zatražiti odmah nakon saznanja o oštećenju. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno. Popravak ili zamjena proizvoda neće produžiti jamstveno razdoblje niti će aktivirati novo jamstveno razdoblje zbog takve usluge za proizvod ili za eventualno montirane rezervne dijelove. To vrijedi i pri uporabi usluga na licu mjesta. Preduvjet za ostvarivanje usluge jamstva je da se proizvođaču kao davatelju jamstva na njegov zahtjev omogući provjera slučaja jamstva slanjem robe. Potrebno je paziti na to da oštećenja tijekom transporta budu spriječena odgovarajućim pakiranjem. Očišćeni proizvod potrebno je predočiti odn. poslati službi za korisnike zajedno s kopijom dokaza o kupnji – koji sadrži podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda. Ako je proizvod poslan nepotpuno, bez potpunog opsega isporuke, vrijednost pribora koji nedostaje uračunava se u obračun/odbitak ako se proizvod zamijeni ili ako se provodi nadoknada. Djelomično ili potpuno rastavljene proizvode nije moguće prihvatiti kao slučaj jamstva. U slučaju neopravdane reklamacije odn. izvan jamstvenog razdoblja kupac načelno snosi troškove i rizik transporta. **Slučaj jamstva unaprijed prijavite servisnoj službi (vidi dolje).**

U pravilu se dogovara da se neispravni proizvod šalje na dolje navedenu adresu servisa zajedno s kratkim opisom smetnje putem organiziranog slanja ili – u slučaju popravka izvan jamstvenog razdoblja – prikladno frankiran, uz pridržavanje odgovarajućih pravila za pakiranje i slanje. **Uvjerite se da je vaš proizvod (ovisno o modelu) pri slanju, iz sigurnosnih razloga, očišćen od svih pogonskih tvari.** Proizvod poslan našem servisnom centru mora biti zapakiran tako da se izbjegnju oštećenja reklamiranog proizvoda uslijed transporta. Nakon provedenog popravka/zamjene besplatno ćemo vam poslati proizvod. Ako proizvode nije moguće popraviti ili zamijeniti, po našoj slobodnoj procjeni moguće je isplatiti novčani iznos do iznosa prodajne cijene neispravnog proizvoda, pri čemu se uzima u obzir odbitak na temelju trošenja i habanja. Ove usluge jamstva vrijede samo u korist privatnog prvog kupca, nije moguće ustupiti ih ili ih prenijeti na drugu osobu.

- 5. Produljenje jamstvenog razdoblja na 10 godina:** Scheppach nudi dodatno produljenje jamstva za 5 godina za proizvode iz serije Scheppach 20 V. Tako jamstveno razdoblje za te proizvode može trajati ukupno 10 godina. To se ne odnosi na baterije/akumulatore, punjače i pribor. To produljenje jamstva možete zatražiti ako svoj proizvod Scheppach iz tog područja najkasnije 30 dana od datuma kupnje registrirate na internetu na adresi <https://garantie.scheppach.com>. Nakon uspješne internetske registracije dobit ćete potvrdu produljenja jamstva za artikl.
- 6. Za ostvarivanje svog jamstvenog zahtjeva obratite se našem servisnom centru.**

Upotrebljavajte prvenstveno naš obrazac na našoj početnoj stranici: <https://www.scheppach.com/de/service>

Ne šaljite nam proizvode bez prethodnog stupanja u kontakt i prijave našem servisnom centru.

Za ostvarivanje ovih prava na jamstvo prvi kontakt s našim servisnim centrom je neophodan preduvjet. Jamstvene zahtjeve potrebno je ostvariti prije isteka jamstvenog razdoblja, unutar 14 dana nakon utvrđivanja nedostatka. Za to je potreban originalni dokaz o kupnji i eventualno potvrda produljenja jamstva za artikl.

- 7. Vrijeme obrade** – u redovitom slučaju obrađujemo reklamacije unutar 14 dana nakon primitka pošiljke u našem servisnom centru. Ako je u iznimnim slučajevima navedeno vrijeme obrade prekoračeno, pravodobno ćemo vas obavijestiti.
- 8. Potrošni dijelovi načelno nisu obuhvaćeni jamstvom!** - Potrošni dijelovi su: a) isporučene, dograđene i/ili ugrađene baterije/akumulatori i b) svi potrošni dijelovi ovisno o modelu (između ostalog remeni, listovi pile, alati za umetanje, brusni diskovi, filtri, ugljene četkice itd., vidi upute za uporabu). Jamstvo ne obuhvaća baterije odn. akumulatore koji su duboko ispražnjeni odn. oštećeni na kućištu i/ili polovima baterije.
- 9. Predračun za troškove** – proizvode koje jamstvo ne obuhvaća ili više ne obuhvaća, popravljamo uz naplatu. Nakon upita našem servisnom centru, možete poslati neispravne proizvode za predračun troškova i

eventualno u pisanom obliku (poštom, e-poštom) izdati servisnom centru odobrenje za popravak. Bez odobrenja za popravak ne provodi se daljnja obrada.

Uvjeti jamstva vrijede samo u aktualnoj verziji u trenutku reklamacije i po potrebi ih je moguće pronaći na našoj početnoj stranici (www.scheppach.com). U slučaju prijevoda uvijek je mjerodavna njemačka verzija.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Njemačka)

Telefon: +800 4002 4002 ·

e-pošta: customerservice.HR@scheppach.com ·

internetska stranica: <https://www.scheppach.com>

U svakom trenutku zadržavamo pravo na izmjenu uvjeta jamstva bez prethodne najave.

17 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svojo odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka:

SCHEPPACH

Naziv artikla:

AKUMULATORNA

FREZA ZA SNIJEK

BC-SNB400-X

5908106900

Br. art.

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2000/14/EZ, 2005/88/EZ, 2011/65/EU*

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i električnoj opremi.

Primijenjene norme:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;

EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;

EN ISO 8437-2:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Postupak procjene sukladnosti:

2000/14/EZ_2005/88/EZ

Zajamčena razina

zvučne snage (L_{WA}): 91 dB

Izmjerena razina

zvučne snage (L_{WA}): 88,3 dB

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher




Head of Project Management

Kazalo

1	Uvod.....	139
2	Opis izdelka (sl. 1).....	140
3	Obseg dostave (sl. 1).....	140
4	Namenska uporaba.....	140
5	Varnostni napotki.....	140
6	Tehnični podatki.....	143
7	Razpakiranje.....	144
8	Pred zagonom.....	144
9	Uporaba.....	144
10	Delovna navodila.....	145
11	Čiščenje in vzdrževanje.....	145
12	Skladiščenje.....	145
13	Popravilo in naročanje nadomestnih delov.....	146
14	Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	146
15	Pomoč pri motnjah.....	146
16	Garancijski pogoji – serija Scheppach 20V IXES.....	147
17	EU izjava o skladnosti.....	148
18	Eksplozijska risba.....	236

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov in tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravljajo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Nosite zaščito za sluh.
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite trdno obutev!
	Izdelka ne izpostavljajte dežju. Izdelek lahko nameščate, skladiščite in uporabljate le v suhih razmerah.
	Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.

	Vzdrževanje, predelavo, prilagajanje in čiščenje izvajajte samo, ko je motor izklopljen in je akumulator odstranjen.
	Nevarnost zaradi izvrženih delov pri delujočem motorju.
	Nevarnost poškodbe! Z rokami nikoli ne segajte v bližino nožev.
	Ne približujte nog rezalnemu valju.
	Zagotovljen nivo moči zvoka izdelka.
	Litij ionski akumulator
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.

1 Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

Želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- Neupoštevanje navodil za uporabo
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščen strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

2 Opis izdelka (sl. 1)

1. Ročaj
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Blokada vklopa
4. Regulator števila vrtljajev
5. Zgornja prečka
6. Vodilni ročaj
7. Krilata matica
8. Vijak ključavnice M6
9. Spodnja prečka
10. Šesterorobi vijak M6
11. Vzmetna krogla
12. Nosilec prečke
13. Ohišje motorja
14. Vzvod
15. Drsní čevlji
16. Rezkalni valj
17. Lopatice za usmerjanje snega
18. Pokrov izmeta
19. Nosilni ročaj
20. Pokrov
21. Akumulator*
22. Gumb za odpiranje (akumulatorja)

* = ni vključeno v obseg dostave!

3 Obseg dostave (sl. 1)

Poz.	Število	Opis
7.	2 x	Krilata matica
8.	1 x	Vijak ključavnice M6
10.	1 x	Šesterorobi vijak M6
	1 x	Akumulatorska snežna freza
	1 x	Navodila za uporabo

4 Namenska uporaba

Izdelek je namenjen čiščenju sveže padlega ohlapnega in praškastega snega na tlakovanih poteh in površinah s trdno površino in gladko površino (npr. betonski tlaki, granitne kocke ali asfalt).

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljaec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priložnem navodilu za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve pogoje glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

5 Varnostni napotki

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena.** Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Električnih orodij ne izpostavlajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvorni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvorni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nederseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priklopili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulatorsko baterijo, ga pobrali ali nosili.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) **Izogibajte se nenaravni telesni držji. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenameri zagon električnega orodja.
- d) **Nerabljena električna orodja hranite izven dosega otrok.** Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) **Električno orodje, vstavitveno orodje, vstavitvena orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5) Uporaba in upravljanje akumulatorskega orodja

- a) **Akumulatorje polnite le s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik za akumulatorje, ki je primeren za določeno vrsto akumulatorjev, lahko ob uporabi z drugimi akumulatorji predstavlja nevarnost požara.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte le za to namenjene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.

- c) **Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite stran od sponk za papir, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku s tekočino. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodbe.
- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Požar ali temperatura nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upošteвайте vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite akumulatorja ali akumulatorskega orodja izven temperaturnega območja, določenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven odobrenega temperaturnega razpona lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.

6) Servis

- a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Vso vzdrževanje na akumulatorjih sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Varnostna navodila za snežne freze

Ta snežna freza lahko amputira roke in noge, pa tudi izvrže predmete. Neupoštevanje naslednjih varnostnih navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Nadaljnje izobraževanje

- 1. Pred uporabo izdelka preberite, razumite in upoštevajte vsa navodila na izdelku samem in v navodilih. Seznanite se s sprožilni in pravilno uporabo izdelka. Bodite pozorni na hitro zaustavitev izdelka in izklop sprožil.
- 2. Nikoli ne pustite otrokom, da bi upravljali izdelek. Nikoli ne dovolite, da bi odrasli uporabljali izdelek, če niso bili predhodno poučeni.
- 3. V delovnem območju ne sme biti drugih oseb, še posebej majhnih otroke.
- 4. Bodite previdni, da preprečite zdrs ali padec, še posebej, ko snežno frezo premikate nazaj.

Priprave

- 1. Temeljito preglejte območje uporabe izdelka in odstranite vse predpražnike, sani, plošče, kable in druge tujke.
- 2. Izdelka ne uporabljajte, ne da bi nosili ustrezna zimska oblačila. Izogibajte se nošenju zelo širokih oblačil, ki bi se lahko zataknila v premikajočih se delih. Nosite obutev, ki izboljša stabilnost na spolzkih površinah.
- 3. Med upravljanjem ali izvajanjem nastavitve ali popravi vedno nosite zaščitna očala ali zaščito za oči, da zaščitite oči pred tujki, ki bi lahko bili izvrženi iz izdelka.
- 4. Nikoli ne poskušajte prilagajati izdelka, ko motor deluje.

Delovanje

- 1. Rok in nog ne približujte vrtljivim delom ali jih potiskajte pod izdelek. Vedno se izogibajte vseh izmetov.
- 2. Pri delu v bližini ali na makadamskih cestah bodite izredno previdni. Bodite pozorni na skrite nevarnosti, ko uporabljate izdelek v bližini javnih cest.
- 3. Če naletite na tuj predmet, zaustavite motor, odstranite akumulatorje, preverite, ali je snežna freza poškodovana, in jo popravite, preden jo ponovno zaženete in vklopite.
- 4. Če začne izdelek neobičajno vibrirati, zaustavite motor in takoj preverite vzrok vibracij. Vibracije so običajno opozorilni znak, ki kaže na motnje.
- 5. Ustavite motor, ko zapustite delovni položaj, preden čistite ohišje kolektorja/rotorja ali izpustni kanal pred blokadami in ko izvajate popravila, nastavitve ali pregleda.
- 6. Bodite izredno previdni na pobočjih.
- 7. Nikoli ne upravljajte snežne freze brez ustreznih varoval in drugih varoval, ki so nameščena in so v varnem delovnem stanju.
- 8. Nikoli ne usmerjajte izmeta proti ljudem ali na območja, kjer bi lahko prišlo do materialne škode. Otroci in ostale osebe se ne smejo približevati.
- 9. Ne preobremenite zmogljivosti izdelka, tako da poskušate prehitro očistiti sneg.
- 10. Izdelka ne uporabljajte pri visokih hitrostih na spolzkih površinah. Poglejte območje za sabo in bodite previdni, ko delate vzvratno.
- 11. Ko snežno frezo prevažate ali ne uporabljate, jo izklopite.
- 12. Uporabljajte samo nastavke in dodatke, ki jih je odobrila proizvajalec snežne freze.
- 13. Snežne freze nikoli ne uporabljajte v slabi vidljivosti in osvetlitvi. Vedno ohranite stabilnost in se trdno držite za ročaje. Vedno hodi, nikoli ne tecite.
- 14. Nikoli se ne dotikajte vročega motorja.

Odstranjevanje blokade iz kanala za izmet

Stik med dlanmi in vrtljivim rotorjem v kanalu za izmet je najpogostejši vzrok za poškodbe pri ravnanju s snežnimi frezami. Nikoli ne uporabljajte rok za čiščenje kanala za izmet.

Odstranjevanje kanala za izmet:

- 1. Izklopite izdelek!
- 2. Počakajte 10 sekund, da se rezila rotorja prenehajo vrteti.
- 3. Vedno uporabljajte orodje za čiščenje, ne roke.

Vzdrževanje in skladiščenje

- 1. Pogosto preverjajte, ali so strižni vijaki in drugi vijaki pravilno pritrjeni, da zagotovite varno delovanje izdelka.
- 2. Če nameravate snežno frezo skladiščiti dlje časa, vedno preberite priročnik za uporabo za dodatne pomembne podrobnosti.
- 3. Po potrebi izvedite vzdrževanje ali zamenjajte varnostne oznake.
- 4. Izdelek pustite delovati nekaj minut po odstranjevanju snega, da preprečite zamrzovanje zbiralnika/rotorja.

Med čiščenjem, popravilom ali pregledovanjem snežne freze zaustavite motor in se pripravajte, da se zbiralnik/rotor in vsi gibljivi deli ne premikajo več. Odstranite akumulatorje, da preprečite, da bi kdo pomotoma zagnal motor.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Telesne poškodbe in materialna škoda zaradi odvržene snega ali tujkov v snegu.
- Poškodba zaradi seganja v delujoč rezkalni valj.
- Poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi predpisane zaščite za sluh.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Uporabljajte izdelek tako, kot je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

OPOZORILO

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljalca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo bleda. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadičci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

OPOZORILO

Upoštevajte varnostne napotke in navodila za polnjenje in pravilno uporabo, ki so podana v navodilih za uporabo vaše baterije in polnilnika serije 20 V IXES. Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih.

POZOR

Izdelek je del serije 20 V IXES in ga lahko uporabljate samo z akumulatorji te serije. Akumulatorje lahko polnite samo s polnilniki te serije. Upoštevajte navedbe proizvajalca.

6 Tehnični podatki

Napetost motorja	40V (2x20V)
Vrsta zaščite	IPX1
Razred zaščite	III
Število vrtljajev v prostem teku min. – maks.	1667 – 1998 min ⁻¹
Širina rezkalnega valja	34 cm
Širina prostora	40 cm
Najv. globina snega	20 cm
Najv. razdalja izmeta	6 m
Teža (brez akumulatorja)	6,5 kg

Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Vrednosti hrupa in treslajev so bile ugotovljene v skladu s standardom EN ISO 8437-4.

Karakteristike hrupa

Izmerjen zvočni tlak L_{pA}	74,5 dB
Merilna negotovost K_{pA}	3 dB
Izmerjena moč zvoka L_{wA}	88,3 dB
Negotovost meritve K_{wA}	3 dB
Zagotovljena moč zvoka	91 dB

Značilne vrednosti treslajev

Vibracije na prečki a_h	0,923 m/s ²
Merilna negotovost K	1,5 m/s ²

Navedena skupna vrednost nihanja in vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po preizkusnem postopku in ju lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim.

Navedeno skupno vrednost emisij hrupa in vrednost nihanja je mogoče uporabiti tudi za začetno oceno obremenitev.

OPOZORILO

Vrednosti emisije hrupa in vrednost emisij vibracij lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.

Potrudite se, da bo obremenitev čim nižja. Primeri ukrepov: omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in takšne, ko je sicer vklopljeno, ampak deluje brez obremenitve).

7 Razpakiranje

OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!
Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnete in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

8 Pred zagonom

PREVIDNO

Nevarnost poškodbe!

Akumulatorja ne vstavljajte, dokler akumulatorsko orodje ni pripravljeno za uporabo.

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Pred vsakim posegom na električnem orodju (npr. vzdrževanje, menjava orodja itd.) ter med transportom in skladiščenjem odstranite akumulator iz električnega orodja. Če pomotoma aktivirate gumb za vklop/izklop, obstaja nevarnost telesnih poškodb.

8.1 Montaža prečke (9) (sl. 1–5)

Napotek:

V notranjosti prečke je napeljan kabel. Kabla ne stiskajte ali raztegnite.

1. Potisnite spodnje prečko (9) v zgornje prečko (5).
2. Vstavite zaporni vijak M6 (8) v kvadratno vpenjalno glavo na zgornji prečki (5). Privijte krilato matico (7) na nosilni vijak M6 (8).
3. Pritisnite vzmetno kroglo (11) in jo držite pritisnjeno. Potisnite prečko (5+9) v nosilec prečke (12). Vzmetna krogla (11) se zaklene v ustrezno odprtino.
4. Vstavite vijak s šeststrobo glavo M6 (10) v nastavek za vijak na nosilcu prečke (12). Privijte krilato matico (7) na šeststrobi vijak M6 (10).

8.2 Nastavljanje vodilnega ročaja (6) (sl. 1, 6)

Napotek:

Za delo z izdelkom mora biti vodilni ročaj poravnan z ročajem.

1. Sprostite krilato matico (7).
2. Vrtite vodilni ročaj (6), dokler ni poravnan z ročajem (1). Vodilni ročaj (6) potisnite na udobno delovno višino.
3. Ponovno privijte krilato matico (7).

9 Uporaba

POZOR

Pazite, da temperatura okolja med delom ne preseže 50 °C in ne pade pod -20 °C.

POZOR

Izdelek je del serije 20 V IXES in ga lahko uporabljate samo z akumulatorji te serije. Akumulatorje lahko polnite samo s polnilniki te serije. Upoštevajte navedbe proizvajalca.

9.1 Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorjev (21) v/iz nastavka za akumulator (sl. 7)

Vstavljanje akumulatorjev

1. Odprite pokrov (20).
2. Potisnite oba akumulatorja (21) v nastavek za akumulator. Akumulatorji (21) se slišno zaskočijo.
3. Zaprite pokrov (20).

Odstranjevanje akumulatorjev

1. Odprite pokrov (20).
2. Pritisnite ročico za sprostitev akumulatorjev (22) in akumulatorje (21) izvlecite iz nastavkov za akumulator.
3. Zaprite pokrov (20).

9.2 Nastavitev smeri izmeta (sl. 9)

POZOR

Ročico lahko aktivirate samo v mirovanju.

Napotek:

Položaji: levo = -30°, središče = 0°, desno = +30°

1. Izklopite izdelek.
2. Povlecite ročico (14) navzgor in obrnite ročico (14) v zeleni položaj. Lopatice za usmerjanje snega (17) se vrtijo v smeri izmeta.
3. Sprostite ročico (14).

9.3 Vkllop/izkllop izdelka (sl. 1, 8)

OPOZORILO

Nevarnost vpotega!

Izdelek se začne vrteti takoj po vklopu. Nikoli ne potiskajte rok ali nog na vrteče se dele ali pod njih. Ohranite razdaljo od odprtine za izmet.

Napotki:

Pri vsakim zagonom izdelek napravo glede naslednjih točk:

- Poškodba in popolnost zaščitnih naprav in rezkalnega valja. Zamenjajte poškodovane dele.
 - Dobra pritrditev vseh vijakičnih povezav.
 - Lahko premikanje vseh premičnih delov.
1. Med delom izdelek vedno držite z obema rokama. Pritežite oba ročaja (1+6).
 2. Preden izdelek vklopite, ga rahlo dvignite.
 3. Najprej pritisnite blokado vklopa (3) in nato pritisnite stikalo za vklop/izkllop (2). Nato izpustite blokado vklopa (3).
 4. Izdelek potiskajte naprej s hitrostjo hoje.
 5. Za izkllop preprosto spustite stikalo za vklop/izkllop (2).

9.4 Prilaganje hitrosti in širine izmeta (sl. 8)

Napotek:

Začnite z manjšim številom obratov in ga po potrebi povečajte.

1. Regulator hitrosti (4) obrnite na zeleno število obratov.

9.5 Zaustavitev zaradi preobremenitve

Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopite.

10 Delovna navodila

10.1 Napotki za odstranjevanje snega

- Lažje in učinkoviteje je sneg očistiti takoj, ko zapade, preden postane previsok.
- Kot pri potiskanju izdelka vpliva na razdaljo izmeta in preostalo višino snega.
- Če je višina snega večja, zgornjo plast snega očistimo v več prehodih.
- Po čiščenju snega pustite izdelek delovati nekaj minut, da se vlaga posuši in gibljivi deli ne zmrznejo.
- Počakajte, da se vsi premični deli ustavijo.
- Po končanem delu odstranite akumulatorje.

11 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Obstaja nevarnost nesreče! Vzdrževalna dela in čiščenje vedno izvajajte z odstranjenim akumulatorjem. Obstaja nevarnost telesne poškodbe! Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli počakajte, da se izdelek ohladi. Elementi motorja so vroči. Obstaja nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Odstranite akumulator.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Odstranite vstavitevno orodje.

11.1 Čiščenje

1. Počakajte, da se vsi premični deli ustavijo.
2. Iz izdelka odstranite sneg in led.
3. Na zaščitnih pripravah, prezačevalnih rezah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo* ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom* pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
4. Prezačevalne odprtine morajo biti vedno proste.
5. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

11.2 Vzdrževanje

Izdelek ne zahteva vzdrževanja.

12 Skladiščenje

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

Priprave na skladiščenje

1. Počakajte, da se vsi premični deli ustavijo.
2. Odstranite oba akumulatorja (21).
3. Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

13 Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Upošteвайте, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

13.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/oprema

Akumulator SBP2.0 št. artikla:	7909201708
Akumulator SBP4.0 št. artikla:	7909201709
Polnilnik SBC2.4A št. artikla:	7909201710
Polnilnik SBC4.5A št. artikla:	7909201711
Polnilnik SDBC2.4A št. artikla:	7909201712
Polnilnik SDBC4.5A št. artikla:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 št. artikla:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 št. artikla:	7909201721

14 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.

15 Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Izdelek se ne zažene.	Prenizka moč akumulatorja.	Napolnite akumulator.
	Akumulator ni pravilno vstavljen.	Potisnite akumulator v nastavek za akumulator. Akumulator se slišno zaskoči.
	Akumulator je preveč hladen.	Akumulator vstavite pri sobni temperaturi.

- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Opombe o litij-ionskih akumulatorjih



Preden zavrzete napravo, odstranite akumulator!

- Akumulatorjev ne mečite med gospodinske odpadke, ogenj (nevarnost eksplozije) ali vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.
- Okvarjene ali porabljene akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES.
- Napravo in polnilnik odnesite na lokacijo za recikliranje. Uporabljene plastične in kovinske dele je mogoče ločiti glede na vrsto in jih tako reciklirati.
- Ko so akumulatorji izpraznjeni, jih zavrzite. Priporočamo, da pole pokrijete z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Akumulatorja ne odpirajte.
- Akumulatorje zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Akumulatorje oddajte na zbirnem mestu za rabljene akumulatorje, kjer jih bodo reciklirali na okolju prijazen način. Posvetujte se s lokalnim podjetjem za odstranjevanje odpadkov.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Rezkalni valj se ne vrtil.	Preveč snega preprečuje zagon.	Rezkalni valj rahlo dvignite s snega, preden ga vklopite.
	Rezkalni valj je poledenel ali poln snega.	Previdno odstranite led in sneg z rezkalnega valja in po potrebi počakajte, da se odtali.
	Neustrezen stik ali ni stika med prečko in nosilcem prečke.	Odpriate povezavo prečko, odstranite prečko in preverite kontakte. Znova namestite prečko.
Nastavitev lopatic za usmerjanje snega ne deluje.	Lopatice za usmerjanje snega so zaledene ali polne snega.	Previdno odstranite led in sneg z lopatic za usmerjanje snega in po potrebi počakajte, da se odtalijo.

16 Garancijski pogoji – serija Scheppach 20V IXES

Datum revizije 25.04.2024

Spoštovana stranka,

naši izdelki so predmet strogega nadzora kakovosti. Če izdelek ne deluje pravilno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da stopite v stik z našo servisno službo na spodaj navedenem naslovu. Z veseljem smo vam na voljo tudi na telefonski številki servisa. Naslednji napotki so namenjeni za pomoč pri obdelavi in urejanju zahtevkov brez kakršnih koli težav.

Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

- Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve proizvajalca** za kupce (zasebne končne uporabnike) novih izdelkov. Ta garancija ne vpliva na zakonske garancijske zahtevke. To je odgovornost prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.
- Garancijske storitve** proizvajalca se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na izdelek, ki ste ga nabavili, in se tičejo napak v materialu ali proizvodnji. Če pride v času veljavnosti garancije do napak v materialu ali proizvodnji, proizvajalec kot ponudnik jamstva v okvirju te garancije zagotavlja eno od naslednjih storitev po svoji izbiri:
 - brezplačno popravilo blaga
 - brezplačno zamenjavo blaga z enakovrednim izdelkom (po potrebi tudi zamenjava z novim modelom, ki izvirno blago ni več na voljo).

Zamenjani izdelki ali deli postanejo naša last. Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali poslovno uporabo. Garancijski primer torej ne nastane, če je bil izdelek v garancijskem roku uporabljen v komercialni, obrtni ali industrijski dejavnosti ali je bil izpostavljen enakovredni obremenitvi.

3. Naša garancijska storitev izključuje:

- Poškodbe izdelka zaradi neupoštevanja navodil za montažo, nepravilne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priključitev na napačno omrežno napetost ali vrsto toka) ali predpisov o vzdrževanju in varnosti ali zaradi uporabe izdelka pod neustreznimi okoljskimi pogoji kot tudi zaradi pomanjkanja nege in vzdrževanja.
- Poškodbe izdelka zaradi napačne ali nepravilne uporabe (kot je preobremenitev izdelka ali uporaba nepooblaščenih orodij ali pripomočkov), vdor tujkov v izdelek (kot je pesek, kamenje ali prah), poškodba med transportom, uporaba sile ali zunanjih vplivov (kot je npr. poškodba zaradi padca).

- Poškodbe izdelka ali delov izdelka, ki so posledica normalne (operativne) ali druge naravne obrabe, kot tudi poškodbe in/ali obrabe obrabljenih delov.
 - Okvare izdelka, ki nastanejo zaradi uporabe dodatkov, dodatnih ali nadomestnih delov, ki niso originalni deli ali se ne uporabljajo za predvideni namen.
 - Izdelke, ki so bili spremenjeni ali prilagojeni.
 - Manjša odstopanja od ciljnega stanja, ki niso pomembna za vrednost in uporabnost izdelka.
 - Izdelke, na katerih so bila izvedena samovoljna popravila ali popravila brez dovoljenja, zlasti s strani nepooblaščenih tretje osebe.
 - Če identifikacije na izdelku ali identifikacijski podatki izdelka (nalepka stroja) manjkajo ali niso berljivi.
 - Izdelke, ki so močno umazani in jih zato servisno osebeje zavrne.
 - Odškodninski zahtevki in posledična škoda so na splošno izključeni iz te garancije.
4. **Garancijska doba** je običajno **5 let** (12 mesecev za baterije/akumulatorje) in začne veljati z datumom nakupa izdelka. Datum na izvirnem dokazilu o nakupu je odločilen. Garancijske zahtevke morate uveljavljati takoj, ko zanje izveste. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega roka je izključeno. Popravilo ali zamenjava izdelka ne povzroči podaljšanja garancijskega obdobja, prav tako pa ta storitev ne začne novega garancijskega obdobja za izdelek ali vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri uporabi servisa na kraju uporabe. Pri uveljavljanju garancije se predvideva, da se proizvajalcu kot ponudniku jamstva, na njegovo zahtevo omogoči preverjanje predmeta jamstva tako, da se mu pošlje blago. Ne pozabite, da se poškodbe, do katerih lahko pride na transportni poti, prepreči z ustrezno embalažo. Zadevni izdelek je treba predložiti ali poslati centru za pomoč strankam v očiščenenem stanju skupaj s kopijo računa o nakupu, ki vsebuje podatke o datumu nakupa in naziv izdelka. Če je izdelek poslan nepopolno brez celotnega obsega dostave, se manjkajoči podatki pripisejajo/odštejejo, če je izdelek zamenjan ali izvedeno vračilo kupnine. Delno ali v celoti razstavljenih izdelkov ni mogoče sprejeti v okviru garancijskega zahtevka. V kolikor je reklamacija neupravičena ali izven garancijskega roka, stroške transporta in transportno tveganje praviloma prevzame kupec. **Prosimo, da garancijski zahtevek predhodno prijavite servisnemu centru (glejte spodaj).** Praviloma je dogovorjeno, da se okvarjen izdelek s kratkim opisom napake pošlje na spodaj naveden naslov servisa z organiziranim vračilom ali – v primeru popravila izven garancijskega roka – z zadostno poštnino, upoštevajoč ustrezne smernice za pakiranje in pošiljanje.

Upoštevajte, da je vaš izdelek (odvisno od modela) iz varnostnih razlogov ob vračilu brez vseh obratovnih sredstev. Izdelek, poslan v naš servisni center, mora biti zapakiran tako, da se med transportom prepreči poškodbe reklamiranega izdelka. Po opravljenem popravilu/menjava vam bomo izdelek brezplačno poslali nazaj. Če izdelek ni mogoče popraviti ali zamenjati, lahko po lastni presoji vrnemo kupnino do nakupne cene okvarjenega izdelka, ob upoštevanju odbitkov za obrabo. Ta jamstva veljajo le v korist prvotnega zasebnega kupca in jih ni mogoče dodeliti ali prenesti.

- Podaljšanje garancijske dobe na 10 let:** Podjetje Scheppach ponuja dodatno podaljšanje garancije za 5 let za izdelke iz serije Scheppach 20V. Garancijska doba za te izdelke je torej skupaj 10 let. Baterije/akumulatorji, polnilniki in dodatki so izključeni. To podaljšanje garancije lahko izkoristite tako, da svoj izdelek Scheppach iz te ponudbe registrirate na spletu na <https://garantie.scheppach.com> najpozneje v 30 dneh od datuma nakupa. Po uspešni spletni registraciji boste prejeli potrditev podaljšanja garancije za izdelek.
- Za uveljavljanje garancijskega zahtevka se obrnite na naš servisni center.**

Prosimo, uporabite naš obrazec na naši spletni strani: <https://www.scheppach.com/de/service>

Prosimo, da nam ne pošiljate nobenih izdelkov, ne da bi nas prej kontaktirali in se registrirali pri našem servisnem centru.

Za uveljavljanje te garancije morate obvezno najprej stopiti v stik z našim servisnim centrom. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti v 14 dneh od odkritja napake pred iztekom garancijskega roka. V ta namen je obvezna predložitev izvirnega dokazila o nakupu in, če je primerno, potrditev podaljšanja garancije v zvezi z artiklom.

- Čas obdelave** - Pritožbe običajno obravnavamo v 14 dneh od prejema v našem servisnem centru. Če je v izjemnih primerih določen čas obdelave presežen, vas bomo o tem pravočasno obvestili.
- Obrabni deli so na splošno izključeni iz garancije!** - Obrabni deli so: a) priložene, priključene in/ali nameščene baterije/akumulatorji in b) vsi obrabni deli, odvisni od modela (vključno z jermeni, žaginimi listi, vložki, brusilnimi koluti, filtri, oglikovimi ščetkami itd., glejte navodila za uporabo). Iz garancije so izključene baterije ali akumulatorji, ki so globoko izpraznjeni ali imajo poškodovana ohišja in/ali pole.
- Predračun** - Proti plačilu bomo popravili izdelke, ki niso ali niso več zajeti v garanciji. Če se obrnete na naš servisni center, lahko okvarjene izdelke pošljete za oceno stroškov in servisnemu centru po potrebi pisno (po pošti, elektronski pošti) izdate dovoljenje za popravilo. Nadaljnja obdelava ne poteka brez odobritve popravila.

Garancijski pogoji so veljavni samo v trenutni različici v času pritožbe in jih lahko najdete na našem spletnem mestu (www.scheppach.com). Pri prevodih je nemška različica vedno verodostojna.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Nemčija)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-pošta: customerservice.SI@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Pridružujemo si pravico, da te garancijske pogoje kadarkoli spremenimo brez predhodnega obvestila.

17 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: **SHEPPACH**
Oznaka izdelka: **AKUMULATORSKA SNEŽNA FREZA BC-SNB400-X 5908106900**

Št. art.

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/ES, 2000/14/ES, 2005/88/ES, 2011/65/EU*

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021; EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021; EN ISO 8437-2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Postopek ugotavljanja skladnosti:

2000/14/EG_2005/88/EG

Zagotovljen nivo zračne moči (L_{WA}): 91 dB
Izmerjeni nivo zračne moči (L_{WA}): 88,3 dB

Pooblaščenec za dokumentacijo:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sisukord

1	Sissejuhatus.....	149
2	Toote kirjeldus (joon. 1).....	150
3	Tarnekomplekt (joon. 1).....	150
4	Sihtotstarbekohane kasutus.....	150
5	Ohutusjuhised.....	150
6	Tehnilised andmed.....	153
7	Lahtipakkimine.....	154
8	Enne käikuvõtmist.....	154
9	Käsitsemine.....	154
10	Tööjuhised.....	155
11	Puhastamine ja hooldus.....	155
12	Ladustamine.....	155
13	Remont ja varuosade tellimine.....	156
14	Utiliseerimine ja taaskäitus.....	156
15	Rikete kõrvaldamine.....	156
16	Garantiitingimused – Schepbach 20V IXES seeria.....	157
17	ELi vastavusdeklaratsioon.....	158
18	Plahvatusjoonis.....	236

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid ohutusabinõusid.

	Lugege enne käikuvõtmist käsitusjuhend ja ohutusjuhised läbi ning pidage neist kinni!
	Tähelepanu! Tootele paigaldatud ohutusemärgide ja hoiatusjuhiste ning ohutus- ja käsitusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani.
	Kandke kuulmekaitset.
	Kandke kaitseprille.
	Kandke tugevaid jalatseid!
	Ärge jätke toodet vihma kätte. Toodet tohib stationsioneerida, ladustada ja käitada ainult kuivades ümbrustingimustes.
	Tehke kindlaks, et teised inimesed peavad kinni piisavast ohutusvahemaast.

	Viige hooldus-, ümbervarustus-, seadistus- ja puhastustööd läbi ainult väljalülitatud mootori ja eemaldatud aku korral.
	Eemalepaikuvate osade oht töötava mootori korral.
	Vigastusoht! Ärge pange oma käsi kunagi nugade lähedusse.
	Hoidke jalad freesvaltsist eemal.
	Toote garanteeritud helivõimsustase.
	Liitiumioonaku
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.

1 Sissejuhatus

Tootja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käsitsejuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosaade paigaldamine ja nendega vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Pidage silmas:

Käitusjuhend on toote koostisosana.

See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikuludid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas käitusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käsitus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Säilitage käitusjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

2 Toote kirjeldus (joon. 1)

1. Käepide
2. Sisse-/väljalüüti
3. Sisselülitustökis
4. Pööreteregulaator
5. Ülemine sang
6. Juhtkäepide
7. Tiibmutter
8. Lukupolt M6
9. Alumine sang
10. Kuuskantpolt M6
11. Vedrukuul
12. Sanga kinnituspesa
13. Mootorikorpus
14. Hoob
15. Liugejalased
16. Freesvalts
17. Lumejuhtimislamellid
18. Väljaviske kate
19. Kandekäepide
20. Kate
21. Aku*
22. Lahtilukustusklahv (aku)

* = ei sisaldu tarnekomplektis!

3 Tarnekomplekt (joon. 1)

Pos	Arv	Nimetus
7.	2 x	Tiibmutter
8.	1 x	Lukupolt M6
10.	1 x	Kuuskantpolt M6
	1 x	Aku-lumefrees
	1 x	Käsitusjuhend

4 Sihtotstarbekohane kasutus

Toode on ette nähtud värskest sadanud lahtise märga ja pulbrilise lume koristamiseks sillutatud teedel ning kõva aluspinna ja sileda pealispinnaga pindadelt (nt betoonsillutus, graniitsillutus või asfalt).

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslik kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operatoor ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažiühendi ja käsitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosaladega ja originaalvarikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensioonioiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

Käsitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

⚠ OHT

Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

⚠ HOIATUS

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

⚠ ETTEVAATUST

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.

TÄHELEPANU

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

5 Ohutusjuhised

⚠ HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustreerimisi ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmata) kohta.

1) Ohutus töökohal

- a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad õnnetusi põhjustada.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohtlikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekaldumisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2) Elektrialane ohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesaga sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kasitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega. Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- c) Kaitske elektritööriistu vihma ja märja eest. Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest. Kahjustatud või säsitud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töotate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid. Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitseüliliit. Rikkevoolu-kaitseüliliiti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitseme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige etteavatsematut käikuvõtmist. Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- d) Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja mutrivõtmed. Pöörleva elektritööriista sisemises paiknevat tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- e) Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu. Seeläbi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.
- g) Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning need õigesti kasutada. Tolmuimustusüsteemi kasutamine võib vähendada tolmu tingitud ohte.

- h) Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljudes kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

4) Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.
- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist. See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista etteavatsematu käivitumise ohtu.
- d) Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, rakendustööriista, rakendustööriista jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriista kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematu olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

5) Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega. Teatud kindlat liiki akude laadimiseks ettenähtud laadijate tõttu valitseb muude akudega kasutamisel tuleoht.
- b) Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.
- c) Ärge laske bürooklambritel, müntidel, võtmetel, naeltel, kruvidel ja muudel väikestel metallasemetel, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist, akude lähedusse sattuda. Aku kontaktide lühistumise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

- d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuudet. Loputage juhusliku kokkupuute korral veega ära. Pöörduge silma sattunud vedeliku korral abi saamiseks täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettenägematult viisil ja põhjustada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- f) **Ärge allutage akut tulele ega kõrgete temperatuuridele.** Tuli või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige kõiki korraldusi laadimise kohta ja ärge laadige akut või akutööriista kunagi väljaspool kasutusjuhendis esitatud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku hävitada või tulekahju ohtu suurendada.

6) Teenindus

- a) **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.
- b) **Ärge hooldage kunagi kahjustamata akusid.** Kogu akude hooldust peaks teostama tootja või volitatud klientiteenindus.

Lumefreeside ohutusjuhised

See lumefrees on võimeline käsi ja jalgu amputeerima ning objekte üles paiskama. Järgmiste ohutuskorralduste eiramisel võivad olla tagajärjeks rasked vigastused.

Täiendõpe

- 1. Lugege, mõistke ja järgige enne selle toote käikuvõtmist kõiki tootel endal ja juhendis esitatud korraldusi. Tundke seadeosi ja toote nõuetekohast kasutust. Olge teadlik, kuidas saab toodet kiiresti peatada ja seadeosi lahti sidestada.
- 2. Ärge lubage kunagi lastel toodet käsitseda. Ärge lubage kunagi toodet käsitseda täiskasvanutel, kui neid pole eelnevalt instrueeritud.
- 3. Hoidke tööala vaba kõigist inimestest, eelkõige väikestest lastest.
- 4. Toimige ettenägelikult, et vältida libastumist või kukkumist, eelkõige lumefreesi tagurpidi liigutamisel.

Ettevalmistamine

- 1. Inspekteerige põhjalikult piirkonda, kus toodet kasutatakse, ja eemaldage kõik jalamatid, kelgud, lauad, kaablid ning muud võõrobjektid.
- 2. Ärge käituge toodet ilma seejuures vastavat talveriehist kandmata. Vältige väga avara riietuse kandmist, mis võiks liikuvatesse osadesse kinni jääda. Kandke jalatseid, mis parendavad libedatel pindadel seisustabiilsust.
- 3. Kandke käitamisel või kohanduste ja remontide teostamisel alati kaitseprille või silmakaitset, et kaitsta oma silmi võõrobjektide eest, mida toode võib välja visata.
- 4. Ärge üritage kunagi tootel häälestusi teostada, mil mootor töötab.

Käitamine

- 1. Ärge pange oma käsi või jalgu pöörlevate osade lähedusse ega nende alla. Hoidke ennast alati kõigist väljaviskeavadest eemal.
- 2. Toimige killustiku- või kruusateede läheduses või nendel käitamisel äärmise ettevaatusega. Olge valvas seoses peidetud ohtudega, kui käitate toodet avalike teede läheduses.
- 3. Kui olete võõrobjekti tabanud, siis seisake mootor, eemaldage akud, inspekteerige lumefreesi võimalike kahjude suhtes ja remontige need kahjud enne lumefreesi taaskäivitamist ning käikuvõtmist.
- 4. Kui toode hakkab ebanormaalselt vibreerima, siis seisake mootor ja kontrollige viivitamatult vibratsiooni põhjust. Vibratsioonid on üldiselt hoiatusmärgiks, mis viitavad riketele.
- 5. Seisake mootor, enne kui lahkute käitusasendist, enne kui puhastate kogurit/tiivikut või väljaviskekanalit ummistustest ning soovite häälestusi või ülevaatusi läbi viia.
- 6. Toimige nõivadel äärmise ettevaatusega.
- 7. Käituge lumefreesi alati nõuetekohaselt lahutavate kaitseesadistega ja muude kohapealsete kaitseesadistega ning tööohutus seisundis.
- 8. Ärge suunake väljaviset kunagi inimestele või piirkondadesse, kus võiksid olla tagajärjeks materiaalsed kahjud. Hoidke lapsed ja teised inimesed eemal.
- 9. Ärge koormake toote jõudlust üle, üritades lund liiga kiiresti kordistada.
- 10. Ärge käituge toodet libedatel pindadel kunagi suurte kiirustega. Vaadake enda taha ja toimige ettevaatlikult, kui tootate tagurpidi.
- 11. Lülitage toode välja, kui transpordite lumefreesi või seda ei kasutata.
- 12. Kasutage ainult lumefreesi tootja poolt lubatud lisaseadiseid ja tarvikuid.
- 13. Ärge käituge lumefreesi kunagi ilma hea vaateta või valgustusega. Säilitage alati seisuturvalisus ja hoidke käepidemetest korralikult kinni. Alati kõndige; ärge kunagi jookske.
- 14. Ärge katsuge kunagi kuuma mootorit.

Ummistuste kõrvaldamine väljaviskekanalist

Käte kokkupuude väljaviskekanalis pöörleva tiivikuga on lumefreesidega ümberkäimisel sagedasim vigastada saamise põhjus. Ärge kasutage väljaviskekanali koristamiseks kunagi oma käsi.

Väljaviskekanali koristamiseks:

- 1. Lülitage toode välja!
- 2. Oodake 10 sekundit olemaks kindel, et tiiviku terad enam ei pöörle.
- 3. Kasutage alati koristustööriista, mitte oma käsi.

Hooldus ja ladustamine

- 1. Kontrollige murdepolte ja teisi polte sageli korraliku kinnipingutuse suhtes tegemaks kindlaks, et toode on turvalises käitusseisundis.
- 2. Uurige edasiste tähtsate üksikasjade kohta alati käitusjuhendit, kui lumefreesi tuleb ladustada pikemal ajaperioodil.

3. Hooldage või asendage ohutusetikette vajaduse järgi.
4. Laske tootel mõni minut pärast lume freesimist töötada, et vältida koguri/tiiviku kinnikülbumist.

Seisake lumefreesi puhastamisel, remontimisel või ülevaatusel mootor ja tehke kindlaks, et kõik liikuvad osad pole enam liikumises. Eemaldage akud takistamiseks, et keegi käivitab kogemata mootori.

Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivad ohustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Inimkahjud ja materiaalsed kahjud eemalepaistava lume või lumes esinevate võõrkehade tõttu.
- Vigastus jäsemete sisestamise tõttu töötavasse freesivaltsi.
- Kuulmekahjustus, kui ei kanta ettekirjutatud kuulmekaitset.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitussuhendit tervikuna.
- Kasutage toodet nii, nagu seda käesolevas käsitussuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie toode annab optimaalseid tulemusi.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

HOIATUS

Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitate me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

HOIATUS

Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom).

Raynaud' sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate toodete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikutel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebatavalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.


HOIATUS

Järgige laadimise ohutusjuhiseid ja korrekse kasutuse juhiseid, mis on esitatud Teie aku ning 20V IXES seeria laadija käitusjuhendis. Laadimisprotseduuri üksikasjaliku kirjelduse ja edasist informatsiooni leiate käesolevast eraldi käsitsemisjuhendist.

TÄHELEPANU

Toode on 20V IXES seeria osa ja seda tohib käitada ainult selle seeria akudega. Akusid tohib laadida ainult selle seeria laadijatega. Järgige seejuures tootja andmeid.

6 Tehnilised andmed

Mootori pingeline	40 V (2x20V) 
Kaitseliik	IPX1
Kaitseklass	III
Tühikäigupöörded min – max	1667 – 1998 min ⁻¹
Freesivaltsi laius	34 cm
Koristuslaius	40 cm
Lume kõrgus max	20 cm
Väljaviskekaugus max	6 m
Kaal (ilma akuta)	6,5 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon

HOIATUS

Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke ise ja paluge läheduses viibvatel isikutel kanda sobivat kuulmekaitset.

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati vastavalt EN ISO 8437-4.

Müra tunnusväärtused

Möödetud helirõhk L _{PA}	74,5 dB
Möötemääramatus K _{PA}	3 dB
Möödetud helivõimsus L _{WA}	88,3 dB
Möötemääramatus K _{WA}	3 dB
Garanteeritud helivõimsus	91 dB

Vibratsiooni tunnusväärtused

Vibratsioon sangal a _h	0,923 m/s ²
Möötemääramatus K	1,5 m/s ²

Esitatud võngete üldväärtus ja esitatud müraemissiooni väärtus mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ning neid saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teiega.

Esitatud müraemissiooni väärtust ja esitatud võngete üldväärtust saab samuti kasutada koormuse esmaseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS

Müraemissioonid ja võnkeemissiooni väärtus võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest kõrvale kalduda sõltuvalt liigist ning viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige seetõttu, millist liiki töödetali töödeldakse.

Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed: tööaja piiramine. Seejuures tuleb arvesse võtta käitustsükli kõiki osi (näiteks aegu, mil elektritööriist on välja lülitatud, ning selliseid aegu, mil elektritööriist on küll sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

7 Lahtipakkimine

⚠ HOIATUS

Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad!

Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjustustest kohe transpordiettevõtet, millega toode kohale tarniti. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitlusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

8 Enne käikuvõtmist

⚠ ETTEVAATUST

Vigastusoh!

Pange aku sisse alles siis, kui akutööriist on kasutamiseks ette valmistatud.

⚠ HOIATUS

Vigastusoh!

Võtke aku enne kõiki töid elektritööriistast (nt hooldus, tööriista vahetamine jne) ja selle transportimist ning säilitamist elektritööriistast välja. Sisse-/väljalülitati ettekuvatsematul vajutamisel valitseb vigastusoh.

8.1 Sanga (9) monteerimine (joon. 1-5)

Juhis:

Sanga sisemuses jookseb üks kaabel. Ärge muljuge ega venitage kaablit.

1. Lükake alumine sang (9) ülemise sanga (5) sisse.

2. Pistke lukupolt M6 (8) ülemise sanga (5) nelikantpesa. Keerake tiibmutter (7) lukupoldile M6 (8).
3. Vajutage vedrukuuli (11) ja hoidke vajutatult. Lükake sang (5+9) sanga kinnituspesa (12). Vedrukuul (11) fikseerub selleks ettenähtud avas.
4. Pistke kuuskantpolt M6 (10) sanga kinnituspesal (12) poldipessa. Keerake tiibmutter (7) kuuskantpoldile M6 (10).

8.2 Juhtkäepideme (6) seadistamine (joon. 1, 6)

Juhis:

Võimaldamaks tootega töötada, peab seisma juhtkäepide käepidemega kohakuti.

1. Vabastage tiibmutter (7).
2. Pöörake juhtkäepidet (6), kuni see seisab käepideme-ga (1) kohakuti. Lükake juhtkäepide (6) meeldivale töökõrgusele.
3. Pingutage tiibmutter (7) jälle kinni.

9 Käsitsemine

TÄHELEPANU

Pöörake tähelepanu sellele, et ümbrustemperatuur ei ületa töötamise ajal 50 °C ega lange alla -20 °C.

TÄHELEPANU

Toode on 20V IXES seeria osa ja seda tohib käitada ainult selle seeria akudega. Akusid tohib laadida ainult selle seeria laadijatega. Järgige seejuures tootja andmeid.

9.1 Akude (21) sisestamine/ eemaldamine akupesast (joon. 7)

Akude paigaldamine

1. Avage kate (20).
2. Lükake mõlemad akud (21) akupesasse. Akud (21) fikseeruvad kuuldavalt.
3. Sulgege kate (20).

Akude eemaldamine

1. Avage kate (20).
2. Vajutage akude lahtilukustusklahvi (22) ja tõmmake akud (21) akupesast välja.
3. Sulgege kate (20).

9.2 Väljaviske suuna seadistamine (joon. 9)

TÄHELEPANU

Hooba tohib rakendada ainult seisu ajal.

Juhis:

Positsioonid: vasakul = -30°, keskel = 0°, paremal = +30°

1. Lülitage toode välja.
2. Tõmmake hooba (14) ülespoole ja pöörake hoob (14) soovitud positsiooni. Lumejuhtimislamellid (17) pööravad väljaviske suunda.
3. Laske hoob (14) lahti.

9.3 Toote sisse-/väljalülitamine (joon. 1, 8)

HOIATUS

Sissetõmbeoht!

Toode hakkab kohe pärast sisselülitamist pöörlema. Ärge pange käsi või jalgu kunagi pöörlevate osade juurde või alla. Hoidke väljaviskeavast eemale.

Juhised:

Kontrollige toodet iga kord enne käikuvõtmist järgneva suhtes:

- Kaitseseadiste ja freesvaltsi kahjustused ning komplektus. Asendage kahjustatud osad.
 - Kõigi keermesliidete tugev kinnitus.
 - Kõigi liikuvate osade kerge liikuvus.
1. Hoidke toodet töö ajal alati mõlema käega kinni. Haarake mõlemast käepidemest (1+6).
 2. Tõstke toode enne sisselülitamist veidi üles.
 3. Vajutage esmalt sisselülitustõkist (3) ja siis sisse-/väljalülitit (2). Laske seejärel sisselülitustõkist (3) jälle lahti.
 4. Lükake toodet sammukiirusel ettepoole.
 5. Väljalülitamiseks laske sisse-/väljalülitit (2) lahti.

9.4 Pöördearu ja viskekauguse seadistamine (joon. 8)

Juhis:

Alustage väiksemast pöördearvust ja suurendage seda vajaduse järgi.

1. Keerake pööreteregulaator (4) soovitud pöördearvule.

9.5 Ülekoormus-väljalülitus

Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.

10 Tööjuhised

10.1 Lume freesimise juhised

- Lihtsam ja tõhusam on koristada lund kohe pärast sadu ning enne selle kuhjumist liiga kõrgeks.
- Nurk toote lükkamisel mõjutab viskekaugust ja alles jääva lume kõrgust.
- Koristage suurte lumepaksuste korral mitme läbikäigu-ga vastavalt ülemine lumekiht.
- Laske tootel pärast lumekoristust veel mõni minut töötada, et niiskuse kuivaks ja liikuvad osad ei külmuks kinni.
- Oodake ära kõigi liikuvate osade seiskumine.
- Eemaldage pärast tööd akud.

11 Puhastamine ja hooldus

HOIATUS

Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käsitsusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Valitseb õnnetusohu! Viige hooldus- ja puhastustöid põhimõtteliselt läbi eemaldatud akuga. **Valitseb vigastusohu!** Laske tootel enne kõiki hooldus- või puhastustöid maha jahtuda. Mootori elemendid on kuumad. **Valitseb vigastus- ja põletusohu!**

Toode võib ootamatult käivituda ja seetõttu vigastusi põhjustada.

- Eemaldage aku.
- Laske tootel maha jahtuda.
- Võtke rakendustööriist välja.

11.1 Puhastamine

1. Oodake ära kõigi liikuvate osade seiskumine.
2. Eemaldage tootelt lumi ja jää.
3. Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolm- ning mustusevabad. Hõõruge toode puhta lapiga* üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi*. Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
4. Ventilatsioonivavad peavad olema alati vabad.
5. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.

11.2 Hooldus

Toode on hooldusvaba.

12 Ladustamine

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas.

Optimaalne ladustamistemperatuur on 5°C ja 30°C vahel. Säilitage toodet originaalpakendis.

Katke toode kinni, et seda tolm või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit toote juures.

Ettevalmistus ladustamiseks

1. Oodake ära kõigi liikuvate osade seiskumine.
2. Eemaldage mõlemad akud (21).
3. Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suhtes.

13 Remont ja varuosade tellimine

Tuleb silmas pida, et antud toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kuluma-terjalidena järgmisi osi.

TÄHELEPANU

Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asja- tundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamises põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR kood.

13.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgmised andmed:

- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Varuosad / tarvikud

Aku SBP2.0 artikli-nr:	7909201708
Aku SBP4.0 artikli-nr:	7909201709
Laadija SBC2.4A artikli-nr:	7909201710
Laadija SBC4.5A artikli-nr:	7909201711
Laadija SDBC2.4A artikli-nr:	7909201712
Laadija SDBC4.5A artikli-nr:	7909201713
Alustuskomplekt SBSK2.0 artikli-nr:	7909201720
Alustuskomplekt SBSK4.0 artikli-nr:	7909201721

14 Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäidel- davad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu ol- meprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogu- misse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vanasead- mmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purusta- mata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasuta- jad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus ta- gastama.

- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava va- naseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Lääbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseeri- da olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmis- tes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormeajaamad)
 - Elektriseadmete müügipunktid (stationsaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasu- ta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogu- mispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõt- mistingimused saate teada vastavast klienditee- nindusest.

• Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme ko- haletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järele- pärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.

• Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis ins- talleritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrva- lekalduvad nõuded.

Juhised liitumioonakude kohta



Võtke aku seadme enne utiliseerimist maha!

- Ärge visake akut olmeprügisse, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustatud akud võivad keskkonda ja Teie tervist kahjustada, kui mürgised aaurud või vedelikud tungivad välja.
- Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivi- le 2006/66/EÜ taaskäidelda.
- Andke seade ja laadija käitluspunktis ära. Kasutatud plast- ja metallosad saab sordipuhalt eraldada ning sedasi taaskäitlusse suunata.
- Utiliseerige akud tühjendatud seisundis. Me soovita- me poolused lühise vastu kaitsmiseks kleepribaga kin- ni katta. Ärge avage akut.
- Utiliseerige akud vastavalt kohalikele eeskirjadele. Andke akud vanaakude kogumispunktis ära, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Kü- sige selle kohta kohalikul prügikäitlajalt.

15 Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Toodet ei saa käivitada.	Aku võimsus on liiga nõrk.	Laadige aku täis.
	Aku pole õigesti sisse pandud.	Lükake aku akupessa. Aku fikseerub kuuldavalt.
	Aku on liiga külm.	Pange sisse toatemperatuuriga aku.
Freesvalts ei pöörle.	Liiga kõrge lumi takistab käivitumist.	Tõstke freesvaltsi enne sisselülitamist veidi lu- melt üles.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
	Freesvalts on jäätunud või lund täis.	Vabastage freesvalts ettevaatlikult jääst ja lumest, vajaduse korral laske üles sulada.
	Ebapiisav või puuduv kontakt sanga ja sanga kinnituspesa vahel.	Avage sangaühendus, eemaldage sang ja kontrollige kokkupuuteid. Kinnitage sang taas.
Lumejuhtimislamellide seadistus ei talitle.	Lumejuhtimislamellid on jäätunud või lund täis.	Vabastage lumejuhtimislamellid ettevaatlikult jääst ja lumest, vajaduse korral laske üles sulada.

16 Garantiitingimused – Scheppach 20V IXES seeria

Revisjonikuupäev 25.04.2024

Väga austatud klient!

Meie tooted alluvad rangele kvaliteedikontrollile. Kui toode ei peaks siiski laitmatult talitama, siis on meil sellest väga kahju ja palume Teil all esitatud aadressil meie teeninduse poole pöörduda. Oleme teenindusnumbril telefoni teel meelsasti Teie käsutuses. Alljärgnevad juhised on Teile ette nähtud kahjujuhtumi probleemideta töölemiseks ja reguleerimiseks.

Garantiinõuete kehtestamise kohta kehtib järgnev:

1. **Need garantiitingimused** reguleerivad meie [täiendavaid garantiitingimusi](#) uute toodete (erasisikutest lõpptarbijad) ostjatele. Kõnealune garantiid ei puuduta Teie seadusega sätestatud pretensiooniõigusnõudeid. Nende osas on pädev edasimüüja, kelle juures toote soetasite.

2. **Tootja garantiiteenus** laieneb eranditult Teie soetatud uuel tootel esinevatele puudustele, mis põhinevad materjali- või valmistamisvigadel. Kui garantiiperioodi ajal ilmnevad materjali- või valmistamisvead, siis tagab tootja garantiiaandjana kõnealuse garantiid raames omal valikul ühe alljärgnevatest teenustest:

- Kauba tasuta remontimine
- Kauba tasuta asendamine samaväärse tooteartikliga (vajaduse korral ka asendamine järglasmudeliga, kui esialgne kaup pole enam saadaval).

Asendatud tooted või osad lähevad üle meie omandusse. Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- või ametikasutuseks. Seetõttu garantiijuhtumit ei teki, kui toodet kasutati garantiiaja jooksul kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes või see oli allutatud samaväärseks peetavale koormamisele.

3. **Meie garantiiteenustest on välja arvatud:**

- Kahjud tootel, mis on tekkinud montaažijuhendi eiramise, asjatundmatu installatsiooni, käsitusjuhendi eiramise (nt ühendamine vale võrgupingega või vooluliigiga) või hooldus- ja ohutusnõuete eiramise või toote kasutamise tõttu ebasobivates keskkonnamitingimustes ning puuduva hooldituse ja hoolduse tõttu.
- Kahjud tootel, mis on tekkinud kuritarvitava või asjatundmatu kasutuse (nagu nt toote ülekoormamine või mittelubatud tööriistade või tarvikute kasutamine), tootesse sissetunginud võõrkehade (nagu nt liiv, kivid või tolm), transpordikahjustuste, toore jõu avaldamise või võõrtoimete (nagu nt allakukkumisest tingitud kahjud) tõttu.

– Kahjud tootel või toote osadel, mis põhinevad sihtotstarbekohasel, harilikul (käitusest tingitud) või muul loomulikul kulumisel ning kahjud kuluosadel ja/või nende ärakulumine.

– Puudused tootel, mis põhjustati tarviku-, täiendus- või varuosade kasutusest, mis pole originaalosad või mida ei kasutatud sihtotstarbekohasel.

– Tooted, millel teostati muudatusi või modifikatsioone.

– Vähesed kõrvalekalded niimiomadustest, mis on toote väärtuse ja kasutusõiblikkuse jaoks ebaolulised.

– Tooted, millel teostati amavoliisi remonte või eelkõige volitamata kolmandate isikute poolseid remonte.

– Kui tähistus tootel või toote identifitseerimisinformatsioon (masinakleeps) puudub või on loetamatu.

– Tooted, mis on tugevasti määrduvad ja lõkatakse seetõttu teeninduspersonali poolt tagasi.

– Kahjutasunõuded ja järgkahjud on sellest garantiiteenusest üldkehtivalt välistatud.

4. Regulaarne **garantiiaeg on 5 aastat** (12 kuud patareidele / akudele) ja algab toote ostukuupäevast. Määravaks on originaal-ostutšekil esitatud kuupäev. Garantiinõuded tuleb esitada vastavalt pärast teatavaks saamist viivitamatult. Garantiinõuete kehtestamine on pärast garantiiaja lõppu välistatud. Toote remont või vahetamine ei põhjusta garantiiaja pikenedamist ega uut garantiiaega tootele või võimalikele parandatud, paigaldatud varuosadele. See kehtib ka kohapealse teenindustööle. Garantiiteenuse saamine eeldab, et tootjal kui garantiiaandjal võimaldatakse garantiijuhtumit kontrollida, saates tootja nõudmisel kauba talle. Tuleb pöörata tähelepanu sellele, et vastava pakendamisega välditakse kauba kahjustumist transporditeekonnal. Asjaomane toode tuleb puhastatud seisundis koos ostutšeki koopiaga, mis sisaldab ostukuupäeva ja tootenimetuse andmeid, klienditeeninduspunkti viia või kohale saata. Kui toode saadetakse kohale ebaühteliku, ilma täieliku tarnekomplektiseta, siis pannakse puuduvad tarvikud väärtuse järgi arvele / tehakse mahaarvamine juhul, kui toode vahetatakse välja või hüvitatakse. Osaliselt või täielikult lahtivõetud tooteid ei saa garantiijuhtumina aktsepteerida. Õigustamata reklaamatsiooni korral või väljaspool garantiiaega kannab ostja üldkehtivalt transpordikulud ning transpordiriiski. **Palun teavitage garantiijuhtumist eelnevalt teeninduspunkti (vt all).** Reeglina lepitakse kokku, et defektnine toode saadetakse koos rikke lühikese kirjeldusega organiseeritud tagasisaamiseks korras või -remondijuhtumil väljaspool garantiiperioodi - piisavalt frankeeritult, vastavaid pakendamis- ja saatmisdirektiive järgides allpool esitatud teenindusaadressile.

Palun pidage silmas, et Teie toode (mudelist sõltuvalt) on tagasitarnel ohutusosalstel põhjustel kõigist käitusainetest vaba. Meie teeninduskeskusse saadetud toode peab olema pakendatud nii, et transportideel välditakse reklameeritava toote kahjustusi. Pärast remonti / väljavahetust saadame toote Teile tasuta tagasi. Kui tooteid ei saa remontida või välja vahetada, siis võime oma äranägemise järgi hüvitada kuni puuduliku toote ostuhinna suuruse rahasumma, kusjuures võetakse arvesse kulumisest tingitud mahaarvamist. Need garantiiteenused kehtivad eraisikust esmaostjale ja pole loobutavad või ülekantavad.

5. **Garantiiaja pikendamine 10 aastale:** Scheppach pakub garantiit täiendavat pikendamist 5 aasta võrra Scheppach 20V seeriast pärit toodetele. Sedasi on nende toodete garantiiperiood ühtekokku 10 aastat. Sellest on välja arvatud patareid / akud, laadijad ja tarvikud. Kõnealuse garantiipikenduse saate, kui registreerite selle valdkonna Scheppachi toote hiljemalt 30 päeva jooksul alates ostukuupäevast online meie aadressil <https://garantie.scheppach.com>. Eduka online-registreerimise järel saate artiklipõhise garantiipikenduse kinnituse.

6. **Palun võtke oma garantiinõude kehtestamiseks meie teeninduskeskusega ühendust.**

Palun kasutage eelistatult vormi, mis on esitatud meie koduleheküljel:

<https://www.scheppach.com/de/service>

Palun ärge saatke meile tooteid ilma eelnevalt ühendust võtmata ja meie teeninduskeskuses registreerimata.

Nende garantiilubaduste kehtestamisel on kohustuslikuks eelduseks esmane kontakteerumine meie teeninduskeskusega. Garantiinõuded tuleb kehtestada enne garantiiaja möödumist 14 päeva jooksul pärast puuduse tuvastamist. Selleks on vajalik originaal-ostutšekk ja vajaduse korral artiklipõhise garantiipikenduse kinnitus.

7. **Töötusaeg** - reeglina lahendame reklamatsioonisaa-detised 14 päeva jooksul pärast meie teeninduskeskusse saabumist. Kui erandjuhtumitel peaks ületatama nimetatud töötusaega, siis informeerime Teid õigeaegselt.

8. **Kuluosad on üldkehtivalt garantiist välistatud!** - Kuluosadeks on: a) kaasapandud, paigaldatud ja/või sisseehitatud patareid / akud ning b) kõik mudelist sõltuvad kuluosad (muuhulgas rihmad, saelehed, rakedustööriistad, lihvkettad, filtrid, süsiharjad jne, vt käitusjuhendit). Garantiiteenusest on välistatud süvatühenenud või kahjustatud korpuse ja/või patareipoolustega patareid või akud.

9. **Kuluprognosis** - katmata või enam mittekaetud garantiiteenusega tooted remondime tasu eest. Päringu järel saate defektsed tooted kuluprognosisi jaoks meie teeninduskeskusse saata ja vajaduse korral teeninduskeskusele kirjaliku (postiga, e-kirjaga) remondiloa anda. Ilma remondiloata edasist töötlemist ei toimu.

Garantiitingimused kehtivad ainult reklamatsiooni ajahetkel vastavalt aktuaalses väljaandes ja need saab vajaduse korral võtta meie koduleheküljelt (www.scheppach.com). Tõlgete puhul on määravaks alati saksakeelne väljaanne.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Saksamaa)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-post: customerservice.EE@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Jätame endale õiguse neid garantiitingimusi ilma eelteavituseta igal ajal muuta.

17 ELi vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Kaubamärk: **SCHPEPPACH**
Art nimetus: **AKU-LUMEFREES**
BC-SNB400-X
Art-nr **5908106900**

ELi direktiivid:

2014/30/EL, 2006/42/EÜ, 2000/14/EÜ_2005/88/EÜ, 2011/65/EL*

* Deklaratsiooni objektiks olev ülalpool kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispõhise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud normid:

EN 62841-1:2015/A1:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Vastavushindamise menetlus:

2000/14/EÜ_2005/88/EÜ

Garanteeritud
helivõimsustase (L_{WA}): 91 dB
Möödetud
helivõimsustase (L_{WA}): 88,3 dB

Dokumentatsioonivolinik:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Turinys

1 Įvadas.....	159
2 Gaminio aprašymas (1 pav.).....	160
3 Komplektacija (1 pav.).....	160
4 Naudojimas pagal paskirtį.....	160
5 Saugos nurodymai.....	160
6 Techniniai duomenys.....	163
7 Išpakavimas.....	164
8 Prieš pradėdamas eksploatuoti.....	164
9 Valdymas.....	164
10 Darbo nuorodos.....	165
11 Valymas ir techninė priežiūra.....	165
12 Laikymas.....	165
13 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas.....	166
14 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas.....	166
15 Sutrikimų šalinimas.....	167
16 Garantinės sąlygos – „Schepbach“ 20 V IXES serija.....	167
17 EB atitikties deklaracija.....	169
18 Perspektyvinius brėžinys.....	236

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Dėmesio! Nesilaikant ant gaminio esančių saugos ženklų ir įspėjamųjų nuorodų bei saugos ir valdymo nuorodų, galima patirti nuo sunkių iki mirtinų traumų.
	Naudokite klausos apsaugą.
	Užsidėkite apsauginius akinius.
	Avėkite tvirtus batus!
	Saugokite gaminį nuo lietaus. Gaminį leidžiama laikyti ir eksploatuoti tik sausose aplinkos sąlygose.
	Įsitikinkite, kad kiti asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo.

	Techninės priežiūros, pertvarkymo, nustatymo ir valymo darbus atlikite tik išjungę variklį ir išėmę akumuliatorių.
	Pavojus dėl nusiviedžiamų dalių veikiant varikliui.
	Pavojus susižaloti! Niekada neikiškite rankų artyn peilių.
	Laikykitė kojas toliau nuo frezavimo būgno.
	Garantuotasis gaminio garso galios lygis.
	Ličio jonų akumuliatorius
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.

1 Įvadas

Gamintojas:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgalotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį:

Eksploatavimo instrukcija yra šio gaminio dalis.

Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę. Be šioje eksploatavimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminių naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims. Laikykitė eksploatavimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

2 Gaminio aprašymas (1 pav.)

1. Rankena
2. Įj./išj. jungiklis
3. Įjungimo blokuotė
4. Sūkių skaičiaus reguliatorius
5. Viršutinė rankena
6. Kreipiamoji rankena
7. Sparnuotoji veržlė
8. Tvirtinimo varžtas M6
9. Apatinė rankena
10. Šešiabriaunis varžtas M6
11. Spyruoklinis rutulys
12. Rankenos laikiklis
13. Variklio korpusas
14. Svirtis
15. Pavaža
16. Frezavimo būgnas
17. Sniego kreiptuvai
18. Išmetimo angos uždangalas
19. Nešimo rankena
20. Uždangalas
21. Akumuliatorius*
22. Atfiksavimo mygtukas (akumuliatorius)

* = į komplektaciją neįeina!

3 Komplektacija (1 pav.)

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
7.	2 x	Sparnuotoji veržlė
8.	1 x	Tvirtinimo varžtas M6
10.	1 x	Šešiabriaunis varžtas M6
	1 x	Akumuliatorinė sniego freza
	1 x	Naudojimo instrukcija

4 Naudojimas pagal paskirtį

Gaminys skirtas nuvalyti ką tik iškritusį, purų šlapį ir lygų sniegą nuo kelių kieta danga ir tvirtu pagrindu bei lygiu paviršiu (pvz., betoninio, granitinio grindinio ar asfalto).

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploataavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykite gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytą matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Signalinių žodžių aiškinimas naudojimo instrukcijoje.

⚠ PAVOJUS

Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ATSARGIAI

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

5 Saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.

Netinkamai laikantis toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) arba akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

1) Sauga darbo vietoje

- a) **Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) **Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogoje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- c) **Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2) Elektros įrangos sauga

- a) Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterinių kištukų kartu su įžemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros šoko pavojus.
- b) Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės. Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d) Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
- e) Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį. Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- b) Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalną arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
- c) Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį. Įrankis arba raktas, kuris yra besisukancioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.
- e) Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.

- g) Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- h) Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniam įrankiui galiojančias saugios taisykles. Dėl nedėmesingų veiksmų galima suaugiai susižaloti per sekundės dalis.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeįsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
- c) Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- d) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, įstatomą įrankius ir t. t. naudokite pagal tolesnius nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti. Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- h) Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo. Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytose situacijose nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5) Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais įkrovikliais. Kai tam tikram akumuliatorių tipui skirtas įkroviklis naudojamas su kitais akumuliatoriais, kyla gaisro pavojus.
- b) Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems skirtus akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius, galima susižaloti ir gali kilti gaisras.

- c) **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo biuro sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių galėtų būti šuntuojami kontaktai.** Trumpoje jungimo tarp akumuliatoriaus kontaktų pasekmė gali būti sužalojimai arba gaisras.
- d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali išbėgti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinai prisilietę, nuplaukite vandeniu. Patekus skysčio į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Išbėgęs akumuliatoriaus skystis gali dirginti odą arba sukelti nudegimus.
- e) **Nenaudokite pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali būti nenuspėjami ir sukelti gaisrą, sprogimą ar kelti pavojų susižaloti.
- f) **Apsaugokite akumuliatorių nuo ugnies arba aukštos temperatūros.** Ugnis ir aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- g) **Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir niekada nekraukite akumuliatoriaus ar akumuliatorinio įrankio eksploatavimo instrukcijoje už nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Įkraunant netinkamai arba už leistino temperatūros diapazono ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir gali padidėti gaisro pavojus.

6) Servisas

- a) **Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.
- b) **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Bet kokius akumuliatorių techninės priežiūros darbus turėtų atlikti gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Saugos nurodymai dėl sniego frezų

Šis sniego freza gali amputuoti rankas ir kojas, taip pat mėtyti daiktus. Jei nesilaikysite toliau pateiktų saugos nurodymų, galite rimtai susižaloti.

Kvalifikacijos kėlimas

- 1. Prieš pradėdami eksploatuoti šį gaminį, perskaitykite, supraskite ir vykdykite visus nurodymus, esančius ant paties gaminio ir instrukcijoje. Susipažinkite su vykdikliais ir tinkamu gaminio naudojimu. Žinokite, kaip greitai sustabdyti gaminį ir išjungti vykdiklius.
- 2. Niekada neleiskite gaminio valdyti vaikams. Niekada neleiskite suaugusiems valdyti gaminio, jei jie nebuvo iš anksto apie tai instruktuoti.
- 3. Laikykite darbo vietą toliau nuo visų žmonių, ypač mažų vaikų.
- 4. Būkite atsargūs, kad nepaslystumėte ar nenukristumėte, ypač kai sniego freza juda atbuline eiga.

Pasiruošimas

- 1. Kruopščiai apžiūrėkite gaminio naudojimo vietą ir pašalinkite visus grindų kilimėlius, roges, lentas, kabelius ir kitus pašalinius daiktus.
- 2. Nenaudokite gaminio neapsivilkę atitinkamų žieminių drabužių. Stenkitės nedėvėti labai laisvų drabužių, kurie gali įstrigti judančiose dalyse. Mūvėkite avalynę, kuri pagerina Jūsų stabilumą ant slidžių paviršių.

- 3. Visada dėvėkite apsauginius akinius arba akių apsaugą, kai dirbate arba atliekate reguliavimo ar remonto darbus, kad apsaugotumėte akis nuo pašalinių daiktų, kurie gali išskristi iš gaminio.
- 4. Niekada nebandykite reguliuoti gaminio, kai veikia variklis.

Eksploatavimas

- 1. Nejudinkite rankų arba kojų šalia besisukančių dalių arba po jomis. Visada būkite toliau nuo visų išmetimo angų.
- 2. Būkite ypač atsargūs dirbdami šalia žvyrkelių arba ant jų. Dirbdami su gaminiu šalia viešųjų kelių, būkite atidūs dėl užslėptų pavojų.
- 3. Jei susidūrėte su pašaliniu objektu, išjunkite variklį, išimkite akumuliatorių, patikrinkite, ar sniego freza nepažeista, ir pašalinkite šiuos pažeidimus prieš paleidami ir naudodami sniego frežą.
- 4. Jei gaminys pradeda nejprastai vibruoti, išjunkite variklį ir nedelsdami patikrinkite vibracijos priežastį. Vibracija paprastai yra įspėjamasis ženklas, rodantis sutrikimus.
- 5. Išjunkite variklį išeidami iš darbo vietos, prieš išvalydami rinktuvo / darbinio rato korpusą arba išmetimo kanalą nuo užsikimšimų ir atlikdami remonto, reguliavimo ar tikrinimo darbus.
- 6. Būkite ypač atsargūs slidžių trasose.
- 7. Niekada neekspluatuokite sniego frezos, jei nėra tinkamų apsaugų ir kitų apsauginių įtaisų bei jie nėra saugiai veikiančios.
- 8. Niekada nenukreipkite išmetimo angos į žmones arba į sritis, kuriose gali būti apgadinoti daiktai. Vaikai ir kiti asmenys turi laikytis atstumo.
- 9. Neapkraukite gaminio per stipriai, t. y. nemėginkite sniego valyti per greitai.
- 10. Niekada neekspluatuokite gaminio dideliu greičiu ant slidžių paviršių. Žiūrėkite, kad vyksta už nugaros, ir būkite atsargūs dirbdami atbuline eiga.
- 11. Kai sniego freza transportuojama arba nenaudojama, ją išjunkite.
- 12. Naudokite tik sniego frezos gamintojo patvirtintus papildomus įtaisus ir priedus.
- 13. Niekada neekspluatuokite sniego frezos, esant nepakankamam matomumui ir apšvietimui. Visada išlaikykite stabilumą ir tvirtai laikykitės už rankenų. Visada vaikščiokite; niekada nebėkite.
- 14. Niekada nelieskite įkaitusio variklio.

Užsikimšimų šalinimas išmetimo kanale

Rankų ir besisukančio darbinio rato sąlytis išmetimo kanale yra dažniausia sužeidimų priežastis naudojant sniego frežą. Niekada rankomis nevalykite išmetimo kanalo.

Norėdami išvalyti išmetimo kanalą:

- 1. Išjunkite gaminį!
- 2. Palaukite 10 sekundžių, kad įsitikintumėte, jog darbo rato mentės nustojo sukstis.
- 3. Visada naudokite valymo įrankį, o ne rankas.

Techninė priežiūra ir laikymas

1. Reguliariai tikrinkite nukerpmus ir kitus varžtus, ar jie tinkamai priveržti, kad įsitikintumėte, jog gaminys veikia saugiai.
2. Jei sniego frezą ketinate laikyti ilgesnį laiką, visada ieškokite papildomos svarbios informacijos eksploataavimo instrukcijoje.
3. Prireikus prižiūrėkite arba pakeiskite saugos etiketes.
4. Baigę valyti sniegą, palikite gaminį kelias minutes veikti, kad rinktuvas / darbinis ratas neužšaltų.

Valydami, remontuodami ar tikrindami sniego frezą, išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad rinktuvas / darbo ratas ir visos judančios dalys nebejuda. Išimkite akumuliatorius, kad kas nors netyčia neužvestų variklio.

Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Asmenų sužalojimas ir materialinė žala, atsiradusi dėl nusviesto sniego arba sniege esančių pašalinių daiktų.
- Sužalojimas, įkišus galūnes į veikiančią frezavimo būgną.
- Nenaudojant nurodytos klausos apsaugos, klausos sutrikdymas.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Naudokite gaminį taip, kaip rekomenduojama šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasieks optimalią galią.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicinius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininį implantų gamintoju.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas).

Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekiamas pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių gaminių naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Laikykitės saugos ir įkrovimo bei tinkamo naudojimo nuorodų, pateiktų Jūsų 20V IXES serijos akumuliatoriaus ir įkroviklio eksploataavimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo proceso aprašymą ir kitos informacijos rasite atsikroje naudojimo instrukcijoje.

DĖMESIO

Gaminys yra 20 V IXES serijos dalis ir jo negalima eksploatuoti su šios serijos akumuliatoriais. Akumuliatorius leidžiama įkrauti tik su šios serijos įkrovikliais. Čia atsižvelkite į gamintojo duomenis.

6 Techniniai duomenys

Variklio įtampa	40 V (2x20V)
Apsaugos laipsnis	IPX1
Apsaugos klasė	III
Min./maks. sūkių skaičius tuščiąja eiga	1667–1998 min. ⁻¹
Frezavimo būgno plotis	34 cm
Valymo plotis	40 cm
Maks. sniego aukštis	20 cm
Maks. išmetimo tolis	6 m
Svoris (be akumuliatoriaus)	6,5 kg

Pasiliecame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmas ir vibracija

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos triukšmas viršija 85 dB, Jūs ir šalia esantys asmenys turi naudoti tinkamą klausos apsaugą.

Triukšmo ir vibracijos vertės buvo nustatytos pagal EN ISO 8437-4.

Triukšmo vertės

Išmatuotas garso slėgis L_{pA}	74,5 dB
Matavimo neapibrėžtis K_{pA}	3 dB
Išmatuota garso galia L_{wA}	88,3 dB
Matavimo neapibrėžtis K_{wA}	3 dB
Garantuotoji garso galia	91 dB

Vibracijos parametrai

Vibracija ant rankenos a_h	0,923 m/s ²
Matavimo neapibrėžtis K	1,5 m/s ²

Nurodytos bendrosios vibracijų spinduliuotės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti elektrinį įrankį, ją galima naudoti su kitu.

Nurodytas triukšmo emisijos ir bendrąsias vibracijų spinduliuotės vertes taip pat galima naudoti, norint laikinai įvertinti apkrovą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Tikrojo elektrinio įrankio naudojimo metu triukšmo emisijos ir vibracijų spinduliuotės emisijos vertės gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, ypač, atsižvelgiant į apdorojamo ruošinio rūšį.

Pasistenkite, kad apkrova būtų kuo mažesnė. Priemonės pavyzdys: darbo laiko ribojimo priemonių pavyzdžiai. Čia reikia atsižvelgti į visas darbinio ciklo dalis (pavyzdžiui, į laiką, kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas, ir į tokį laiką, kada jis nors ir yra įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

7 Išpakavimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ar uždusti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė gaminį. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

8 Prieš pradėdant eksploatuoti

⚠️ ATSARGIAI

Pavojus susižaloti!

Įdėkite akumuliatorių tik tada, kai akumuliatorinis įrankis bus paruoštas naudoti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Prieš atlikdami bet kokius darbus prie elektrinio įrankio (pvz., techninės priežiūros, įrankių keitimo ir kt.) bei jį transportuodami ir laikydami, išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio. Netikėtai aktyvius jį/išj. jungiklį, kyla pavojus susižaloti.

8.1 Rankenos (9) montavimas (1–5 pav.)

Nuoroda:

Rankenos viduje eina kabelis. Nespauskite ir netempkite kabelio.

1. Įstumkite apatinę rankeną (9) į viršutinę rankeną (5).
2. Įkiškite tvirtinimo varžtą M6 (8) į keturbriaunį laikiklį viršutinėje rankenoje (5). Užsukite ant tvirtinimo varžto M6 (8) sparnuotąją varžlę (7).
3. Paspauskite spyruoklinį rutulį (11) ir laikykite jį paspaudę. Įstumkite rankeną (5+9) į rankenos laikiklį (12). Spyruoklinis rutulys (11) užsifiksuoja tam skirtoje skylėje.
4. Įkiškite šešiabriaunį varžtą M6 (10) į varžto laikiklį, esantį ant rankenos laikiklio (12). Užsukite ant šešiabriaunio varžto M6 (10) sparnuotąją varžlę (7).

8.2 Valdymo rankenos (6) nustatymas (1, 6 pav.)

Nuoroda:

Kad būtų galima dirbti su gaminiu, valdymo rankena turi būti vienoje linijoje su rankena.

1. Atlaisvinkite sparnuotąją varžlę (7).
2. Sukite valdymo rankeną (6), kol ji susilygins su rankena (1). Nustumkite valdymo rankeną (6) į Jums tinkamą darbinį aukštį.
3. Vėl priveržkite sparnuotąją varžlę (7).

9 Valdymas

DĖMESIO

Atkreipkite dėmesį į tai, kad dirbant aplinkos temperatūra neviršytų 50 °C ir būtų ne žemesnė nei –20 °C.

DĖMESIO

Gaminys yra 20 V IXES serijos dalis ir jo negalima eksploatuoti su šios serijos akumuliatoriais. Akumuliatorius leidžiama įkrauti tik su šios serijos įkrovikliais. Čia atsižvelkite į gamintojo duomenis.

9.1 Akumuliatorių (21) įdėjimas į akumuliatorių laikiklį / išėmimas iš jo (7 pav.)

Akumuliatorių įdėjimas

1. Atidarykite uždangalą (20).
2. Įstumkite abu akumuliatorius (21) į akumuliatorių laikiklį. Akumuliatoriai (21) girdimai užsifiksuoja.
3. Uždarykite uždangalą (20).

Akumuliatorių išėmimas

1. Atidarykite uždangalą (20).
2. Paspauskite akumuliatorių (22) atfiksavimo mygtuką ir ištraukite akumuliatorius (21) iš akumuliatorių laikiklį.
3. Uždarykite uždangalą (20).

9.2 Išmetimo krypties nustatymas (9 pav.)

DĖMESIO

Svirčių galima aktyvinti tik neveikos metu.

Nuoroda:

Padėtys: Kairėje = -30°, viduryje = 0°, dešinėje = +30°

1. Išjunkite gaminį.
2. Patraukite svirtį (14) į viršų ir pasukite ją (14) į norimą padėtį. Sniego kreiptuvai (17) sukasi išmetimo kryptimi.
3. Atleiskite svirtį (14).

9.3 Gaminio įjungimas / išjungimas (1 pav., 8)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įtraukimo pavojus!

Įjungus gaminys iš karto pradeda sukintis. Niekada neikiškite rankų arba kojų prie besisukančių dalių arba po jomis. Laikykitės atstumo iki išmetimo angos.

Nuorodos:

Prieš pradėdami eksploatuoti kaskart patikrinkite gaminį, ar:

- apsauginiai įtaisai ir frezavimo volas yra nepriekaištingos būklės bei sukomplektuoti; pakeiskite pažeistas dalis;
 - visos srieginės jungtys tvirtai priveržtos;
 - visos judančios dalys lengvai juda.
1. Dirbdami visada laikykite gaminį tvirtai abiem rankomis. Suimkite abi rankenas (1+6).
 2. Prieš įjungdami gaminį šiek tiek pakelkite.
 3. Iš pradžių paspauskite įjungimo blokuotę (3) ir tada aktyvinkite jį./išj. jungiklį (2). Po to vėl atleiskite įjungimo blokuotę (3).
 4. Stumkite gaminį į priekį ėjimo greičiu.
 5. Norėdami išjungti, atleiskite jį./išj. jungiklį (2).

9.4 Sūkių skaičiaus ir metimo tolio nustatymas (8 pav.)

Nuoroda:

Pradėkite nuo mažesnio sūkių skaičiaus ir prireikus jį padidinkite.

1. Pasukite sūkių skaičiaus reguliatorių (4) ties norimu sūkių skaičiumi.

9.5 Perkrovos išjungimas

Esant variklio perkrovai, jis išsijungia savaime. Jam atvėsus (trukmė skirtinga), variklį galima įjungti vėl.

10 Darbo nuorodos

10.1 Nuorodos dėl sniego frezų

- Daug paprasčiau ir efektyviau valyti sniegą iš karto, kai tik jis iškrenta, o ne kai jį prisikaupia.
- Kampas stumiant gaminį turi įtakos metimo toliui ir liekančiam sniego aukščiui.

- Jei sniego aukštis didesnis, nuvalykite viršutinį sniego sluoksnį keliais etapais.
- Po sniego valymo palikite gaminį dar kelias minutes veikti, kad išdžiūtų drėgmė ir neprišaltų judančios dalys.
- Palaukite, kol visos judančios dalys sustos.
- Baigę darbą išimkite akumulatorius.

11 Valymas ir techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Kyla nelaimingų atsitikimų pavojus! Techninės priežiūros ir valymo darbus iš esmės atlikite išėmę akumulatorių. Kyla pavojus susižaloti! Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ir valymo darbus, leiskite gaminiai atvėsti. Variklio elementai yra įkaitę. Kyla pavojus susižaloti ir nudegti!

Gaminys gali netikėtai pasileisti ir taip sužaloti.

- Išimkite akumulatorių.
- Palaukite, kol gaminys atvės.
- Išimkite įstatomą įrankį.

11.1 Valymas

1. Palaukite, kol visos judančios dalys sustos.
2. Pašalinkite sniegą ir ledą nuo gaminio.
3. Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste* arba išpūskite suslėgtuoju* oru. Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
4. Vėdinimo angos visada turi būti neuždengtos.
5. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.

11.2 Techninė priežiūra

Gaminiai techninės priežiūros nereikia.

12 Laikymas

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje ir nuo šalto apsaugotoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 °C iki 30 °C. Laikykite gaminį originalioje pakuotėje. Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

Pasiruošimas laikyti

1. Palaukite, kol visos judančios dalys sustos.
2. Išimkite abu akumulatorius (21).
3. Išvalykite ir patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.

13 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

DĖMESIO

pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotąjį specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

13.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

Atsarginės dalys / priedai

Akumulatorius SBP2.0, gam. Nr.:	7909201708
Akumulatorius SBP4.0, gam. Nr.:	7909201709
Įkroviklis SBC2.4A, gam. Nr.:	7909201710
Įkroviklis SBC4.5A, gam. Nr.:	7909201711
Įkroviklis SDBC2.4A, gam. Nr.:	7909201712
Įkroviklis SDBC4.5A, gam. Nr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0, gam. Nr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0, gam. Nr.:	7909201721

14 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumulatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

• Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:

- viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
- elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
- Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
- Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

Nuorodos dėl ličio jonų akumuliatorių



Prieš utilizuodami įrenginį, išmontuokite akumuliatorių!

- Nemeskite akumulatoriaus į buitines atliekas, ugnį (sprogimo pavojus) arba vandenį. Pažeisti akumulatoriai, iš jų pasklidus nuodingiems garams arba skysčiams, gali pakenkti aplinkai ir Jūsų sveikatai.
- Pažeisti arba išieškoti akumulatoriai perdirbami pagal 2006/66/EB direktyvą.
- Pristatykite įrenginį ir įkroviklį į perdirbimo punktą. Naudojamas plastikines ir metalines dalis galima surūšiuoti ir taip pristatyti pakartotiniam naudojimui.
- Utilizuokite akumulatorius iškrautus. Norint apsaugoti nuo trumpojo jungimo, poliūs rekomenduojame užklijuoti lipnia juosta. Neatidarinėkite akumulatoriaus.
- Utilizuokite akumulatorius pagal vietos reikalavimus. Pristatykite akumulatorius į senų akumuliatorių surinkimo vietą, kur jie pristatomi pakartotiniam naudojimui tausojant aplinką. Tuo tikslu kreipkitės į vietinę atliekų utilizavimo įmonę.

15 Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Gaminys nepasileidžia.	Per silpna akumulatoriaus galia.	Įkraukite akumuliatorių.
	Blogai įdėtas akumulatorius.	Išstumkite akumuliatorių iš akumulatoriaus laikiklį. Akumulatoriaus girdimai užsifiksuoja.
	Akumulatorius per šaltas.	Įdėkite kambario temperatūros akumuliatorių.
Frezavimo būgnas nesisuka.	Per daug sniego neleidžia jam padėti veikti.	Prieš įjungdami frezavimo būgną, šiek tiek pakelkite jį nuo sniego.
	Frezavimo būgnas yra apledėjęs arba pilnas sniego.	Nuo frezavimo būgno atsargiai nuvalykite ledą ir sniegą ir, jei reikia, leiskite jam atitirpti.
	Nepakankamas arba visai nėra kontakto tarp rankenos ir rankenos laikiklio.	Atidarykite rankenos jungtį, nuimkite rankeną ir patikrinkite kontaktus. Vėl pritvirtinkite rankeną.
Sniego kreiptuvų nustatymas neveikia.	Sniego kreiptuvai yra apledėję arba pilni sniego.	Nuo sniego kreiptuvų atsargiai nuvalykite ledą ir sniegą ir, jei reikia, leiskite jam atitirpti.

16 Garantinės sąlygos – „Scheppach“ 20 V IXES serija

Peržiūros data 2024-04-25

Gerbiami klientai,

mūsų gaminiams taikoma griežta kokybės kontrolė. Tačiau, jei nepaisant to, gaminys blogai veiktų, mes dėl to labai apgailestautume ir prašytume kreiptis į mūsų techninės priežiūros tarnybą žemiau nurodytu adresu. Su mumis taip pat galite susisiekti telefonu techninės priežiūros tarnybos iškvietimo numeriu. Toliau pateikta informacija skirta padėti Jums be problemų išnagrinėti ir patenkinti pretenziją žalos atveju.

Norint pareikšti garantines pretenzijas, galioja:

- Šios garantinės sąlygos** reglamentuoja mūsų papildomas gamintojo garantijos paslaugas naujų gaminių pirkėjams (privatiems galutiniams naudotojams). Jūsų įstatymais numatytos teisės reikšti garantines pretenzijas ši garantija nelicia. Už tai atsako pardavėjas, iš kurio įsigijote gaminį.
- Gamintojo garantija** apima Jūsų įsigyto naujo gaminio defektus, atsiradusius dėl medžiagų ar gamybos broko. Jei garantiniu laikotarpiu atsiranda medžiagų ar gamybos broko, gamintojas, kaip garantas, pagal šią garantiją savo nuožiūra suteikia vieną iš šių paslaugų:
 - nemokamas prekių remontas,
 - nemokamas prekių keitimas į lygiavertę prekę (prireikus taip pat keičiamos ir kitą modelį, jei originalios prekės nebėra).

Pakeisti gaminiai arba dalys tampa mūsų nuosavybe. Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba profesiniams tikslams. Todėl garantinis atvejis negalioja, jei gaminys garantiniu laikotarpiu buvo naudojamas komercinėje, amatų ar pramoninėje veikloje arba buvo veikiamas lygiavertės apkrovos.
- Mūsų garantinės paslaugos netaikomos:**
 - gaminio pažeidimams, atsiradusiems dėl montavimo instrukcijų nesilaikymo, netinkamo montavimo, naudojimo instrukcijų nesilaikymo (pvz., prijungimo prie netinkamos elektros tinklo įtampos ar elektros srovės tipo) arba techninės priežiūros ir saugos

taisyklių ar dėl gaminio naudojimo netinkamomis aplinkos sąlygomis, taip pat dėl netinkamos priežiūros ir techninės priežiūros;

- gaminio pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ar naudojimo ne pagal paskirtį (pvz., perkraunant gaminį arba naudojant nepatvirtintus įrankius ar priedus), pašalinių daiktų patekimo į gaminį (pvz., smėlio, akmenukų ar dulkių), transportavimo pažeidimų, jėgos panaudojimo ar išorinio poveikio (pvz., pažeidimų numetus);
 - gaminio ar jo dalių pažeidimams dėl normalaus, įprasto (eksploatacinio) ar kitokio natūralaus nusidėvėjimo, taip pat greitai susidėvintųjų dalių pažeidimams ir (arba) nusidėvėjimui;
 - gaminio defektams, atsiradusiems naudojant priedus, papildomas ar atsargines dalis, kurios nėra originalios arba naudojamoms ne pagal paskirtį;
 - gaminiams, kurie buvo keičiami ar modifikuojami;
 - nedideliems nukrypimams nuo nustatytųjų savybių, kurie yra nereikšmingi gaminio vertei ir tinkamumui naudoti;
 - gaminiams, kurie buvo remontuojami savavališkai arba neįgaliotų trečiųjų asmenų;
 - jei trūksta gaminio ženklavimo arba identifikavimo informacijos (mašinos lipduko) arba jis / ji neįskaitomas (-a);
 - gaminiams, kurie yra labai nešvarūs ir kuriuos techninės priežiūros personalas atmeta.
 - Pretenzijos dėl žalos atlyginimo ir pasekminei žalai šios garantinės paslaugos netaikomos.
- Garantinis trukmė yra 5 metai** (baterijoms / akumulatoriams – 12 mėnesių) ir pradeda skaičiuoti nuo gaminio pirkimo datos. Lemiamą reikšmę turi pirkimo kvito originalo data. Garantines pretenzijas reikia pareikšti iš karto apie jas sužinojus. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, garantinės pretenzijos nepriimamos. Dėl gaminio remonto arba pakeitimo nei paigėja garantinis laikotarpis, nei dėl atiktų tokių paslaugų šiam gaminiui arba galimai įmontuotoms atsarginėms dalims įsigalioja naujas garantinis laikotarpis. Tai taip pat galioja ir teiktinai paslaugas vietoje. Būtina sąlyga reikalavimui pagal garantiją pareikšti yra ta, kad gamintojui, kaip garantui, būtų suteikta galimybė išnagrinėti garantijos atvejį, gamintojo prašymu atsiunčiant prekes.

Būtina pasirūpinti, kad transportuojant būtų išvengta pažeidimų, naudojant tinkamą pakuotę. Atitinkamą išvalytą gaminį kartu su pirkimo kvito, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir gaminio pavadinimas, kopija reikia pateikti arba išsiųsti klientų aptarnavimo tarnybai. Jei gamins atsiunčiamas ne visas, ne visos pristatytos apimties, keičiant gaminį arba gražinant pinigus, trūkstantų priedų vertė bus įskaityta / išskaičiuota. Iš dalies arba visiškai išardyti gaminiai negali būti pripažįstami garantiniu atveju. Nepagrįstos pretenzijos atveju arba pasibaigus garantiniam laikotarpiui pirkėjas paprastai padengia transportavimo išlaidas ir transportavimo riziką. **Apie garantinį atvejį iš anksto praneškite techninės priežiūros skyriui (žr. toliau).** Paprastai susitaria, kad sugedęs gamins su trumpu gedimo aprašymu bus siunčiamas organizuotai gražinant arba – taisant ne garantiniu laikotarpiu – pakankamai apmokėjus, laikantis atitinkamos pakuotės ir siuntimo nurodymų, toliau nurodytu techninės priežiūros skyriaus adresu. **Atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais gražinant gaminį (priklausomai nuo modelio) jame nebūtų jokių eksploatacinių medžiagų.** Mūsų techninės priežiūros centrui siunčiamas gamins turi būti supakuotas taip, kad transportuojant būtų išvengta gaminio, dėl kurio reiškiamos pretenzijos, pažeidimų. Suremontavę / pakeitę gaminį Jums išsiųsime nemokamai. Jei gaminių negalima suremontuoti ar pakeisti, mūsų nuožūra gali būti gražinta pinigine suma, neviršijanti sugedusio gaminio pirkimo kainos, atsižvelgiant į bet kokius nusidėvėjimo ir susidėvėjimo atskaitymus. Šios garantinės paslaugios galioja tik pirminiam privačiam pirkėjui ir nėra perleidžiamos ar perduodamos.

- Garantijos pratęsimas iki 10 metų:** „Scheppach“ siūlo papildomą 5 metų garantiją „Scheppach“ 20 V serijos gaminiams. Taigi, šiems gaminiams suteikiama 10 metų garantija. Tai netaikoma baterijoms / akumuliatoriams, įkrovikliams ir priedams. Šiuo garantijos pratęsimu galite pasinaudoti „Scheppach“ gaminį iš šio asortimento užregistravę internete adresu <https://garantie.scheppach.com> ne vėliau kaip per 30 dienų nuo įsigijimo dienos. Sėkmingai užsiregistravę internetu, gausite su preke susijusios garantijos pratęsimo patvirtinimą.
- Norėdami pateikti garantinį reikalavimą, kreipkitės į mūsų techninės priežiūros centrą.**

Pageidautina, kad naudotumėte mūsų formą, esančią mūsų pagrindiniame puslapyje:
<https://www.scheppach.com/de/service>

Nesiųskite mums jokių gaminių, prieš tai nesusisiekę su mūsų techninės priežiūros centru ir neužsiregistravę jame.

Norint pasinaudoti šiomis garantijomis, būtina iš pradžių susisiekti su mūsų techninės priežiūros centru. Garantines pretenzijas reikia pateikti iki garantinio laikotarpio pabaigos per 14 dienų nuo defekto nustatymo. Šiuo tikslu būtina pateikti pirkimo kvito originalą ir, jei taikoma, su preke susijusios garantijos pratęsimo patvirtinimą.

- Nagrinėjimo laikas** - Paprastai skundus išnagrinėjame per 14 dienų nuo jų gavimo mūsų techninės priežiūros centre. Jei išimtiniais atvejais nurodytas duomenų tvarkymo laikas viršijamas, apie tai informuosime laiku.

- Greitai susidėvinčioms dalims garantija netaikoma!** - Greitai susidėvinčios dalys yra: a) pristatytos, pritvirtintos ir (arba) sumontuotos baterijos / akumuliatoriai ir b) visos nuo modelio priklausančios greitai susidėvinčios dalys (įskaitant diržus, pjūklo geležtes, įstatomus įrankius, šlifavimo diskus, filtrus, anglinius šepetėlius ir kt., žr. naudojimo instrukciją). Garantija netaikoma baterijoms arba akumuliatoriams, kurie yra labai išsikrovę arba kurių korpusas ir (arba) poliai yra pažeisti.

- Išlaidų sąmata** - Gaminis, kuriems garantija netaikoma arba jau nebetaikoma, remontuojame už papildomą mokestį. Mūsų techninės priežiūros centrui paprašius, galite atsiųsti sugedusius gaminius, kad būtų įvertinta jų kaina, ir, prireikus techninės priežiūros centrui pateikti raštišką sutikimą (paštu, el. paštu) dėl remonto. Be remonto patvirtinimo toliau nebus apdorojama.

Garantinės sąlygos galioja tik pretenzijos pateikimo metu galiojančios versijos ir prireikus jas galima rasti mūsų pagrindiniame puslapyje (www.scheppach.com). Vertimo atveju pirmenybė visada teikiama vokiškai versijai.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Vokietija)

Telefonas: +800 4002 4002 ·

El. paštas: customerservice.LT@scheppach.com ·

Interneto svetainė: <https://www.scheppach.com>

Pasiliekame teisę bet kuriuo metu keisti šias garantines sąlygas be išankstinio įspėjimo.

17 EB atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Prekės ženklas: **SCHEPPACH**
Gaminio pavadinimas: **AKUMULIATORINĖ
SNIEGO FREZA
BC-SNB400-X**
Gam. Nr. **5908106900**

ES direktyvos:

2014/30/ES, 2006/42/EB, 2000/14/EB_2005/88/EB,
2011/65/ES*

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

Taikyti standartai:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Atitikties vertinimo procedūra:

2000/14/EB_2005/88/EB

Garantuotas
garso galios lygis (L_{WA}): 91 dB
Išmatuotas garso
galios lygis (L_{WA}): 88,3 dB

Už dokumentaciją atsakingas asmuo:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Satura rādītājs

1	Ievads.....	170
2	Ražojuma apraksts (1. att.).....	171
3	Piegādes komplekts (1. att.).....	171
4	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	171
5	Drošības norādījumi.....	171
6	Tehniskie dati.....	174
7	Izpakošana.....	175
8	Pirms lietošanas sākšanas.....	175
9	Lietošana.....	175
10	Darba norādījumi.....	176
11	Tīrīšana un apkope.....	176
12	Glabāšana.....	177
13	Remonts un rezerves daļu pasūtīšana.....	177
14	Utilizācija un atreizēja izmantošana.....	177
15	Traucējumu novēršana.....	178
16	Garantijas noteikumi – Scheppach 20V IXES sērija.....	178
17	ES atbilstības deklarācija.....	180
18	Klaidskats.....	236

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Ievēribai! Uz ražojuma izvietoto drošības zīmju un brīdinājuma norāžu neievērošana, kā arī drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus līdz pat letālam iznākamam.
	Lietojiet ausu aizsargus.
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Valkājiet stabilus apavus!
	Nepakļaujiet ražojumu lietus iedarbībai. Ražojumu drīkst novietot, uzglabāt un lietot tikai sausos apkārtējās vides apstākļos.
	Pārliecinieties, vai citas personas ievēro pietiekamu drošības distanci.

	Veiciet apkopes, pārveidošanas, regulēšanas un tīrīšanas darbus tikai tad, kad ir izslēgts motors un noņemts akumulators.
	Risks, ko rada motora darbības laikā aizsviestas daļas.
	Savainošanās risks! Nekad nelieciet rokas nažu tuvumā.
	Sargiet kājas no frēzēšanas veltņa.
	Ražojuma garantētais skaņas jaudas līmenis.
	Litija jonu akumulators
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.

1 Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde!

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomainīšanu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

Ievērojiet!

Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa.

Tajā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbumūžu. Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.

Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām. Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

2 Ražojuma apraksts (1. att.)

1. Rokturis
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Ieslēgšanas bloķētājs
4. Apgriezienu skaita regulators
5. Augšējais rokturis
6. Vadīšanas rokturis
7. Spārnuzgrieznis
8. Pusapaļgalvas skrūve M6
9. Apakšējais rokturis
10. Sešstūrģalvas skrūve M6
11. Amortizatora lode
12. Roktura stiprinājums
13. Motora korpusa
14. Svira
15. Vadslieces
16. Frēzēšanas veitnis
17. Sniega novadīšanas plāksnītes
18. Izvades pārsegs
19. Rokturis pārnēsāšanai
20. Pārsegs
21. Akumulators*
22. Atbloķēšanas poga (akumulatora)

* = nav iekļauts piegādes komplektā!

3 Piegādes komplekts (1. att.)

Poz.	Skaitis	Apzīmējums
7.	2 x	Spārnuzgrieznis
8.	1 x	Pusapaļgalvas skrūve M6
10.	1 x	Sešstūrģalvas skrūve M6
	1 x	Akumulatora sniega tīrītājs
	1 x	Lietošanas instrukcija

4 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ražojums ir paredzēts svaigi sakrītusa, nesablīveta slapjā un pulverveida sniega notīrīšanai no nostiprinātiem celiņiem un virsmām ar stingru pamatni un gludu virsmu (piem., betona bruģis, granīta bruģis vai asfalts).

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojuma un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Lietošanas instrukcijā minēto signālvārdu skaidrojums

⚠ BĪSTAMI

Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.

⚠ UZMANĪBU

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.

IEVĒRĪBAI

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

5 Drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis elektroinstruments ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumu izmantotais jēdziens "Elektroinstruments" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), vai uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla vada).

1) Darba vietas drošība

- a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- b) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Nelaidiet klāt bērnu un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektriskā drošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- b) **Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plīti un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas.** Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
- e) **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3) Personu drošība

- a) **Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālā aizsargaprīkojuma lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
- c) **Nepieļaujiet nejaūšu lietošanas sākšanu. Pārliedzieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat.** Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
- d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instrumenti vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
- e) **Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas.** Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām. Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.

- g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
- h) **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevēlīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4) Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu.** Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstrumentus, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.
- c) **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/ vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaūšu palaišanu.
- d) **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto neparedzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neestrgēst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.
- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm.** Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
- h) **Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5) Akumulatora instrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) **Vienmēr uzlādējiet akumulatorus tikai ar lādēšanas ierīcēm, kuras ir ieteicis ražotājs.** Lādēšanas ierīcei, kura ir piemērota noteiktam akumulatoru veidam, pastāv ugunsbīstamība, ja to izmanto ar citiem akumulatoriem.
- b) **Izmantojiet elektroinstrumentos tikai šim nolūkam paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumus un ugunsbīstamību.

- c) **Sargājiet nelietoto akumulatoru no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt kontaktu pārvienojumu.** Issavienojuma starp akumulatora kontaktiem sekas var būt apdegumi vai degšana.
- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums. Nepieļaujiet saskari ar to. Neļaušas saskares gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus vērsieties pie ārsta.** Izplūstošs akumulatora šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nelietojiet bojātu vai izmainītu akumulatoru.** Bojāti vai izmainīti akumulatori var darboties neparedzamā veidā un radīt degšanu, sprādzieni vai savainošanās risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var izraisīt sprādzienu.
- g) **Izpildiet visas lādēšanas norādes un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora instrumentu ārpus temperatūru diapazona, kas norādīts lietošanas instrukcijā.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana ārpus atļautā temperatūru diapazona var sagraut akumulatoru un palielināt ugunsbīstamību.

6) Serviss

- a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Visu akumulatoru apkopi vajadzētu veikt tikai ražotājam vai viņa pilnvarotajiem servisa uzņēmumiem.

Drošības norādījumi gliemežrotora sniega tīrītājiem

Šis gliemežrotora sniega tīrītājs ir spējīgs nogriezt delnas un pēdas, kā arī aizsviest priekšmetus. Neievērojot turpmākās drošības instrukcijas, sekas var būt nopietni savainojumi.

Kvalifikācijas celšana

- 1. Izlasiet, izprotiet un izpildiet visas norādes, kas izvietotas uz paša ražojuma un sniegtas instrukcijā, pirms jūs sākat lietot šo ražojumu. Labi pārziniet ražojuma vadības elementus un pienācīgo lietošanu. Apzinieties, kā jūs varat ātri apturēt ražojumu un atvienot vadības elementus.
- 2. Nekad neļaujiet ražojumu vadīt bērniem. Nekad neļaujiet ražojumu vadīt pieaugušajiem, ja viņi iepriekš nebija instruēti.
- 3. Turiet darba zonu brīvu, lai tajā nebūtu nevienas personas, īpaši mazu bērnu.
- 4. Rīkojieties piesardzīgi, lai novērstu paslīdēšanu vai nokrišanu, galvenokārt, ja gliemežrotora sniega tīrītāju pārvieto at muguriski.

Sagatavošana

- 1. Pamatīgi pārbaudiet zonu, kur tiks lietots ražojums un novāciet visus paklājiņus, ragavas, dēļus, kabelus un citus nepiederošos priekšmetus.
- 2. Nelietojiet ražojumu, ja turklāt nevalkājāt atbilstošu ziemas apģērba. Nepieļaujiet ļoti plata apģērba valkāšanu, kas varētu aizķerties kustīgajās daļās. Valkājiet apavus, kas uzlabo jūsu stabilitāti uz slidenām virsmām.
- 3. Lietojiet aizsargbrilles vai acu aizsargu darbības laikā, vai izpildot pielāgošanas vai labošanas darbus, lai pasargātu acis no nepiederošiem priekšmetiem, kuri varētu tikt izmesti no ražojuma.
- 4. Nekad nemēģiniet veikt regulējumus ražojumam, kamēr motors darbojas.

Darbība

- 1. Nepārvietojiet delnas un pēdas rotējošu daļu tuvumā vai zem tām. Vienmēr turieties tālāk no visām izviesšanas atverēm.
- 2. Rīkojieties ļoti piesardzīgi darbības laikā šķembu vai grants celiņu tuvumā vai uz tiem. Esiet modrs attiecībā uz slēptu bīstamību, ja jūs lietojat ražojumu koplietošanas ceļu tuvumā.
- 3. Ja esat saskāries ar nepiederošu priekšmetu, apturiet motoru, noņemiet akumulatorus, pārbaudiet gliemežrotora sniega tīrītāju, vai nav iespējama bojājumu un salabojiet šos bojājumus, pirms atkārtoti palaižat un sākat lietot gliemežrotora sniega tīrītāju.
- 4. Ja ražojums sāk neparasti vibrēt, apturiet motoru un nekavējoties pārbaudiet vibrācijas iemeslu. Vibrācijas vispārējā veidā ir brīdinājuma zīme, kas norāda uz traucējumiem.
- 5. Apturiet motoru, kad atstājat darba stāvokli, pirms jūs notīrāt savācēja / darbrata korpusu vai izviesšanas kanālu no piesārņojumiem, un ja vēlaties veikt labošanas darbus, regulējumus vai pārbaudes.
- 6. Pie slēpošanas trasēm rīkojieties ļoti piesardzīgi.
- 7. Nekad nelietojiet gliemežrotora sniega tīrītāju bez pienācīgām norobežojošām aizsargierīcēm un citām aizsargierīcēm uz vietas un darbdošā stāvoklī.
- 8. Nekad nevadiet izviesšanu cilvēku vai zonu virzienā, kur sekas varētu būt materiālie zaudējumi. Nelaidiet klāt bērnus un citas personas.
- 9. Nepārslogojiet ražojuma kapacitāti, mēģinot pārāk ātri tīrīt sniegu.
- 10. Nekad nelietojiet ražojumu lielā ātrumā uz slidenām virsmām. Skatieties aiz sevis un rīkojieties uzmanīgi, kad strādājat at muguriski.
- 11. Izslēdziet ražojumu, kad transportējat vai neizmantojat gliemežrotora sniega tīrītāju.
- 12. Izmantojiet tikai tādas papildierīces un piederumus, kurus ir atļāvis gliemežrotora sniega tīrītāja ražotājs.
- 13. Nekad nelietojiet gliemežrotora sniega tīrītāju, nenodrošinot labu redzamību un apgaismojumu. Vienmēr saglabājiet stabilitāti un stingri turieties pie rokturiem. Vienmēr ejiet, nekad neskrīniet.
- 14. Nekad nepieskarieties karstam motoram.

Piesārņojumu izviesšanas kanālā likvidēšana

Saskare starp delnām un rotējošo darbratu izviesšanas kanālā ir visbiežākais savainojumu cēlonis, rīkojoties ar gliemežrotora sniega tīrītājiem. Nekad neizmantojiet delnas, lai iztīrītu izviesšanas kanālu.

Lai iztīrītu izviesšanas kanālu:

1. Izslēdziet ražojumu!
2. Pagaidiet 10 sekundes, lai pārliecinātos, vai darbrata asmeņi vairs nerotē.
3. Vienmēr neizmantojiet tīrīšanas instrumentu, nevis savas delnas.

Apkope un glabāšana

1. Bieži pārbaudiet nogriežamo skrūvju un citu skrūvju pienācīgo pievilkšanu, lai pārliecinātos, vai ražojums ir drošā darba stāvoklī.
2. Ielūkojieties lietošanas instrukcijā, lai gūtu papildu svarīgu sīkāku informāciju, ja gliemežrotora sniega tīrītājs jānovieto uz ilgāku laiku glabāšanā.
3. Pēc vajadzības veiciet drošības uzlīmju apkopi vai noņemšanu.
4. Ļaujiet ražojumam dažas minūtes darboties pēc sniega tīrīšanas, lai novērstu savācēja / darbrata sasalšanu.

Veicot gliemežrotora sniega tīrītāja tīrīšanas, labošanas vai pārbaudes darbus, apturiet motoru un pārliecinieties, vai savācējs / darbrats un visas kustīgās daļas vairs nekustas. Noņemiet akumulatorus, lai novērstu situāciju, ka kāds nejauši iedarbina motoru.

Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem.

Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Miesas bojājumi un materiālie zaudējumi, ko rada aizmestais sniegs vai sniegā esošie svešķermeņi.
- Savainojums, ievietojot rokas darbībā esošā frēzēšanas veltnī.
- Dzirdes bojājums, ja nelieto norādītos ausu aizsargus.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Izmantojiet ražojumu tā, kā tas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms).

Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža vibrējošo ražojumu lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.

Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pabeidziet darbu un vērsieties pie ārsta.


⚠ BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet drošības norādījumus un norādes par uzlādēšanu un pareizu izmantošanu, kas ir sniegtas šī akumulatora un 20V IXES sērijas lādēšanas ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizētu aprakstu par lādēšanas procesu un papildu informāciju atradīsiet šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

IEVĒRĪBAI

Ražojums ir 20V IXES sērijas daļa, un to drīkst lietot tikai ar šīs sērijas akumulatoriem. Akumulatorus drīkst lādēt tikai ar šīs sērijas lādētājiem. Ievērojiet ražotāja norādes.

6 Tehniskie dati

Motora spriegums	40V (2x20V)	
Aizsardzības pakāpe		IPX1
Aizsardzības klase		III
Min. – maks. tukšgaitas apgrieziena skaits	1667 – 1998 min ⁻¹	
Frēzēšanas veltna platums		34 cm
Tīrīšanas platums		40 cm
Maks. sniega augstums		20 cm
Maks. izviesšanas tālums		6 m
Svars (bez akumulatora)		6,5 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija

⚠ BRĪDINĀJUMS

Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet jūs un personas, kas atrodas tuvumā, piemērotus ausu aizsargus.

Trokšņa un vibrācijas vērtības noteiktas atbilstoši standartam EN ISO 8437-4 prasībām.

Trokšņa raksturlielumi

Izmērītais skaņas spiediens L_{pA}	74,5 dB
Mērījuma kļūda K_{pA}	3 dB
Izmērītā skaņas jauda L_{WA}	88,3 dB
Mērījuma kļūda K_{WA}	3 dB

Garantētā skaņas jauda	91 dB
------------------------	-------

Vibrāciju raksturlielumi

Roktura vibrācija a_n	0,923 m/s ²
Mērījuma kļūda K	1,5 m/s ²

Norādītā vibrācijas kopējā vērtība un trokšņa emisijas vērtība ir mērītas saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.

Norādīto trokšņa emisijas vērtību un norādīto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot arī slodzes sākotnējai novērtēšanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Trokšņa emisijas un vibrācijas emisijas vērtība var atšķirties no norādītajām vērtībām elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, it sevišķi, kāds darba materiāla veids tiek apstrādāts.

Mēģiniet noturēt pēc iespējas mazāku slodzi. Piemēra pasākumi: darba laika ierobežošana. Turklāt jāievēro visas darba cikla daļas (piemēram, laiki, kuros elektroinstrumenti ir izslēgti, un tādi, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

7 Izkakošana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas!

Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Nekavējoties ziņojiet par iespējamiem bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis ražojumu. Vēlākas reklāmcijās netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

8 Pirms lietošanas sākšanas

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās risks!

Ievietojiet akumulatoru tikai tad, ja akumulatora instruments ir sagatavots lietošanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Pirms jebkuriem darbiem ar elektroinstrumentu (piem., pirms apkopes, instrumentu nomaiņas utt.), kā arī transportēšanas un uzglabāšanas laikā izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža nejausmas nospiešanas gadījumā pastāv savainošanās risks.

8.1 Roktura (9) montāža (1.–5. att.)

Norāde!

Roktura iekšienē ir ievietots kabelis. Nesaspiediet un nespiepiet kabeli.

1. Iebīdīet apakšējo rokturi (9) augšējā rokturī (5).
2. Ievietojiet pusapaļgalvas skrūvi M6 (8) augšējā roktura (5) četrstūra stiprinājumā. Uzskrūvējiet spārnuzgriezni (7) uz pusapaļgalvas skrūves M6 (8).
3. Saspiediet amortizatora lodi (11) un turiet to saspiektu. Iebīdīet rokturi (5+9) roktura stiprinājumā (12). Amortizatora lode (11) nofiksējas šim nolūkam paredzētajā caurumā.
4. Ievadiet sešstūrgalvas skrūvi M6 (10) roktura stiprinājuma (12) skrūves stiprinājumā. Uzskrūvējiet spārnuzgriezni (7) uz sešstūrgalvas skrūves M6 (10).

8.2 Vadīšanas roktura (6) regulēšana (1., 6. att.)

Norāde!

Lai varētu strādāt ar ražojumu, vadīšanas rokturim jāatrodas vienā līnijā ar rokturi.

1. Atskrūvējiet spārnuzgriezni (7).
2. Grieziet vadīšanas rokturi (6), līdz tas atrodas vienā līnijā ar rokturi (1). Iebīdīet vadīšanas rokturi (6) ērtā darba augstumā.
3. Atkārtoti pievelciet spārnuzgriezni (7).

9 Lietošana

IEVĒRĪBA!

Uzmaniet, lai apkārtējās vides temperatūra darba laikā nepārsniegtu 50 °C un nebūtu zemāka par –20 °C.

IEVĒRĪBA!

Ražojums ir 20V IXES sērijas daļa, un to drīkst lietot tikai ar šīs sērijas akumulatoriem. Akumulatorus drīkst iadēt tikai ar šīs sērijas lādētājiem. Ievērojiet ražotāja norādes.

9.1 Akumulatoru (21) ievietošana / izņemšana no akumulatoru stiprinājuma (7. att.)

Akumulatoru ievietošana

1. Atveriet pārsegu (20).
2. Iebīdīet abus akumulatorus (21) akumulatoru stiprinājumā. Akumulatori (21) dzirdami nofiksējas.
3. Aizveriet pārsegu (20).

Akumulatoru izņemšana

1. Atveriet pārsegu (20).
2. Nospiediet akumulatoru atbloķēšanas pogu (22) un izvelciet akumulatorus (21) no akumulatoru stiprinājuma.
3. Aizveriet pārsegu (20).

9.2 Izsviešanas virziena regulēšana (9. att.)

IEVĒRĪBA!

Sviru drīkst aktivizēt tikai tad, kad ierīce ir apstādinātā stāvoklī.

Norāde!

Pozīcijas: Kreisā puse = -30°, vidus = 0°, labā puse = +30°

1. Izslēdziet ražojumu.
2. Pavelciet sviru (14) uz augšu un pagrieziet sviru (14) vajadzīgajā pozīcijā. Sniega novadīšanas plāksnītes (17) pagriežas izsviešanas virzienā.
3. Atlaidiet sviru (14).

9.3 Ražojuma ieslēgšana / izslēgšana (1., 8. att.)

BRĪDINĀJUMS

levilkšanas risks!

Ražojums uzreiz pēc ieslēgšanas sāk griezties. Nekad nelieciet delnas vai pēdas pie rotējošām daļām vai zem tām. Ievērojiet atstatumu līdz izsviešanas atverei.

Norādes!

Ikreiz pirms ražojuma lietošanas sākšanas pārbaudiet:

- Aizsargierīču un frēzēšanas veļtna pilnīgumu, un vai nav bojājumu. Nomainiet bojātās daļas.
 - visu skrūvsavienojumu ciešu fiksāciju,
 - visu kustīgo daļu neraucētu kustību,
1. Darba laikā vienmēr turiet ražojumu ar abām rokām. Satveriet abus rokturus (1+6).
 2. Nedaudz paceliet izstrādājumu, pirms to ieslēdzat.
 3. Vispirms nospiediet ieslēgšanas bloķēšanas mehānismu (3) un tad ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (2). Pēc tam atkal atlaidiet ieslēgšanas bloķēšanas mehānismu (3).
 4. Bīdīdēt ražojumu uz priekšu soļu ātrumā.
 5. Lai izslēgtu ražojumu, atlaidiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (2).

9.4 Apgriezīenu skaita un izsviešanas tāluma regulēšana (8. att.)

Norāde!

Sāciet ar zemāko apgriezīenu skaitu un palieliniet to pēc vajadzības.

1. Pagrieziet apgriezīenu skaita regulatoru (4) uz vajadzīgo apgriezīenu skaitu.

9.5 Izslēgšana pārslodzes gadījumā

Motora pārslodzes gadījumā tas pats izslēdzas. Pēc atdzišanas (laiks var būt atšķirīgs) motoru var atkārtoti ieslēgt.

10 Darba norādījumi

10.1 Norādes par sniega tīrīšanu

- Ir vienkāršāk un efektīvāk tīrīt sniegu uzreiz pēc tam, kad tas ir sakritis, pirms tas būs pārāk lielā augstumā.
- Leņķis ražojuma stumšanas laikā ietekmē sviešanas tālumu un atlikušo sniega augstumu.
- Lielāka sniega augstuma gadījumā vairākos gājienos tīriet attiecīgi augšējo sniega kārtu.
- Pēc sniega tīrīšanas vēl dažas minūtes ļaujiet ražojumam darboties, lai mitrums nožūtu un kustīgās daļas nesasaltu.
- Pagaidiet, līdz ir apstājušās visas kustīgās daļas.
- Pēc darba beigām izņemiet akumulatorus.

11 Tīrīšana un apkope

BRĪDINĀJUMS

Remontdarbus un apkopes darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, uzticiet specializētai darbnīcai. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Pastāv nelaimes gadījumu risks! Apkopes un tīrīšanas darbus pamatā veiciet, kad ir izņemts akumulators. Pastāv savainošanās risks! Ļaujiet ražojumam atdzist pirms visiem apkopes un tīrīšanas darbiem. Motora elementi ir karsti. Pastāv savainošanās un apdezināšanās risks!

Ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus.

- Izņemiet akumulatoru.
- Ļaujiet ražojumam atdzist.
- Izņemiet darba instrumentu.

11.1 Tīrīšana

1. Pagaidiet, līdz ir apstājušās visas kustīgās daļas.
2. Notīriet no ražojuma sniegu un ledu.
3. Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu* vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu*. Iesakām ierīci notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
4. Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
5. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojumā nevarētu iekļūt ūdens.

11.2 Apkope

Ražojumam nav nepieciešama apkope.

12 Glabāšana

Uzglabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala iedarbības aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Optimālā uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 5 °C līdz 30 °C.

Glabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

Apsedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

Sagatavošana novietošanai glabāšanā

1. Pagaidiet, līdz ir apstājušās visas kustīgās daļas.
2. Izņemiet abus akumulatorus (21).
3. Notīriet un pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.

13 Remonts un rezerves daļu pasūtīšana

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

IEVĒRĪBA

Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgu labošanas darbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

13.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, vajadzētu norādīt šādu informāciju:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

Rezerves daļas / piederumi

Akumulators SBP2.0 preces Nr.:	7909201708
Akumulators SBP4.0 preces Nr.:	7909201709
Lādētājs SBC2.4A preces Nr.:	7909201710
Lādētājs SBC4.5A preces Nr.:	7909201711
Lādētājs SDBC2.4A preces Nr.:	7909201712
Lādētājs SDBC4.5A preces Nr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 preces Nr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 preces Nr.:	7909201721

14 Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteineru simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzziņāsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Norādes par litiņa jonu akumulatoriem



Demontējiet akumulatoru pirms ierīces utilizācijas!

- Neizmetiet akumulatoru mājāsaimniecības atkritumos, nemetiet ugunī (sprādzienbīstamība) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt apkārtējai videi un jūsu veselībai, ja izplūst indīgi vaiki vai šķidrums.
- Bojāti vai izmantoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei saskaņā ar direktīvu 2006/66/EK.
- Nododiet ierīci un lādētāju utilizācijas punktā Izmantotās plastmasas un metāla daļas var atdalīt viendabīgā veidā un nodot otrreizējai izmantošanai.

- Utilizējiet akumulatorus izlādētā stāvoklī. Mēs iesakām polus nosegt ar līmlenti, lai pasargātu no īssavienojuma. Neatveriet akumulatoru.

- Utilizējiet akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Nododiet akumulatorus izmantotu akumulatoru savākšanas punktā, kur tos nodod otrreizējai izmantošanai atbilstoši apkārtējās vides prasībām. Jautājiet par to vietējam atkritumu utilizācijas uzņēmumam.

15 Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ražojumu nevar iedarbināt.	Pārāk zems akumulatora uzlādes līmenis.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Akumulators nav ievietots pareizi.	Iebīdīet akumulatoru akumulatora stiprinājumā. Akumulators dzirdami nofiksējas.
	Akumulators ir pārāk auksts.	Ievietojiet akumulatoru, kas ir istabas temperatūrā.
Frēzēšanas veltnis negriežas.	Pārāk augsts sniegs traucē iedarbināšanu.	Pirms ieslēgšanas mazliet paceliet frēzēšanas veltni no sniega.
	Frēzēšanas veltnis ir apledojs vai pilns ar sniegu.	Uzmanīgi atbrīvojiet frēzēšanas veltni no ledus un sniega, ja nepieciešams, ļaujiet atkust.
	Nepietiekams kontakts vai neesošs kontakts starp rokturi un roktura stiprinājumu.	Atveriet roktura savienojumu, noņemiet rokturi un pārbaudiet kontaktus. Atkārtoti nostipriniet rokturi.
Sniega novadīšanas plāksnīšu iestatījums nedarbojas.	Sniega novadīšanas plāksnītes ir apledojušas vai pilnas ar sniegu.	Uzmanīgi atbrīvojiet sniega novadīšanas plāksnītes no ledus un sniega, ja nepieciešams, ļaujiet atkust.

16 Garantijas noteikumi – Scheppach 20V IXES sērija

Pārbaudes datums 25.04.2024

Augsti godātais klient, augsti cienītā kliente!

Mūsu ražojumiem tiek veikta stingra kvalitātes pārbaude. Ja tomēr kāds ražojums nevainojami nedarbojas, mēs to ļoti nožēlojam un lūdzam jūs vērsties mūsu servisa dienestā pēc zemāk norādītās adreses. Mēs esam pieejami arī telefoniski pa servisa tālruna numuru. Turpmākajām norādēm jākalpo jums netraucētai apstrādei un regulēšanai bojājuma gadījumā.

Lai izvīrztu garantijas prasības, jāievēro šādi punkti:

1. **Šie garantijas noteikumi** reglamentē mūsu papildu ražotāja garantijas pakalpojumus attiecībā uz jaunu ražojumu pircējiem (privātiem gala patērētājiem). Šī garantija neskar likumā noteiktās garantijas prasības. Par tām ir atbildīgs tirdzniecības uzņēmums, pie kura esat iegādājies ražojumu.
2. **Garantijas pakalpojums**, ko sniedz ražotājs, attiecas vienīgi uz trūkumiem, kas rodas jūsu iegādātajam jaunajam ražojumam sakarā ar materiāla vai ražošanas defektiem. Ja garantijas perioda laikā rodas materiāla vai ražošanas defekti, tad ražotājs kā garantijas sniedzējs šīs garantijas ietvaros nodrošina kādu no turpmākajiem pakalpojumiem pēc savas izvēles:
 - Preces bezmaksas remonts
 - Preces bezmaksas nomaina pret līdzvērtīgu precī (ja nepieciešams, arī nomaina pret jaunāku modeli, ja sākotnējā prece vairs nav pieejama).

Nomainītē ražojumi vai daļas pāriet mūsu īpašumā. Ņemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai profesionālai izmantošanai. Tādēļ garantijas gadījums nenotiek, ja ražojums garantijas termiņa laikā bija izmantots komerciālos, amatnieciskos vai rūpnieciskos uzņēmumos vai bija pakļauts līdzvērtīgai slodzei.

3. Mūsu garantijas pakalpojumus nav iekļauti šādi punkti:

- Ražojuma bojājumi, kas radušies montāžas instrukcijas neievērošanas, nelietpratīgas ierīkošanas, lietošanas instrukcijas neievērošanas (piem., pieslēgums pie nepareiza tīkla sprieguma vai strāvas veida) vai apkopes un drošības tehnikas noteikumu neievērošanas vai ražojuma izmantošanas nepiemērotos apkārtējās vides apstākļos, kā arī nepietiekamas kopšanas un apkopes dēļ.
- Ražojuma bojājumi, kas radušies ļaunprātīgu vai nelietpratīgu lietošanas veidu (piem., ražojuma pārslodze vai neatļautu instrumentu vai piederumu izmantošana), svešķermeņu iekļūšanas ražojumā (piem., smiltis, akmeņi vai putekļi), transportēšanas laikā radušos bojājumu, spēka pielietošanas vai ārēju iedarbību (piem., bojājumi, ko rada nokrišana) dēļ.
- Ražojuma vai ražojuma daļu bojājumi, kas ir izskaidrojami ar noteikumiem atbilstošu, parastu (saistītu ar ekspluatācijas prasībām) vai citu dabisku nodilumu, kā arī nodilstošu detaļu bojājumi un / vai nolietojums.
- Ražojuma trūkumi, ko bija izraisījis piederumu, papildinājuma vai rezerves daļu izmantošana, kas nav oriģinālās daļas vai to lietošana nebija noteikumiem atbilstoša.
- Ražojumi, kuriem bija veiktas izmaiņas vai modifikācijas.

- Maznozīmīgas atšķirības no nominālajām īpašībām, kas ir nesvarīgas ražojuma vērtībai un lietošanas derīgumam.
 - Ražojumi, kuriem bija veikti patvaļīgi remontu vai tādi remontu, ko sevišķi veikušas nepilnvarotas trešās personas.
 - Ja ražojumam nav marķējuma vai ražojuma identifikācijas informācijas (ierīces uzlīmes) vai tā ir nesalasāma.
 - Ražojumi, kam piemīt pārāk liels piesārņojums, un tādēļ servisa personāls noraida to pieņemšanu.
 - Prasības par zaudējumu atlīdzināšanu, kā arī neesīšie zaudējumi vispār nav iekļauti šajā garantijas pakalpojumā.
4. **Garantijas termiņš** parasti ir **5 gadi** (12 mēneši akumulatoriem) un sākas ar ražojuma pirkuma datumu. Lielākoties datums ir atrodams uz oriģinālā pirkuma apliecināšā dokumenta. Garantijas prasības jāceļ nekavējoties attiecīgi pēc informācijas saņemšanas. Garantijas prasību izvirzīšana pēc garantijas termiņa izbeigšanās ir izslēgta. Ražojuma remonts vai apmaiņa nepagarina garantijas termiņu, kā arī ar šo pakalpojumu nenosaka jaunu garantijas termiņu ražojumam vai iespējami iebūvētajām rezervēs daļām. Tas attiecas arī uz vietas veiktā servisa izmantošanu. Garantijas pakalpojuma izmantošana paredz, ka ražotājam kā garantijas sniedzējam pēc tā pieprasījuma tiek nodrošināta garantijas gadījuma pārbaude, nosūtīt tam precīzi. Ir jāuzmanā, lai transportēšanas laikā netiktu pieļauti bojājumi, izmantojot atbilstošu iepakojumu. Attiecīgais ražojums notīrīts stāvoklī kopā ar pirkumu apliecināšā dokumenta kopiju, kur iekļauta informācija par pirkuma datumu un ražojuma nosaukums, jāiesniedz vai jānosūta servisa uzņēmumam. Ja ražojumu nosūta nepilnīgā veidā, bez pilnīga piegādes komplekta, trūkstošos piederumus atbilstoši to vērtībai ieskaita / atskaita, ja ražojumu nomaina vai veic atmaksu. Daļēji vai pilnīgi izjaukti ražojumi nevar tikt pieņemti kā garantijas gadījums. Nepamatotas pretenzijas gadījumā vai ārpus garantijas termiņa pircējs vispār uzņemas transportēšanas izmaksas un transportēšanas risku. **Lūdzam iepriekš paziņot garantijas gadījumu servisa centrā (sk. zemāk).** Parasti tiek atrunāts, ka bojātais ražojums ar īsu traucējuma aprakstu, izmantojot organizētu atpakaļsūtīšanu, vai remonta gadījumā ārpus garantijas termiņa pietiekamā apjomā apmaksāts, ievērojot atbilstošas iepakojšanas un nosūtīšanas vadlīnijas, tiek nosūtīts uz zemāk norādīto servisa adresi. **Ievērojiet, lai šis ražojums (atkarībā no modeļa) piegādes atgriešanas gadījumā drošības apsvērumu dēļ būtu brīvs no visiem ekspluatācijas materiāliem.** Uz mūsu servisa centru nosūtītajam ražojumam jābūt iepakotam tādā veidā, lai ražojumam, par kuru iesniegta pretenzija, nepieļautu bojājumus transportēšanas laikā. Pēc veikta remonta / nomainas mēs nosūtīsim jums atpakaļ ražojumu bez maksas. Ja ražojumu nevar saremontēt vai nomainīt, pēc mūsu brīvā izvērtējuma var atmaksāt naudas summu līdz pat bojātā ražojuma pirkuma cenas apjomam, pie kam ņem vērā atskaitījumu, pamatojoties uz nolietojumu un nodilumu. **Šie garantijas pakalpojumi ir spēkā tikai par labu privātam gala pircējam, un no tiem nav iespējams atteikties vai tos attiecināt uz citu personu.**

5. **Garantijas termiņa pagarinājums līdz 10 gadiem:** Scheppach piedāvā papildu 5 gadu garantijas pagarinājumu uz Scheppach 20V sērijas ražojumiem. Līdz ar to uz šiem ražojumiem garantijas termiņš kopumā sasniedz 10 gadus. Izņemot akumulatorus, lādēšanas ierīces un piederumus. Šo garantijas pagarinājumu jūs varat izmantot, reģistrējot tiešsaistē timekļa vietnē <https://garantie.scheppach.com> šajā jomā iekļauto Scheppach ražojumu līdz vēlākais 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Pēc veiktās tiešsaistes reģistrācijas jūs saņemsiet precei pielāgotu garantijas pagarinājuma apstiprinājumu.
6. **Lai izvirzītu garantijas prasību sazinieties ar mūsu servisa centru.**

Prioritāri izmantojiet mūsu veidlapu mūsu mājas lapā: <https://www.scheppach.com/de/service>

Nesūtiet nekādus ražojumus bez iepriekšējas saziņšanās un pieteikuma mūsu servisa centrā.

Šo garantijas saistību izmantošanai obligāts priekšnosacījums ir pirmā saziņa ar mūsu servisa centru. Garantijas prasības jāizvirza 14 dienu laikā pēc trūkuma konstatēšanas pirms garantijas termiņa izbeigšanās. Šim nolūkam ir nepieciešams oriģināls pirkumu apliecināšais dokuments un zināmos apstākļos precei pielāgotā garantijas pagarinājuma apstiprinājums.

7. **Apstrādes laiks** - Parasti mēs nokārtojam pretenziju sūtījumus 14 dienu laikā pēc saņemšanas mūsu servisa centrā. Ja izņēmuma gadījumā minētais apstrādes laiks tiek pārsniegts, par to mēs jūs savlaicīgi informēsim.
8. **Nodilstošās detaļas vispār nav iekļautas garantijā!** - Nodilstošās detaļas ir: a) komplektā iekļautie, uzstādītie un / vai iebūvētie akumulatori, kā arī b) visas no modeļiem atkarīgas nodilstošās detaļas (tai skaitā siksnas, zāģa plātnes, darbinstrumenti, stipripas, filtri, ogles sukas utt., sk. lietošanas instrukciju). Garantijas pakalpojumā nav iekļauti pilnīgi izlādēti akumulatori vai tādi, kuriem ir bojāts korpusss un / vai akumulatora polu izvades.
9. **Iepriekšējs aprēķins** - Ražojumus, kas nav iekļauti vai vairs nav iekļauti garantijas pakalpojumā, mēs remontējam par papildu samaksu. Pēc pieprasījuma jūs varat nosūtīt bojātos ražojumus uz mūsu servisa centru uz iepriekšēja aprēķina pamata un zināmos apstākļos rakstiski (pa pastu, pa e-pastu) dot servisa centram remonta veikšanas atļauju. Bez remonta veikšanas atļaujas nenotiek turpmākā apstrāde.

Garantijas noteikumi ir spēkā tikai attiecīgi pašreizējā redakcijā uz pretenzijas brīdi un, ja nepieciešams, tos var izlasīt mūsu mājas lapā (www.scheppach.com). Tulkojumu gadījumā vienmēr noteicošā ir redakcija vācu valodā.

**Scheppach GmbH · Günstzburger Str.
69 · 89335 Ichenhausen (Vācija)**

Tālrunis: +800 4002 4002 ·

E-pasts: customerservice.LV@scheppach.com ·

Internets: <https://www.scheppach.com>

Mēs paturam sev tiesības jebkurā brīdī veikt izmaiņas šajos garantijas noteikumos bez iepriekšēja brīdinājuma.

17 ES atbilstības deklarācija

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Prečzīme: **SCHEPPACH**
Preces **AKUMULATORA**
apzīmējums: **GLIEMEŽROTORA SNIEGA**
TĪRĪTĀJS
BC-SNB400-X
Preces Nr. **5908106900**

ES direktīvas:

2014/30/ES, 2006/42/EK, 2000/14/EK_2005/88/EK,
2011/65/ES*

* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie standarti:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Atbilstības vērtēšanas metode:

2000/14/EK_2005/88/EK

Garantētais skaņas jaudas 91 dB
līmenis (L_{WA}):
Izmērītais skaņas jaudas 88,3 dB
līmenis (L_{WA}):

Dokumentācijas sagatavošanai pilnvarotā persona:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Innehållsförteckning

1	Inledning.....	181
2	Produktbeskrivning (bild 1).....	182
3	Leveransomfång (bild 1).....	182
4	Avsedd användning.....	182
5	Säkerhetsanvisningar.....	182
6	Tekniska specifikationer.....	185
7	Uppackning.....	186
8	Före idrifttagning.....	186
9	Manövrering.....	186
10	Arbetsinstruktioner.....	187
11	Rengöring och underhåll.....	187
12	Förvaring.....	187
13	Reparation och reservdelsbeställning.....	188
14	Avfallshantering och återvinning.....	188
15	Felsökning.....	189
16	Garantivillkor – Scheppach 20V IXES Serie.....	189
17	EU-försäkran om överensstämmelse.....	191
18	Sprängskiss.....	236

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Obs! Om säkerhetstecknen och varningsanvisningarna som sitter på produkten inte följs samt om säkerhets- och bruksanvisningarna inte följs kan det leda till svåra personskador eller till och med dödsfall.
	Använd ett hörselskydd.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd rejäla skodon!
	Utsätt inte produkten för regn. Produkten får bara stationeras, lagras och användas i torra miljöer.
	Säkerställ att tillräckligt säkerhetsavstånd hålls till andra personer.

	Underhålls-, omriggnings-, inställnings- och rengöringsarbeten ska endast utföras när motorn är avstängd och batteriet är borttaget.
	Fara till följd av delar som slungas ut när motorn kör.
	Skaderisk! Stick inte in händerna i närheten av kniven.
	Håll fötterna borta från fräsvelsen.
	Garanterad ljudeffektnivå för produkten.
	Litium-jon-batteri
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.

1 Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning

Tänk på följande:

Bruksanvisningen är en del av den här produkten.

Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stilleståndstider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver säkerhetsbestämmelserna i den här bruksanvisningen måste du även alltid följa föreskrifterna som gäller för produktens användning i ditt land.

Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

2 Produktbeskrivning (bild 1)

1. Handtag
2. Till-/Från-brytare
3. Startspärr
4. Varvtalsregulator
5. Övre stång
6. Styrhandtag
7. Vingmutter
8. Vagnsbult M6
9. Nedre stång
10. Sexkantsskruv M6
11. Fjäderkula
12. Stångfäste
13. Motorhus
14. Spak
15. Glidskor
16. Fräsvals
17. Snöstyrningslameller
18. Utkastkåpa
19. Bärhandtag
20. Kåpa
21. Batteri*
22. Upplåsningsknapp (batteri)

* = ingår inte i leveransomfånget!

3 Leveransomfång (bild 1)

Pos.	Antal	Beteckning
7.	2 x	Vingmutter
8.	1 x	Vagnsbult M6
10.	1 x	Sexkantsskruv M6
	1 x	Batteridriven snöslunga
	1 x	Instruktionsmanual

4 Avsedd användning

Produkten är avsedd för att röja nysnö samt lös blöt- och pudersnö på belagda vägar och ytor med fast underlag och slät yta (t.ex. betong-/granitstenläggning eller asfalt).

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personsador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i bruksanvisningen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

⚠ FARA

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Signalord för att känneteckna en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

5 Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personsador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1) Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- b) **Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2) Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elredskap.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstöt.
- b) **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstöt ökar om din kropp är jordad.
- c) **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vattnen som tränger in i elverktyg ökar risken för elstöt.
- d) **Använd inte anslutningsladdan för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll anslutningsladdan borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- e) **När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en förlängningsladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3) Personssäkerhet

- a) **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Det räcker att du är uppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
- d) **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
- e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
- f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt.** Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.

- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.

4) Användning och behandling av elverktyg

- a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- e) **Ta väl hand om elverktyg och insättningsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insättningsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
- h) **Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5) Användning och hantering av batteridrivna verktyg

- a) **Ladda batterier endast med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** Med en laddare som ska användas med en viss typ av batterier finns det brandrisk om den används med andra batterier.
- b) **Använd därför endast batterier som är avsedda för elverktyg.** Användning av andra batterier kan leda till skaderisk och brandrisk.
- c) **Håll batteri som inte används borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål som kan förorsaka överbryggningskontakt.** Kortslutning av batterikontakter kan leda till brännskador eller brand.

- d) **Vid felaktig användning kan batteriet läcka vätska. Undvik kontakt med sådan vätska. Vid tillfällig kontakt, spola det berörda området med vatten. Om vätska kommer in i ögonen, sök medicinsk vård.** Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.
- e) **Använd inte skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oförutsägbart och börja brinna eller explodera.
- f) **Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
- g) **Följ anvisningarna för laddning och ladda aldrig batteriet eller verktyget utanför det i bruksanvisningen angivna temperaturområdet.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och utgöra en brandfara.

6) Service

- a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.
- b) **Serva aldrig skadade batterier.** Allt underhåll av batterier ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade servicecenter.

Säkerhetsanvisningar för snöslungor

Den här snöslungan kan amputera händer och fötter samt slunga runt föremål. Om följande säkerhetsanvisningar inte beaktas kan det leda till allvariga personskador.

Fortbildning

- Läs, förstå och följ alla anvisningar på själva produkten och i manualen innan du tar den här produkten i drift. Var förtrogen med manöverdonen och korrekt användning av produkten. Var medveten om hur du snabbt stannar produkten och kan koppla ur manöverdonen.
- Låt aldrig barn använda produkten. Låt aldrig vuxna använda produkten om dessa inte först har instruerats.
- Håll arbetsområdet fritt från alla personer, särskilt små barn.
- Gå till väga försiktigt för att inte halka eller ramla, särskilt när snöslungan förflyttas baklänges.

Förberedelser

- Inspektera noga området där produkten ska användas och ta bort alla dörrmattor, pulkor, brådor, kablar och andra främmande föremål.
- Använd inte produkten utan att bära motsvarande vinterkläder. Undvik att bära mycket vida kläder eftersom dessa kan fastna i rörliga delar. Bär skor som låter dig stå stadigare på hala ytor.
- Bär alltid skyddsglasögon eller ögonskydd vid drift eller vid utförande av anpassningar eller reparationer för att skydda ögonen mot främmande föremål som kan kastas ut från produkten.
- Försök aldrig att göra justeringar på produkten medan motorn går.

Drift

- Håll händer och fötter borta från roterande delar eller området under dem. Håll dig alltid borta från alla utkaststoppningar.
- Var extremt försiktig vid drift nära eller på grus- eller singelvägar. Var vaksam gällande dolda faror när du använder produkten nära allmänna vägar.
- Om du stöter på ett främmande föremål, stoppa motorn, ta bort batterierna, inspektera snöslungan avseende möjliga skador och reparera dessa skador innan du åter startar snöslungan och tar den i drift.
- Om produkten börjar vibrera onormalt, stoppa motorn och undersök omedelbart orsaken till vibrationen. Vibrationer är i allmänhet ett varningstecken som tyder på störningar.
- När du lämnar arbetsläget, stoppa motorn innan du rengör uppsamlarens/löphjulets kåpa eller utkastkanalen avseende tilltappningar och när du vill genomföra reparationer, justeringar eller inspektioner.
- Var extremt försiktig i backar.
- Använd aldrig snöslungan utan korrekta förreglande skydd och andra skyddsanordningar på platsen och i arbetssäker tillstånd.
- Styr aldrig utkastet i riktning mot människor eller i områden där materiella skador kan inträffa. Håll barn och andra personer borta.
- Överbelasta inte produkten genom att försöka röja undan snön för snabbt.
- Använd aldrig produkten i höga hastigheter på hala ytor. Titta bakom dig och var försiktig när du arbetar baklänges.
- Koppla från produkten när snöslungan transporteras eller inte används.
- Använd endast extrautrustning och tillbehör som tillverkaren av snöslungan har godkänt.
- Använd aldrig snöslungan utan god sikt och belysning. Se till att alltid stå stabilt och håll ordentligt i handtagen. Gå alltid, spring aldrig.
- Rör aldrig en het motor.

Åtgärda igensättningar i utkastkanalen

Kontakt mellan händerna och det roterande löphjulet i utkastkanalen är den vanligaste skadeorsaken vid hantering av snöslungor. Använd aldrig händerna för att rensa utkastkanalen.

För att rensa utkastkanalen:

- Koppla från produkten!
- Vänta 10 sekunder för att vara säker på att löphjulets skär inte längre roterar.
- Använd alltid ett rensningsverktyg, inte händerna.

Underhåll och lagring

- Kontrollera ofta att skjuvbultar och andra skruvar är ordentligt åtdragna för att säkerställa att produkten är i ett säkert skick.
- Konsultera alltid driftmanualen avseende ytterligare viktiga detaljer om snöslungan ska förvaras en längre period.
- Vänta eller byt säkerhetsetiketterna efter behov.

4. Låt produkten gå några minuter efter snöslungningen för att förhindra att uppsamlaren/löphjulet fryser.

Vid rengöring, reparation eller inspektion av snöslungan, stoppa motorn och säkerställ att uppsamlaren/löphjulet och alla rörliga delar inte längre rör sig. Ta bort batterierna för att förhindra att någon startar motorn av misstag.

Kvarstående risker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restriktioner vid arbetet.

- Person- och materiella skador på grund av snön som slungas bort eller främmande föremål som finns i snön.
- Personskada på grund av att man sträckt sig in i den roterande fräsvalsen.
- Skador på hörseln om inget föreskrivet hörselskydd används.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Använd produkten på det sätt som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restriktioner som inte är uppenbara.

VARNING

Elverktyget alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

VARNING

Vid längre arbeten kan vibrationer i händerna på användaren orsaka cirkulationsrubbingar (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka. Den frekventa användningen av vibrerande produkter kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare).

Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

VARNING

Observera säkerhetsinstruktionerna och instruktionsmanualen för laddning och korrekt användning som finns i bruksanvisningen för ditt batteri och laddare i 20V IXES-serien. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata anvisning.

OBS

Produkten ingår i 20V IXES-serien och får endast drivas med batterier från denna serie. Batterier får endast laddas med laddare från denna serie. Beakta då uppgifterna från tillverkaren.

6 Tekniska specifikationer

Motorspänning	40V (2x20V)
Skyddstyp	IPX1
Skyddsklass	III
Tomgångsvarvtal min. – max.	1667 – 1998 min ⁻¹
Fräsvalsbredd	34 cm
Röjningsbredd	40 cm
Snödjup max.	20 cm
Utkastbredd max.	6 m
Vikt (utan batteri)	6,5 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration

VARNING

Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinbullret överskrider 85 dB ska du och personer som befinner sig i närheten bära lämpligt hörselskydd.

Buller- och vibrationsvärdena fastställdes enligt EN ISO 8437-4.

Typvärden buller

Uppmått ljudtryck L_{pA}	74,5 dB
Mätosäkerhet K_{pA}	3 dB
Uppmått ljudeffekt L_{WA}	88,3 dB
Mätosäkerhet K_{WA}	3 dB
Garanterad ljudeffekt	91 dB

Typvärden vibrationer

Vibration i stängan a_h	0,923 m/s ²
Mätosäkerhet K	1,5 m/s ²

Det angivna totalvärdet för vibrationer och det angivna bulleremissionsvärdet har uppmätts med ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.

Det angivna bulleremissionsvärdet och det angivna totalvärdet för vibrationer kan också användas för en preliminär uppskattning av belastningen.

! VARNING

Bulleremissionerna och vibrationsemissionsvärdet kan avvika från de angivna värdena under den faktiska användningen beroende på hur elverktyget används, och påverkas framför allt av vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

Försök att hålla en så låg belastning som möjligt. Exempel på åtgärder: arbetstidens begränsning. Här ska hänsyn tas till alla delar av driftcykeln (till exempel de tider när elverktyget är avstängt och när det visserligen är startat men körs utan belastning).

7 Uppackning

! VARNING

Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker!

Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade produkten. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

8 Före idrifttagning

! VAR FÖRSIKTIG

Skaderisk!

Sätt inte i batteriet förrän verktyget är förberett för användning.

! VARNING

Skaderisk!

Ta bort batteriet från elverktyget innan du utför något arbete på elverktyget (t.ex. underhåll, verktygsbyte etc.) samt när du transporterar och förvarar det. Det finns risk för skador om strömbrytaren trycks in oavsiktligt.

8.1 Montera stängan (9) (bild 1–5)

Anvisning:

I stängans inre går en kabel. Kabeln får inte klämmas och tjasas.

1. Skjut in den nedre stängan (9) i den övre stängan (5).
2. Stick på vagnsbulten M6 (8) i fyrkantfästet på den övre stängan (5). Skruva på vingmuttern (7) på vagnsbulten M6 (8).
3. Tryck på fjäderkulan (11) och håll den intryckt. Skjut in stängan (5+9) i stängfästet (12). Fjäderkulan (11) spärras i det avsedda hålet.
4. För in sexkantsskruven M6 (10) i skruvfästet på stängfästet (12). Skruva på vingmuttern (7) på sexkantsskruven M6 (10).

8.2 Ställa in styrhandtaget (6) (bild 1, 6)

Anvisning:

För att kunna arbeta med produkten måste styrhandtaget vara i linje med handtaget.

1. Lossa vingmuttern (7).
2. Vrid styrhandtaget (6) tills det är i linje med handtaget (1). Skjut styrhandtaget (6) till en arbetshöjd som passar dig.
3. Dra åt vingmuttern (7) igen.

9 Manövrering

OBS
Se till att omgivningstemperaturen under arbetet inte överstiger 50 °C och inte sjunker under -20 °C.

OBS
Produkten ingår i 20V IXES-serien och får endast drivas med batterier från denna serie. Batterier får endast laddas med laddare från denna serie. Beakta då uppgifterna från tillverkaren.

9.1 Sätt i/ta ur batterierna (21) i batterihållaren (bild 7)

Sätt i batterierna

1. Öppna skyddet (20).
2. Skjut in båda batterierna (21) i batterihållaren. Batterierna (21) hakar i att det hörs.
3. Stäng skyddet (20).

Ta bort batterier

1. Öppna skyddet (20).
2. Tryck på upplåsningsknappen på batterierna (22) och dra ut batterierna (21) ur batterihållaren.
3. Stäng skyddet (20).

9.2 Ställa in utkastriktning (bild 9)

OBS
Spaken får endast manövreras vid stillastående.

Anvisning:

Positioner: Vänster = -30°, mitten = 0°, höger = +30°

1. Stäng av produkten.
2. Dra spaken (14) uppåt och vrid spaken (14) till önskat läge. Snöstyrningslamellerna (17) roterar i utkastriktningen.

3. Släpp spaken (14).

9.3 Koppla till/från produkten (bild 1, 8)

VARNING

Indragningsrisk!

Produkten börjar rotera omedelbart efter tillkoppling. Lägg aldrig händer eller fötter på eller under roterande delar. Håll avstånd till utkastöppningen.

Anvisning:

Kontrollera produkten före varje idrifttagning beträffande:

- Om skyddsanordningarna och fräsvalsen är skadade respektive kompletta. Byt skadade delar.
 - Alls skruvförband sitter fast.
 - Alla rörliga delar går lätt.
1. Håll alltid produkten med båda händerna när du arbetar. Ta tag i båda handtagen (1+6).
 2. Lyft produkten något innan du sätter på den.
 3. Tryck först på startspärren (3) och tryck sedan på Till-/Från-brytaren (2). Släpp sedan startspärren (3) igen.
 4. Skjut produkten framåt i gångfart.
 5. Släpp Till-/Från-brytaren (2) för att koppla från.

9.4 Ställa in varvtal och slungräckvidd (bild 8)

Anvisning:

Börja med ett lägre varvtal och öka efter behov.

1. Vrid varvtalsreglaget (4) till önskat varvtal.

9.5 Överbelastningsfrånkoppling

Vid överbelastning av motorn stängs den av automatiskt. Efter en avkylningstid (tidsmässigt olika) kan motorn återigen slås på.

10 Arbetsinstruktioner

10.1 Anvisningar om snöslungning

- Det är enklare och mer effektivt att utföra snöröjning- en så snart som snön har fallit, innan den ligger för djupt.
- Vinkeln när produkten skjuts fram påverkar slungräckvidden och det återstående snödjupet.
- Vid större snödjup, røj det övre snölagret i flera omgångar.
- Låt produkten gå ytterligare några minuter efter snöröjningen så att fukten torkar och rörliga delar inte fryser fast.
- Vänta tills de rörliga delarna har stannat.
- Ta bort batterierna efter avslutat arbete.

11 Rengöring och underhåll

VARNING

Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna instruktionsmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.

Det finns en risk för olyckor! Utför alltid underhålls- och rengöringsarbeten med borttaget batteri. Det finns risk för personskador! Låt produkten svalna helt före alla underhålls- och rengöringsarbeten. Element i motorn är varma. Det finns risk för personskador och brännskador!

Maskinen kan oavsiktligt starta vilket kan leda till allvariga personskador.

- Ta bort batteriet.
- Låt produkten svalna.
- Ta bort insättningsverktyget.

11.1 Rengöring

1. Vänta tills de rörliga delarna har stannat.
2. Ta bort snö och is från produkten.
3. Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa*, eller blås ren den med tryckluft* med lågt tryck. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
4. Ventilationsöppningar måste alltid vara fria.
5. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.

11.2 Underhåll

Produkten är underhållsfri.

12 Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som dessutom är oåtkomlig för barn. Den optimala förvaringstemperaturen är mellan 5 °C och 30 °C.

Förvara produkten i originalförpackningen. Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid produkten.

Förbereda för förvaring

1. Vänta tills de rörliga delarna har stannat.
2. Ta ur båda batterierna (21).
3. Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.

13 Reparation och reservdelsbeställning

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

OBS

Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller auktoriserad fackpersonal. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

13.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Reservdelar/tillbehör

Batteri SBP2.0 artikel-nr:	7909201708
Batteri SBP4.0 artikel-nr:	7909201709
Laddare SBC2.4A artikel-nr:	7909201710
Laddare SBC4.5A artikel-nr:	7909201711
Laddare SDBC2.4A artikel-nr:	7909201712
Laddare SDBC4.5A artikel-nr:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 artikel-nr:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 artikel-nr:	7909201721

14 Avfallshandling och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandling förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshandling av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshandling!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshandling regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlingas!

- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentligt-rättsliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshandling av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Anmärkningar för litium-jon-batterier



Ta ut det uppladdningsbara batteriet före avfallshandlingen!

- Släng inte batteriet i hushållsavfall, i eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljö och hälsa om giftiga ångor eller vätskor läcker ut.
- Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.
- Lämnas in apparaten och laddaren på en behandlingsanläggning. Plast- och metalldelarna som används kan sorteras sortrent åtskilda och på så sätt återvinnas.
- Avfallshandling batterier urladdade. Vi rekommenderar att tejpas för polen för att skydda mot kortslutning. Öppna inte batteriet.
- Avfallshandlinga batterier enligt lokala föreskrifter. Lämnas in batterier på ett uppsamlingsställe för gamla batterier där de kan återvinnas miljövänligt. Fråga ditt lokala avfallsföretag om detta.

15 Felsökning

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten kan inte startas.	Batteriets prestanda är för svag.	Ladda batteriet.
	Batteriet är inte korrekt isatt.	Skjut in batteriet i batterihållaren. Batteriet går in så att det hörs.
	Batteriet är för kallt.	Sätt i ett batteri med rumstemperatur.
Fräsvalsen roterar inte.	För djup snö hindrar start.	Lyft upp fräsvalsen något ur snön före tillkoppling.
	Fräsvalsen är isig eller täckt med snö.	Ta försiktigt bort snö och is från fräsvalsen, tina eventuellt upp den.
	Otillräcklig eller ingen kontakt mellan stång och stångfäste.	Öppna stångkopplingen, ta bort stången och kontrollera kontakterna. Fäst stången igen.
Inställningen av snöstyrningslamellerna fungerar inte.	Snöstyrningslamellerna är isiga eller täckta med snö.	Ta försiktigt bort snö och is från snöstyrningslamellerna, tina eventuellt upp dem.

16 Garantivillkor – Scheppach 20V IXES Serie

Revisionsdatum 2024-04-25

Ärade kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om en produkt inte fungerar som den ska beklagar vi detta mycket och ber dig kontakta vår serviceavdelning på adressen nedan. Vi hjälper dig även gärna per telefon på vårt servicenummer. Följande information är avsedd att hjälpa dig att hantera och lösa problem smidigt i händelse av skada.

När garantianspråk ska ställas gäller följande:

- Dessa garantivillkor** reglerar våra extra tillverkargarantitjänster för köpare (privata slutanvändare) av nya produkter. Lagstadgade garantianspråk berörs inte av denna garanti. För dem ansvarar återförsäljaren som sålt produkten till dig.
- Tillverkarens **garanti** omfattar endast brister på en av dig köpt produkt som beror på ett material- eller tillverkningsfel. Om det uppstår material- eller tillverkningsfel under denna garantitid väljer tillverkaren i egenskap av garantigivare inom ramen för denna garanti att erbjuda en av nedanstående tjänster:
 - Kostnadsfri reparation av varan
 - Kostnadsfritt byte av varan mot en likvärdig artikel (ev. även byte mot en nyare modell om den ursprungliga varan inte längre är tillgänglig).

Ersätta produkter eller delar övergår i vår ägo. Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Garantin gäller därför inte om produkten under garantitiden utsatts för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning eller för likvärdiga påfrestningar.

3. Vår garanti gäller inte:

- Skador på produkten orsakade av att monteringsanvisningarna inte följts, felaktig installation, ignorerande av bruksanvisningen (t.ex. anslutning till felaktigt nätspänning eller typ av ström) eller av underhålls- och säkerhetsföreskrifterna eller genom att produkten används under olämpliga miljöförhållanden eller av bristande skötsel och underhåll.

- Skador på produkten som uppkommit genom felaktig eller okunnig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av icke tillåtna verktyg eller tillbehör), främmande föremål som trängt in i produkten (t.ex. sand, stenar eller damm), transportskador, våld eller främmande påverkan (t.ex. fall).
 - Skador på produkten eller på delar av produkten som beror på vanligt slitage vid avsedd användning (drifförhållanden) eller annat naturligt slitage liksom skador och/eller slitage av sliddelar.
 - Brister på produkten som beror på användning av tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar som inte är originaldelar eller inte använts på avsett vis.
 - Produkter som utsatts för förändringar eller modifieringar.
 - Mindre avvikelser från börtillståndet som är irrelevanta för produktens värde och användbarhet.
 - Produkter som reparerats egenmäktigt, i synnerhet om dessa genomförts av obehörig utomstående.
 - Om produktens märkning eller id-information (maskindekalen) saknas eller är oläsbar.
 - Produkter som är mycket smutsiga och därför avisas av servicepersonalen.
 - Skadestånd och följdskador är generell utslutning från denna garanti.
- Garantitiden** är normalt **5 år** (12 månader för batterier) och börjar vid produktens inköpsdatum. Datumet på det ursprungliga inköpskvittot gäller. Garantianspråk måste göras omedelbart efter att man blir medveten om avvikelser. Inga garantianspråk kan ställas när garantitiden har löpt ut. Reparation eller utbyte av produkten medför ingen förlängning av garantitiden, inte heller inleds en ny garantitid efter sådan åtgärd eller efter eventuell montering av reservdelar. Detta gäller även då service utförs på plats. Anspråk på garantin förutsätter att tillverkaren i egenskap av garantigivare på begäran får möjlighet att kontrollera garantiärendet genom att varan skickas in. Se till att undvika skador under transporten genom motsvarande förpackning. Den berörda produkten ska inlämnas eller skickas till kundtjänsten i rengjort skick tillsammans med en kopia av inköpskvittot - som innehåller information om inköpsdatum och produktnamn.

Om en produkt skickas ofullständig, utan hela leveransomfånget, kommer de saknade tillbehören att krediteras/dras av om produkten byts ut eller återbetalning sker. Helt eller delvis demonterade produkter kan inte accepteras som garantifall. Vid oberättigad reklamation eller utanför garantitiden står kunden generellt för transportkostnader och transportrisk. **Vänligen rapportera ett garantiärende i förväg till servicecentret (se nedan).** I regel kommer man överens om att den defekta produkten med en kort beskrivning av felet skickas till nedan angivna serviceadress via organiserad retur eller - vid reparationer utanför garantitiden - med tillräckligt porto, med hänsyn tagen till relevanta regler för förpackning och frakt. **Tänk på att produkten (beroende på modell) av säkerhetsskäl ska vara fri från alla driftmedel vid retursändningen.** Produkten som skickas till vårt servicecenter måste förpackas så att skador på den reklamerade produkten under transporten undviks. Efter genomförd reparation / utbyte sänder vi tillbaka produkten kostnadsfritt till dig. Om Produkter inte kan repareras eller utbytas kan vi, efter eget gottfinnande, återbetala ett belopp upp till inköpspriset för den defekta Produkten, med avdrag för slitage. Denna garanti gäller bara till förmån för den privata förstakunden och är inte säljas eller överlätas.

5. **Förlängning av garantitiden till 10 år:** Scheppach erbjuder en extra förlängning av garantitiden på 5 år för produkter i serien Scheppach 20V. Därmed blir garantitiden för dessa produkter totalt 10 år. Undantagna är batterier, laddare och tillbehör. Denna garantitidsförlängning får man genom att registrera Scheppach-produkten från detta område online inom 30 dagar efter inköpsdatumet på <https://garantie.scheppach.com>. När online-registreringen lyckats får du en bekräftelse av garantiförlängningen för artikeln.

6. **Kontakta vårt servicecenter** för att meddela oss ditt garantiärende.

Använd helst formuläret på vår hemsida: <https://www.scheppach.com/de/service>

Skicka inga produkter utan att först ha kontaktat och meddelat vårt servicecenter.

Kontakt med vårt servicecenter är ett obligatoriskt krav för att göra anspråk på garantin. Garantikrav måste göras inom 14 dagar efter att felet upptäckts innan garantitiden löper ut. Originalkvittot och i förekommande fall bekräftelse på den artikelrelaterade garantiförlängningen måste finnas.

7. **Bearbetningstid** - I regel klarar vi av reklamationens ärenden inom 14 dagar efter anmälan till vårt servicecenter. Skulle undantagsvis bearbetningstiden överskridas, så kommer vi att informera dig i god tid.
8. **Slitdelar är generellt undantagna från garantin!** - Slitdelar är: a) medlevererade på- eller inbyggda batterier liksom b) alla modellberoende slitdelar (bland annat remmar, sågblad, insatsverktyg, slipskivor, filter, kolborstar etc., se bruksanvisningen). Djupurladdade batterier eller batterier med skadade höljen eller batteripoler är uteslutna från garantin.

9. **Kostnadsberäkning** - Produkter som inte eller inte längre omfattas av garantin repareras vi mot betalning. Om du frågar vårt servicecenter kan du skicka in de defekta produkterna för en kostnadsberäkning och vid behov ge servicecentret tillstånd till reparation skriftligen (per post, e-post). Vi vidtar inga åtgärder utan att få klartecken.

Garantivillkoren gäller endast i den vid reklamationstillfället aktuella versionen och kan vid behov hämtas från vår hemsida (www.scheppach.com). Vid översättningar har alltid den tyska versionen företräde.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Tyskland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.SE@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Vi förbehåller oss rätten att när som helst göra ändringar i garantivillkoren utan föregående meddelande.

17 EU-försäkran om överensstämmelse

Översättning från försäkran om överensstämmelse i original

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
DE-89335 Ichenhausen

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Märke: **SCHEPPACH**
Art.-beteckning: **BATTERIDRIVEN SNÖSLUNGA
BC-SNB400-X
5908106900**

Art.nr

EU-direktiv:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*

* Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter.

Tillämpade standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Förfarande för bedömning av överensstämmelse:

2000/14/EG_2005/88/EG

Garanterad
ljudeffektnivå (L_{WA}): 91 dB
Uppmätt
ljudeffektnivå (L_{WA}): 88,3 dB

Ansvarig för dokumentationen:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sisällysluettelo

1	Johdanto	192
2	Tuotteen kuvaus (kuva 1).....	193
3	Toimituksen sisältö (kuva 1).....	193
4	Määräystenmukainen käyttö	193
5	Turvallisuusohjeet	193
6	Tekniset tiedot.....	196
7	Purkaminen pakkauksesta	197
8	Ennen käyttöönottoa	197
9	Käyttö	197
10	Työohjeita.....	198
11	Puhdistus ja huolto.....	198
12	Varastointi	199
13	Korjaaminen ja varaosien tilaus	199
14	Hävittäminen ja kierrätys.....	199
15	Ohjeet häiriöiden poistoon	200
16	Takuuehdot – Scheppach 20V IXES -sarja.....	200
17	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	202
18	Räjätyskuva.....	236

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Huomio! Jos tuotteessa olevia turvamerkin- töjä ja varoituksia ei huomioida ja jos turval- lisuus- ja käyttöohjeet laiminlyödään, seu- rauksena voi olla vakavia loukkaantumisia ja jopa kuolema.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä tukevia kenkiä!
	Älä altista tuotetta sateelle. Tuotteen saa si- joittaa ja sitä saa käyttää ja varastoida vain kuivissa ympäristöolosuhteissa.
	Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittä- vän turvavälin päässä.

	Huolto-, muutos-, säätö- ja puhdistustöitä saa suorittaa vain moottorin ollessa sammutettuna ja virtapistokkeen ollessa irrotettuna.
	Vaarana on osien sinkoutuminen moottorin ollessa käynnissä.
	Loukkaantumisaava! Älä koskaan laita käsiäsi terien lähelle.
	Pidä jalat pois linkoustan oluttuvilta.
	Tuotteen taattu äänitehotaso.
	Litiumioniakku
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.

1 Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy jonhonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö

Huomaa:

Käyttöohje on tämän tuotteen osa.

Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava tuotteen käyttöä koskevat kansalliset määräykset.

Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määriteltyille käyttöalueille. Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2 Tuotteen kuvaus (kuva 1)

1. Kahva
2. Virtakytkin
3. Päällekytkennän estin
4. Kierrosluvun säädin
5. Ylempi profiili
6. Ohjaukskahva
7. Siipimutteri
8. Lukkoruuvi M6
9. Alempi profiili
10. Kuusioruuvi M6
11. Jousikuula
12. Profiilin kiinnitys
13. Moottorikotelo
14. Vipu
15. Liukujalakset
16. Linkoustela
17. Lumenohjauslamellit
18. Poistoputken suojus
19. kantokahva
20. Suojus
21. Akku*
22. Avauspainike (akku)

* = ei sisälly toimitukseen!

3 Toimituksen sisältö (kuva 1)

Kohta	Luku- määrä	Nimike
7.	2 x	Siipimutteri
8.	1 x	Lukkoruuvi M6
10.	1 x	Kuusioruuvi M6
	1 x	Akkukäyttöinen lumilinko
	1 x	Käyttöohje

4 Määräystenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu juuri sataneen, irtonaisen kostean ja kuivan lumen poistamiseen päälylystetyiltä teiltä ja alueilta, joilla maaperä on kiinteää ja pinta sileä (esim. betonikeveys, graniittikeveys tai asfaltti).

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä tuotteen ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Signaalisanojen selitykset käyttöohjeessa

VAARA

Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VARO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

5 Turvallisuusohjeet

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1) Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- b) **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakaa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan.** Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovintipistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- b) **Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
- c) **Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta.** Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.
- d) **Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiaasta vetämällä johdosta.** Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kiertäellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain selaista jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön hyväksytyt jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Ihmisten turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevästi sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huomaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksiin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- b) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liuuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.
- c) **Estä tahaton käyttöönotto.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- e) **Vältä epänormaaleja vartalon asentoja.** Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaateustusta.** Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

- g) **Jos pölyn poisto- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein.** Pölyn poistomuilaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) **Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä.** Huolimattomuus laitteiden käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Vedä pistoke irti pistorasista ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois.** Nämä varoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Kokenemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- e) **Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti.** Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjattavissa.
- g) **Käytä sähkötyökalua, käytettäviä työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla.** Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttömänä ja rasvattomina.** Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5) Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Lataa akkuja vain valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla.** Määrätylle akkutyypille sopivan laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään erityyppisen akun lataamiseen.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa vammoja ja tulipalovaaran.
- c) **Pidä käyttämättömät akut loitolla klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun koskettimet.** Akun koskettimien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) **Väärin käsittelystä akusta voi purkautua ulos nestettä. Vältä kosketusta siihen. Jos tapahtuu kosketus, huuhtele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Ulos purkautuva akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä vaurioitunutta akkua tai akkua, johon on tehty muutoksia.** Vaurioituneet akut tai akut, joihin on tehty muutoksia, voivat käyttäytyä ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisaaran.
- f) **Älä altista akkua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Tuli tai yli 130 °C: lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkuyökalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen lataaminen tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen voi tuhota akun ja lisätä tulipalon vaaraa.

6) Huolto

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Kaikki akun tai sen osien huoltotyöt on annettava valmistajan tai valmistajan valtuuttaman huoltopalvelun suoritettavaksi.

Lumen linkoamista koskevia turvallisuusohjeita

Tämä lumilinko kykenee irrottamaan käsiä ja jalkoja sekä sinkoamaan esineitä ilmaan. Mikäli seuraavia turvallisuusohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia loukkaantumisia.

Jatkokoulutus

1. Kaikki itse tuotteessa sekä ohjeessa olevat ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tuotteen käyttöönottoa, ja kaikkia ohjeita on noudatettava. Varmista, että osaat käyttää säätöosia ja tuotetta oikein ja määräysten mukaisesti. Varmista, että kykenet pysäyttämään tuotteen nopeasti ja irrottamaan säätöosat.
2. Älä koskaan anna lasten käyttää tuotetta. Älä koskaan anna opastamattomien aikuisten käyttää tuotetta.
3. Varmista, että työskentelyalueella ei ole henkilöitä, varsinkaan pieniä lapsia.
4. Toimi varovasti, jotta estetään liukastumiset ja kaatumiset, ennen kaikkea liikutettaessa lumilinkoa taaksepäin.

Valmistelu

1. Tarkista huolellisesti alue, jolla tuotetta halutaan käyttää, ja poista kaikki jalkamatot, kelkat, laudat, kaapelit ja muut vierasesineet.
2. Älä käytä tuotetta ilman asianmukaisia talvivaatteita. Vältä sellaista erittäin löysien vaatteiden käyttöä, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä jalkineita, jotka parantavat seisontatukevuutta liukkailla alustoilla.
3. Käytä aina suojalaseja tai silmäsuojaa käytön aikana tai tehtäessä tuotteeseen sovituksia tai korjauksia, jotta silmiä suojataan vierailta esineitä, jotka voivat sinkoutua ulos tuotteesta.

- 4. Älä koskaan yritä tehdä tuotteeseen säätöjä moottorin ollessa käynnissä.

Käyttö

1. Älä liikuta käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähellä tai alapuolella. Pysytte aina kaukana kaikista ulosheittoukoista.
2. Noudata äärimmäistä varovaisuutta käyttäessäsi tuotetta sepeli- tai sorateilla tai niiden läheisyydessä. Vauraudu pileviin vaarioihin käyttäessäsi tuotetta julkisilla teillä.
3. Jos olet törmännyt vieraaseen esineeseen, pysäytä moottori, poista akut, tarkista lumilinko mahdollisten vaurioiden varalta ja korjaa kyseiset vauriot, ennen kuin käynnistät ja otat lumilingon uudelleen käyttöön.
4. Jos tuote alkaa tärisemään epätavallisella tavalla, pysäytä moottori ja tarkista tärinän syy välittömästi. Tärinä on yleensä varoitusmerkki, joka viittaa häiriöihin.
5. Pysäytä moottori, kun poistut käyttöasennosta, ennen kuin puhdistat kerääjän/juoksupyörän kotelon tai ulosheittokanavan tukkeumista ja kun haluat suorittaa korjauksen, säätö- tai tarkastustöitä.
6. Toimi äärimmäisen varovaisesti kaltevilla pinnoilla.
7. Älä koskaan käytä lumilinkoa ilman ohjeiden ja määräysten mukaisia erottavia suojalaitteita ja muita suojaruusteita paikan päällä ja työskentelyturvallisessa kunnossa.
8. Älä koskaan suuntaa ulosheittoukkoa ihmisten tai sellaisten alueiden suuntaan, joissa voi aiheutua esinevahinkoja. Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla.
9. Älä ylikuormita tuotteen kapasiteettia yrittämällä liingota lunta liian nopeasti.
10. Älä koskaan käytä tuotetta suurilla nopeuksilla liikkailu- tai pinoilla. Katso taaksesi ja menettele varovasti työskennellessäsi peruuttaen.
11. Kytke tuote pois päältä, jos lumilinkoa kuljetetaan tai sitä ei käytetä.
12. Käytä vain lumilingon valmistajan hyväksymiä lisälaitteita ja lisävarusteita.
13. Älä koskaan käytä lumilinkoa ilman hyvää näkyvyyttä ja riittävää valaistusta. Varmista aina seisontatukevuus ja pidä tukevasti kiinni käsikahvoista. Liiku aina kävellen, älä koskaan juokse.
14. Älä koskaan koske kuumaan moottoriin.

Tukkeumien poistaminen ulosheittokanavasta

Ulosheittokanavan pyörivään juoksupyörään koskeminen käsillä on yleisin loukkaantumisen syy käsiteltäessä lumilinkoja. Älä koskaan käytä käsiä ulosheittokanavan tyhjentämiseen tai puhdistamiseen.

Ulosheittokanavan tyhjentämiseksi tai puhdistamiseksi:

1. Kytke tuote pois päältä!
2. Odota 10 sekuntia varmistaaksesi, että juoksupyörän terät eivät enää pyöri.
3. Käytä aina tyhjentämiseen tai puhdistamiseen tarkoitettua työkalua, älä käytä käsiä.

Huolto ja varastointi

1. Tarkista usein leikkuuruuvit ja muut ruuvit riittävän tiukkuuden osalta varmistaaksesi, että tuote on turvallisessa käyttökunnossa.
2. Tutustu aina käyttöohjeessa oleviin tärkeisiin yksityiskohtaisiin tietoihin, mikäli lumilinkoa on tarkoitus varastoida pidemmän aikaa.
3. Huolla tai vaihda turvaetiketit tarvittaessa.
4. Anna tuotteen käydä joitain minuutteja lumen linkoamisen lopettamisen jälkeen kerääjän/juoksupyörän jäätyminen estämiseksi.

Lumilingon puhdistus-, korjaus- tai tarkastustöitä suoritettaessa pysäytä moottori ja varmista, että kerääjä/juoksupyörä ja kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan. Poista akut varmistaaksesi, ettei kukaan voi vahingossa käynnistää moottoria.

Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Pois linkoutuvan lumen tai lumessa olevien vierasesi-neiden aiheuttamat henkilö- ja esinevahingot.
- Pyörivään linkoustelaan koskemisen aiheuttamat vahingot.
- Kuulon vaurioituminen, jos ohjeenmukaisia kuulosuojaimia ei käytetä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Käytä tuotetta tässä käyttöohjeessa suositellulla tavalla. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.

VAROITUS

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten ihonalaisen lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkäriänsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

VAROITUS

Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinästä johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus).

Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita. Tärisevien tuotteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita.

Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

VAROITUS

Huomioi turvallisuusohjeet ja lataamista ja oikeanlaista käyttöä koskevat ohjeet, jotka ovat 20V IXES -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeessa. Yksityiskohtainen kuvaus lataamisesta ja muut tiedot ovat tässä erillisessä käyttöohjeessa.

HUOMIO

Tuote kuuluu 20V IXES -sarjaan ja sitä saa käyttää vain tämän tuotesarjan akuilla. Akut saa ladata vain tämän tuotesarjan latauslaitteilla. Huomioi tällöin valmistajan antamat tiedot.

6 Tekniset tiedot

Moottorin jännite	40 V (2x20V)
Kotelointiluokka	IPX1
Suojausluokka	III
Tyhjäkäyntikierrosluku min. - maks.	1667–1998 min ⁻¹
Linkoustelan leveys	34 cm
Linkousleveys	40 cm
Lumen korkeus maks.	20 cm
Ulosheittopituus maks.	6 m
Paino (ilman akkua)	6,5 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja tärinä

VAROITUS

Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, koneen lähellä olevien henkilöiden on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Melu- ja tärinäarvot on määritetty standardin EN ISO 8437-4 mukaisesti.

Meluarvot

Mitattu äänenpaine L_{pA}	74,5 dB
Mittausepävarmuus K_{pA}	3 dB
Mitattu ääniteho L_{wA}	88,3 dB
Mittausepävarmuus K_{wA}	3 dB
Taattu ääniteho	91 dB

Tärinäarvot

Tärinä profiilissa a_h	0,923 m/s ²
Mittausepävarmuus K	1,5 m/s ²

Ilmoitettu värähtelyn kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardin mukaisilla tarkastusmenetelmillä ja niitä voidaan käyttää vertailuarvona vertailussa toisiin sähkötyökaluihin.

Ilmoitettua melupäästöarvoa kokonaisarvoa ja ilmoitettua värähtelyn kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen tilapäiseen arviointiin.

⚠ VAROITUS

Melupäästöt ja värinapäästöt voivat sähkötyökalan tosiasiallisen käytön aikana poiketa annetuista arvoista sähkötyökalan käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalua käytetään.

Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Esi-merkkejä toimenpiteistä: työajan lyhentäminen. Tällöin on huomioitava kaikki käyttöjakson osat (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on pois kytkettynä ja ajat, jolloin se on päällä mutta käy ilman kuormaa).

7 Purkamisen pakkauksesta

⚠ VAROITUS

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja!

Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nie-luun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetus-varmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti tuotteen toi-mittaneelle kuljetusyritykselle. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuu-ajan päättymiseen asti.
- Pehedy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alku-peräisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistus-vuosi.

8 Ennen käyttöönottoa

⚠ VARO

Loukkaantumisvaara!

Aseta akku paikalleen vasta kun akkutyökalu on valmis käyttöön.

⚠ VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Ota akku pois sähkötyökä-lun käsittelyä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.) ja en-nen laitteen kuljettamista ja varastoinnista. Virtakytkimen huolimaton käsittely voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

8.1 Profiilin (9) asennus (kuvat 1-5)

Huomautus:

Profiilin sisällä kulkee kaapeli. Älä purista tai venytä kaa-pelia.

1. Työnnä alempi profiili (9) ylemmän profiiliin (5).
2. Aseta lukkoruuvi M6 (8) ja nelikulmakiinnitys ylempään profiiliin (5). Ruuvaa siipimutteri (7) lukkoruuviin M6 (8).
3. Paina jousikuulaa (11) ja pidä sitä painettuna. Työnnä profiili (5+9) profiiliin kiinnitykseen (12). Jousikuula (11) lukittuu siihen tarkoitettuun reikään.
4. Työnnä kuusiokantaruuvi M6 (10) profiiliin kiinnitykses-sä (12) olevaan ruuviikiinnitykseen. Ruuvaa siipimutte-ri (7) kuusiokantaruuviin M6 (10).

8.2 Ohjaukahvan (6) säätäminen (kuvat 1, 6)

Huomautus:

Ohjaukahvan on oltava samansuuntaisesti käsikahvan kanssa, jotta tuotetta voidaan käyttää.

1. Löysää siipimutteri (7).
2. Kierrä ohjaukahvaa (6), kunnes se on samansuuntai-nen käsikahvan (1) kanssa. Työnnä ohjaukahva (6) miellyttävälle työskentelykorkeudelle.
3. Kiristä siipimutteri (7) jälleen tiukalle.

9 Käyttö

HUOMIO

Varmista, että ympäristön lämpötila ei ole työskentelyn aikana yli 50 °C eikä alle -20 °C.

HUOMIO

Tuote kuuluu 20V IXES -sarjaan ja sitä saa käyttää vain tämän tuotesarjan akuilla. Akut saa ladata vain tämän tuotesarjan latauslaitteilla. Huomioi tällöin valmistajan antamat tiedot.

9.1 Akkujen (21) asettaminen akun kiinnitykseen / poistaminen akun kiinnityksestä (kuva 7)

Akkujen asettaminen

1. Avaa suojus (20).
2. Työnnä molemmat akut (21) akun kiinnitykseen. Akut (21) lukittuvat paikalleen kuuluvasti.
3. Sulje suojus (20).

Akkujen poistaminen

1. Avaa suojus (20).
2. Paina akkujen lukituksen avauspainiketta (22) ja vedä akut (21) akun kiinnityksestä.
3. Sulje suojus (20).

9.2 Ulosheittosuunnan säätäminen (kuva 9)

HUOMIO

Vipua saa käyttää vain pysähdyksissä.

Huomautus:

Kohdat: Vasen = -30°, keskikohta = 0°, oikea = +30°

1. Kytke tuote pois päältä.
2. Vedä vipua (14) ylöspäin ja kierrä vipu (14) haluttuun asentoon. Käännä lumenohjauslamellit (17) ulosheittosuuntaan.
3. Vapauta vipu (14).

9.3 Tuotteen kytkeminen päälle / pois päältä (kuvat 1, 8)

VAROITUS

Sisäänvetovaara!

Tuote alkaa pyörimään heti päälle kytkemisen jälkeen. Älä koskaan laita käsiäsi tai jalkojasi pyöriin osiin tai niiden alle. Pysy etäällä ulosheittouukosta.

Ohjeita:

Tarkasta tuote aina ennen käyttöönottoa seuraavien seikkojen osalta:

- Suojalaitteiden ja linkoustan vauriot ja puutteet. Vaihda vaurioituneet osat.
 - Kaikkien ruuviliitosten luja kiinnitys.
 - Kaikkien liikkuvien osien kevytliikkeisyys.
1. Pidä tuotteesta työn aikana aina molemmin käsin kiinni. Tartu molempiin käsikahvoihin (1+6).
 2. Nosta tuotetta hieman ennen kuin kytket sen päälle.
 3. Paina ensin päällekytkennän estintä (3) ja paina sitten virtakytkintä (2). Vapauta päällekytkennän estin (3) sen jälkeen uudelleen.
 4. Työnnä tuotetta kävelyvauhdilla eteenpäin.
 5. Kytke tuote pois päältä vapauttamalla virtakytkin (2).

9.4 Kierrosluvun ja ulosheittopituuden säätö (kuva 8)

Huomautus:

Aloita pienemmällä kierrosluvulla ja korota sitä tarvittaessa.

1. Käännä kierrosluvun säädin (4) halutulle kierrosluvulle.

9.5 Ylikuormituskatkaisu

Jos moottori ylikuormittuu, se kytkeytyy itsestään pois päältä. Jäähtymisajan jälkeen (aika vaihtelee) moottori voidaan kytkeä uudelleen päälle.

10 Työohjeita

10.1 Lumen linkoamista koskevia ohjeita

- Lumen linkous sjuuu helpommin ja tehokkaammin heti lumisateen jälkeen, ennen kuin lumimäärä kasvaa liian suureksi.
- Sillä, missä kulmassa tuotetta siirretään, on vaikutusta ulosheittopituuteen ja jäljelle jäävään lumen korkeuteen.
- Mikäli lunta on paljon, linkoa aina ylin lumikerros useissa eri vaiheissa.
- Anna tuotteen käydä lumen linkouksen jälkeen vielä muutaman minuutin ajan, jotta kosteus kuivuu ja liikkuvat osat eivät jäädy.
- Odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
- Poista akut töiden lopettamisen jälkeen.

11 Puhdistus ja huolto

VAROITUS

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

Onnettomuusvaara on olemassa! Suorita huolto- ja puhdistustyöt akku irrotettuna. Loukkaantumisaara! Anna tuotteen jäähtyä aina ennen huolto- ja puhdistustöitä. Moottorin osat ovat kuumia. On olemassa loukkaantumisaara ja palovammojen vaara!

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- Poista akku.
- Anna tuotteen jäähtyä.
- Poista käytettävä työkalu.

11.1 Puhdistus

1. Odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
2. Poista lumi ja jää tuotteesta.
3. Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla* tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla* alhaisella paineella. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
4. Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaina.
5. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.

11.2 Huolto

Tuote on huoltovapaa.

12 Varastointi

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.

Optimaalinen varastointilämpötila on 5–30 °C.

Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessaan.

Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.

Valmistelut varastointia varten

1. Odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
2. Poista molemmat akut (21).
3. Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.

13 Korjaaminen ja varaosien tilaus

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

HUOMIO

Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Teevät työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosa ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

13.1 Varaosien tilaus

Varaosa tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

Varaosat / lisätarvikkeet

Akku SBP2.0, tuotenro:	7909201708
Akku SBP4.0, tuotenro:	7909201709
Latauslaite SBC2.4A tuotenro:	7909201710
Latauslaite SBC4.5A tuotenro:	7909201711
Latauslaite SDBC2.4A tuotenro:	7909201712
Latauslaite SDBC4.5A tuotenro:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 tuotenro:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 tuotenro:	7909201721

14 Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuin!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjällä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Ylivuivattu roskalaitikka kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityis- tai yritykseen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Litiumioniakkuja koskevia ohjeita



Irrota akku ennen laitteen hävittämistä!

- Älä laita akkua sekajätteen joukkoon, äläkä viskaa sitä tuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttäsi, jos niistä purkautuu ulos myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.
- Vialliset tai käytetyt akut on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2006/66/EY mukaisesti.
- Toimita laite ja latauslaite käsittelylaitokseen. Käytetyt muovivi- ja metalliosat voidaan lajitella ja ohjata kierrätykseen.
- Hävitä akut siten, että niiden jännite on purkautunut. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosululta suojaamiseksi. Älä avaa akkua.

- Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti. Luovuta akku käytettyjen akkujen keräyskeskukseen, josta se toimitetaan ympäristönsuojelumääräysten mukaiseen kierrätykseen. Kysy neuvoa paikallisesta jätehuoltoyrityksestä.

15 Ohjeet häiriöiden poistoon

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Tuote ei käynnisty.	Akun teho on liian pieni.	Lataa akku.
	Akkua ei ole asetettu oikein.	Työnnä akku akun kiinnitykseen. Akku lukittuu paikalleen kuuluvasti.
	Akku on liian kylmä.	Käytä huoneenlämpöistä akkua.
Linkoustela ei pyöri.	Liian suuri lumimäärä estää käynnistymisen.	Nosta linkoustelaa hieman lumesta ennen päälle kytkemistä.
	Linkoustelassa on jäätä tai se on täynnä lunta.	Puhdista linkoustela varovasti jäädästä ja lumesta, anna tarvittaessa sulaa.
	Riittämätön tai puuttuva kosketus profiiliin ja profiilin kiinnityksen välillä.	Avaa profiililiitos, poista profiili ja tarkista kontaktit. Kiinnitä profiili takaisin paikoilleen.
Lumenohjauslamellien asetusten teko ei toimi.	Lumenohjauslamelloissa on jäätä tai ne ovat täynnä lunta.	Puhdista lumenohjauslamellit varovasti jäädästä ja lumesta, anna tarvittaessa sulaa.

16 Takuuehdot – Scheppach 20V IXES -sarja

Muutoksen päiväys 25.04.2024

Arvoisa asiakas,

tuotteemme ovat läpäisseet tarkan laaduntarkastuksen. Jos tuotteen toiminnoissa kuitenkin havaitaan puutteita, pahoittelemme sitä syvästi ja pyydämme sinua ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme, jonka osoite on alla. Neuvomme sinua mielellämme myös puhelimitse palvelunumerossa. Seuraavien ohjeiden tarkoituksena on auttaa vahinkotapausten sääntelyssä ja käsittelyssä.

Takuuvaatimusten voimaansattamisen osalta pätevät seuraavat seikat:

- Näissä takuuehdoissa** säädellään uusien tuotteiden ostajille (yksityisille loppukuluttajille) myönnettyjä valmistajan lisätakuuta. Tämä takuu ei heikennä lakisääteisiä oikeuksiasi takuun osalta. Niistä vastaa se jälleenmyyjä, jolta tuote on hankittu.
- Valmistajan takuuehdoja** sovelletaan vain ostamassanne uudessa tuotteessa oleviin materiaali- tai valmistusvirheistä johtuviin puutteisiin. Jos takuuajana ilmenee materiaali- tai valmistusvirheitä, valmistaja takuun myöntäjänä tarjoaa tämän takuun puitteissa valintansa mukaan seuraavat palvelut:
 - Tuotteen veloitukseton korjaus
 - Tuotteen veloitukseton vaihtaminen samanarvoiseen tuotteeseen (tarvittaessa vaihto myös uudempaan malliin, jos alkuperäistä tuotetta ei ole enää saatavana).

Korvattavat tuotteet tai osat siirtyvät meidän omistukseemme. Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai ammattikäyttöön. Takuuta ei sen vuoksi voida soveltaa tilanteisiin, joissa tuotetta on takuuajan aikana käytetty kaupalliseen tarkoitukseen, ammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai kun sitä on rasitettu näitä käyttötapoja vastaavalla tavalla.

3. Takuumme ulkopuolelle on rajattu seuraavat tapaukset:

- Tuotteeseen tulevat vahingot, jotka seuraavat asennusohjeen laiminlyönnistä, epäasianmukaisesti tehdystä asennuksesta, käyttöohjeen laiminlyönnistä (esim. liittäminen väärään verkkojännitteeseen tai virtatyyppiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai tuotteen käyttämisestä epäsuotuisissa ympäristöolosuhteissa ja tuotteen puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
- Tuotteeseen tulevat vahingot, jotka seuraavat väärinkäytöstä tai epäasianmukaisesta käytöstä (kuten esim. tuotteen ylikuormittaminen tai muiden kuin sallittujen työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), vieraan materiaalin pääsystä tuotteen sisälle (esim. hiekka, kivet tai pöly), kuljetusvahingot, voiman käytöstä tai ulkoisista vaikutuksista (kuten putoamisesta aiheutuvat vahingot).
- Tuotteeseen tai tuotteen osiin tulevat vahingot, jotka on johdettavissa määräystenmukaiseen, tavalliseen (käyttöön liittyvään) luonnolliseen kulumiseen, ja kulutusosien vahingoittumiseen ja/tai kulumiseen.
- Tuotteessa ilmenevät puutteet, jotka aiheutuvat sellaisten lisä-, laajennus- tai varaosien käytöstä, jotka eivät ole alkuperäisiä osia tai joita ei ole käytetty määräystenmukaisesti.
- Tuotteet, joihin on tehty muutoksia tai modifikaatioita.
- Vähäiset poikkeamat tuotteen oletusominaisuuksissa, jotka ovat tuotteen arvon ja käytettävyyden kannalta merkityksettömiä.
- Tuotteet, joihin on tehty omavaltaisia korjauksia tai jotka on annettu valtuuttamattomien henkilöiden korjattavaksi.
- Kun tuotteessa oleva tunniste tai tuotteen tunnistustiedot (koneessa oleva tarra) puuttuu tai on muuttunut lukukelvottomaksi.

- Tuotteet, jotka ovat voimakkaasti likaantuneita ja jotka huoltohenkilöstö sen vuoksi hylkää.
 - Vahingonkorvausvaatimukset ja jälki- ja seurausvahingot on yleisesti suljettu tämän takuun ulkopuolelle.
4. **Takuu-aika on 5 vuotta** (paristoilla / akuilla 12 kuukautta) ja se alkaa tuotteen ostopäivästä. Alkuperäisessä ostotositteessa oleva päivämäärä on ratkaiseva. Takuuvaatimukset on esitettävä viipymättä sen jälkeen, kun vaatimuksen perusteena oleva seikka on tullut tietoon. Takuuvaatimusta ei voi esittää takuuaian umpeutumisen jälkeen. Tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei pidennä takuu-aikaa, eikä aloita uutta takuu-aikaa kyseiselle tuotteelle tai millekään siihen asennetulle varaosalle. Tämä koskee myös paikan päällä käytettäviä palveluja. Takuun hyödyntäminen edellyttää, että valmistajalle takuun myöntäjänä tarjotaan mahdollisuus tarkastaa tuote takuutilanteessa lähetettävällä tuote valmistajalle. On varmistettava, että kuljetuksen aikana syntyvät vahingot estetään pakkaamalla tuote asianmukaisesti. Kyseinen tuote on toimitettava tai lähetettävä puhdistettuna asiakaspalvelupisteeseen ja sen mukaan on liitettävä kopio ostotositteesta, josta käy ilmi tuotteen nime ja tiedot ostopäivästä. Jos tuote lähetetään epätäydellisenä, poiketen täydellisestä toimituksen sisällöstä, puuttuvien tarvikkeiden arvo hyvitetään valmistajalle/vähennetään korvausmäärästä, jos tuote vaihdetaan tai jos puute korvataan alennuksella tai maksunpalautuksella. Osittain tai kokonaan purettuja tuotteita ei voida hyväksyä takuutilanteissa. Jos reklamaatio on perusteen tai se tehdään takuuaian umpeuduttua, ostaja vastaa kuljetuskustannuksista ja kuljetusriskistä. **Ilmoita takuutapauksesta ennakoita huoltopaikkaan.** Yleensä sovitaan, että viallinen tuote ja lyhyt kuvaus viasta lähetetään järjestettynä palautuksena tai -takuuaian ulkopuolisessa korjaustapauksessa - lähetyskulut maksettuna, pakkaus- ja lähetysohjeet huomioiden, alla ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. **Varmista, että tuote (mallista riippuen) on turvallisuussyistä tyhjennetty kaikista käyttöaineista, kun se palautetaan.** Huoltokeskukseemme lähetettävän tuotteen on oltava pakattuna siten, että reklamoidun tuotteen vahingoittuminen kuljetuksen aikana vältetään. Korjaamisen / vaihtamisen jälkeen tuote palautetaan sinulle veloituksetta. Jos tuotteita ei voida korjata tai vaihtaa, se voidaan harkintamme mukaan korvata rahasummalla, joka vastaa enintään puutteellisen tuotteen ostohintaa vähennettynä kulumista vastaavalla hyvityksellä. **Tämä takuu koskee vain yksityisiä ensiostajia eikä se ole luovutettavissa tai siirrettävissä.**
5. **Takuuaian pidentäminen 10 vuoteen:** Scheppach tarjoaa Scheppach 20V -sarjan tuotteille lisäksi takuun pidentämisen 5 vuodella. Näin näiden tuotteiden takuu-aika pidentyy 10 vuoteen. Paristot / akut, latauslaitteet ja lisävarusteet on suljettu tämän mahdollisuuden ulkopuolelle. Voit hyödyntää tämän takuun pidentämisen rekisteröimällä tähän mallistoon kuuluvan Scheppach-tuotteesi viimeistään 30 päivän kuluessa ostopäivästä internet-osoitteessa <https://garantie.scheppach.com>. Onnistuneen online-rekisteröinnin jälkeen saat vahvistuksen tuotekohtaisesta takuun pidentyksestä.
6. Takuuvaatimuksesi **voimaansaattamiseksi sinun tulee ottaa yhteyttä huoltokeskukseemme.** **Suosittellemme käyttämään tätä varten lomakettamme, joka löytyy kotisivuiltamme:** <https://www.scheppach.com/de/service>
Älä lähetä meille tuotteita ottamatta ensin yhteyttä ja sopimatta asiasta ensin huoltokeskukseemme kanssa.
Tämän takuun hyödyntäminen edellyttää ehdottomasti yhteyden ottamista huoltokeskukseemme. Takuuvaatimukset on esitettävä takuuaian aikana 14 päivän kuluessa puutteen toteamisesta. Tätä varten tarvitaan alkuperäinen ostotosite ja tarvittaessa vahvistus tuotekohtaisesta takuun pidentyksestä.
7. **Käsittelyaika** - Yleensä käsittelemme reklamaatioita 14 päivän kuluessa niiden saapumisesta huoltokeskukseemme. Jos mainittu käsittelyaika poikkeustapauksissa ylittyy, ilmoitamme siitä sinulle hyvissä ajoin.
8. **Kulutusosat on suljettu takuun ulkopuolelle!** - Kulutusosia ovat: a) mukana toimitetut lisäakut ja/tai asennetut paristot/akut ja b) kaikki mallikohtaiset kulutusosat (muun muassa hihat, sahanterät, käyttötyökalut, hiomalaikat, suodattimet, hiiliharjat jne., katso käyttöohje). Takuun ulkopuolelle on suljettu syväpurkaukuneet paristot tai akut tai sellaiset akut/paristot, joiden kotelo tai navat ovat vahingoittuneet.
9. **Kustannusarvio** - Takuun ulkopuolelle rajattuja tuotteita tai tuotteita, joiden takuu-aika on päättynyt, korjaamme laskua vastaan. Voit pyytää huoltokeskuksestamme kustannusarvion viallisten tuotteiden korjaamisesta ja tarvittaessa tilata korjauksen kirjallisesti (postitse, sähköpostitse). Ilman korjauksen tilaamista käsittelemme ei jatketa.

Takuuehdot pätevät vain reklamaation tekemisen ajankohtana voimassa olevassa muodossa, joka voidaan tarkistaa kotisivuiltamme (www.scheppach.com). Käännösten osalta saksankielinen versio on ratkaiseva.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Saksa)

Puhelin: +800 4002 4002 ·

Sähköposti: customerservice.FI@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Pidätämme oikeuden tehdä milloin tahansa muutoksia näihin takuuehtoihin ilman etukäteisilmoitusta.

17 EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen
käännös

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Merkki: **SCHEPPACH**
Tuotenimike: **AKKULUMILINKO**
BC-SNB400-X
Tuotenro **5908106900**

EU-direktiivit:

2014/30/EU, 2006/42/EY, 2000/14/EY_2005/88/EY,
2011/65/EU*

* Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset.

Sovelletut standardit:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät:

2000/14/EY_2005/88/EY

Taattu äänitehotaso (L_{WA}): 91 dB
Mitattu äänitehotaso (L_{WA}): 88,3 dB

Asiakirja-aineiston kokoamisesta vastaava valtuutettu edustaja:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Indholdsfortegnelse

1	Indledning.....	203
2	Produktbeskrivelse (fig. 1).....	204
3	Leveringsomfang (fig. 1).....	204
4	Tilslaget brug.....	204
5	Sikkerhedsforskrifter.....	204
6	Tekniske data.....	207
7	Udpakning.....	208
8	Før ibrugtagning.....	208
9	Betjening.....	208
10	Arbejdsinstrukser.....	209
11	Rengøring og vedligeholdelse.....	209
12	Opbevaring.....	209
13	Reparation og bestilling af reservedele.....	210
14	Bortskaffelse og genanvendelse.....	210
15	Afhjælpning af fejl.....	211
16	Garantivilkår – Schep-pach 20V IXES-serie.....	211
17	EU-overensstemmelseserklæring.....	213
18	Ekspllosionstegning.....	236

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Pas på! Tilslidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilslidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.
	Brug høreværn.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Benyt robust fodtøj!
	Produktet må ikke udsættes for regn. Produktet må kun placeres, opbevares og benyttes i tørre omgivelser.
	Sørg for, at andre personer overholder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand.

	Vedligeholdelses-, omstillings-, indstillings- og rengøringsarbejde må kun udføres, når motoren er slukket, og batteriet er taget ud.
	Fare som følge af udslyngende dele, når motoren kører.
	Fare for personskade! Stik aldrig fingrene ind i nærheden af knivene.
	Hold fødderne på afstand af fræsetromlen.
	Produktets garanterede lydeffektniveau.
	Litium-ion-batteri
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

1 Indledning

Producent:

Schep-pach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilslidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilslaget brug

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

2 Produktbeskrivelse (fig. 1)

1. Håndtag
2. Tænd/Sluk-kontakt
3. Startspærre
4. Hastighedsregulator
5. Øverste stang
6. Manøvrehåndtag
7. Vingemøtrik
8. Låseskrue M6
9. Nederste stang
10. Sekskantskrue M6
11. Fjederkugle
12. Stangholder
13. Motorhus
14. Arm
15. Meder
16. Fræsetromle
17. Snestyrelameller
18. Udkastafdækning
19. Bæregreb
20. Afdækning
21. Batteri*
22. Frigørelsesknop (batteri)

* = medfølger ikke!

3 Leveringsomfang (fig. 1)

Pos.	Stk.	Betegnelse
7.	2 x	Vingemøtrik
8.	1 x	Låseskrue M6
10.	1 x	Sekskantskrue M6
	1 x	Batteridrevet sneslynge
	1 x	Brugsanvisning

4 Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til at rydde nyfalden, løs våd og puddersne på asfalterede stier og områder med fast underbund og glat overflade (f.eks. betonbelægning, granitbelægning eller asfalt).

Produktet må kun bruges til det fastlagte formål. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

⚠ FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

5 Sikkerhedsforskrifter

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til strømnet-drevne elværktøjer (med strømnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden strømnetkabel).

1) Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jodet elværktøj.** Uændrede stik og passende stik-kontakter mindsker risikoen for at få stød.

- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med.** Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiredede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- e) **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personssikkerhed

- a) **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblikks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamlere eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skrueøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte finde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske faren pga. støv.
- h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længe tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdæl af et sekund.

4) Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) **Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøjet, indsatsværktøjet, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5) Anvendelse og behandling af batteriværktøjet

- a) **Oplad kun batterierne med opladere anbefalet af producenten.** Opladere designet til en bestemt type batterier udgør brandfare, hvis de bruges sammen med andre batterier.
- b) **I elværktøjet må der kun bruges batterier, som er beregnet til dette værktøj.** Brug af andre batterier kan føre til skader og risiko for brand.
- c) **Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skrue eller andre små metalgenstande, der kan forårsage kortslutning mellem kontakterne.** Kortslutning mellem batterikontakterne kan resultere i forbrænding eller brand.
- d) **Ved forkert brug kan der lække væske fra batteriet. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles efter med vand. Hvis man får væske i øjnene, skal man desuden kontakte læge.** Udløbet batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.

- e) **Beskadigede eller modificerede batterier må ikke benyttes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og føre til brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke batterier for ild eller høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130°C kan forårsage eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.
- b) **Beskadigede batterier må aldrig serviceres.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller på autoriserede servicecentre.

Sikkerhedsanvisninger for sneslyngning

Denne sneslyng er i stand til at amputere hænder og fødder og til at udslyngne genstande. Tilslidesættelse af følgende sikkerhedsanvisninger kan medføre alvorlige personskader.

Efteruddannelse

1. Læs, forstå og følg alle anvisninger på selve produktet og i brugsanvisningen, før dette produkt tages i brug. Sørg for at blive fortrolig med betjeningselementerne og korrekt brug af produktet. Vær bevidst om, hvordan du stopper produktet hurtigt, og hvordan du kan frakoble betjeningselementerne.
2. Lad aldrig børn betjene produktet. Lad aldrig voksne betjene produktet, hvis disse ikke forinden har modtaget instruktion.
3. Hold arbejdsområdet fri for alle personer, især små børn.
4. Gå omhyggeligt frem for at undgå at skride eller falde, især når sneslyngen bevæges baglæns.

Forberedelse

1. Inspicer det område, hvor produktet skal benyttes, grundigt, og fjern alle dørmatter, slæder, brædder, kabler og andre fremmedlegemer.
2. Benyt ikke produktet uden at være iført passende vinterbeklædning. Undgå at bære meget løstsiddende tøj, som risikerer at hænge fast i bevægelige dele. Bær fodtøj, som forbedrer stabiliteten på glatte overflader.
3. Benyt altid beskyttelsesbriller eller øjenværn under driften eller under udførelse af tilpasning eller reparation for at beskytte øjnene mod fremmedlegemer, der kan blive udslyngt af produktet.
4. Forsøg aldrig at foretage justeringer på produktet, mens motoren kører.

Drift

1. Undgå at bevæge hænderne eller fødderne ind i nærheden af roterende dele eller ind under sådanne. Hold altid afstand til alle udkaståbninger.
2. Udvis ekstrem forsigtighed i nærheden af eller på skærve- eller grusstier under drift. Vær opmærksom på skjulte trusler, hvis du benytter produktet i nærheden af offentlige veje.
3. Hvis du er stød på et fremmedlegeme, skal du stoppe motoren, udtage batterierne, inspicere sneslyngen for evt. skader og reparere sådanne, inden du starter sneslyngen igen og begynder at benytte den.
4. Hvis produktet begynder at vibrere unormalt, skal du stoppe motoren og straks forsøge at lokalisere årsagen til vibrationerne. Vibrationer er generelt et advarselstegn, der indikerer driftsforstyrrelser.
5. Stop motoren, når du forlader betjeningspositionen, inden du rengør opsamlersens/løbbehjulets hus eller udkastkanalen for tilstopninger, eller hvis du ønsker at udføre reparation, justering eller inspektion.
6. Udvis ekstrem forsigtighed på skråninger.
7. Benyt aldrig sneslyngen uden de korrekte adskillende beskyttelsesanordninger og andre beskyttelsesanordninger på stedet og i arbejdssikker tilstand.
8. Styr aldrig udkastet i retning af mennesker eller ind i områder, hvor der kan opstå materielle skader. Hold børn og andre personer på afstand.
9. Produktets kapacitet må ikke overbelastes ved at forsøge at rydde sneen for hurtigt.
10. Produktet må aldrig benyttes med høj hastighed på glatte overflader. Kig bagud, og bevæg dig med forsigtighed, hvis du arbejder baglæns.
11. Sluk produktet, hvis sneslyngen skal transporteres eller ikke skal benyttes.
12. Brug kun ekstraudstyr og tilbehør, der er godkendt af sneslyngens producent.
13. Benyt aldrig sneslyngen uden godt udsyn og god belysning. Sørg altid for at stå/gå stabilt, og hold godt fast i håndtagene. Gå altid; løb aldrig.
14. Rør aldrig ved en varm motor.

Afhjælpning af tilstopning i udkastkanalen

Kontakt mellem hænderne og det roterende løbehjul i udkastkanalen er den hyppigste årsag til personskader under sneslyngning. Brug aldrig hænderne til at rydde udkastkanalen.

Sådan ryddes udkastkanalen:

1. Sluk for produktet!
2. Afvent 10 sekunder for at sikre, at løbehjulets skær ikke længere roterer.
3. Brug altid et rydningsværktøj, ikke hænderne.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Kontrollér ofte, at skæreskruer og andre skruer er spændt ordentligt fast for at sikre, at produktet er i sikker driftstilstand.
2. Se altid brugsanvisningen for yderligere vigtige oplysninger, hvis sneslyngen skal opbevares i længere tid.
3. Vedligehold eller udskift sikkerhedsmærkaterne efter behov.

4. Lad produktet køre i et par minutter efter sneslyngning for at forhindre opsamleren/løbehjulet i at fryse fast.

Ved rengøring, reparation eller inspektion af sneslyngen skal man stoppe motoren og sikre, at opsamleren/løbehjulet og alle bevægelige dele ikke længere bevæger sig. Fjern batterierne for at forhindre, at motoren startes utilsigtet.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der være restrisici under driften.

- Personskader og materielle skader forårsaget af udslyngt sne eller fremmedlegemer i sneen.
- Personskader pga. indgreb i den kørende fræsetromle.
- Hørskader, hvis der ikke bruges foreskrevet hørevern.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtede Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.

ADVARSEL

Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kræmper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

ADVARSEL

Overhold sikkerhedsforskrifterne og oplysningerne om opladning og korrekt brug i brugsanvisningen til batteri og oplader i 20V IXES-serien. Der findes en detaljeret beskrivelse af ladeprocessen og yderligere oplysninger i denne separate brugsanvisning.

PAS PÅ

Produktet er en del af 20V IXES-serien og må kun benyttes med batterier i denne serie. Batterierne må kun oplades med opladere i denne serie. Vær da opmærksom på producentens anvisninger.

6 Tekniske data

Motorspænding	40 V (2x20V)
Beskyttelsesgrad	IPX1
Beskyttelsesklasse	III
Tomgangshastighed min. – maks.	1667 – 1998 min ⁻¹
Fræsetromlebredde	34 cm
Rydningbredde	40 cm
Snehøjde maks.	20 cm
Udkastafstand maks.	6 m
Vægt (uden batteri)	6,5 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende hørevern til dig selv og personer i nærheden.

Støj- og vibrationsværdierne er bestemt i henhold til EN ISO 8437-4.

Støjværdier

Målt lydtryk L_{pA}	74,5 dB
Måleusikkerhed K_{pA}	3 dB
Målt lydeffekt L_{wA}	88,3 dB
Måleusikkerhed K_{wA}	3 dB
Garanteret lydeffekt	91 dB

Vibrationsparametre

Vibration i stangen a_h	0,923 m/s ²
Måleusikkerhed K	1,5 m/s ²

Den angivne svingningsværdi i alt og den angivne støjemissionsværdi er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne ét elværktøj med et andet.

Den angivne støjemissionsværdi og den angivne svingningsværdi i alt kan også bruges til at udføre en indledende vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL

Støjemissionsværdierne og svingningsemisionstallet kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig. Eksempelvis ved at begrænse arbejdstiden. I denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

7 Udpakning

⚠ ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transport-skader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

8 Før ibrugtagning

⚠ FORSIGTIG

Fare for personskade!

Batteriet må først isættes, når det batteridrevne værktøj er klargjort til brug.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Tag batteriet ud af elværktøjet, før du udfører arbejde på elværktøjet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.), og når du transporterer og opbevarer det. Der er risiko for personskade, hvis tænd/sluk-kontakten betjenes utilsigtet.

8.1 Montering af stangen (9) (fig. 1-5)

Bemærk:

Der løber et kabel inde i stangen. Undgå at klemme og strække kablet.

1. Skub den nederste stang (9) ind i den øverste stang (5).
2. Indsæt M6-låseskruen (8) i den firkantede holder på den øverste stang (5). Skru vingemøtrikken (7) på låseskruen M6 (8).
3. Tryk på fjederkuglen (11), og hold den inde. Skub stangen (5+9) ind i stangholderen (12). Fjederkuglen (11) låser i det hertil indrettede hul.
4. Indfør sekskantskruen M6 (10) i skrueholderen på stangholderen (12). Skru vingemøtrikken (7) på sekskantskruen M6 (10).

8.2 Indstilling af styrehåndtag (6) (fig. 1, 6)

Bemærk:

For at kunne arbejde med produktet skal styrehåndtaget flugte med håndtaget.

1. Løsn vingemøtrikken (7).
2. Drej styrehåndtaget (6), indtil det flugter med håndtaget (1). Skub styrehåndtaget (6) ind i en for dig behagelig arbejds højde.
3. Spænd vingemøtrikken (7) fast igen.

9 Betjening

PAS PÅ
Sørg for, at den omgivende temperatur under arbejdet ikke overstiger 50°C og ikke er under -20°C.

PAS PÅ
Produktet er en del af 20V IXES-serien og må kun benyttes med batterier i denne serie. Batterierne må kun oplades med opladere i denne serie. Vær da opmærksom på producentens anvisninger.

9.1 Isætning/udtagning af batterier (21) i/af batteriholderen (fig. 7)

Isætning af batterier

1. Åbn afdækningen (20).
2. Skub begge batterier (21) ind i batteriholderen. Batterierne (21) går hørbart i indgreb.
3. Luk afdækningen (20).

Udtagning af batterier

1. Åbn afdækningen (20).
2. Tryk på frigørelsesknappen for batterierne (22), og træk batterierne (21) ud af batteriholderen.
3. Luk afdækningen (20).

9.2 Indstilling af udkastretning (fig. 9)

PAS PÅ
Armen må kun betjenes under stilstand.

Bemærk:

Positioner: Venstre = -30°, Midt = 0°, højre = +30°

1. Sluk for produktet.
2. Træk armen (14) op, og drej armen (14) i den ønskede position. Snestyrelamellerne (17) drejer i udkastretningen.
3. Slip armen (14).

9.3 Tænding/slukning af produktet (fig. 1, 8)

ADVARSEL
Indtrækningsfare
Produktet begynder at rotere, så snart det tændes. Før aldrig hænder eller fødder hen mod eller ind under roterende dele. Hold afstand til udkaståbningen.

Bemærk:

Før hver ibrugtagning skal produktet kontrolleres for følgende:

- Skader og fuldstændighed af beskyttelsesanordningerne og fræsetromlen. Udskift de beskadigede dele.
 - Korrekt montering af samtlige forskruninger.
 - Let og ubesværet gang af alle bevægelige dele.
1. Hold altid fast i produktet med begge hænder under arbejdet. Hold fast i begge håndtag (1+6).
 2. Løft produktet en smule, inden der tændes for det.
 3. Tryk først på startspærren (3), og aktiver derefter Tænd/Sluk-kontakten (2). Slip derefter startspærren (3) igen.
 4. Skub produktet fremad i ganghastighed.
 5. Sluk produktet ved at slippe Tænd/Sluk-kontakten (2).

9.4 Indstilling af omdrejningstal og udkastafstand (fig. 8)

Bemærk:

Start med et lavt omdrejningstal, og forøg dette efter behov.

1. Drej hastighedsregulatoren (4) til den ønskede hastighed.

9.5 Overbelastnings-fracobling

Hvis motoren overbelastes, slår den fra af sig selv. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

10 Arbejdsinstrukser

10.1 Tips til sneslyngning

- Det er nemmere og mere effektivt at rydde sne umiddelbart efter, at den er faldet, og før den ligger højt.
- Vinklen, når man skubber produktet, påvirker udkastafstanden og den resterende snedybde.
- Ved større snedybde skal man rydde det øverste lag for sne i flere omgange.
- Efter snerydningen skal man lade produktet køre i nogle minutter, så fugten tørrer, og bevægelige dele ikke fryser fast.

- Vent, til alle bevægelige dele er helt standset.
- Fjern batterierne, når arbejdet er færdigt.

11 Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL
Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.
Risiko for ulykker! Udfør altid vedligeholdelses- og rengøringsarbejde med batteriet taget ud. Fare for personskader! Lad produktet køle af inden påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelses- og rengøringsarbejde. Motorelementer er meget varme. Risiko for personskade og forbrænding!
Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.
<ul style="list-style-type: none"> – Fjern batteriet. – Lad produktet køle af. – Tag værktøjet ud.

11.1 Rengøring

1. Vent, til alle bevægelige dele er helt standset.
2. Fjern sne og is fra produktet.
3. Hold beskyttelseskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud*, eller blæs den over med trykluft* ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
4. Ventilationsåbninger må aldrig tildækkes.
5. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

11.2 Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

12 Opbevaring

Opbevar produktet og dens tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage. Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

Forberedelse til opbevaring

1. Vent, til alle bevægelige dele er helt standset.
2. Fjern de to batterier (21).
3. Rengør og kontrollér produktet for skader.

13 Reparation og bestilling af reservedele

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

13.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Artikelnummer
- Data på mærkepladen

Reservedele/tilbehør

Batteri SBP2.0 artikel-nr.:	7909201708
Batteri SBP4.0 artikel-nr.:	7909201709
Oplader SBC2.4A artikel-nr.:	7909201710
Oplader SBC4.5A artikel-nr.:	7909201711
Oplader SDBC2.4A artikel-nr.:	7909201712
Oplader SDBC4.5A artikel-nr.:	7909201713
StarterSæt SBSK2.0 artikel-nr.:	7909201720
StarterSætSBSK4.0 artikel-nr.:	7909201721

14 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:

- Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
- Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
- Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.

- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.

- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Oplysninger om (genopladelige) lithium-ion-batterier

Batteriet skal fjernes inden bortskaffelse af apparatet!



- Smid ikke batteriet i husholdningsaffaldet, på et bål (eksplosionsfare) eller i vandet. Beskadede batterier kan skade miljøet og dit helbred, hvis giftige dampe eller væsker slipper ud.
- Defekte eller brugte batterier skal genvindes iht. direktivet 2006/66/EF.
- Apparatet og opladeren må kun afleveres på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan adskilles efter type og dermed genbruges.
- Batterierne skal bortskaffes i afladet tilstand. Vi anbefaler, at man tildækker polerne med tape for at beskytte mod kortslutning. Forsøg ikke at åbne batteriet.
- Bortskaf batterierne i henhold til de lokale bestemmelser. Batterierne skal afleveres på en genbrugsstation med henblik på miljøvenligt genbrug. Forhør dig hos kommunen.

15 Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet starter ikke.	Batterieffekten er for lav.	Oplad batteriet.
	Batteriet er ikke isat korrekt.	Skub batteriet ind i batteriholderen. Batteriet går hørbart i indgreb.
	Batteriet er for koldt.	Benyt et batteri med stuetemperatur.
Fræsetromlen roterer ikke.	For høj sne forhindrer igangsætning.	Før du tænder maskinen, skal du løfte fræsetromlen lidt af sneen.
	Fræsetromlen er tiliset eller fyldt med sne.	Fjern forsigtigt is og sne fra fræsetromlen, og lad den evt. tø op.
	Utilstrækkelig eller ingen kontakt mellem stangen og stangholderen.	Åbn stangforbindelsen, fjern stangen, og kontrollér kontakterne. Fastgør stangen igen.
Indstilling af snestyrelamellerne fungerer ikke.	Snestyrelamellerne er tiliset eller fyldt med sne.	Fjern forsigtigt is og sne fra snestyrelamellerne, og lad dem evt. tø op.

16 Garantivilkår – Scheppach 20V IXES-serie

Revisionsdato 25-04-2024

Kære kunde,

vores produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Skulle et produkt alligevel ikke fungere korrekt, beklager vi dette meget og beder dig kontakte vores kundeservice, der er angivet på garantikortet. Vi hjælper dig også gerne telefonisk via servicenummeret. Formålet med følgende oplysninger er at hjælpe dig med at behandle og løse problemer problemfrit i tilfælde af skader.

For at kunne fremsætte garantikrav gælder følgende:

- Disse garantivilkår** regulerer vores yderligere producentgaranti for købere (private slutbrugere) af nye produkter. De lovpligtige garantikrav påvirkes ikke af denne garanti. Den forhandler, som du har købt produktet af, er ansvarlig for disse.
- Producentens garanti** omfatter kun fejl og mangler ved et nyt produkt købt af dig, som skyldes materiale- eller fabriktionsfejl. Hvis der opstår materiale- eller fabriktionsfejl i løbet af garantiperioden, yder producenten som garant en af følgende ydelser efter eget skøn inden for rammerne af denne garanti:

- Gratis reparation af varen
- Fri ombytning af varerne til en tilsvarende artikel (evt. også ombytning til en nyere model, hvis den oprindelige vare ikke længere er tilgængelig).

Erstattede produkter eller dele overgår til vores ejendom. Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervs-mæssig, håndværksmæssig eller professionel brug. En garantisag kan derfor ikke komme på tale, hvis produktet har været brugt i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder inden for garantiperioden eller har været udsat for tilsvarende belastninger.

3. Følgende er ikke omfattet af vores garanti:

- Skader på produktet forårsaget af tilsidesættelse af monteringsvejledningen, ukorrekt installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelserne eller ved brug af produktet under uegnede miljøforhold samt mangel på pleje og vedligeholdelse.

- Skader på produktet forårsaget af misbrug eller forkert brug (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af uautoriseret værktøj eller tilbehør), indtrængning af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv), transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger (som f.eks. skader forårsaget af fald).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes tilsigtet, normal (driftsbetingede) eller anden naturlig slidage samt skader og/eller slidage på sliddele.
 - Fejl og mangler ved produktet forårsaget af brug af tilbehør, supplerende eller reservedele, der ikke er originale dele eller ikke anvendes som tilsigtet.
 - Produkter, hvorpå der er foretaget ændringer eller modifikationer.
 - Mindre afvigelser fra den ønskede beskaffenhed, som er irrelevante for produktets værdi og anvendelighed.
 - Produkter, på hvilke der er udført uautoriserede reparationer eller indgreb, især af uautoriseret tredjepart.
 - Hvis mærkningen på produktet eller produktets identifikationsoplysninger (maskinmærkat) mangler eller er ulæselig.
 - Produkter, der er stærkt forurenet og derfor afvises af servicepersonalet.
 - Erstatningskrav og følgeskader er generelt udelukket fra denne garanti.
- Garantiperioden** er normalt **5 år** (12 måneder for (genopladelige) batterier) og begynder fra og med produktets købsdato. Datoen på den originale købskvittering er afgørende. Garantikrav skal fremsættes, så snart fejlen/manglen konstateres. Fremsættelse af garantikrav efter garantiperiodens udløb er udelukket. Reparation eller ombytning af produktet medfører ikke en forlængelse af garantiperioden, ligesom denne service heller ikke indleder en ny garantiperiode for produktet eller for installerede reservedele. Dette gælder også ved brug af lokale tjenester. Forudsætning for at kunne fremsætte garantikrav er, at producenten som garant får mulighed for på anmodning at undersøge garantisagen via indsendelse af varen. Det er vigtigt at sikre, at skader under transport undgås via brug af passende emballage.

Det pågældende produkt skal forelægges for eller fremsendes til kundeservice i rengjort stand sammen med en kopi af købskvitteringen - som skal indeholde oplysninger om købsdato og produktbetegnelse. Hvis et produkt fremsendes i ufuldstændig stand uden det komplette leveringsomfang, vil det manglende tilbehør blive krediteret/fratrullet, hvis produktet ombyttes eller refunderes. Delvist eller helt adskilte produkter kan ikke accepteres som garantikrav. Er reklamationen uberettiget og/eller uden for garantiperioden, afholder køber som udgangspunkt transportomkostningerne og -risikoen. **Garantikrav bedes anmeldt på forhånd til servicecenteret (se nedenfor).** Som udgangspunkt aftales det, at det defekte produkt med en kort beskrivelse af fejlen fremsendes til nedenstående serviceadresse via organiseret returering eller - i tilfælde af reparation uden for garantiperioden - med tilstrækkelig porto under hensyntagen til relevante retningslinjer for emballage og forsendelse. **Sørg venligst for, at produktet af sikkerhedsmæssige årsager (afhængigt af model) er fri for alle driftsstoffer, når det returneres.** Produktet, der sendes til vores servicecenter, skal emballeres på en sådan måde, at skader på det reklamerede produkt undgås under transporten. Så snart reparationen/ombytningen er udført, returnerer vi varen gratis til dig. Hvis produkter ikke kan repareres eller ombyttes, kan vi efter eget skøn refundere et beløb op til købsprisen for det defekte produkt med fradrag for slitage. Disse garantier gælder kun for den oprindelige private køber og kan ikke tildeles eller overdrages.

- Forlængelse af garantiperioden til 10 år:** Scheppach tilbyder en yderligere garantiforlængelse på 5 år på produkter i Scheppach 20V-serien. Garantiperioden for disse produkter er således i alt 10 år. Undtaget herfra er (genopladelige) batterier, opladere og tilbehør. Du kan benytte dig af denne garantiudvidelse ved at registrere dit Scheppach-produkt herfra online på <https://Garantie.scheppach.com> senest 30 dage fra købsdatoen. Efter udført online-registrering modtager du en bekræftelse på den varerelaterede garantiforlængelse.
- Til fremsættelse af garantikrav bedes du kontakte vores service-center.**

Du bedes venligst benytte formularen på vores websted: <https://www.scheppach.com/de/service>

Undlad venligst at tilsende os produkter uden først at kontakte os og registrere dig hos vores servicecenter.

For at kunne fremsætte garantikrav er det en ufravigelig forudsætning, at du først kontakter vores servicecenter. Garantikrav skal fremsættes senest 14 dage efter, at fejlen eller manglen er konstateret, og inden garantiperioden udløber. Dette kræver det originale købsbevis og, hvis relevant, bekræftelse af den varerelaterede garantiforlængelse.

- Behandlingstid** - Vi behandler som udgangspunkt reklamationer inden for 14 dage efter modtagelsen i vores servicecenter. Hvis den oplyste behandlingstid i særlige tilfælde skulle blive overskredet, informerer vi dig i god tid.

- Sliddele er generelt ikke omfattet af garantien!** - Sliddele er: a) medfølgende, påmonterede og/eller installerede (genopladelige) batterier og b) alle modelafhængige sliddele (bl.a. remme, savklinger, indsatsværktøjer, slibeskiver, filtre, kulbørster osv.; se brugsanvisningen). Undtaget fra garantien er batterier, der er dybafladet eller har beskadigede huse og/eller batteripoler.
- Prisoverslag** - Vi kan reparere produkter, der ikke (længere) er dækket af garantien, mod beregning. På forespørgsel hos vores servicecenter kan du fremsende de defekte produkter for at få et prisoverslag og evt. skriftligt anmode servicecenteret om at foretage reparation (pr. post, e-mail). Der vil ikke blive foretaget yderligere behandling uden din anmodning om reparation.

Garantivilkårene gælder kun i den version, der er gældende på tidspunktet for reklamationen og kan findes på vores websted (www.scheppach.com). Ved oversættelser er den tyske version altid gældende.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Tyskland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.DK@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i disse garantivilkår til enhver tid uden forudgående varsel.

17 EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke: **SHEPPACH**
Art.-betegnelse: **BATTERIDRETVET SNESLYNGE
BC-SNB400-X**
Varenr. **5908106900**

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EF, 2000/14/EF_2005/88/EF,
2011/65/EU*

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Overensstemmelsesvurderingsprocedure:

2000/14/EF_2005/88/EF

Garanteret 91 dB
lydeffektniveau (L_{WA}):
Målt lydeffektniveau (L_{WA}): 88,3 dB

Dokumentationsansvarlig:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Innholdsfortegnelse

1	Innledning.....	214
2	Produktbeskrivelse (fig. 1).....	215
3	Leveringsomfang (fig. 1)	215
4	Tiltenkt bruk.....	215
5	Sikkerhetsinstruksjoner	215
6	Tekniske data.....	218
7	Utpakking	219
8	Før igangsetting	219
9	Betjening	219
10	Arbeidsinstrukser	220
11	Rengjøring og vedlikehold.....	220
12	Lagring	220
13	Reparasjon og reservedelsbestilling	221
14	Kassering og gjenvinning	221
15	Feilhjelp.....	221
16	Garantibetingelser – Scheppach 20V IXES serie	222
17	EU-samsvarserklæring.....	223
18	Utvidet tegning	236

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetsymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Obs! Unnlattelse av å følge sikkerhetsskiltene og advarslene som er festet på produktet, samt unnlattelse å følge sikkerhets- og betjeningsinstruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller til og med død.
	Bruk hørselsvern.
	Bruk vernebrille.
	Bruk solide sko!
	Produktet skal ikke utsettes for regn. Produktet skal bare stasjoneres, lagres og drives under tørre omgivelsesforhold.
	Sørg for at andre personer overholder tilstrekkelig sikkerhetsavstand.

	Gjennomfør vedlikeholds-, omstillings-, innstillings- og rengjøringsarbeider kun når motoren er slått av og batteriet er fjernet.
	Fare for deler som kastes ut mens motoren går.
	Fare for personskader! Grip aldri med hendene i nærheten av knivene.
	Hold føttene unna fresevalsen.
	Garantert lydeffektnivå for produktet.
	Litium-ion batteri
	Produktet tilsvarende de aktuelle europeiske direktivene.

1 Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde

Vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeidet med ditt nye produkt.

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk

Vær oppmerksom på følgende:

Brukerveiledningen er del av produktet.

Den inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk, hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet. I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.

Gjør deg kjent med alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet. Driv produktet kun som beskrevet og for de angitte bruksområdene. Oppbevar brukerveiledningen på et trygt sted og overlever alle dokumenter hvis du gir produktet videre til tredjepart.

2 Produktbeskrivelse (fig. 1)

1. Håndtak
2. Av/på-bryter
3. Startsperre
4. Turtallsregulering
5. Øvre holm
6. Føringshåndtak
7. Vingemutter
8. Vognbolt M6
9. Nedre holm
10. Sekskantskrue M6
11. Fjærkule
12. Holmholder
13. Motorhus
14. Spak
15. Glidesko
16. Fresevalse
17. Snøføringslameller
18. Deksel til utkast
19. Bærehåndtak
20. Tildekking
21. Batteri*
22. Opplåsingstast (batteri)

* = ikke inkludert i leveringsomfanget!

3 Leveringsomfang (fig. 1)

Pos.	Antall	Betegnelse
7.	2 x	Vingemutter
8.	1 x	Vognbolt M6
10.	1 x	Sekskantskrue M6
	1 x	Batteridreven snøfres
	1 x	Brukerveiledning

4 Tiltent bruk

Produktet er beregnet for rydding av nyfalt, løs våt- og puddersnø på asfalterte veier og områder med fast undergrunn og glatt overflate (f.eks. betongbelegg, granittbelegg eller asfalt).

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltent. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

⚠ FARE
Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠ ADVARSEL
Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.
⚠ FORSIKTIG
Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.
OBS
Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

5 Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL
Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt el-verktøyet.
Unnlattelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

Begrepet "El-verktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømdrevne el-verktøy (med strømledning) eller batteridrevne el-verktøy (uten strømledning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** El-verktøyet lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet.** Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordet el-verktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.
- c) **Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et el-verktøy øker dette faren for elektrisk støt.
- d) **Ikke misbruk tilkoblingsledningen til å bære el-verktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkkontakten.** Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e) **Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjøleledninger, som også er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en skjøleledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av el-verktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en feilstrømbryter.** Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Sikkerhet til personer

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy.** Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av el-verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av el-verktøyet, reduserer faren for personskader.
- c) **Unngå utilsikket idriftsetting.** Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til på strømforsyningen og/eller batteriet, samt løfter eller bærer det. Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler el-verktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på el-verktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreierende del av el-verktøyet, kan føre til personskader.
- e) **Unngå unormal kroppsholdning.** Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten. Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.
- f) **Bruk egnede klær.** Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -opsamlingsinnretninger, må de tilkobles og brukes på riktig måte.** Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med el-verktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.

4) Bruk og behandling av el-verktøyet

- a) **Du skal ikke overbelaste el-verktøyet.** Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres. Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- b) **Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter.** El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter deler til bruksverktøyet som brukes eller legger bort el-verktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsikket start av el-verktøyet.
- d) **El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.** Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.
- e) **El-verktøy og bruksverktøy som brukes krever nøye pleie.** Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til el-verktøyet er redusert. Sørg for at skadde deler repareres før el-verktøyet brukes. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- f) **Skjøreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Korrekt pleide skjøreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.
- g) **El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene.** Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.

5) Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- a) **Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten.** Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.
- b) **Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy.** Bruken av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.
- c) **Sørg for at batterier som ikke er i bruk holdes unna binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan forårsake en forbindelse på kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) **Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet.** Unngå kontakt med denne væsken. Ved utilsikket kontakt må væsken skylles av med vann. Dersom væsken kommer i øynene, må det i tillegg konsulteres legehjelp. Batterivæske som trer ut kan føre til hudirritasjon eller forbrenninger.

- e) **Ikke bruk batterier som er skadet eller som er endret.** Skadede eller endrede batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- f) **Batteriet må ikke utsettes for brann eller for høye temperaturer.** Brann eller temperaturer på over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- g) **Følg alle veiledninger for lading og sørg for at batteriet eller batteriverktøyet aldri lades utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke brannfaren.

6) Service

- a) **El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.
- b) **Foreta aldri vedlikehold av skadde batterier.** Vedlikehold av batterier skal kun utføres av produsenten eller autoriserte kundeserviceinstanser.

Sikkerhetsinstruksjoner for snøfresere

Denne snøfreseren er i stand til å amputere hender og føtter, i tillegg til å kaste gjenstander rundt. Ved ignorering av følgende sikkerhetsinstruksjoner kan det føre til alvorlige personskader.

Videreutdanning

1. Les, forstå og følg alle instruksjoner på selve produktet og i veiledningen før du bruker dette produktet. Vær kjent med kontrollene og riktig bruk av produktet. Vær klar over hvordan du raskt kan stoppe produktet og kobler fra kontrollene.
2. La aldri barn bruke produktet. La aldri voksne bruke produktet med mindre de har blitt undervist på forhånd.
3. Hold arbeidsområdet fritt for alle mennesker, spesielt små barn.
4. Vær forsiktig for å unngå å skli eller falle, spesielt når du beveger snøfreseren bakover.

Forberedelse

1. Inspiser området der produktet skal brukes grundig og fjern alle gulvmatter, sleder, brett, kabler og andre fremmedlegemer.
2. Ikke bruk produktet uten å bruke passende vinterklær. Unngå å bruke veldig løse klær som kan bli hengende fast i bevegelige deler. Bruk fottøy som forbedrer stabiliteten på glatte overflater.
3. Bruk alltid vernebriller eller øyeskyttelse under drift eller når du foretar justeringer eller reparasjoner for å beskytte øynene dine mot fremmedlegemer som kan slynges ut av produktet.
4. Forsøk aldri å gjøre justeringer på produktet mens motoren går.

Drift

1. Ikke beveg hender eller føtter i nærheten eller under roterende deler. Hold deg alltid unna alle utkaståpninger.
2. Vær ekstremt forsiktig når du kjører i nærheten eller på grusveier. Vær oppmerksom på skjulte farer når du bruker produktet i nærheten av offentlige veier.
3. Hvis du støter på et fremmedlegeme, stopp motoren, ta ut batteriene, inspiser snøfreseren for mulige skader og reparer eventuelle skader før du starter og setter snøfreseren i drift igjen.
4. Hvis produktet begynner å vibrere unormalt, må du stoppe motoren og umiddelbart sjekke årsaken til vibrasjonen. Vibrasjon er generelt et varseltegn som indikerer problemer.
5. Stopp motoren når du forlater driftsposisjonen, før du fjerner oppsamler-/løpehjulhuset eller utkastkanalen fra blokkeringer, og når du utfører reparasjoner, justeringer eller inspeksjoner.
6. Vær ekstrem forsiktig i bakker.
7. Bruk aldri snøfreseren uten de forskriftsmessige skilende verneinnretningene og andre verneinnretninger på stedet og i sikker arbeidstilstand.
8. Rett aldri utkastet mot mennesker eller inn i områder hvor det kan føre til materielle skader. Hold barn og andre personer unna.
9. Ikke overbelast kapasiteten til produktet ved å forsøke å rydde snø for raskt.
10. Du må aldri drive produktet med høye hastigheter på glatte overflater. Se bak deg og vær forsiktig når du jobber bakover.
11. Slå av produktet når snøfreseren transporteres eller ikke er i bruk.
12. Bruk kun tilleggsinnretninger og tilbehør, som er godkjent av produsenten av snøfreseren.
13. Bruk aldri snøfreseren uten god sikt og belysning. Oppretthold alltid stabiliteten og hold deg godt fast i håndtakene. Gå alltid; aldri løpe.
14. Berør aldri en varm motor.

Fjern blokkeringer i utkastkanalen

Kontakt mellom hendene og det roterende løpehjulet i utkastkanalen er den hyppigste årsaken til personskader ved bruk av snøfresere. Bruk aldri hendene til å tømme utkastkanalen.

Før å tømme utkastkanalen:

1. Slå av produktet!
2. Vent i 10 sekunder for å kontrollere at bladene på løpehjulet har sluttet å rotere.
3. Bruk alltid et ryddeverktøy, ikke hendene.

Vedlikehold og lagring

1. Kontroller skjærbolter og andre skruer ofte for riktig tiltrekking for å sikre at produktet er i sikker driftstilstand.
2. Se alltid bruksanvisningen for ytterligere viktige detaljer hvis snøfreseren skal lagres over lengre tid.
3. Vedlikehold eller bytt ut sikkerhetsetiketter etter behov.

4. Kjør produktet i noen minutter etter snøfresing for å forhindre at oppsamleren/løpehjulet fryser.

Ved rengjøring, reparasjon eller inspeksjon av snøfreseren, stopp motoren og sørg for at oppsamleren/løpehjulet og alle bevegelige deler ikke lenger beveger seg. Fjern batteriene for å forhindre at noen starter motoren ved et uhell.

Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Personskader og materielle skader forårsaket av snø som kastes bort eller fremmedlegemer i snøen.
- Personskade forårsaket av å gripe inn i den løpende fresevalsen.
- Hørselsskader, hvis det ikke brukes foreskrevet hørselvern.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltentkt bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Bruk produktet slik det anbefales i denne brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.

ADVARSEL

Under drift danner dette el-verktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

ADVARSEL

Ved langvarig arbeid kan operatøren oppleve sirkulasjonsforstyrrelser (hånd-arm vibrasjonssyndrom) på grunn av vibrasjoner i operatørens hender.

Hånd-arm vibrasjonssyndromet er en vaskulær sykdom hvor de små blodkarene på fingrene og tærne får sporadiske krampes. De berørte områdene er ikke lenger tilstrekkelig forsynt med blod og ser således meget bleke ut. Hyppig bruk av vibrerende produkter kan forårsake nerveskader hos personer som har nedsatt blodsirkulasjon (f.eks. røykere, diabetikere).

Hvis du merker uvanlige svekkelser, må du stoppe arbeidet omgående og oppsøke en lege.

ADVARSEL

Vær oppmerksom på sikkerhetsanvisningene og merknadene for lading og riktig bruk som er gitt i brukerveiledningen til batteriet og laderen fra 20V IXES-serien. En detaljert beskrivelse av ladeprosessen og ytterligere informasjon finnes i denne separate bruksanvisningen.

OBS

Produktet er en del av 20V IXES-serien og skal kun brukes med batterier fra denne serien. Batterier skal kun lades med ladere fra denne serien. Herved må du følge spesifikasjonene til produsenten.

6 Tekniske data

Motorspenning	40V (2x20V)
Beskyttelsesart	IPX1
Beskyttelsesklasse	III
Tomgangsturtall min. – maks.	1667 – 1998 min ⁻¹
Fresevalsbredde	34 cm
Ryddebredde	40 cm
Snøhøyde maks.	20 cm
Utkastlengde maks.	6 m
Vekt (uten batteri)	6,5 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

Støy og vibrasjon

ADVARSEL

Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, bruk egnet hørselsvern for deg selv og alle i nærheten.

Støy- og vibrasjonsverdiene ble beregnet tilsvarende EN ISO 8437-4.

Støyverdier

Målt lydtrykk L_{pA}	74,5 dB
Måleusikkerhet K_{pA}	3 dB
Målt støyeffekt L_{wA}	88,3 dB
Måleusikkerhet K_{wA}	3 dB
Garantert støyeffekt	91 dB

Vibrasjonsverdier

Vibrasjon på holmen a_h	0,923 m/s ²
Måleusikkerhet K	1,5 m/s ²

Den angitte totale vibrasjonsverdien og den totale støyemisjonsverdien er blitt målt iht. en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av et el-verktøy med et annet.

De angitte støyemisjonsverdiene og den angitte totale vibrasjonsverdien kan også benyttes til en foreløpig vurdering av belastningen.

⚠ ADVARSEL

Støyemisjonen og vibrasjonsutslippsverdien kan ved den faktiske bruken av el-verktøyet skille seg fra de angitte verdiene, avhengig av type og måte, som el-verktøyet brukes, spesielt, hvilken type arbeidsstykke som bearbeides.

Prøv å holde belastningen lavest mulig. Eksempler på tiltak: begrensnings av arbeidstiden. Derved skal en ta hensyn til alle aspektene til driftssyklusen (for eksempel perioder, der el-verktøyet er slått av, og slike, der det er slått på, men drives uten belastning).

7 Utpakking

⚠ ADVARSEL

Produktet og emballasjematerialer er ikke et leketøy!

Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Meld eventuelle skader straks til transportselskapet som leverte produktet. Senere reklamasjoner vil ikke bli god tatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

8 Før igangsetting

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader!

Sett batteriet inn først, når det batteridrevne verktøyet er klargjort for bruk.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Fjern batteriet fra el-verktøyet før du utfører noe arbeid på el-verktøyet (f.eks. vedlikehold, verktøyskift osv.) samt når du transporterer og oppbevarer det. Det er fare for personskader hvis på-/av-bryteren betjenes utilsiktet.

8.1 Montere holm (9) (fig. 1-5)

Merknad:

På innsiden av holmen går en kabel. Ikke klem eller strekk kabelen.

1. Skyv den nedre holmen (9) inn i den øvre holmen (5).
2. Sett vognboltene M6 (8) inn i firkantholderen på den øvre holmen (5). Skru vingemutteren (7) på vognboltene M6 (8).
3. Trykk fjærkulen (11) og hold den trykket. Skyv holmen (5+9) inn i holmholderen (12). Fjærkulen (11) låses i det foreskrevne hullet.
4. Før sekskantskruen M6 (10) i skruholderen på holmholderen (12). Skru vingemutteren (7) på sekskantskruen M6 (10).

8.2 Still inn føringshåndtaket (6) (fig. 1, 6)

Merknad:

For å kunne arbeide med produktet må føringshåndtaket være på linje med håndtaket.

1. Løsne vingemutteren (7).
2. Drei føringshåndtaket (6) til det er på linje med håndtaket (1). Skyv føringshåndtaket (6) i en arbeidshøyde som er behagelig for deg.
3. Trekk til vingemutteren (7) igjen.

9 Betjening

OBS

Pass på at omgivelsestemperaturen under arbeid ikke overstiger 50°C og ikke faller under -20°C.

OBS

Produktet er en del av 20V IXES-serien og skal kun brukes med batterier fra denne serien. Batterier skal kun lades med ladere fra denne serien. Herved må du følge spesifikasjonene til produsenten.

9.1 Sette inn/ta ut batterier (21) i batteriholderen (fig. 7)

Sette inn batterier

1. Åpne dekselet (20).
2. Skyv de to batteriene (21) inn i batteriholderen. Batteriene (21) går hørbart i inngrep.
3. Lukk dekslet (20).

Ta ut batteriene

1. Åpne dekselet (20).
2. Trykk på opplåsingstasten til batteriene (22) og trekk batteriene (21) ut av batteriholderen.
3. Lukk dekslet (20).

9.2 Still inn utkastretningen (fig. 9)

OBS

Spaken må kun betjenes ved stillstand.

Merknad:

Posisjoner: venstre = -30° , midten = 0° , høyre = $+30^\circ$

1. Slå av produktet.
2. Drei spaken (14) oppover og drei spaken (14) i ønsket posisjon. Snøføringslamellene (17) roterer i utkastretningen.
3. Slipp spaken (14).

9.3 Slå av/på produktet (fig. 1, 8)

⚠ ADVARSEL

Inntreksfare!

Produktet begynner å rotere omgående etter innkobling. Plasser aldri hender eller føtter på eller under roterende deler. Hold avstand til utkaståpningen.

Merknader:

Kontroller produktet før hver igangsetting for:

- Skader og fullstendighet av verneinnretningene og fresevalsen. Skift ut skadde deler.
 - Godt feste av alle skruerforbindelser.
 - Lett bevegelighet av alle bevegelige deler.
1. Hold alltid produktet med begge hendene når du arbeider. Ta tak i begge håndtakene (1+6).
 2. Løft produktet litt, før du slår det på.
 3. Trykk først på innkoblingssperreren (3) og deretter på-/av-bryteren (2). Deretter må du igjen slippe innkoblingssperreren (3).
 4. Skyv produktet fremover i ganghastighet.
 5. Slipp på-/av-bryteren (2) for å slå av.

9.4 Still inn turtall og kastelengde (fig. 8)

Merknad:

Begynn med et lavere turtall og øk det etter behov.

1. Drei turtallsregulatoren (4) på ønsket turtall.

9.5 Overlast-utkobling

Ved overbelastning av motoren slår den seg av automatisk. Etter en avkjølingsperiode (som vil variere i lengde) kan motoren slås på igjen.

10 Arbeidsinstrukser

10.1 Henvisninger for snøfresing

- Det er enklere og mer effektivt å rydde snø umiddelbart etter at den har lagt seg før den er blitt for høy.
- Vinkelen når du skyver produktet påvirker kastelengden og gjenværende snøhøyde.
- Ved større snøhøyde, rydd det øvre laget for snø i flere omganger.
- Etter snørydding, la produktet gå i noen minutter slik at fuktigheten tørker og bevegelige deler ikke fryser.

- Vent til alle bevegelige deler har stoppet.
- Fjern batteriene etter at arbeidet er fullført.

11 Rengjøring og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

La et fagverksted utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk kun originale reservedeler.

Det er fare for ulykker! Vedlikeholds- og rengjøringsarbeider skal kun gjennomføres når batteriet er fjernet. Det er fare for personskader! La produktet avkjøle før alle vedlikeholds- og rengjøringsarbeider. Elementer av motoren er varme. Det er fare for personskader og forbrenning!

Produktet kan starte uventet, noe som kan føre til personskader.

- Fjern batteriet.
- La produktet avkjøle.
- Ta ut bruksverktøyet.

11.1 Rengjøring

1. Vent til alle bevegelige deler har stoppet.
2. Fjern snø og is fra produktet.
3. Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut* eller blås ut av det med trykkluft* med lavt trykk. Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
4. Ventilasjonsåpninger må alltid være fri.
5. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.

11.2 Vedlikehold

Produktet er vedlikeholdsfritt.

12 Lagring

Lagre produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfritt sted og utilgjengelig for barn.

Den optimale lagringstemperaturen er mellom 5°C og 30°C .

Oppbevar produktet i originalemballasjen.

Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

Forberedelse for lagring

1. Vent til alle bevegelige deler har stoppet.
2. Fjern begge batteriene (21).
3. Rengjør og kontroller produktet for skader.

13 Reparasjon og reservedelsbestilling

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

OBS

I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Be kundeservicen eller en autorisert fagperson til å utføre reparasjoner. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

13.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

Reservedeler / tilbehør

Batteri SBP2.0 artikkel-nr.:	7909201708
Batteri SBP4.0 artikkel-nr.:	7909201709
Lader SBC2.4A artikkel-nr.:	7909201710
Lader SBC4.5A artikkel-nr.:	7909201711
Lader SDBC2.4A artikkel-nr.:	7909201712
Lader SDBC4.5A artikkel-nr.:	7909201713
Startersett SBSK2.0 artikkel-nr.:	7909201720
Startersett SBSK4.0 artikkel-nr.:	7909201721

14 Kassering og gjenvinning

Henvising om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenshetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.

- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med utkrysset søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kassering- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner)
 - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
 - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
 - Du kan finne ut flere supplerende returbetainger fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

Henvisninger om litium-ion-batterier



Demonter batteriet før kassering av apparatet!

- Ikke kast batteriet i husholdningsavfallet, i ild (eksplosjonsfare) eller i vann. Skadde batterier kan skade miljøet og helsen din hvis det lekker ut giftig røyk eller væske.
- Defekte eller brukte batterier må resirkuleres iht. direktiv 2006/66/EF.
- Lever apparatet og laderen på et gjenvinningspunkt. Plast- og metalldelene som brukes kan sorteres og gjenvinnes.
- Kast batteriene i utladet tilstand. Vi anbefaler å dekke polene med en limstrimmel for å beskytte mot kortslutning. Ikke åpne batteriet.
- Kast batterier i henhold til lokale forskrifter. Jepp, lever inn batterier på et innsamlingssted for gamle batterier hvor de blir resirkulert på en miljøvennlig måte. Spør ditt lokale renovasjonsselskap om dette.

15 Feilhjelp

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Produktet starter ikke.	Batteriytelsen er for svak.	Lad opp batteriet.
	Batteriet er ikke satt inn riktig.	Skyv batteriet inn i batteri-holderen. Batteriet klikker på plass hørbart.
	Batteriet er for kaldt.	Sett inn et batteri som har romtemperatur.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Fresevalsen roterer ikke.	For høy snø hindrer oppstarten.	Før du slår på, løft fresevalsen litt ut av snøen.
	Fresevalsen er isete eller full av snø.	Fjern forsiktig is og snø fra fresevalsen og la den tine om nødvendig.
	Utilstrekkelig eller ingen kontakt mellom holmen og holmholderen.	Åpne holmforbindelsen, fjern holmen og kontroller kontaktene. Fest holmen igjen.
Innstillingen til snøføringslamellene fungerer ikke.	Snøføringslamellene er isete eller full av snø.	Fjern forsiktig is og snø fra snøføringslamellene og la dem tine om nødvendig.

16 Garantibetingelser – Schepach 20V IXES serie

Revisjonsdato 25.04.2024

Kjære kunde,

våre produkter er underlagt streng kvalitetskontroll. Der som et produkt likevel en gang ikke skulle fungere korrekt, beklager vi dette veldig og ber deg ta kontakte med servicetjenesten vår på adressen nedenfor. Vi er også tilgjengelig for deg på telefon via servicenummeret. Følgende henvisninger er ment å hjelpe deg med enkel bearbeiding og regulering i tilfelle skade.

For å oppfylle garantikravene gjelder følgende:

- Disse garantibetingelsene** regulerer våre ytterligere produsentgarantitjenester for kjøpere (private sluttbrukere) av nye produkter. De lovpålagte garantikravene påvirkes ikke av denne garantien. Forhandleren du kjøpte produktet fra er ansvarlig for dette.
- Garantitjenesten** til produsenten gjelder utelukkende for mangler på et produkt du har kjøpt, som kommer fra en material- eller produksjonsfeil. Hvis det oppstår material- eller produksjonsfeil i garantiperioden, gir produsenten, som garantist, en av følgende tjenester etter eget skjønn innenfor rammen av denne garantien:
 - Gratis reparasjon av varen
 - Gratis bytte av varen mot en tilsvarende vare (ev. også bytte med en etterfølgermodell dersom den opprinnelige varen ikke lenger er tilgjengelig).

Utskiftede produkter eller deler blir vår eiendom. Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for kommersiell, håndverks- eller profesjonell bruk. En garantisak oppstår derfor ikke dersom produktet ble brukt i kommersiell, håndverks- eller industrivirksomhet innenfor garantiperioden eller var utsatt for tilsvarende belastning.

3. Unntatt fra våre garantitjenester er:

- Skader på produktet forårsaket av manglende overholdelse av monteringsanvisningen, feil installasjon, manglende overholdelse av bruksanvisningen (f.eks. tilkobling til feil nettspenning eller type strøm) eller vedlikeholds- og sikkerhetsforskriftene eller ved bruk av produktet under uegnet miljøbetingelser samt manglende pleie og vedlikehold.
- Skader på produktet forårsaket av feil eller ikke-tiltenkt bruk (som overbelastning av produktet eller bruk av uautorisert verktøy eller tilbehør), penetrering av fremmedlegemer i produktet (som sand, stein eller støv), transportskader, bruk av makt eller eksterne påvirkninger (som f.eks. skader forårsaket av fall).

- Skader på produktet eller deler av produktet som skyldes tiltenkt, normal (driftsrelatert) eller annen naturlig slitasje samt skader og/eller slitasje på slitedeler.
 - Mangler på produktet forårsaket av bruk av tilbehør, tilleggs- eller reservedeler som ikke er originaldel eller ikke brukes som tiltenkt.
 - Produkter der det er gjort endringer eller modifikasjoner.
 - Mindre avvik fra den nominelle tilstanden som er irrelevante for produktets verdi og brukbarhet.
 - Produkter som det er utført uautoriserte reparasjoner eller reparasjoner på, spesielt av en uautorisert tredjepart.
 - Hvis merkingen på produktet eller identifikasjonsinformasjonen til produktet (maskinetikett) mangler eller er uleselige.
 - Produkter som er sterkt forurenset og derfor avvises av servicepersonell.
 - Krav på skadeerstatning samt følgeskader er generelt utelukkert fra denne garantien.
4. **Garantiperioden** er normalt **5 år** (12 måneder ved batterier / oppladbare batterier) og starter med kjøpsdatoen for produktet. Datoen på den originale kjøpskvitteringen er avgjørende. Garantikrav må fremsettes umiddelbart etter at du blir oppmerksom på dem. Det er ikke mulig å gjøre krav på garantikrav etter utløpet av garantiperioden. Reparasjon eller utskifting av produktet fører hverken til forlengelse av garantiperioden eller at garantiperioden startes på nytt gjennom denne ytelsen for produktet eller for installerte reservedeler. Dette gjelder også når du bruker en tjeneste på stedet. Et krav på garantitjenesten krever at produsenten som garantist har anledning til etter egen anmodning å undersøke garantisaken ved å sende inn varen. Det er viktig å sikre at skade under transport unngås ved å bruke en tilsvarende emballasje. Det berørte produktet skal fremvises eller sendes til kundeservicecenteret i rengjort stand sammen med en kopi av kjøpskvitteringen - som inneholder informasjon om kjøpsdato og produktbetegnelse. Hvis et produkt sendes ufullstendig uten fullstendig leveringsomfang, vil det manglende tilbehøret bli kreditert / trukket fra dersom produktet byttes ut eller refunderes. Delvis eller fullstendig demonterte produkter kan ikke aksepteres som et garantikrav. Dersom reklamasjonen ikke er berettiget eller utenfor garantiperioden, bærer kjøper som hovedregel transportkostnadene og transportrisikoen. **Vennligst varsle et garantikrav på forhånd til servicecenteret (se nedenfor).**

Som regel avtales det at det defekte produktet med en kort beskrivelse av feilen sendes til serviceadressen angitt nedenfor per organisert retur eller - ved reparasjoner utenfor garantiperioden - med tilstrekkelig porto, tatt i betraktning relevante retningslinjer for emballasje og frakt. **Vær oppmerksom på at produktet ditt (avhengig av modell) av sikkerhetsgrunner er fritt for alle driftsstoffer når det returneres.** Produktet som sendes til vårt servicesenter skal pakkes på en slik måte at skader på det reklamerte produktet unngås under transport. Etter fullført reparasjon / utskifting sender vi produktet kostnadsfritt tilbake til deg. Hvis produkter ikke kan repareres eller skiftes ut, kan refusjon gjøres etter eget skjønn opp til kjøpesummen for det defekte produktet, med forbehold om fradrag for slitasje. Disse garantiene gjelder kun til fordel for den opprinnelige private kjøperen og kan ikke overdras eller overføres.

5. **Forlengelse av garantiperioden til 10 år:** Scheppach tilbyr en ekstra garantiforlengelse på 5 år på produkter fra Scheppach 20V-serien. Garantitiden for disse produktene er derfor totalt 10 år. Batterier / oppladbare batterier, ladeapparater og tilbehør er unntatt fra dette. Du kan dra nytte av denne garantiforlengelsen ved å registrere ditt Scheppach-produkt fra dette området online på <https://garantie.scheppach.com> senest 30 dager fra kjøpsdatoen. Etter vellykket online registrering mottar du en bekreftelse på den artikkelrelaterte garantiforlengelsen.

6. **For å gjøre krav på ditt garantikrav må du ta kontakt med vårt servicesenter.**

Vennligst bruk fortrinnsvis vårt skjema på hjemmesiden vår: <https://www.scheppach.com/de/service>

Vennligst ikke send oss noen produkter uten først å kontakte oss og registrere deg hos vårt servicesenter.

For å gjøre krav på denne garantien er første kontakt med vårt servicesenter et obligatorisk krav. Garantikrav må fremsettes innen 14 dager etter at mangelen er oppdaget før garantiperioden utløper. Dette krever den originale kjøpskvitteringen og, hvis aktuelt, bekreftelse på den artikkelrelaterte garantiforlengelsen.

7. **Bearbeidingsstid** - Som regel behandler vi reklamasjoner innen 14 dager etter mottak i vårt servicesenter. Dersom oppgitt bearbeidingsstid i unntakstilfeller overskrides, vil vi informere deg i god tid.
8. **Slitedeler er utelukket av garantien!** - Slitedeler er: a) medfølgende, påmonterte og/eller innebygde batterier / oppladbare batterier samt b) alle modellavhengige slitedeler (inkludert reimer, sagblader, innsatsverktøy, slipeskiver, filtre, kullbørster, osv., se bruksanvisningen). Unntatt fra garantien er batterier eller oppladbare batterier som er dypt utladet eller har skadet hus og/eller batteripoler.
9. **Kostnadsoverslag** - Vi vil reparere produkter som ikke eller ikke lenger dekkes av garantien mot et gebyr. Ved forespørsel av vårt servicesenter kan du sende inn de defekte produktene for et kostnadsoverslag og om nødvendig gi servicesenteret skriftlig reparasjonsgodkjenning (per post, e-post). Ingen videre bearbeiding skjer uten reparasjonsgodkjenning.

Garantibetingelsene gjelder kun i gjeldende versjon på tidspunktet for reklamasjonen og er tilgjengelig på vår hjemmeside (www.scheppach.com). Ved oversettelser gjelder alltid den tyske versjonen.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Tyskland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-post: customerservice.NO@scheppach.com ·

Internett: <https://www.scheppach.com>

Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer i disse garantibetingelsene når som helst uten forvarsel.

17 EU-samsvarserklæring

Øversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vi erklærer med enesansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Merke: **SCHEPPACH**
Artikkelnavn: **BATTERIDREVEN SNØFRES**
BC-SNB400-X
5908106900

Art.-nr.

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EF, 2000/14/EF_2005/88/EF, 2011/65/EU*

* Gjenstand for erklæringen beskrevet ovenfor oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrenning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Prosedyrer for samsvarsvurdering:

2000/14/EF_2005/88/EF

Garantert	91 dB
lydeffektnivå (L _{WA}):	
Målt lydeffektnivå (L _{WA}):	88,3 dB

Dokumentasjonsansvarlig:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 27.06.2024

Simon Schünk

Division Manager Product Center

Andreas Pecher

Head of Project Management

Съдържание

1	Увод.....	224
2	Описание на продукта (Фиг. 1).....	225
3	Обем на доставката (Фиг. 1).....	225
4	Употреба по предназначение.....	225
5	Указания за безопасност.....	226
6	Технически данни.....	229
7	Разопаковане.....	230
8	Преди пуск в експлоатация.....	230
9	Управление.....	230
10	Указания за работа.....	231
11	Почистване и поддръжка.....	231
12	Съхранение.....	232
13	Ремонт и поръчка на резервни части.....	232
14	Изхвърляне и рециклиране.....	232
15	Отстраняване на неизправности.....	233
16	Гаранционни условия – серия Schepach 20V IXES.....	233
17	ЕС Декларация за съответствие.....	235
18	Изображение в разглобен вид.....	236

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Носете защита за слуха.
	Носете защитни очила.
	Носете здрави обувки!

	Не излагайте продукта на дъжд. Продуктът трябва да се разполага, съхранява и експлоатира само при сухи условия на околната среда.
	Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.
	Извършвайте дейности по поддръжката, преустройството, регулирането и почистването само при изключен двигател и извадена акумулаторна батерия.
	Опасност от хвърчащи предмети при работещ двигател.
	Опасност от нараняване! Никога не посягайте с ръцете си близо до ножовете.
	Дръжте краката далеч от фрезовия валак.
	Гарантирано ниво на звукова мощност на продукта.
	Литиево-йонна акумулаторна батерия
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.

1 Увод

Производител:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Вземете под внимание:

Ръководството за експлоатация е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за експлоатация, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2 Описание на продукта (Фиг. 1)

1. Ръкохватка
2. Превключвател за включване/изключване
3. Блокировка срещу включване
4. Регулатор на оборотите
5. Горен прът
6. Направляваща дръжка
7. Крилчата гайка
8. Крепежен болт М6
9. Долен прът
10. Винт с шестостенна глава М6
11. Пружинна сфера
12. Приемно гнездо за пръта
13. Корпус на двигателя
14. Лост
15. Плъзгачи
16. Фрезов валяк
17. Направляващи лопатки за сняг
18. Изхвърлящ капак
19. Дръжка за носене
20. Капак
21. Акумулатор*
22. Бутон за освобождаване (акумулатор)

* = не е включен в обема на доставката!

3 Обем на доставката (Фиг. 1)

Поз.	Брой	Наименование
7.	2 x	Крилчата гайка
8.	1 x	Крепежен болт М6
10.	1 x	Винт с шестостенна глава М6
	1 x	Алумулаторна фреза за сняг
	1 x	Ръководство за употреба

4 Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен за почистване на прясно паднал, рохкав, мокър и прахообразен сняг върху пътища с настила и повърхности с твърда основа и гладка повърхност (напр. бетонна настилка, гранитна настилка или асфалт).

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равнотежни дейности.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за употреба

⚠ ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

5 Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електрически инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламят праха или парите.
- Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент. При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2) Безопасност при работа с електрически ток

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- Не използвайте съединителния проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете съединителния проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от токов удар.

- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни линии, които също са подходящи за употреба на открито. Използването на подходяща за употреба на открито удължителна линия намалява риска от токов удар.
- Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита. Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3) Безопасност на хората

- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопохова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, каска или антифони, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрически инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукащи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно. Използването на прахоизсмукащо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
- Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре. Непрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4) Употреба и боравене с електрическият инструмент

- a) **Не претоварвайте електрическият инструмент.** Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставите електрическият инструмент настрана.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическият инструмент.
- d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо.** Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции.** При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в не-предвидени ситуации.

5) Употреба и боравене с акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е предназначено за определени вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако то се използва с друг вид акумулатори.

- b) **Затова в електрическите инструменти използвайте само предвидените за целта акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Дръжте неизползваните акумулатори далеч от кламери, монети, ключове, игли, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да причинят свързване накъсо на контактите.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.
- d) **При неправилна употреба от акумулатора може да излезе течност. Избягвайте контакта с нея.** При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Излизащата течност може да доведе до раздразнения или изгаряния на кожата.
- e) **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Повредени или променени акумулаторни батерии могат да се държат непредсказуемо и да причинят пожар, експлозия или нараняване.
- f) **Не излагайте акумулаторната батерия на огън или прекомерни температури.** Пожар или температура над 130 °C могат да предизвикат експлозия.
- g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън температурния диапазон, посочен в ръководството за експлоатация.** Неправилното зареждане или зареждането извън одобрения температурен диапазон може да унищожи акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

6) Сервиз

- a) **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.
- b) **Никога не сервизирайте повредените акумулаторни батерии.** Поддържката на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.

Указания за безопасност при работа с фрезите за сняг

Този фреза за сняг може да ампутира ръце и крака, както и да изхвърля предмети наоколо. Неспазването на следните инструкции за безопасност може да доведе до сериозни наранявания.

Обучение

1. Прочетете, разберете и спазвайте всички инструкции върху самия продукт и в ръководството, преди да работите с този продукт. Запознайте се с управлението и правилната употреба на продукта. Обърнете внимание на начините за бързо спиране на продукта и изключване на задвижващите механизми.

2. Никога не позволявайте на деца да работят с продукта. Никога не позволявайте на възрастни да работят с продукта, ако не са били инструктирани предварително.
3. Влизането на хора, особено на деца, в работната зона е забранен.
4. Бъдете внимателни, за да избегнете подхлъзване или падане, особено когато фрезата за сняг се движи назад.

Подготовка

1. Обстойно огледайте мястото, където ще се използва продуктът, и отстранете всички постелки за под, шейни, дъски, кабели и други чужди предмети.
2. Не работете с продукта, без да носите подходящо зимно облекло. Избягвайте да носите много свободни дрехи, които могат да попаднат в движещите се части. Носете обувки, които подобряват стабилността Ви върху хлъзгави повърхности.
3. Винаги носете предпазни очила или средства за защита на очите по време на работа или при извършване на настройки или ремонти, за да предпазите очите си от чужди тела, които могат да бъдат изхвърлени от продукта.
4. Никога не се опитвайте да настройвате продукта, докато двигателят работи.

Експлоатация

1. Не движете ръцете или краката си близо до или под въртящи се части. Винаги стойте далеч от всички отвори за изхвърляне.
2. Бъдете изключително внимателни, когато работите близо до или върху чакъл или баластра. Внимавайте за скрити опасности, когато използвате продукта в близост до обществени пътища.
3. Ако попаднете на чужд предмет, спрете двигателя, извадете акумулаторите, огледайте фрезата за сняг за възможни повреди и отстранете тези повреди, преди да стартирате отново и да работите с продукта.
4. Ако продуктът започне да вибрира необичайно, спрете двигателя и незабавно открийте причината за вибрациите. Вибрациите обикновено са предупредителен знак, който са признак за неизправности.
5. Спирайте двигателя, когато напускате работното място, преди да почистите корпуса на колектора/ходовото колело или канала за изхвърляне от запушвания и когато искате да извършите ремонт, регулиране или проверка.
6. Действайте изключително предпазливо по писти.
7. Никога не работете с фрезата за сняг без подходящи подвижни предпазители и други защитни устройства, които са на място и са в безопасно работно състояние.
8. Никога не насочвайте изхвърлянето към хора или към места, където може да се стигне до материални щети. Пазете децата и другите лица далеч.
9. Не претоварвайте продукта, като се опитвате да почистите снега твърде бързо.

10. Никога не експлоатирайте продукта с висока скорост върху хлъзгави повърхности. Гледайте зад себе си и бъдете внимателни, когато работите в обратна посока.
11. Изключвайте фрезата за сняг когато се транспортира или не се използва.
12. Използвайте само приспособления и принадлежности, които са разрешени от производителя на фрезата за сняг.
13. Никога не работете с фрезата за сняг без добра видимост и добро осветление. Винаги заемайте стабилна стойка и се дръжте здраво за дръжките. Винаги вървете, никога не бягайте.
14. Никога не докосвайте горещ двигател.

Отстраняване на запушвания в канала за изхвърляне

Контактът между ръцете и въртящото се работно колело в канала за изхвърляне е най-честата причина за нараняване при работа с фрезата за хвърляне. Никога не използвайте ръцете си, за да почистите канала за изхвърляне.

За почистване на канала за изхвърляне:

1. Изключете продукта!
2. Изчакайте 10 секунди, за да се уверите, че режещите ръбове на работното колело вече не се въртят.
3. Винаги използвайте инструмент за почистване, а не ръцете си.

Поддръжка и съхранение

1. Често проверявайте срезните болтове и другите винтове за правилно затягане, за да сте сигурни, че продуктът е в безопасно работно състояние.
2. Ако фрезата за сняг трябва да се съхранява за по-дълъг период от време, винаги се консултирайте с инструкциите за експлоатация за допълнителни важни подробности.
3. Поддържайте или подменяйте стикерите за безопасност, ако е необходимо.
4. Оставете продукта да работи за няколко минути след почистване на снега, за да предотвратите замръзване на колектора/ходовото колело.

Когато почиствате, ремонтирате или проверявате фрезата за сняг, спрете двигателя и се уверете, че колекторът/ходовото колело и всички движещи се части вече не се движат. Извадете акумулаторите, за да предотвратите случайното стартиране на двигателя.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Телесни повреди и материални щети поради изхвърлен сняг или чужди предмети в снега.
- Наранявания, причинени от протягане на ръка към работещия фрезов валаяк.
- Увреждане на слуха, когато не се носи предписаната защита за слуха.

- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Използвайте продукта, както е препоръчано в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте указанията за безопасност и инструкциите за зареждане и правилна употреба, дадени в ръководството за експлоатация на Вашите акумулатор и зарядно устройство от серията 20V IXES. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация можете да намерите в това отделно ръководство.

ВНИМАНИЕ

Продуктът е част от серията 20V IXES и може да работи само с акумулатори от тази серия. Акумулаторите могат да се зареждат само със зарядни устройства от тази серия. При това съблюдавайте указанията на производителя.

6 Технически данни

Напрежение на двигателя	40V (2x20V)
Тип защита	IPX1
Клас на защита	III
Обороти на празен ход мин. – макс.	1667 – 1998 min ⁻¹
Ширина на фрезовия валяк	34 cm
Ширина на почистване	40 cm
Височина на снега макс.	20 cm
Ширина на изхвърляне макс.	6 m
Тегло (без акумулатор)	6,5 kg

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

Стойностите на шума и вибрациите са определени в съответствие с EN ISO 8437-4.

Характеристики на шума

Измерено ниво на звуково налягане L_{pA}	74,5 dB
Неопределеност на измерването K_{pA}	3 dB
Измерена звукова мощност L_{wA}	88,3 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	3 dB
Гарантирана звукова мощност	91 dB

Параметри на вибрациите

Вибрация на пръта a_h	0,923 m/s ²
Неопределеност на измерването K	1,5 m/s ²

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената стойност на шумовите емисии и посочената обща стойност на вибрациите могат също да бъдат използвани за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на действителното използване на електрическия инструмент шумовите емисии и стойността на емисиите на вибрации могат да се различават от посочените стойности в зависимост от вида и начина, по който електрическият инструмент се използва, и по-специално от вида на обработвания детайл.

Опитайте се да поддържате натоварването възможно най-ниско. Примерни мерки: ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

7 Разпаковане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задущаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

8 Преди пуск в експлоатация

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ

Опасност от нараняване!

Поставяйте акумулаторната батерия само когато акумулаторният инструмент е готов за работа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Изваждайте акумулатора от електрическия инструмент преди всякакви работи по електрическия инструмент (напр. поддръжка, смяна на инструмент и т.н.), както и при неговото транспортиране и съхранение. При неволно задействане на превключвателя за включване/изключване съществува опасност от нараняване.

8.1 Монтаж на пръта (9) (Фиг. 1-5)

Указание:

Върте в пръта има кабел. Не притискайте и не разтягайте кабела.

1. Вкарайте долния прът (9) в горния прът (5).
2. Поставете крепежен болт М6 (8) в квадратното гнездо на горния прът (5). Завинтете крилчатата гайка (7) върху крепежния болт М6 (8).
3. Натиснете пружинната сфера (11) и я задръжте натисната. Вкарайте пръта (5+9) в приемното гнездо за пръта (12). Пружинната сфера (11) се фиксира в предвидения за целта отвор.
4. Поставете винта с шестостенна глава М6 (10) в приемното гнездо за винтове на приемното гнездо за пръта (12). Завинтете крилчатата гайка (7) върху винта с шестостенна глава М6 (10).

8.2 Настройка на направляващата дръжка (6) (Фиг. 1, 6)

Указание:

За да можете да работите с продукта, направляващата дръжка трябва да е подравнена с дръжката.

1. Отвинтете крилчатата гайка (7).
2. Въртете направляващата дръжка (6), докато се изравни с дръжката (1). Преместете направляващата дръжка (6) до удобна за Вас работна височина.
3. Затегнете крилчатата гайка (7).

9 Управление

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че температурата на околната среда по време на работа не надвишава 50 °С и не пада под -20 °С.

ВНИМАНИЕ

Продуктът е част от серията 20V IXES и може да работи само с акумулатори от тази серия. Акумулаторите могат да се зареждат само със зарядни устройства от тази серия. При това съблюдавайте указанията на производителя.

9.1 Поставяне/изваждане на акумулаторите (21) в/от приемното гнездо за акумулатор (Фиг. 7)

Смяна на акумулаторите

1. Отворете капака (20).
2. Глъзнете двата акумулатора (21) в приемното гнездо за акумулатор. Акумулаторите (21) шракват на място.
3. Затворете капака (20).

Изваждане на акумулаторите

1. Отворете капака (20).
2. Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторите (22) и изтеглете акумулаторите (21) от приемното гнездо за акумулатор.
3. Затворете капака (20).

9.2 Настройка на посоката на изхвърляне (Фиг. 9)

ВНИМАНИЕ

Постът трябва да се задейства само в състояние на покой.

Указание:

Позиции: Наляво = -30° , в средата = 0° , надясно = $+30^\circ$

1. Изключете продукта.
2. Дръпнете лоста (14) нагоре и завъртете лоста (14) в желаната позиция. Направляващите лопатки за сняг (17) се въртят в посока на изхвърляне.
3. Пуснете лоста (14).

9.3 Включване/Изключване на уреда (Фиг. 1, 8)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от захващане!

Продуктът започва да се върти веднага след като бъде включен. Никога не поставяйте ръцете или краката си върху или под въртящите се части. Стойте далеч от отвора за изхвърляне.

Указание:

Проверявайте продукта преди всеки пуск в експлоатация за:

- Повреди и пълнота на защитните устройства и на фрезовия валак. Сменете повредените части.
 - Здраво закрепване на всички винтови съединения.
 - Лесна подвижност на всички движещи се части.
1. По време на работа винаги дръжте продукта здраво с двете си ръце. Хванете двете дръжки (1+6).
 2. Повдигнете леко продукта, преди да го включите.
 3. Първо натиснете блокировката срещу включване (3) и след това превключвателя за включване/изключване (2). След това освободете отново блокировката срещу включване (3).

4. Избутайте продукта напред със скоростта на ходене.
5. За изключване пуснете превключвателя за включване/изключване (2).

9.4 Настройка на оборотите и ширината на изхвърляне (Фиг. 8)

Указание:

Започнете с по-ниски обороти и ги увеличавайте при нужда.

1. Завъртете регулатора на оборотите (4) на желаните обороти.

9.5 Изключване при претоварване

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

10 Указания за работа

10.1 Указания за почистването на снега

- По-лесно и по-ефективно е да се почиства снегот веднага след падането му, преди да е станал прекалено висок.
- Ъгълът, под който се избутва продуктът, оказва влияние върху ширината на изхвърляне и оставащата дълбочина на снега.
- Ако височината на снега е по-голяма, почистете горния слой сняг с няколко преминавания.
- След почистване на снега оставете продукта да работи няколко минути, за да изсъхне влагата и да не замръзнат движещите се части.
- Изчакайте всички движещи се части да спрат.
- След приключване на работа извадете акумулаторите.

11 Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за употреба, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

Съществува опасност от злополука! Извършвайте работи по поддръжка и почистване по правило със свален акумулатор. Съществува опасност от нараняване! Винаги оставяйте продуктът да се охлади преди поддръжка и почистване. Елементите на двигателя са горещи. Съществува опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Отстранете акумулатора.
- Оставете продукта да изстине.
- Отстранете работния инструмент.

11.1 Почистване

1. Изчакайте всички движещи се части да спрат.
2. Отстранете снега и леда от продукта.
3. Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа* или го продухвайте със съгъстен въздух* под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
4. Вентилационните отвори трябва винаги да са чисти.
5. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.

11.2 Поддръжка

Продуктът не се нуждае от поддръжка.

12 Съхранение

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка. Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

Подготовка за съхранение

1. Изчакайте всички движещи се части да спрат.
2. Свалете двата акумулатора (21).
3. Почистете и проверете продукта за повреди.

13 Ремонт и поръчка на резервни части

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

13.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер

- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности

Акумулатор SBP2.0, артикулен №:	7909201708
Акумулатор SBP4.0, артикулен №:	7909201709
Зарядно устройство SBC2.4A, артикулен №:	7909201710
Зарядно устройство SBC4.5A, артикулен №:	7909201711
Зарядно устройство SDBC2.4A, артикулен №:	7909201712
Зарядно устройство SDBC4.5A, артикулен №:	7909201713
Комплект за стартиране SBSK2.0, артикулен №:	7909201720
Комплект за стартиране SBSK4.0, артикулен №:	7909201721

14 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.

- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

Указания за литиево-йонните акумулаторни батерии



Извадете акумулаторната батерия преди да изхвърлите уреда!

- Не изхвърляйте акумулаторната батерия в битовите отпадъци, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредените акумулаторни батерии могат да навредят на околната среда и Вашето здраве, ако изпускат токсични изпарения или течности.
- Дефектните или използваните акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/ЕО.
- Предайте уреда и зарядното устройство в пункт за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат сортирани и рециклирани.
- Изхвърляйте акумулаторните батерии в изтощено състояние. Препоръчваме да покриете полюсите със залепваща лента, за да ги предпазите от късо съединение. Не отваряйте акумулаторната батерия.
- Изхвърляйте акумулаторните батерии съгласно местните разпоредби. Предайте акумулаторните батерии в пункт за събиране на отпадъци от батерии, където ще бъдат рециклирани по екологичен начин. Попитайте местната компания за ютилизирани на отпадъците.

15 Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Продуктът не може да стартира.	Производителността на акумулатора е твърде ниска.	Заредете акумулатора.
	Акумулаторът не е поставен правилно.	Плъзнете акумулатора в приемното гнездо за акумулатор. Акумулаторът щраква на мястото си.
	Акумулаторът е твърде студен.	Поставете акумулатор със стайна температура.
Фрезовият валак не се върти.	Твърде високият сняг пречи на стартирането.	Преди включване повдигнете леко фрезовия валак от снега.
	Фрезовият валак се е заледил или се е напълнил със сняг.	Внимателно отстранете леда и снега от фрезовия валак и го оставете да се размрази, ако е необходимо.
	Недостатъчен или липсващ контакт между пръта и приемното гнездо за пръта.	Отворете връзката на пръта, извадете пръта и проветрете контактите. Закрепете отново пръта.
Настройката на направляващите лопатки за сняг не функционира.	Направляващите лопатки за сняг са се заледили или са се напълнили със сняг.	Внимателно отстранете леда и снега от направляващите лопатки за сняг и ги оставете да се размразят, ако е необходимо.

16 Гаранционни условия – серия Schepach 20V IXES

Дата на изменение 25.04.2024 г.

Уважаеми клиенти,
продуктите ни са обект на строг контрол на качество. Ако въпреки това се случи така, че този продукт да не функционира безупречно, изказваме съжаление за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на посочения по-долу адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение и на сервизния ни телефонен номер. Следната информация има за цел да ви помогне да обработите и уредите иска си безпроблемно.

За предявяване на гаранционни претенции важи следното:

1. **Тези гаранционни условия** регулират нашите допълнителни гаранционни услуги на производителя за купувачи (частни крайни потребители) на нови продукти. Законните гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Това е отговорност на търговеца, от когото сте закупили продукта.
2. **Гаранционната услуга** на производителя покрива само повреди на закупен от Вас нов продукт, които се дължат на дефект на материала или производствен дефект. Ако по време на гаранционния период възникнат дефекти на материала или производствени дефекти, производителят в качеството си на гарант трябва да предостави една от следните услуги по свой избор в рамките на тази гаранция:
 - безплатен ремонт на стоката

- безплатна замяна на стоката с артикул на същата стойност (ако е необходимо, също и замяна с последващ модел, ако оригиналната стока вече не е налична).

Заменените продукти или части стават наша собственост. Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, занаятчийски или професионална употреба. Следователно гаранционната претенция не е валидна, ако продуктът е бил използван в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия в рамките на гаранционния период или е бил подложен на равностойно натоварване.

3. Нашите гаранционни условия не включват следните неща:

- Повреди на продукта, причинени от неспазване на инструкциите за монтаж, неправилен монтаж, неспазване на инструкциите за експлоатация (напр. свързване към неправилно мрежово напрежение или вид ток), респ. правилата за поддръжка и безопасност, или от използване на продукта при неподходящи условия на околната среда, както и от неподходящи грижи и поддръжка.
- Повреди на продукта, причинени от неправилна употреба или неправилно приложение (например претоварване на продукта или използване на неодобри инструменти или допълнителни принадлежности), промиване на чужди тела в продукта (например пясък, камъни или прах), повреди при транспортиране, използване на сила или външни въздействия (например повреди, причинени от падане).
- Повреди на продукта или на части от него, които се дължат на нормално, обичайно (експлоатационно) или друго естествено износване, както и на повреди и/или амортизация на бързоизносващите се части.
- Повреди на продукта, причинени от използването на допълнителни принадлежности, допълнителни части или резервни части, които не са оригинални части или не са използвани по предназначение.
- Продукти, които са били променени или модифицирани.
- Незначителни отклонения от нормалното състояние, които не са от значение за стойността и използваемостта на продукта.
- Продукти, на които са били извършени неразрешени ремонти или поправки, по-специално от неупълномощена трета страна.
- Ако маркировката върху продукта или идентификационната информация за продукта (стикер на машината) липсват или са нечетливи.
- Продукти, които са силно замърсени и поради това се отхвърлят от сервисния персонал.
- Исковете за обезщетения и последващи щети по принцип са изключени от тази гаранция.

4. **Гаранционният срок** обикновено е **5 години** (12 месеца за батериите/акумулаторните батерии) и започва да тече от датата на закупуване на продукта. Решаваща е датата на оригиналната касова бележка за покупка. Гаранционните претенции трябва да се предявяват незабавно след узнаването им. Уважаване на гаранционни претенции след изтичане на гаранционния срок е изключено. Ремонтът или подмяната на продукта не води нито до удължаване на гаранционния срок, нито до стартиране на нов гаранционен срок за продукта или за каквито и да е вградени резервни части поради този ремонт. Същото важи и при използване на сервис на място. Предявяването на иск по гаранция предполага производителят, като гарант, да има възможност, по негово искане, да разгледа гаранционния случай чрез получаване на стоката. Важно е да се гарантира, че щетите по време на транспортиране ще бъдат избегнати чрез използване на подходяща опаковка. Засегнатият продукт трябва да бъде почистен и върнат в сервисния център заедно с копие от касовата бележка за покупка, която трябва да съдържа датата на покупката и името на продукта. Ако продуктът е изпратен в непълна вид, без пълния обхват на доставката, липсващите допълнителни принадлежности ще бъдат кредитирани/приспаднати в стойностно изражение, ако продуктът бъде заменен или бъде възстановена сумата. Частично или напълно разглобени продукти не могат да бъдат приети като гаранционна претенция. Ако рекламацията е неоснователна или извън гаранционния срок, купувачът по принцип поема транспортните разходи и транспортния риск. **Моля, съобщете предварително за гаранционна претенция в сервисния център (вижте по-долу).** По правило е договорено дефектния продукт, с кратко описание на повредата, да бъде изпратен чрез организирано връщане или - в случай на ремонт извън гаранционния период - с достатъчна сума за почтенски разходи, като се спазват съответните указания за опаковане и изпращане, на сервисния адрес, посочен по-долу. **Моля, имайте предвид, че от съображения за безопасност, вашият продукт (в зависимост от модела) ще бъде върнат без всички експлоатационни материали.** Продуктът, изпратен до нашия сервисен център, трябва да бъде опакован по такъв начин, че да се избегне повреда на рекламацията продукт по време на транспортирането му. След като ремонтът/замяната бъде извършена, ние ще ви изпратим продукта обратно безплатно. Ако продуктите не могат да бъдат поправени или заменени, по наша преценка може да бъде възстановена парична сума в размер до закупната цена на дефектния продукт, като се вземат предвид всички удържки за износване. **Тези гаранционни условия важат само за първоначалния частен купувач и не могат да бъдат претостъпвани или превърляни.**

5. **Удължаване на гаранционния срок до 10 години:** Scheppach предлага допълнително удължаване на гаранцията от 5 години за продукти от серията Scheppach 20V. Следователно гаранционният срок за тези продукти е общо 10 години. Изключените правят батериите/акумулаторните батерии, зарядните устройства и допълнителните принадлежности.

Можете да се възползвате от това удължаване на гаранцията, като регистрирате вашия продукт Scheppach от тази гама онлайн на адрес <https://Garantie.scheppach.com> не по-късно от 30 дни от датата на закупуване. След успешна онлайн регистрация ще получите потвърждение за удължаване на гаранцията, свързана с артикула.

6. За да предявите гаранционна претенция, свържете се с нашия сервизен център.

За предпочитане е да използвате нашия формуляр на нашата начална страница:
<https://www.scheppach.com/de/service>

Моля, не ни изпращайте никакви продукти, без първо да се свържете с нас и да се регистрирате в нашия сервизен център.

За да предявите гаранционна претенция, задължително изискване е първоначалният контакт с нашия сервизен център. Гаранционните претенции трябва да бъдат предявени в рамките на 14 дни от откриването на дефекта преди изтичането на гаранционния период. За тази цел се изисква оригиналната касова бележка за покупка и, ако е приложимо, потвърждение за удължаване на гаранцията, свързана с продукта.

7. Време на обработка - По правило обработваме пратки с рекламации в рамките на 14 дни от получаването им в нашия сервизен център. Ако в изключителни случаи посоченият срок за обработка бъде надвишен, ние ще ви информираме своевременно.

8. Бързоизносващите се части по принцип са изключени от гаранцията! - Бързоизносващи се части са: а) доставените, прикрепени и/или монтирани батерии/акумулаторни батерии, както и б) всички зависими от модела бързоизносващи се части (включително ремъци, режещи дискове, работни инструменти, шлифовъчни дискове, филтри, въглеродни четки и т.н., вижте инструкциите за експлоатация). Гаранцията не покрива батерии или акумулаторни батерии, които са дълбоко разредени, респ. с повреден корпус или клеми.

9. Оценка на разходите - Продуктите, които не се покриват или вече не се покриват от гаранцията, ще бъдат ремонтирани срещу заплащане. Ако поискате от нашия сервизен център, можете да изпратите дефектните продукти за оценка на разходите и, ако е необходимо, да дадете писмено разрешение на сервизния център за ремонт (по пощата, имейл). Няма да се извършва по-нататъшна обработка без одобрение за ремонт.

Гаранционните условия ваят само в текущата версия към момента на рекламацията и могат да бъдат намерени на нашата начална страница (www.scheppach.com). При преводите немската версия винаги е с предимство.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Германия)

Телефон: +800 4002 4002 ·

Имейл: customerservice.BG@scheppach.com ·

Интернет: <https://www.scheppach.com>

Запазваме си правото на промени на настоящите гаранционни условия по всяко време без предизвестие.

17 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на съответствие

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Марка: **SCHEPPACH**
Обозначение: **АКУМУЛАТОРНА ФРЕЗА**
на артикула: **ЗА СНЯГ**
BC-SNB400-X
5908106900

Арт. №

Директиви на ЕС:

2014/30/ЕС, 2006/42/ЕО, 2000/14/ЕО_2005/88/ЕО, 2011/65/ЕС*

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени стандарти:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN ISO 8437-4:2021;
EN ISO 12100:2010; EN ISO 8437-1:2021;
EN ISO 8437-2:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Процедури за оценяване на съответствието:

2000/14/ЕО_2005/88/ЕО

Гарантирано ниво на звукова мощност (L_{WA}): 91 dB
Измерено ниво на звукова мощност (L_{WA}): 88,3 dB

Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация:

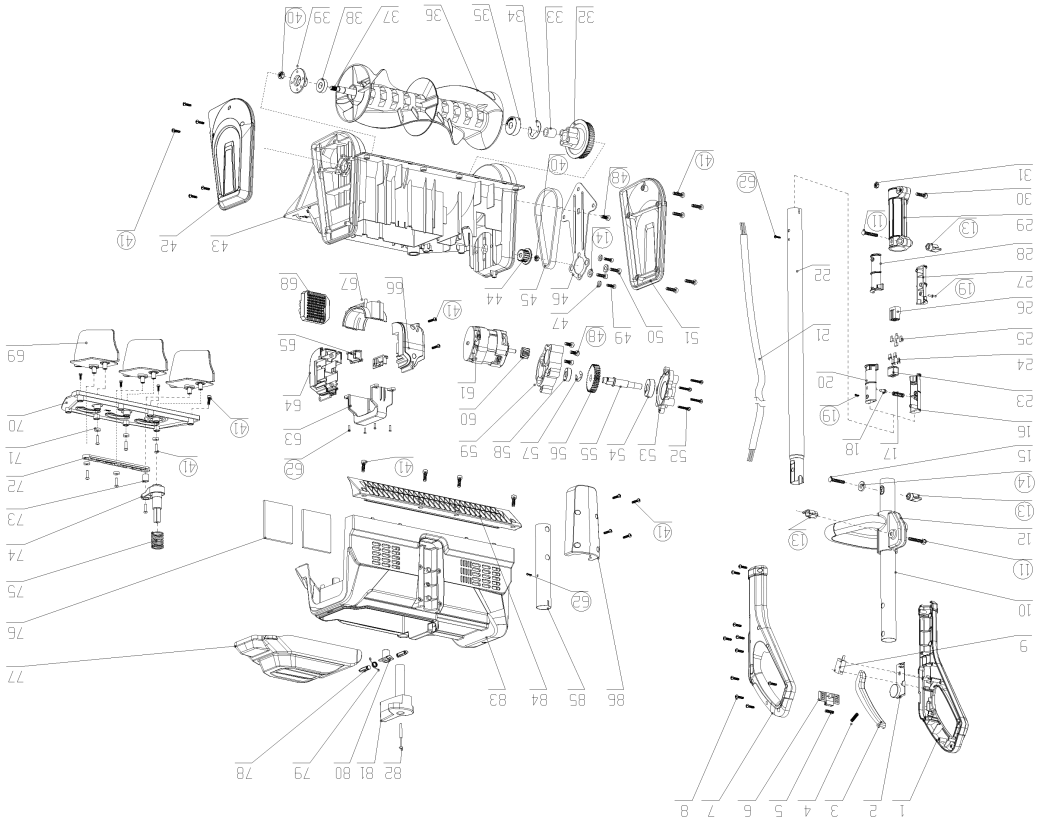
David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.06.2024

Simon Schünk

Division Manager Product Center

Andreas Procter

Head of Project Management



Notizen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Version des informations · Versione delle informazioni · Stand van de informatie ·
Información disponible · Versão das informações · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija
informacija · Stanje informacij · Informatsiooni seis · Informācijas data · Informācijas stāvoklis · Informationens status · Tietojen tila ·
Informationsstatus · Status for informasjon · Последна редакция на информацията
Update: 06/2024 · Ident.-No.: 5908106900